competitive Hotels rates world-wide

1 London 🖀 Jeddah

9662-660 4500 0171-371 3717

المعتادة أن (المسلس) ١٩٩٧ للوائق لا وينم الكفر ما 11هـ/ العبد ١٧٥٧١

AL HAYAT

اولبرايت ناقشت وعرفات جهودا لحلحلة الأزمة

اسرائيل تصرعلى "الضغوط العسكرية

من سائدة حمد:

■ اجرى الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات في عمان مساء أمس مُحانَثات مع المُلك حسين في شان التبوتر النابيج عن قرار استرائيل وقف المصادثات مع الجانب الفلسطيني واغلاق الضفة الغربية وقطاع غزة وعزلهما عن إسرائيل وعن يعضهما بعضا كجزء من الإجراءات الامنية التي اعتقبت العملية الانشحسارية المزدوجة في القندس الغربية الأربعاء الماضي. ولوحت استرائيل بـ «ايجــاد

تسريك أخسره في حمال دلم يلترم عرفأت تعهداته، وتعهدت ابقاء ضبغبوطها والعبسكرية، على

وتلقى عرفات اتصالاً هاتغياً

■ صعّدت اسرائيل في جنوب لبنان أمس، في ظل عجز اجهزتها الامنية عن تحديد هوية منفذي عملية القدس الاسبوع الماضي. فقامت بإنزال قوة كوماندوس في منطقة النبطية المحررة، اشتبكت مع رجال المقاومة الاسلامية» – الجناح العسكري لـ •حزب الله»، وزرعت عبوات ناسفة ادت " " تعلق من المائدة على المائدة ال الى مقتل خمسة عناصر من الحزب قال بيان له انهم كانوا في لباسهم

للعملية السلمية المجمدة بنن الفلسطينيين والأسرائيليين منذ شهور عددة بسبب التوسع الاستيطاني الاسرائيلي ضعيفة جداً عُشَيِّة وصول المنسق الإميركي لعملية السلام دنيس

روس، وذلك على رغم تكثيُّ الجهود والاتصالات الديبلوماسية العربية والاوروبية التي نجحت اسىرائيل كىما يبندو في تحبويل اهدافها لتقتصر على محاولة اقناع الحكومة الاسترائيلية بالعدول عن اجراءاتها العقابية النتعة في الصغمة (٦)

الصعيدفن جنوب لبغان وتوريا وتركي القتاخيام

المدنى، والى جرح خمسة مدنيين آخرين. (راجع ص ٢) وفيما أبدى رئيس الجمهورية اللبنانية الياس الهراوي قلقه من تطورات

اتفقت على قرار جماعي بمقاطعة الانتخابات إذا فشلت المحادثات

ماللين أولبرايت، وبحث في

الجهود المبذولة لحلحلة الأزمة

وبدت أحتمالات اعادة الحياة

سرائيل والسلطة

لبدء حوار مع الحكومة

من سلاّمة نعمات:

🔳 اكست منصباتر الحبركية الإسلامية المعارضة في الأردن أمس أن الاتمىسالات لا ترال مستمرة للتنسيق مع أصراب المعارضية الاخرى في شيان صوغً ورقة مشتركة تعتمد أساسا لحوار مقترح مع الحكومة، في شان

القرار المبدئي للحركة مقاطعة الانتخابات النيابية.

وقالت المصادر إن حزب جبهة العمل الإسلامي، الذراع السياسية لجماعة «الاخوآن المسلمين» وسنة احراب يسارية معارضة، ستصوغ ورقة مشتركة تعتمد اساساً للحسوار مع الحكومسة في وقت لاحق هذا الأسببوع أو بداية الأسبوع المقبل.

حكومة رئيس الوزراء النكتور التتمة في الصفحة (٦)

وأضبافت أن جبيهية العيمل

الإسلامي توصلت إلى أتفاق مع

الأحزاب ألاخرى المعارضة يقضي

باتخاذ قرار جماعي ونهائي

بمقاطعة الانتخابات المقررة في

الرابع من تشرين الثاني (نوفّمبر) المقبل، في حال فشل الصوار مع

يطولة العالم لألعاب القوى

السعودي الأسمري يبتص

🗖 اثینا - من مروان بورعد:

🗷 تصيدر العبداء السيعبودي سعد شداد الاسمري الجموعة الأولى في الدور نصفُّ النَّهـــآثي لسياق آلـ ٣ الأف متر موانع في بطولة العالم الساسسة الأعاب القوى التي تستضيفها اثينا وسجل الاسمري ۱۸, ۲۰, ۱۸. وتأهل من المجموعة نفسها المغربيان هشام بوعويش الذي حل رابعــــأ (۸۸, ۲۰,۸۸) والعـــربي الخطابي الذي جاء خامس (۹۰, ۲۰, ۱۰)، ومن المجموعة ألثانية تاهل المغربي خالد بولامي الذي حل خامساً (٩٩, ٢١, ١٨).

وتجسر الأشسارة الى أن بطل

العالم 11 و17 و10 وحامل الرقم

القياسي في هذا السباق الكيني مورس كييتانوى حل تالتاً خلف الإسمري وتأهل للنهائي. وعلق العداء السعودي سعد شداد الاستصري ردأ على سيؤال لد والحياة، قائلاً: وكان السباق قويأ لارتفاع مستوى العدائين الشساركين، ولم أنخل في دائرة التنافس الأقبل نهاية السباق بم ١٠٠ متره. وعن حظوظه في احراز الذهبية قال: بعد الدورة العربية في بيروت تدربت في سبويسرا

على الأقلء. أمسا الخطابي الذي تصسدر

النتعة في الصفحة (٦)

وأنا هنا لاحراز إحدى المبداليات

الاسمري وراء الكيني كيبتانوي خلال السباق. (١ ب)

🗖 باريس - دالحياة ه:

يحرس بلدورر يهدم منزل فلسطينين في ضاحية القدس الشرقية . ((ف ب)

□ عمان - «الحياة»:

🔳 كشفت مصادر اردنسة

موثوق بها امس ان العساهل

الأردنى الملك حسين وولى العبهد

الأميير الحسن زارا نائب رئيس

عسرّة أبراهيم الدوري في مسقسر

وقالت المسادر لـ «الحياة» ان

الدوري، الذي غادر عنمان امس

متوجها الى فيينا لتلقي العلاج

من مرض واستضاض الدمة (اردياد

الكريات البيض) وألام في المعدة،

تناول طعام العشاء مساء أول من

أمس مع رئيس الوزراء النكتور

عبدالسلام المجالي وعدد من كيار

المسؤولين في الحكومة في احد

وذكرت المصادر أن زيارة الملك

واعتبر مرجع سياسي ان

زيارة العاهل الأردني وولي العهد

للمسؤول العراقي، ومادية العشاء

التي اقيمت على شرفه بحضور

رئيس الوزراء وكبار السوولين

وتعتبران مؤشرا الى رغبة الأربن

في اظهمار مسزيد من المرونة في

التّعامل مع النظّام العراقي، رغم

حسين والأمير الحسن «تحمل طابعاً انسانياً في ضوء الحال

الصحية للمسؤول ألعراقي،

مطاعم العاصمة الأربنية.

■ بكت لدى إعمدام القميسصسر الروسىي



اقامته في بيت الضيافة في عمان مسساء أول من امس، ولم تعلن الزيارة عبر الإعلام الرسمي.

عزة الدوري غادر عمان

الأردن الى بغداد ويعكس خسية الأمل الأرتنية من الدور الأميركي غير الفاعل في المنطقة، سواء على صعيد السيأسة تجاه العراق او مجلس قيادة الثورة في العراق عملية السلام المتعثرة، ولم يشير الإعبلام الرسيمي او

الصحف الأردنية امس الى خُبر الزيارة الملكية. وكنانت الحكومة الأميركية سجلت خلال الأشهر الأشيرة تصفطات عن اللقاءات الأردنية - العبراقيية على هذا الستوى، وذلك عبر سفيرها في عمان ويسلي ايغان.

احتجاجات أميركية في هذا

ونکر مرجع سیاسی ان تقرب

مبعوثة أوروبية على صعيد آخر (رويتر) قال ديبلوماسي اسباني في بغداد ان مسعوثة للأنحاد الأوروبي ستصل الى العراق اليوم (امس) لتقويم الأوضاع الانسانية، في هذا البلد. وأكد اغاناسيو روبيريف القائم بالإعمال الاستبائي لوكالة مرويتر، أن أيمابونينو اللوضة الأوروبية للشوون الانسانية تتولى المهمة في أول زيارة من نوعها لموفد أوروبي منذ حرب

الخليج. وستزور بونينو شمال

العراق، وستجتمع مع مسؤولين

النتمة في الصفحة (٦)

تَغْيِيراً شَاملاً في قيادة الجيش شمل تعيين قائة جند للاسلحة الاربعة وأشالة قانتها الصائيين على التقاعد، بعدما خاصوا معركة ضد الاستلاميين أسفرت عن اجبار زعيم صرب دالرفاه، نجم الدين أربكان على الاستقالة من منصبه رئيسا الوزراء وتمهيد الطريق امام الجنرال تشيقيك بير الذي يوصف بانه رصـ العلمانية، لخلافة الرئيس الحالي لهيئة الاركان الجنرال اسماعيل

ديميريل امس على التعبينات الجبيدة في اعقاب اجتماعات المجلس الغسسكري الأعلى التي استمرت اربعة ايام. وبدا وأضحاً ان اعتبارات التبديل التقليدي للحرس في قيادة الجيش فرضت نفسيها في ظل افتراضات ان بعض قادة الإسلمة تشيدوا في مصاربة الاسلاميين في مسعى لتمديد بقائهم في مناصبهم سنة على رغم بلوغ هم سن التقاعد. وكان اشيع انه سيمدد لقائد البحرية الأنميرال غيوفن أركايا الذي اشتهر بمناهضته القوية للاسلاميين ولقائد قوات الدرك الجنرال تيومان كومان الذي قاد حملة اعتبرتها قيادة الجيش ناجحه ضد حسرب العسمال الكريستاني في جنوب شبرقي

لكن المحللين راوا ان المؤسسة العسسكرية قسررت تاكس الاستمرارية في الصملة على

من رشيد غيورىيك:

طيعةالقاهرة

🗆 طهران - من غسان بن جدو:

🗷 أكد الرئيس الإيراني الجديد سيد

خاتمي عيزمه على تُنفيذُ ما وعديه الشعب من اصلاحات تحقق التنمية والشاملة المتوازنة، وتؤمن

والحربات العامة، ومناخات ولتنافس الأفكار والأراء،

وتمكُّنُ المواطنين من دحق المشاركة في صنع القراره.

ودعا إلى نهج ببتعد عن دالإكراه، في الداخل، ووعد

بان تتَجنب حكومته داي تصرّف أو سلوك يتسبب في التوتر، مع الخارج. لكنه تعهد التصدي بد محرّم، أ

وكان خاتمي يتحدث امس في مجلس الشورى

الإسلامي (البرغان) بعدما أدى اليمين الدستورية،

فباشر مهماته رسمياً ليصبح الرئيس الخامس في

وشدد خاتمي على أن الهدف والسامي، الذي قامت من أجله الثورة يتطلب الإقرار بحتمية «الاجتهاد» في

الأسلام والتوفيق بين الاصالة والمعاصرة، وعدم منحّ الفهم الانساني للإسلام صفة والمطلق، وبعا إلى نهج

■ في خطوة غيير مالوفة لهيئة الأركان. قائد الجيش الاول الجنرال حسين كيفري اوغلو بدل الجنرال حكمت

وقائد الاسطول الحربى الإنميرال حقی قره دایی بعد سنة. سليم درويش اوغلو فأندأ نسلاح وصادق الرئيس سليسمان البحرية خلفأ للأنميرال غيوفن اركاياً الذي كان معتل الصحبة. وأحيل قائد سلاح الجو الجنرال احمد تشوركتشي على التقاعد ليسعين مكانه الجنرال الهسان كتليتش الذي كان يشغل منصب الامين العام لجلس الامن القومي، بينما عين قبائد الجيش الرابع (غُرب تركيا قبالة الجُزرُ اليونانيةُ في بحسر أبجسة) الجنرال فكرت اورين بورتبه قائداً لقوات الدرك بدل الجنرال تيومان كومان المحال على التقاعد. ونقل الجنرال اتيلا اتيش من منصب قيائد الجيش الثَّالَثُ الى قيادة الجيشُ الأول ومقرها اسطنبول. واعطى منصب قيانة الجيش الثالث الى الجنرال ناهد سين اوغلو في حين عين رئيس هيئة اركان القوات البرية

للجيش الرابع. وشملت التغييرات ٣٢ حنرالأ وأنميرالاً، ورفع \$\$ كولونيلاً الى

الجنرال نوغو اكتولغا قائداً

النتمة في الصفحة (٦)

التمديد لرئيس الأركان يرجح استمرار الحملة على الإسلاميين

تركياء تغييرات شاملة

وتشمل التغييرات تعيين

كوكسيال قائدا للقوات الدرية

في قيادة الجيش للجنرال قره دايي الذي أبقى نائباً له الجنرال بير الذي لم يتوان عن

جُنْرالاً وآنمتيالاً، واحسيل على التقاعد ٤١ صابطا كبيرا شن هجهوم علني عنيف على الى تلك قرر المجلس فيصل ٧٣ للوزراء. ومن شأن التمديد لقره ما رفع عدد المفصولين خالل ١٢ دايي ان يمهد الطريق لترقية بير شهرا آلي ٣١٩ ضابطاً. كذلك طرد من الجيش ثلاثة ضباط اخرين في ألسنة المقبلة الي منصب قائد الحيش الأول. وتعتبر قيادة هذا اتهموا بالتجسس او الفساد. الجيش، الأقوى بين الجيوش التركية، خطوة اساسية لتعيينه قائدًا للقوات البرية أولاً ثم رئيساً

Hi-Tech 🌑 محدر

www.sakhr.com

■ باریس، بون - «الحیاة»، أ ف ب - أشادت فرنس

امس بتعهدات الرئيس الآيراني الجديد محمد خاتمي التزام سياسة تفادي التوتر في العلاقات الخارجيا

لبلاده، في وقت شددت المانيا على ان أورويا لا يمكنها

ببدره، في وقت شددت المنيا على أن أورويا و يعدلها السماح لطهران بد «املاء شدوطها» من أجل عودة سفراء الاتحاد الأوروبي إلى العاصمة الايرانية. وقال مساعد الناطق باسم الخارجية الفرنسية ايف دوتريو أن فرنسا «تعير عن رغبتها في أن تترجم الأقوال الايجابية (لخاتمي) والتي تدعو للتقاؤل إلى أفعال. وإذا تأكنت هذه التطورات ستشجع على ترسيخ علاقات بناءة

التتمة في الصفحة (٦)

أدى اليمين في حضور عائلة الخميني

خاتمي يؤكد التزامه برنامجه:

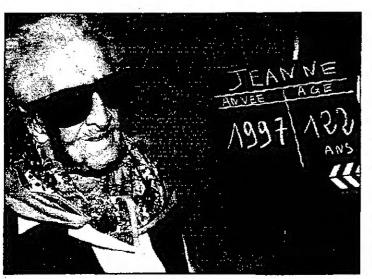
سنتفادىأي توترمع الخارج

وعلى رغم الشميديد للجنرال قره دايي، الذي قاد حملة اطاحة اربكان، ولكنه رفض الضغوط من اجُل تَدخُل الجِيش مِباشِرةً، فان مسسؤولين في حسرب والرفساه، أشادوا بالتغييرات، ووصف نائب رئيس الحزب وزير الدولة السابق للشؤون الخارجية عبدالله غيول قادة الجيش المحالين على التقاعد بانهم كانوا مستسورطين في السياسة واعبرب عن امله بان

يكون خلفاؤهم اقل تُدخلاً فيه. لكن قيادة دالرفاه، بيت اكثر انشىخالا بهمموم أنيسة ترتبط بمواجهة احتمال يزداد تناميا محظر نشاط الحرب الذي تنظر اللحكمة الدسستبورية في دعبوى رفعت اليسها في ايار (مايو) الماضي في هذا الشسان. وقسمت قسيسأدة الحسرب الى المحكمسة النستورية امس تفاعلها الذي اقتامته على استاس أن الحظر ينتهك المبادئ الديموقراطية لافتة إلى أن الاحراب السيوعية فقط تُعرضت للحظر في بلدان اخرى. كنلك رفضت قيانة «الرفام» الاتهامات بان الحنزب يناهض العلمانية، مشيرة الى تصريحات لسياسيين في هذا الشان أستند اليها الأدعاء العام اطلقت قيل انضمامهم الى الحرب. وشكك الحرّب في اهلية رئيسٌ المحكمة بكتا عيونعور اوردن.

عميدة البشرية "جان كالمان دَفِن في حياتها ١٧ رئيسا لفرنسا

(فبراير) ١٨٧٥ في رحاب عائلة ميسورة، وفي ظل الجمهورية الثالثة عندما كان المارشال ماك ماهون رئيساً للجمهورية الفرنسية. كان عمرها ٢١ سنة عندما تزوّجت جان من ابن عميا، فرناند كالمان، وانجبت طفلة في ١٩ كانون الثاني (يناير) ١٨٩٨ سمياها ايفون، وفي ١٩٢٦ إصبحت جان جدة عندما رزقت ابنتُّها طفلاً. لكن جان كالمان امضت معظم حياتها الطويلة وحيدة. فبعد وفاة روجها كانت وفاة أبنتها، وفي عام ١٩٦٠ فقدت حفيدها الوحيد الذي مأت في حادث سير وهو في السانسة والثَّلاثين. وبقِّيت تعيش، وحدها، فيَّ



نيقولاي الثاني، وعاشت حريين عالميتين، وشهدت ولادة السينما وخطوات الانسان الأولى على القمر وبفن في حياتها ١٧ رئيساً للجمهورية في فرنسا. عن ١٢٢ سنة وه الشهر و١١ يوماً، توفيت صباح أمس عميدة الانسانية،، الفرنسية جان

كالمان، في ماوى للعجّر قرب مدينة أرل في جنوب فرنسا. وفي أرل كانت ولادة جان في ٢١ شباط

منزلها وسط أرل حتى بلغت سن الـ ١١٠، وفي كانون الأول (ديسمبر) ١٩٨٥ أبخلت الى ماوي

3 800

ده نحو كارثة الحرب العشر عصود الظلام وفي مولاً كليزي في اليوء الأولُّ المالم

ود الحدرب العالمية الثانية ال أس الحرب والقتال بيزره مبقه الرعب في قلوب الانسا

عله يميل الى القتال كصنا به على هذا الأساس.

المجتمعات الغربية ازالم جعل ونتائجه اسوأ مز اللك تحرب، ولكن ليست كل در قفت خطراً على الانسانية با، وكلها انتهى بتحرير شعر ررة كان أفضل حظاً فرم لشمعوب، ولا ينتقص مزحرا

عن أصل الحرب أو تاريفها نى أن لى موقفاً مسبقاً بصب ب عربي أن العرب بحاجة أر

في هذا المجال أنه لا يجوزاً كما حدث في موضوع اجنال رُال العرب، خصوصاً أم بعوتي الى سحب قرار العرب

شاريه في رأسه. فالدعوة فا ن أزيد ان النظام الديموقرالم ي ينزع اليها. وهناك قسط، كامل لها في بلدان أخرى ا يراً في المستقبل النظر الله

ول معروفة. ول أن الحرب مكروفة أذا كاراً مثل حالنا) جاهل بلساد

اصيلة العتيقة ووالصينة بيتا بعداً تاريخياً قد تكون الله

، التي تفاولت أصطلة سالة انب، ولعل هذا ما نم استنا ود السالقة حيث كشفته على ان أصيلة تتميزينا يع جينوره الى ٢٨ قيرنا خلا يحتشيفات الى حضور الا في هذه المدينة، التي كانتها حول الى زيليس عند اليما ذي حاول البحث عن بنلام سي بعد ان ضاق نرعاً بالغا للسي بعد ان ضاق نرعاً بالغا تعرض لها ،وليلي، (وسط الله رس بها دونيني، الأسرية هم الأصلي، لكن زيليس سرعة الروماني ليحل ممله راصلة همو أحد الإلقاب التي أطأن يا توحيات الاستلامية، فيما يبلى ناه الاصدل، حسب بعض تحدث اسم لها، ومن المنه سم سه رسيد. رفي عهد الدولة السعبية ثورات المتساولة بين لأاراه هم برحيل موقت الى منينة الصيف وفي مهرجانه المثال يلة مدينة العرفان الى مدينة الم

مرس مى بى المدينة بالخذ » م جعل صبيت المدينة بالخذ » جان متعير تتدلخل فيه مولاً ي مستقبلية، الشيء الذي ي مستقبلية، الشيء الذي قد القاباً متباينة وإن كانا ع س في مجرى واحد اسما جنبلاط:

تعويضات بيروت

ستدفع قريبا

■ حيالت لجنة من والإنشطة

الشيبابية في هيئة رأس بيروت، على مناطق الشسسوف واقليم

الخروب، بمساركة عشرات من

الشسيسان والشسابات وطلاب من

الحامعة اللبنائية، والتقي أعضاء

الهيئة وزير شؤون المهجرين وليد

وتوجة جنبلاط الى الشباب

بكلمة، دُعا فيها الى وتعيين جيلُ

جديد من المسباط في القوي

الاستية، وابجاد كشاب سوحد

للتاريخ وتوظيفات جديدة في

ادارات الدولة بهدف تسليم الجيل

الجديد العروبي زمام الأسور في

البلاد بدلاً من الجيل القديم الذي

نشا وتشرب تعاليم خاطئة تضر

بمصلحة البلادء وطالب وبتثبيت

عروبة لبنان في النفوس في شكل

فأعل وعدم الإكتفاء بسيردها في

النصبوص، وأشاد «بنضبال اهلُّ

بيروت في التصدي للعدوان

الأسرائيلي عام ١٩٨٢ وبنضالهم

لنصيرة القيضيايا العبربيية

والوطنيسة، وأعلن «أن صندوق

اللهجرين في صدد دفع مستحقات

مهجري بيروت، بعد ان يتلقى

الاموال المقررة ويتم التنسيق مع

رئيس الحكومة رفيق الصريري

بِّالْسَبِةِ الى هذا الْمُوضُوعِ. والقبي مـنسيق الأنشيطة

الشبابية في هيئة راس بيروت

محمد العاصى كلعة شند فيها

على ،ضرورة اعطاء بيروت حقها

من صندوق المهجّرين خصوصناً

مساعدات الترميم التي سيق أن

ثم تابع الوف حبولته على

الجسبل فسألتسقى النائب نبسيل

بستاني الذي اشسار الى دأن منطقتي الشوف واقليم الخروب

ان تشهدا ثورة جساع، ثم زار

الوفد بلدة برجا والشقى النائب

علاء الدين ترو الذي دعا الَّى وقيام

نشباطات مشتركة بين الشبباد

اللبناني في مختلف المحافظات.

اقرَّت ودفع قسم حُسُّيل مَّنْها».

جنبلاط في قصره في المختارة،

□ بيروت - «الحياة»:

■ شننت قسوات الاحست-

السرائيلي اعتداء جديدا في السراسي بنور لينان فنفست وحسدة من

بنور بسس الكواندوس عملية انزال جوي أي فراج بلدة الكفور شمال غربي

الم مرى المنطبة وزرعت عسوات

المفة ادى الفجارها الى مقتل

نسة عناصر من «حزب الله،

بيم فيلايان وإلى جرح خمسة

وكانت وحدة الكوساندوس

وحس ر المبعة للواء ،غولاني ، انطلقت ربارجة حربية اسرائيلية في

مرض البحس قسيسالة شساطئ

وزراني في اربع مسروحسيات

وسرسي من الاولى والشالشة فجر

يس عملية انزال في محلة كرم

لمَيْرِبِيْرِ بِلِينِي الكَفِّـورِ وتولَّ،

معيرة بغطاء جسوي للطائرات

المرسة وطائرة استكشاف من

ونصنت لوحدة الكوماندوس

مجموعات من المقاومة

المناح العسكري لـ

عزب الله ، واشتبكت معها على

مرب المنين واستخدمت قوات

المنال مدفعيتها الثقيلة من

الفل منطقة الشريط المحسقل

غطية الوحدة، فقصفت خراج

لله الكفتور وتول بنحسو م

ومنية للجيش اللبناني في

سطقة النبطية للطيران المروحي

السرائيلي الدي حلق فكوقى

اللطقة على علو متوسط ومن ثم

وتمكنت مروحية استرائيلية

مرطراز اكوبراء، بعد صحاولات

عاد من الهبوط لنسحب مجموعة

ير الكوماندوس المسلحة التي لم

وفي الضامسية والنصف

مياما الفجرت عبود تبين ان

امدة الكوماندوس زرعتها في

اطراف الجنوبية الغربيية لطدة

تقورقبل انسحابها وموشتها

تخاص لم يكونوا يحتملون

طعة ويرتدون اللباس المدني،

إلَيْزَ أَنْهُمْ مِنْ حَزِبِ اللَّهُ ، وأَدَّى

القبار الى جرح خمسة مدنيين

الكرشهود عيان أن أشلاء

غمابا توزعت في قطر ثلاثين

للرامز مكان الإنفجار وعملت

قائدالجيش

نوه بعظة صفير

ليبروت - «الحياة»: أشاه فاذ الجيش الليفاني إميل لحود

بالعظة التي القساها البطريرا

للزوني الكاربيغال مصسوالي مغير اول من امس. غي اتصمال

فلفي أجرأه منعه صنباح امس

غلته أن الجيش اللبنائي حظم سا يستحق من تقدير دلت الي

مشاركة جسيع المستوولين فم

والمتقرق والاشتمام واستقبا

فيطويون صفير ظهر امس التائد

السلبق فؤاد المستعد الذي حمداً السلطة ورنبس المحكومية رفسيا

قدسسريري والشائب انتظوا الرائس بصفته الرئيس المساب

مسوف المهجرين مسوولية عد

المعال عودة المهجرين، وسال ع

الاموال التي صرفت واضياف

المريسم وركس والمتاه الرقساء

بالعقل هناك دولة اعتباطي

الماكم فيها فوق القانور

وُلِقِيانُونَ عُدِيرَ صَحَسَدُومٍ . كَذَا

استقبل البطريران صغير السب

منبوحسيد فرنجية ومطر

مصر والسودان يوسف ضرغ

التستكفل لجنة التسوق.

فيالية في اجتماع تعقده الع

نلأظهر المبيوم بولماسسة المستاذ

البعظ في مشيوم بوسسس للمتكومية الإنضسيسيام الي ا

نوفع المحظوفي بدمنسيس معقوفي مسقسابيل أن تو

ووفوداً اغترابية وشعبية.

مكن تحييد عبد افرادها.

ور طبار من نوع ، اهك .

سين أصابة بعضهم خطرة.

بري في افتتاح مؤتمر التحكيم الدولي:

في النزاع قد يصلح التحكيم أمافي الصراع فما يصلح هو القانون الدولي

■ شدد رئيس المجلس النيابي نبيه بري على دعدم تجاوز جولات المفاوضات (السلمية في الشرق الاوسط) مسقف مسجلس الامن النولى وتحسديدا القسرار الرقم

يعقد فَى كُلَّية الحقُّوق في جامعة الحكمة ويستمر الى الخميس، دان التحكيم الى جانب القضناء ينهب الى اقنامة العدالة بالمفاوضنات وصبولاً الى المصالحة، وقد اتخذ بناء على القانون شكل المؤسسة ومضمونها، لذا يتطلب ان يدرس وان يدرس لانه وسيلة أساس لحل المنازعات بالطرق السلمية، ولأن التحكيم اتخبذ هذا الشكل، فقيد اصبح صناعة تتطلب علمأ وثقافة ونزاهة وجراة على أتخاذ القرار». واضاف: «أن المفاوضات لحل اي نسرّاع هيي عسلم يسترس، وان صسوغ التنازلات بين الافسرف المختلفين يتطلب جهدأ وثقافة وقندرة على ادارة الضلاف وحلهم وصنوغ عقد الاتفاق يتطلب علمأ وبراية بالقسوانين. والتسحكيم الدولي يتطلب علماً وثقافة عالية بقسوانين التسجسارة القطرية والإقليمية والدولية، إذ لا يمكن أبطال البند التحكيمي الدولي ولو كان القانون الداخلي بجيرٌ ذلك في التستحكيم الدَّاحْلي، ولأنَّ القرارات التحكيمية الدولية يمكن

آلا تَكُون مسعللة، ولأن القسرارات التحكيمية الدولية غير قابلة وتابع: «لأننا بصسند عنوان التحكيم وأثره وموقعه في فض المنازعات، اسمحوا لي ان أعكس العنوان على الوقائع الاقليصية الاخسيسرة، لأؤكسد لكم أن الفخ الإسساسى الذي اوقسعت فسيسه اسرائيل عملية السلام هو انها نحتمت على بعض السارات في انها حولت تطبيق السلام استنادأ الى قراري مجلس الامن الرقمين ٢٤٢ و٢٣٨، وهما قانونان صادران عن أعلى سلطة دوليــة، عطية تحكمية تولتها الادارة

الاميركية وانتجت بالتالي تسوية وظيفية قلقة مضطرية لا سلاماً. وقسال بري: دانّ العسمليسة التحكمية التي نجحت في ادارة مفاوضات، وصراع حوار على كل المسسارات انتسبهت على بعض المسارات الى ادارة ذاتية للسكان من دون الارض على مسسلحسات محددة معزولة في اغلب الاحيان، والبي ادارة حوار ساخن مستمر في المسجسارة والرصساص على مساحات اخْرَى، وَإِلَى تحييد للجبهة الارتنية والى مصاولة القفر على قرارات مجلس الامن

على المسارين السوري واللبناني،

(التخصص

تربية وتعليم

أو علم نفس

- سكن عائلي .

- رواتب مغرية بدون ضرائب دخل .

- تذاكر سفر للمتعاقدين مع ثلاثة أشخاص من عائلته .

المملكة العربية السعودية

ممهد الإدارة العامة

وقال، في اقتناحه ابس مؤتمر القيأنون وألتحكيم الدولي الذي

الرئيس بري خلال افتتاح مؤتمر التحكيم (الحياة)

العبلاقيات على المسيار المصبريء المترتبة لهذه العملية التحكمية في نزع اختصاص الامم المتحدة ومؤسساتها في تطبيق القرارات النولية الخاصة بالصراع العربي - الاسرائيلي، ومعاملة آسرائيلً كساستستناء دولي لا تطبق عليه القرارات، اعاد المنطقة الى النقطة الصَّفَّر، وأفسح في المَّيَّال أمام الكنيست الأسرائيلية لتطبق قوانينها الداخلية، معلنة ابطال القسرارات الدوليسة التي تطالب اسرائيل بإعابة السيادة السورية على الجولان وبإعادة كل الاراضي اللبنانية وبإعادة القنس المحتلة، وأضباف بري: «ان قسرارات مجلس الامن الدولي التي هي غير قَائِلةَ لَلْمُرَاحِعةَ هُيٍّ فِي وَاقَعَ الْأَمْرُ مساحِة للرماية الأسرائيلية بكل

أنواع الاسلحة وعرضة لانتهاكات الكنيست قبل الجيش الاسترائيلي، وأشتار الى وان التحكيم في كُل القوانين المحلية والدولية، لا يجوز حين يتعلق الامر بحقوق الانسان، فكيف اذا كان الأمر يتعلق بالحقوق الوطنية للشعب الفلسطيني، وبحق سورية ولبنان في بسط سيادتهما على الإجزاء العزيزة من ارض البلدين الواقعة تحت الاحستسلال

الاسترائيلي؟، وأكد: وأن ما تريده سلام عادل وشسامل تحت مظلة القسرارات

للعمل في مجال التدريب والبحوث والإستشارات حسب التخصص التالي :

يسم الله الرهبين الرهبيم

يسر معهد الإدارة العامة في المملكة العربية السعودية أن يعلن عن حاجته إلى متخصصين من الرجال

البحث العلمي مع خبره خمس سنوات .

المميزات :

إذا كنت تبحث عن عمل جديد فيه التحدي وإكتساب الخبرة فما عليك سوى إرسال السيرة الذاتية

معهد الإدارة العامة - المملكة العربية السعودية

الريــاض: (١١١٤١) فاكـيس: ٢١٣٦-٤٧٩ (١)/(٢٦٦)

دكتوراه في التربية أو علم النفس تخصص أساليب

- إجازة سنوية لمدة (٤٥) يوما .

- علاج مجاني في المستشفيات الحكومية .

الدولية. وما يريده لبنان تطبيق وإلى فقدان الثقة بامكان تطبيع قرآر مجلس الآمن الدولي الرقم ٤٢٥، وحق تعلويض ضلحلاياه للدنية في مجازر قانا والنبطية والمنصوري وسحمر في نيسان (ابريل) ١٩٩٦ وخسلال العسوان الاسسرائيلي في تموز (يوليسو) ١٩٨٢، ولجنتياح اذار (صارس) ۱۹۷۸، وتعویض جمیع ضحایاه

الداخّلي والتحكيم الدولي وسيلّة فضلى لحل المنازعات سلماً حيث لا يتعارض التحكيم مع القوائين الداخلية أو الدولية. ولن نقيل التحكيم او ّالتحكّم في مّا يتعلقُ بالإحتــلال الإسرائيلي، وجولاتٍ المفاوضات لم ولن تتجاوز سقف القبرار الرقم 243، وسيتسبقي المقاومة خيارنا المستمر ما بقي الاحتَّالال، فَعَي النَّزاع قدَّ يصلحُّ التحكيم، لما في الصراع فما يصلح هو القسانون، التحكيم يصلح في حل نزاع بين اخوة أو حتى بين لحوة اعداء، وهو يصبح على كلّ الاحوال بين متعاقبين. لكن منا يصلح في المسراع هو تطبيق القوانين والقرارات التولية

واتفأقات جنيف واتفاقات الحد من انتشار الإسلحة الفتاكة

التي سـقطت وهنم بيسروت من جسراء انتسهساك اسسرائيل كل الاتفاقنات الشحكيميية والقرارات الدولية واستخدام القوة المسلحة وأعلن: «اننا نقبل التحكيم

الاحدب رئيس الهيشة العربية للتستحكيم النوئي في باريس والنكتور ابراهيم نجار.

وستستمر أعمال المؤتمر حتى

وسسيسمسون زاهانشني رئيس المستشارين القانونيين للجنة الأمم المتحدة لقانون التجارة الدولي وسيمون روزيس الرئيسة السابقة لجلس القضياء الاعلى الفرنسي، ودومينيك هاشير الامين العام لمحكمة تحكيم غرفة التجارة الدولية وتشباران مولينو ممثل جمعية التحكيم الاميركية وادريان وينستانلي الأمين العام لمحكمة لندن للتحكيم ومحمد ابو العينين

الخميس حيث سيصدر توصياته، وستوزع شهادات على الشاركين

املين أن يلقى موضوع تصحيح السبار السيباسي الصقبيقة أو الوهم أو ننكر التزاماتنا ثلاثأ قبل صياح الديكء والأداري والاقتصادي صدىء. وأَصْناف: دان اشباراتي والقيت في الافتتاح عشر آلى هذا الأوضوع لقيت استماعاً بقيقاً ومصغياً وأمل أن تكون هناك عملية تصحيح لهنَّه الأمور.

كلمسات للأب بولس عسقل رئيس حامعة الحكمة والمحامي سعير ابي اللمع رئيس الجسمسعسيسة اللبنانية للتحكيم وعبدالحميد

والمصرمسة نوليسأ والرقسابة على

وختم: داعتروني فقد تجاورت

العناوين المصندة لندوتكم الى

الوقائع الشرق الاوسطية حثى لا

نقع ذات يوم اسرى التحكيم حين

يتعلق الامر بمستقبل الانسان في

لَبِنَانَ أَوَ الشِّرقِ، فَنْخُلِعِ وَنُشْبِتُ

التسليح النوويء

منتير سركثر القناهرة الاقليسمي للتستحكيم التسجساري الدولي

في النورة.

فرنجية؛ لن نرضى بغير التوازن الوطني

🗆 بيروت - دالحياة»:

■ أعلن وزير الصحة سليمان فرنجية ان «السلم الاهلي هو اهم منكسب وطنى، واوضح ان الجيش وسبائر ألقوى الإمنيية **دبرهنت ان هذا الوطن أمن جــدأ** ومستقر وهادئ، لاغتاً الى ان دالقرار الاسيبركي الاشيبر برفع الحظر جاء تعبيراً عن واقع امني قائم منذ اعوام،

كلام الوزير فرنجية جاء خلال افتتاحهُ منرجاً رياضياً ثقافياً في بلدة إده في الْبِسَرُون في حَضْبُورٌ وزير الشَّفَافية والسَّعليم العبالي فوزي حبيش والنائب سايد عقل. وقال فرنجية: «ارادوها دولة طائفية وارتناها بولة مدنية، اصبروا على توزيع المراكسز والوطائف خارج المقلهوم المدنى في قلنا ما دام الامس توزيعا وحسابات فلن نرضى الا بالتوازن الوطئي، تنفيذاً لوثيقة الوفاق،. وتطرق الى الأرشياد الرسيولي

«الذي يدعبونا الى الشغباعل مع

فاخوري الى واشنطن

في١٦١ب

🗖 بيروت - «الحياة»:

على مجلس الوزراء اللبنائي غداً

المناطق الريفية،

المحيط العربيء.

وقسال ارسسلان على الأثر: وبصفنا في كل شوون الاغتراب وشبحونه، وفي طريقة الصفاظ

🗖 بيروت – دالحياة»:

في العالم جورج انطون.

في لقاء 'مصارحة' تفاهما خلاله على 'بعض المواضيع'

الحريري: عجز الموازنة مشكلة رئيسية نعمل لحلها

بويز، حاجة اقليمية ملحة لقمة لبنانية -سورية

🗷 قال رئيس الحكومة رفيق الصريري امس ان

«العجرَ في الوارَنة مشكلة رئيسية في البلد وانه

يحاول مع كل الإطراف الوصول الي حلَّه ونقل عنه

رُوارِهِ مِنْ النَّوابِ، كَمَا كُلُّ اثنينُ، «اهتمامه بالوضيع

في الجنوب واتصالات أجراها لتبريد الوضع قنر

الامكان، وتمييز نشياطه امس باستقباله وزير

الخارجية فارس بويز الذي وصف اللقاء بانه «لقاء

مصارحة قومنا خلاله المشكلات الاقتصادية والمالية،

وكسان الركيس الحسريري اجستسمع في القسمسر الحكومي مع وزير السياحية نقولا فشوش والنواب

وجبيه ألب مريني وجبران طوق ومحمود عواذ

وانطوان حداد ورشيد الخبازن ومسالح الضيس

ومصباح الاحدب ومروان فارس ونهاد سعيد، وبحث

وقيال النائب البسعيريني انه عسرض مع رئيس

الحكومة أوضاع منطقة عكار وتحديداً حصتها من

مبلغ الـ١٥٠ بليون ليرة التي اقرتها الحكومة لها

وللبقاع. وعرض النائب عواد لشؤون منطقة جبيل

واوضح لن مهناك اتجاها الى تخفيف عدد العاملين

وقيال النائب حداد أن والدعوات الى العصبيان

وبحث النائب فسارس مع رئيس الحكومسة في

اما النائب الخارْن، فقال انه الم يدع الى ثورة ولم

اوضاع منطقة بعلبك - الهرمل خصوصاً انشاء سدّ

العاصي والكسارات وصرف مبلغ الـ١٥٠ بليون ليرة.

قِلَ أَنْ مَنْطَقَةَ كَسُرُوانَ مُحْرُومَةً، بِلَ عَلَى الْعَكُسُ مِنْ

ذَلك نحن نريد النظام والقانون. وكان لقاء ميروبا

للتعبير عن ضرورة تنفيذ بعض المطالب والمشاريع

التي أُجِلْتَ، وبحثُ في موضوع انارة منطقة المنية

مع آلنائب الحَـير، وفيّ موضوعٌ الانتخابات البلنية

مع النائب مصباح الأحنب، ومع النائبة سعيد في

وظهراً آجتمع الرئيس الحريري لأكثر من ساعتين

مع الوزير بويز الذي قال على الإثر: دهناك مواضيع

عدة تتبعلق بالوضيعين الاقتصصادي والسيياسي

وبالاداء الحكومي والاداري عسمسومسأ تشكو منهسأ

وَّنْعَانَى كَانْتُ مَدَّارُ ٱلبِحَثُّ فِي هَذَا ۗ اللَّقَاءَ المُصَارِحَةَ،

داللغط الذي يدور حول مهرجانات جبيل.

المننى وتشريب النظام هي اقوى من تشريب القنابل

في كازينو لبنان حرصاً على أستمرار العمل فيه،

معهم في شؤون عامة ومطالب مناطقهم.

وقال أنه دلقي استماعاً دقيقاً، من رئيس الحكومة.

وسيثل هل سيمي هذا اللقياء لقياء متصبالحية ام مصارحة؟ اجباب: «طبعة لقام مصارحة في البداية،

واساسا لا مشكل شخصيا اطلاقاً بقير ما هناك

مشكلات سياسية تعانيها على مستوى تفعيل اداء

مجلس الوزّراء، أو الوضع الاقتصادي المتجمد الأن

الصريري عن المواضيع العالقة بينهما؟ اجأب:

وتفاهمنا على البعض منها ولا يزأل البعض الأشر

يحتاج الى بحث اطول واعتقد اننا في غنى عن عدد

من المشاريع كمشروع قانون قوى الامن الداخلي،

والمدينة الرياضية كما كان مطروصاً، وقانون

وعن اعتراضه على اسفار الحريري المتكررة، قال:

رفي أي لحظة من اللحظات لم يُسمع مني احتجاج

على هذا الموضوع، كان يعرض على دوماً وفي شكلَّ

مستمر أن أنهب مع رئيس الحكومة، وكنت أعتَّذر أما

لأننى كنت زرت هذآ البلد وللهدف والغاية نفسيهما

واسآ لانني مرتبط بزيارات اخسرى واسا لأسباب

المراقبة ضد اسرائيل لخرقها وتفاهم نيسان، (ابريل)،

قال بويز: الم نشخذ قراراً بعد بشقيم شكوى في

انتظار استكمال عناصر المعطيات، والهجوم حصل

داخل المناطق اللبنانية المصررة اي خسارج الحسرام

الامني وطاول وحدات من المقاومة، أي أنَّ عنصر

المنتين تقريباً مفقود في هذا الامر، نحن ندرس في

وسيطل: هلَّ أطلعت على أتفياق الرهائن الذي

ستبحث فيه اليوم لجنة الشؤون الخارجية؛ اجاب:

ولنه اتفاق دولي أي ليس اتفاقاً ثنائياً كي يكون أصر

التعديل أو البحث الضامينها مقبولاً، بل أنه مطروح

للقسبسول أو للرد، ومطروح منذ زمن طويل على

الحكومة ومن ثم على المجلس النيابي. واعتقد از

للبنان مصلحة معنوية وسياسية أن يظل متمسكا

وسئل: البعض يقول أن على لبنان دفع ثمن رفع

الحظر في مقابل ذلك؟ اجاب: وتعتبر أن الحظر الذي

كان مطبقاً لا مبرر له واننا نرفض على الاطلاق ان

لوضع في قفص الاتهام الآن او في قفص من عليه ان

يدفع آي ثمن لأي كان. شُحن في لبنَّان قَمَنَا بُواجَبِاتُ

امنية وسياسية وطنية. واصبح لبنان بين الدول التي

تتمتع بالمستويات الامنية المطلوبة والمعقولة جدآ

وعلى من كسان حسنراً أن يدرك المعطيسات والواقع

الجديد». ولمع الى ان ثمة حاجة الليمية لعقد قمةً

بالشرعية الدولية والمواثيق الدولية،.

وعن امكان تقديم شكوى لبنانية آلى مجموعة

قانونية احرى لها علاقة بهذا الموضوع،

دقة عنَّاصِر تقديم الشكويَّ»،

وسيدَّل: هلَّ لاقي اجبوبة متقنعية من الرئيس

او الوضع المالي او الأوضاع الادارية،

ويعملان من مقر الجامعة قرب

🖿 وضع وزير المغتربين الامير طلال ارسيسلان امس الملف الاغــــــــــرابي «في يد» رئيس الجمهورية الياس الهراوي الذي اسْتَقْبِلَهُ أَمْسَ فِي قَصَرَ بِعَبِّدا معُّ رئيس الجامعة اللبنانية الثقافية

ينكر أن الجامعة التي تعنى سؤون المغسسريين اللبنانيين مُنْقِسُمَةٌ على مستثوى قيادتها: بين الرئيس انطون وامينه العام جُورُفُ فَرنسيس اللذين تُقرّ وزارة المغتربين بشرعيتهما من جهة، وبين الرئيس ناجي نعيم وامينه العام جوزف يونس اللذين تقر بشرعيتهما وزارة الضأرجية

على وحدة الاغتراب لما فيه من اهمية لنعم لبنان في كل المجالات وخصوصناً في الطروف العصيبة التي نمر فيهاء.

ارسلان: وضعت توحيد جامعة المغتربين

في يدرئيس الجمهورية

فارس بوير الى اعطاء الجنسية للمغتربين بشروط قال: هذا الموضوع يبحث في أوانه، نحن اليوم في صند دعم الجامعة الثقافية في العالم، وتوحيد حسود اللبنانيين في الاعتراب وفى الدَّلْحُلُ عَلَى هَذَا اللَّوصْــوع، وقد وضعت هذا الموضوع في يد فخامة الرئيس وهو الوحيد الذي يستطيع مساعتتنا في هنذا ألاطار لدعم موقف الجامعة ولترسيخ وحدتها بقيادتها الحالية المتمثلة برئيسها جورج

ورقض التعليق على اثارة ملف الطائفة الدرزية من جديد قائلاً: «لا نريد الحديث في هذا

وعن رايع في زيارة الرئيس

الحلف التركي – الاسرائيلي. وفي

الوقت نفسيُّه، فنان وعي قبيَّادةً

الجمهورية الاسلامية الارائية

لطبيعة آلخطر الذي يهند آلعرب

والمسلمين وجنيتها وصنقها في

مواجهته تجعلنا نتفاعل بصلابة

الموقف الاسسلامي وقسدرته على

انطون والامين العسام جسوزف

الموضوع وفي هذا المكان بالذات، وقال عن الاعتداء الاسرائيلي امس: دان استرائيل لن تغيوُت ايُّ فسرصسة للضسغط على لبنان وعن دعوة وزير الضارجية

والمفاوضات في شكل او اخر، اما عن زيارة الرئيس الهراوي للبرازيل فقال: «الموعد تحددُ والْرِنْيِسُ سيلبِي الدعوة الرسمية اذا لم يستبجد طارئ. وندن كوزارة مغتربين وبالتنسيق مع الحامعة الثقافية لدينا كل الاستعداد ونحضر مع الجالية والمتسحسيرين من اصل لبناني لاستقبال فخامته اواثل الشهر وكسان الرئيسس الهسراوي

استقبل وزير الشؤون البلدية والقروية هاغوب بمرجيان ووفدأ من ابرشية قيرص المارونية برثاسة المطران بطرس الجسيل ومطران استراليا للروم الكاثوليك عصسام درويش والنائب جبران

تقدم على صحيد تثبيت الامن

≡ عرض ورير الزراعة شوقي فاخبوري امس مع السلبير الاسسيركي في لبنان ريششسارد جونز التحسفسيرات لزيارته المرتسقيسة الى الولايسات المتحدة في ١٦ أب (اغسطس) الجاري. وهي اول ريارة اسؤول لينانى إليسهما بعمد قمرار رفع الحيظر عن سيغر رعباياها ألى والاستقرار. واوضح فاخوري انه سيعرض

مسوخسوع الزبارة الهسادفسة الى توقيع اتفاق للتعاون الزراعي، مشيراً الى أمكان تكليقه مهمات خاصة تضاف الى الوضوع وعبر السفير جونز عن تطلع بلاده الى «تعاون اكبر مع لينانّ في المجالات الزراعية بما في ذلك مكافحة زراعة المخدرات وتثمية

وكان فاخوري استقبل جونز في حضور مدير بعلبة الوكالة الأميركية للتنمية الدولية في لبنان جايمس ستيغنسون ومبير برنامج التسعساون الزراعي اللبساني - الاسيركي في وزارة الزراعة المهندس مروان صيداني ويحسلسوا في برنامج زيارة فاخوري الى الولايات المتحدة والاستقرار ونمو مشروع الدولة والعسلاقسات الزراعسيسة بين على رغم المصاعب التي نعانيها. بينما هو اغير طبيعي بسبب

■ رحب رئيس المجالس

الاحتلال الإسبرائيلي والعدوان الذي كان آخر تعابيره ما حدث

(امس) من انتهاك فأضبح وسافر لتفاهم نيسان (ابريل)، بالإعتداء على المناطق السكنية والمنية. السوري حافظ الاسد لإيران، قال: وانها تعبير جديد عن الحكية والشبجاعية وبعيد النظر عند الرئيس الاسد في ادارته الصراع مع العبو الصهيوني، وتعبير عن ضرورة تكامل الموقف العربي مع ايران في مواجهة المضاطر التي تهديد العسرب والمسلمين من واضساف في حسديث الي السيباسات الدولية والاهليمية المسائدة لاسسرائيل بما في نلك

ولم يوافق على والتسقليل من ما ينعلق بانجازات تثبيت الامن

نسعى لاسقاط الحكومة

🗆 بيروت - والحياة:

🗷 دعا رئيس الاتحاد العمالي العام ~ المستقل الياس ابو رئق الى واستقساط نهج الحكومية بالضغط في الشارع واستعمال كل الوسائل لذلك.

استقبل وزير الخارجية فارس الفاعليات لعرض الاوضاع العامة في ليدان،

وأضياف: ونسيعي من خيلال

للبيع مشروع بلوط السكني ظهور العبادية مساحة الشقة ٢٨٥م م ها تف: ٢٢٢ / ٣٠١م

شمس الدين رحب برفع الحظر: اقراربماانجزمن تقدم أمنى

🗆 بيروت - والحياة:: الاسلامي الشبيعي الاعلى الاسام محمد مهدي شمس الدين بالقرار الاميركي والحكيم، رقع الحظر عن سفر الاميركيين إلى لبنان، معتبرا انه مجاء متأخراً وكان ينبغي ان يصدر منذ مدة طويلة. لكنه راي وانه يسهم في تعرير الثقة العالمية بلبنان ويعبد السرارا من الادارة الامبركية بما انجزه لبنان من

والوكسالة الوطنيسة للاعسلام الرسعية، أن والأميركيين النين ستنساح لهم زيارة لبنأن سيكتشفون هذه الحقيقة بانفسهم، وهذا القرار يسهم في توطيد التقاهم والتعاول بين لبنان والولايات المتحدة الامبركية على اساس مواقف لبنان الثابتة في مواجهة الإحتلال الإسرائيلي ومقاومته والتمسك بالقرار الرقم ٤٢٥، والتعماون والتنسيق مع سورية ووحدة المسارين اللبنائي والسوري في قضية المفاوضات، أهمية هذا القرارة معبّراً عن دهشته من اعتبار ان لبنان لا يزال في وضع غيير طبيعي، ومعتبراً «أنه في وضع طبيعي في

ابورزق بعد زيارة بويز، بضغط الشارع

بوير السيد ابو رزق الدي قال بعد الاجتماع ، أن الزيارة تنخل في اطار الاتصـــالات مع كل

الاتصب الات الى تكوين صبورة واضحة عن الوضع ككل لنضع خطة تحرك في النهاية تؤدي الى قبامنا بتحرك شامل على مستوي كل لبنان من اجل استقاط هذا النهج السسيئ الذي يؤدي باليلد الى الهاوية... بالصفطفي الشارع واستعمالنا كل الوسائل ما دامت المحاسبة مفقودة اليوم

المنطقة المنطقة الموائن الموضع التصدي للمخطط المنه يوني الخاخلية ميشنال المز والعدل بـ في المجلس النيابيء لله في هذا الاطار، اوضيع ع م زاهر الخطيب أن مهذه مغلق عبد: لا يجبوذ ربط قبر الدر يعبد لا يجبوذ ربط قبر بقى لدينا شقتان فقط النبويمين الى لمينان جاتفاق ا دام فسسري المى مبسود ان خسر الفسيري ولا يجدود ان خسر الخارد: «صوصاً بعدما قراما گرنمسته (آهنیوهنیه صامعی) این همیشسابود قیمت بهید التخوصة، وهذا التسوقييت كيسا فيليس، وحد، التسوسي الوية أنه اللبنائي والمستووي الركا المريحي كأنشا هناك ال البوكا الميومي مامس سير. نفع لا الميووفية ببانسجيسارها

جنبلاط

🗀 بيروت - العياة:

المختروب بعنسادكية عشرا

لمجامعة اللينانية والقوام

المهيئة وذير شؤوز المبخير

جنب لاط في قصوه في المغتال

بخلصة. دعا فينها الى تعليم

المعنية وليجباد عشادته

لتساريخ وتوظيفات جسم

دارات الدوئة بهنف تسليدل

لجستيد العروبي نشاءاله

للملاد بدي من الجيل التسوا

شيا وتشرب تعاليد خاطلا

مووية لينان في النَّفُوس فينا

بأعل وعدم المحتفاء بسرطر

يسروت في التسمساء للدر لاسرائدلي عام 1947 ومنفر

مصررة القسنسابا العرار

الوطنية، واعلن الأصر

المهجنوين لمني صند دقع تسنط

مَهُ جُورَي بِيَسُروت، بعد اللظ

لاموال ألمقردة ويته التنسيل

ئيس الحكومة رفيق الم النسبة الى هذا الموضوع.

والنقسي منسسو الاستد شبغابية في هيئة راسوي

حمد العاضي كلمة نسر

لمى مضوورة اعطاء بيرود م

ن صندوق المهجرين خمور

ساعدات الترميد التيسؤ

برت ودفع قسم ضنيل بنيا

ثم تابع الوفد جولت،

جببل فالتسقى الناندن

مستسانسي الذي اشسارالي

نطقتي الشوف واقليه الفي

ن تشهدا ثورة جباع، ا

وفد بلدة برجا والتنق الز

لأه العين ترو الدي دعا الي له

ساطات مشستركة بن النبر

بناني في مختلف المحانفان

وضنوع وفي هذا المكاز بالناد

وقال عن الاعتداء الاسرائير

ص: وأن استراثيل لز تفود؛

لنحسوص وأشساد بنفسا

وتوجت جنسلاط الوالز

وقرصنة جديدة ضد اهلناء. وقال: الولا يقظة المجاهدين من أبناء

المقاومة الاسلامية الذين فتحوا

النار على القسوة المعسانية

واشتباكهم معها لكان العدو نجح

فى تحبقيق اهداف عبطيت

الأرهابية القاضية بتدمير عدد من

البيوت وخطف بعض الإهالي

وأبنائهم المقاومين، وهند بالثأر

نَضَحَايا الأَنْفَجَارَ في الوقت والمكان المناسبين» قَائلاً «ان

المقاومة الاسلامية ستجعل العدو

بندم على ارتكاباته الحمقاء التي

تتجاوز تفاهم نيسان وتتنكر لكل

وهدد مسؤول منطقة الجنوب

في دحسرت الله، الشسيخ نسيل

قاووق والعدو الاسرائيلي بالرد

الكفور»، وقال: «أنّ ردنا سيكونّ

قاسيأ وقدر اعراس الشهادة

عندنا ان نصنع الماتم للاحتلال

ردود فعل

المجلس الاسلامي الشيعي الاعلى

الإمام الشبيخ محمد مهدي شبمس

الدين بالأمين العام له دصرَّب الله،

السيد حسن نصر الله واطلع منه

على «تفاصيل الانزال الاسرائيلي

الذي استهدف الأمنين في قرى

النبطية»، وعبر له عن «تعاريه

الحارة لأسر الشهداء الكرام النين

ستقطوا في هذه العتمليسة

وللمنشأومية التي هي الخبيار

الوحيد في مواجَّهةً الإحتَّلالُ

وعدوانه مآدامت العدالة الدولية

معطلة». وأعناد شنمس الدين

تاكيده مضرورة مشاركة كل القوى

في لبنان في الانخـــراط في

المقاومة ضد الاحتلال الاسرائيلي

واعتبرت قيادة حركة «أمل»

في الجنوب «ان العدوان الجديد

محاولة لإطاحة تفاهم نبسان

وإصبرار من جنائب العندو على

الزين، الذي زار مكان الانفـجـار،

«دور المقاومة في مواجهة الاحتلال، مشيداً «بالدور الذي

أداه الجسيش اللبناني خسلال

ومن المقسرر ان تعسقيد لجنة

النفاع الوطني والأمن والداخلية

النبابية أجتماعا طارثا اليوم

برئاسة النائب سامي الخطيب

لمناقشسة الاعتداء الآسرائيلى

سعد الله مزرعاني نقابة المحررين

لاستقبالها التحرك معربأ عن

اسفه التخلف نقابة الصحافة عن

وأكسد المدير العسام لإذاعسة

مسوت لبنان، سيمون الخازن باسم لجنة المتابعة على وصدة

الجسم الإعلامي، قائلاً وأن وسائل

الإعلام المخصة وغير المرخصة

بينزوت، حيملتهما للمطالسة

بالترخيص الذي لم يشعلها في القرارات الإعلامية الصادرة عن

مستجلس الوزرآء في ٢٣ تموز

ريرين وفي بيان تلقته «الحياة» في لننن، أعلنت «صــوت بيــروت»

تضامن النواب أحمد سويد، وديع

عقل، رياض صراف، انطوان حداد

ووجيه بعريني، كذلك رئيس لجنة

صندوق الزكأة الشبيخ مبروان

قباني والأب انطوان ضو بأسم

الصركة الثقافية في انطلياس،

الى ذلك، تابعت اذاعة وصوت

معركة الحريات،

هي في حقل واحده.

التصدى لعملية الإنزال.

وثمن النائب عبيد اللطيف

استهداف المدنيين اللبنانيينء.

حتى تحرير الارضء.

وفي ردود الفعل، اتصل رئيس

على الجريمة التي ارتكبها في

الموائيق والأعراف.

وإلى الابدء.

الموقف الاسرائيلي واعترفت اسرائيل باعتدائها

على المناطق المصررة في جنوب

لبنان ووضع العبوة الناسفة على

مُدخَلُ بِلْدَةَ ٱلْكَفُورِ. وقال متحدث

باسم الجييش الاسترائيلي من

القيس المحتلة وان قوات الحيش

شنت هجوماً اثناء الليل على

صواقع مقاومين خمارج المنطقة

المحتلة في اقتصى جنوب لبنان،

وأن طائراتُ هليكوبتُس وطأئرات

الخـمـسـة، تسارك في هجـوم في

آلاول من ايلول (سبتتَمبر) آ٩٩٥ اودى بحــياة تســعــة جنود

اسرائيليين تابعين للواء «غولاني،

وهند مصرب الله، بالرد على

العمَلية الاسرّائيلية، ووصّفها

من اقفال المؤسسات الإعلامية ضد

الحكومة امام القضاء لإلغاء

قرارات الحكومة المجحفة، وأرسال

مذكرات الى مؤسسات حقوةً،

الإنسان والهيئات الدولية المدافعة

عن الحريات والطلب منها اعلام

حكومنات العبالم بممنارسنات

الحكومة اللبنانية والضبغط عليها

وطالب النائب زاهر الخطيب

من اجل التراجع عن قراراتها،

الذي شارك في المؤتمر الصحافي

في كلمة وبتصعيد التحرك لأنّ

ا وحيا عضو المكتب السياسي

في الحرب الشيوعي اللبنائي

التُحكومة مستمرة في تعنّتها.

في جنوب لبنان.

المجلس النيابي، اضافة الى ان المجلس ليس منعقداً

مبيان الحياض في صورة عادية تستوجب

واكيم لا يحتاج الى ادعاء شخصي خصوصاً اذا

تعرض لرئيس اليلاد وللقضاء اللبناني، أذ بحق

للنيابة العامة التمييزية ان تتحرك تلقائياً وتطلب

وقيل للمصدر القضائي ان النائب واكيم تعرض

ايضاً للرئيس الحريري وللوزيرين المر وحبيقة ولكن

لم يلاحق بسبب ذلك؟ فأجاب: دان ملاحقته في هذا

الشيان لا تتم إلا بناء على ادعاء شخصي منهم، ولم

يتقدم هؤلاء حتى الساعة بالإدعاء الشخصي. وفي شان مواد قانون العقوبات التي استند اليها

النائبُ العام الاستثنافي في الادعاء على النائب

واكيم، فقد نصت على الآتي: المادة الـ ٣٠٣: كل فعل يقترف بقصد اثارة عصبيان

مسلح ضد السلطات القائمة بموجب الدستور يعاقب

عليه بالاعتقال الموقت، واذا نشب العصيان عوقب

المحرض بالاعتقال المؤبد وسائر العصاة بالاعتقال

المادة الـ ٢٠٤: الإعتداء الذي يقصد منه منع

المادة آلـ ٣٨٣ (المعملة بقانون ٥ شباط/ فبراير

سنة ١٩٤٨): التحقير بالكلام والحركات أو التهديد

الذي يوجه الى موظفُ في اثنًاء قيامه بالوظيقة أو

في مُعَرض قبيامه بها أو يبلغه بإرادة الفاعل.

والتحقير بكتابة او رسم (بكتابة او رسم لم يجعلا

علنيين) أو مخابرة برقية أو تلفونية الذي يوجه الى

موظفٌ في اثناءُ قيامُه بوظيفته أو في معرضٌ قيامه

بها. يعاقب عليه بالصبس مدة لا تَرْيد على ستة

أشهر. أذا كأن المُوظف المُحقّر ممن يمارسون السلطة

العامة كانت العقوبة من شهرين الى سنة. واذا وقع

التحقير بالكلام او الحركات أو التهبيد على قاض في

منصة القضاء كانت العقوية الحبس من ستة اشهر

الى سنتين. ويراد بالموظف كل شسخص عسيّن او انتخب لاداء وظيفة أو خدمة عاج ببدل أو بغير بدل.

المَادة الـ ٣٨٤؛ من حه قهر رئيس الدولة عسوقب

المادة الـ ٣٨٦: الذم بإحدى الوسسائل المعينة في

المادة الـ ٢٠٩ يعاقب عليه: بالحبس من شهرين اليّ

سنتين اذا وقع على رئيس الدولة. بالحبس سنة على

الإكثّر اذا وجّه الى المحاكم أو الهيئات المنظمة أو

الجيش او الأدارات العامة، أو وجه الى موظف ممن

يمارسون السلطة العامة من أجل وظيفته أو صفته.

بالحبس ثلاثة اشهر على الإكثر أو بغرامة من ٢٠

أَلْفًا أَلَى ٢٠٠ الف ليرة اذاً وقع على أي موظف أَحْر

بالحبس من سنة اشهر الى سَنْتين. وتفرض العقوبة

نَفْسَهُا عَلَى مِنْ حَقَرَ الْعَلَمُ أَوِ الشَّعَارَ الوَّطْنِي عَلَانْيَة

باحدى الوسائل المنكورة في المادة الـ ٢٠٩.

السلطات القائمة من ممارسة وظأَنْفُها المستمدة منَّ

الدستور يعاقب عليه بالاعتقال الموقت او بالإبعاد.

الموقت لمدة خمس سنوات على الأقل.

وأوضح المصدر القضائي وأن الإدعاء على النائب

التحصول على انن مسبق.

مثوله امام القضاء.

بريلم يؤيد كلامه. . . لكنه يرفض ملاحقته

الادعاء على واكيم واستجوابه اليوم

حول ما نسب اليه من تحقير الهراوي والقضاء

■ ادعى النائب العام الاستثنافي في بيروت

القاضي جهاد الوادي امس على النائب نجأح واكيم

بجرم تُحقير رئيس الدولة (رئيس الجمهورية الياس

الهراوي) وذمَّه والدعوة الى العصبيان المسلح ومنع

السلطة من القيام بمهامها، وتحقير القضاء اللبناني ونصه، استناداً الى المواد الـ ٣٨٣ والـ ٣٨٦ والـ ٣٨٦

والـ ٣٠٣ والـ ٣٠٤ من قانون العقوبات اللبناني. وقرر القاضي الوادي احالته على قاضي التحقيق

المناوب في بيروت فؤاد جعجع الذي ارسل الى واكيم

ورقة جلب، لإبلاغه بموعد جلسة استجوابه اليوم،

وسيقرر في ضونها وبناء على ردّ واكيم وهل يدلي

وكَّان وأكيم القي كلمة بعد طهر اول من امس في

مهرجان لـ «ثورة الجياع» في بلدة حوش الرافقة في

البقاع اللبناني، ونسب إليه بعض الصحف انه اتهم

الحكام بانهم الصوص، وتعرّض لرئيس الجمهورية

في هذا السـيــاق، واتهم رئيس الحكومــة رفــيق

الحريري بانه «كوهين لبنان» ونائب رئيس الحكومة

وزير الداخلية ميشنال المر بانة محرامي، كذلك وزير

قرار المُلاحقة بالقول انه ﴿ لا يُوافُقُ عَلَى كُلام واكيمُ

لكنه يرفض في الوقت نفسه ملاحقته قضائياً لعدم

بستورية هذَّه المُلاحقة، وان الكلام صدر السبت

الماضي وانقضى أكثر من ٢٤ ساعة قبل حصول

الملاصقة، واتصل بري بالمدعى العام التمييري

القاضي عدنان عضوم لهذه الغاّنية. (علماً ان مصّادراً

قضائية كانت أفانت أن الجرم المشهود والملاحقة

يتمان خلال ٢٤ ساعة، ولا يلزمهما رفع حصانة

العامة التمييزية، لما ورد على لسانه في اللقاء الذي

عقد في البقاع بدعوة من الامين العام السابق ل

وَجَاءَ الادعاء على النائب واكيم بطلب من النيابة

وُعلمت «الحبيَّاة» أنَّ الادعباء على النائب واكبيم

سِقَّتِه عملية مطابقة لكلامه المنشور في الصحف مع

وسائل اعلام مرئية للتأكد مما وردعلي لسنانه

خصوصناً أن وسائل الإعلام من مرئية ومسموعة

ومقروَّءَة لم تَنقُل النص الحرُفي للخُطَّابُ الذي القَّاه

ُ وْبِالْنَسْبِةَ الَّيْ امْكَانَ اسْتَجْوَابُ الثَّائِبِ واكيم من

دون الحصول على انن مسبق من المجلس النيابي

كونه عضواً فيه ومن نقابة المصامين في بيروت،

بصفته محامياً، قال مصدر قضائي رفيع لـ الحياة؛

أن والنبابة العامة التمييزية ادعت عَلَيه، وَفَي مقدوره

عُداً (اليَّوَم) ان يأتي وأن يقول انه يتمتع بالحصانة

النيابية، وأدعاء النيابة العامة تم استناداً الى الجرم

المشبهود، وخلال ٢٤ سباعة على الكلام الذي قاله، لا

محتاج الى موافقة مسبقة من نقابة المحامين ولا من

وتهجّم فيه على رئيس الجمهوريّة وعلى القضاَّء.

النائب لأن المجلس ليس في حال انعقاد).

دحرْبِ اللَّهِ، الشيخُ صبحي الطفيلي.

لكن رئيس المجلس النيابي نبيه بري علق على

بدفوع شكلية، امكان الادعاء عليه ام لا.

المُوارد المائية والكهربائية ايلي حبيقة.

عملية انزال جوية اسرائيلية قرب النبطية ومقتل خمسة من "حزب الله" في انفجار عبوة

■ شنت قــوات الاحــتــلال الاسرائيلي اعتداء جديداً في جنوب لبنان، فنفنت وحدة منّ الكوماندوس عملية انزال جوي في خراج بلدة الكفور شمال غربي مدينة آلنبطية وزرعت عبوات ناسفة ادى انفجارها الى مقتل خمسة عناصر من حصرب الله، بينهم قياديان وإلى جرح خمسة مُدينِين، أصابة بعضهم خطرة.

وكنانت وجندة الكومناندوس التبابعة للواء «غولانيّ، انطلقت من بأرجة حربية أسرائيلية في عرض البحنر قبالة شاطئ الزهراني في اربع مسروحسيات ونفنت بين آلاولى والثالثة فبجر امس عملية انزال في محلة كرم العين بين بلدتي الكفور وتول، معنززة بغطاء جبوي للطائرات الحربية وطائرة استكشاف من دون طيار من نوع «امك». وتصننت لوحدة الكومانيوس محموعات من «المقاومية

الاسلامية، الجناح العسكري لـ بحزب اللهم واشتبكت معها على مدى ساعتين. واستخدمت قوات الاحتلال مدفعيتها الثقيلة من دأخل منطقة الشسريط المحستل لتغطية الوحدة، فقصفت خراج بلدة الكفسور وتول بنحسو ٦٠ قسنيفة. وتصبيت المضادات الا ضَّب قَ لَجِيشَ اللَّبِنَائِي في منطقة النبطية للطيران المروحي الاسسرائيلي الذي حلّق فــوقّ المنطقة على علو متوسط ومن ثم

وتمكنت مروحية اسرائيلية من طراز مكوبرا، بعد محاولات عدة، من الهبوط لسحب مجموعة من الكوماندوس المسلحة التي لم يمكن تحبيد عدد افرادهاء

انفجار عبوة وفي الخام سيّة والنصف صباحاً انفجرت عبوة تبين ان وحدة الكوماندوس زرعتها في الاطراف الجنوبية الغربية لبلدة الكفور قبل انسحابها وموهتها بصخرة ما أدى الى مقتل حُمسة أشتخاص لم يكونوا يصملون اسلحة ويرتدون اللباس المدني، وتبيّن انهم من ححرب الله،، وأدى

الانفجار الى جرح خمسة مدنيين

وذكر شهود عيان ان اشلاء الضَّحِالِيا تُوزَّعْت في قطر ثلاثين

مترأ من مكان الإنفجار وعملت

البطريرك صغير ظهر أمس النائب

السيانق فيؤاد السبعيد الذي جملٌ

السلطة ورئيس الحكومية رفيق

الحسريري والنائب انطوآن

أندراوس بصفته الرئيس السابق

لصندوق المهجرين مسوولية عدم

اكتمال عودة المهجرين، وسأل عن

ءالاصوال التي صيرفت. وأضناف:

ءهل يسمحون لهيئة الرقابة

بالعمل، هناك دولة أعتساطية،

ارادة الحاكم فيهًا فوق الْقانون،

والقانون غبير صصترمه كننك

استقبل البطريرك صفير السيد

سمير حميد فرنجية ومطران

مصر والسودان يوسف ضرغام

ووقوداً اغترابية وشعبية.

مُقَاوِصَاتِ فِي شَكِّلِ أَوْ أَخْرٍ، قائدالجيش سرازيل فقال الموعدند نوه بعظة صفير لرئيس سيلبي الدعوة الرت

■ بيروت - «الحياة»: أشاد وزارة مغدربين ومالنسبل قائد الجيش اللبناني أميل لحود بالعظة التي القساها البطريرك بامعة الثُلقَافَية لَسَأَة الماروني الكّاريينال نصــرالله لقسمسدرين من أصل لبط صنفير، أول من أمس، في اتصال متقعال فخامنه اواثران هاتفي لجراه معه صباً ح امس. وكان الكاربينال صفير قال في وكسان الرئيس الهرأأ عظته أن «الجيش اللبناني حظيّ تقبل وزير الشؤور البا بما يستحق من تقسر بلت البه قروية هاغوب دسرجباز للأ مشاركة جسيع المسوولين في ابرشية قبرص المراب الاحتفال بعيده، مطالباً له بَمزيدً باسية المطران بطرس المنم من الحقوق والاهتمام. واستقبل طران استراليا للروم الكفرا

> ورزق بعد زيارة بوبز سعى لاسقاط الحكونا يضغط الشارع

عبام برويش والنائب جبرا

🗖 بيروت - والحياة د

🗷 دعا رئيس الانتاد العلم الم - المستقل الياس الولاد واسقاط نهج العكوب مُعفظ في الشَّعارَع واستَعمالُهُ سائل لذلَّك، استقبل وزير الخارجية فارا

ن السيد أبو رزق الذي لا بري الاجتماع ، إن الزيارة ندة اطار الاتصالات سالات سالا عليات لعرض الاوضاع الله وأضاف: «نسعى سننظ

و الات الى تكوير مسالاً مسالات الى تكوير مسالاً سحة عن الوضع ككل لنه! من سوصع مس المنهاية تؤدي الم قد تصرك في النهاية تؤدي الم منا بتحوك شامل على مساود الما يتحوك شامل على المانا

______ العثان من اجل استقاطا بج السيئ الذي يؤدي بله الهاوية بالضغطام ارع واستعمالنا كل الوسلا الت المحاسبة مفقودة البرا الحلس السابي

ادية 7./158



زوجة القتيل تيسير بدران (يمين) وشقيقته امس (اب)

الصهيونية وإجبار العدو على اسنة). فرق الاغاثة على نقل الضحايا والمصابين الى مستشفيات صيدا، الانسحاب تحت وإبل من القصف الكثيف بعدما أوقعوا في صفوفه فيما طوقت وحدة من الجيش اللبناني المكان وعسملت على تفتيش المنطقة تحسبا لإمكان اصابات عدةء. وأضاف بيان المقاومة: دفي وجود عبوات اخرى، وعملت على

جمع بقايا من العبوة المتفجرة وباشرت التحقيق. وأصدرت المقاومة الإسلامية بياناً أكدت فيه «افشالها عملية ارهابيسة كسبرى كسان العسو المنهيوني يرمع القيام بها في المناطق المدنيين المناطق المدسررة ضند المدنيين الأمنين، وخاصت مجموعات مّن المقاومة ملحمة بطولية مع قوة كوماندوس صبهيونية حاولت القيام بعمل اجرامي في منطقة

دير الزهرانيء. وَنَكُرُ البِّيانِ «ان المجاهدين ضربوا طوقا كواكنطقة وحددوا مكان تجمع افراد قوة الكوماندوس وفتحوا النارعلي القوة المعادية في الأولى وأربعين دقدقة بعد منتصف الليل، تدعمهم وحدات من الإستاد الناري، فدارت على الاثر اشتباكات عنيفة بمختلف أنواع الإسلحة استمرت جهادية عدة للمقاومة. نصو ساعتين، وتنذَل فيها الطيران المروحي والحربي بكثافة، اذ شن الطيسران الحسربي غسارات وهمية فوق المنطقة لسحب القوة

اما الجرحي المنتبون النين اصيبوا نتيجة الأنفجار فهم: رضاً حسين صفاً (١٩ سنة) وامينة على جواد (٥٥ سنة) وعبدالحسن ضُـاَهر (٦٧ سنة) ونورا حـمـدان

الشامسة فجراً أفاد احد المواطنين عن حركة مشبوهة ليلاً بين المنازل في بلدة الكفور، فقامت مجموعة منّ المجاهدين بالبحث والتمشيط بين الإحسياء السكنسة حسث أنقجرت عبوة ناسفة كان زرعها العدو الصبهيوني لإيقاع مجزرة في صغوف المواطَّنين المندين، ما أدنَّى الى استشهاد خمستُه من مجاهدي المقاومة الإسلامية،

وأورد البيان اسماء ضصايا الإنفجار مع نبذة عنهم وهم: تيسسيس حسين بدران (مـواليـد ١٩٦٦ - دير الزهراني) ومنصمد يوسف هزيمة (مواليد الخيام) وقد اضطلعا بمسؤوليات عدة، وحسين زين قصير (مواليد الكفور ١٩٦٧) وجعفر عبدالحسن ضياهر (منواليند الكفور ١٩٧١) وقناسم جميل قصون (صواليد الكفور ١٩٦٧) وقد شاركوا في عمليات

حربية وقوات برية اشتبكت مع المقاتلين وأن عنداً من الأرشابيينَ جسرصوا بينما عادكل الجنود الإسكرائيليين سلمين الى ونكر متحدث باسم الجعش الأسسرائيلي في وقت لاحق وان استرائيل شبيه متبقنة، من ان المعض ممن تسمهم بدالارهابيين

رئيس مجلسه السياسي النائب محمد رعد بانها «كانتُ فاشلة (۲۶ سنة) وحيير ضاهر (۲۰

اعتصام اليوم للعاملين ودعوى قضائية على الحكومة

☐ بيروت - «الحياة»:

المحاصيرة، وتمكن المجاهدون من

تعطيل العسمليسة الإرهابيسة

المرئي والمسموع اعتصاما قيل ظهر اليوم في دار نقابة المحررين احتجاجا على قرار الحكومة اللبنانية اقفال المؤسسات الإعلامية غير المرخص لها. أ

وكأنت لجئة المتابعة للعاملين في الاعلام المرئي والمسموع عقدت سُؤتمراً صحافياً امس في دار النَّفَالَة قَالَت فيه: «أن تعاطي الحكومسة مع الملف الإعسلامي

وحسب، وانما ايضًا الى تضرر قطاعات اخرى وفي شكل مباشر خصوصاً في أوساط الفنانين

والممثلين الذين يشكلون عصب

الانتاج المحليء.

وأكنت اللجنة انها ولا تعارض اعطاء الإدبان حقها في التعبير ■ ينفذ العاملون في الإعبلاء عن رايها عبر الوسائل الإعلامية، لكنها طالبت أيمعالجة هذه القضية في اطأر القانون وعدم اقتفال البأب امنام المؤسسات الإخرى المستكملة الملفات والملبية

وقسررت اللجنة «تنفسي اعتصامات في بيروت والمناطق تحدد مواعينها لاحقأ وتتويجها باعتصامات تنفذ في باحة المجلس النيابي مع افتتاح الدورة العادية للمُجلِّس، والتحرك لرفع دعوى من العاملين والمتضررين

والكثير من الملفات الاخرى التي تمس المواطن ولقمة عيشه وحياتة الحرة الكريمة في بلد الاشعاع والنور والحــــــرية يؤسس لانفجارات اجتماعية جديدة». وحشرت من دان قرار الحكومة الاستنسابي لن يؤدي الى ضم مئات العاملين في وسائل الإعلام الى جيش العاطلين من العمل

■ أجرى مفتى الجمهورية اللبنانية الشيخ محمد رشيد قباني امس

اتصالاً هاتُّفياً بوزيَّر الاعلام باسم السبع شكر له فيه معوقفه من موضوع الاعلام الدينى وترسيخه في اطار المرجعيات الدينية التي تعتبر ضماناً

قباني شكر للسبع موقفة من الأعلام الديني

واستقبل المفتى قباني النائب احمد فقفت الذي أيد «ان تكون لدار

لجنة الخارجية تناقش اليوم اتفاق الرهائن

الخطيب: تعهد الحريري لأولبرا يتمخالف للأصول والقوانين

وفي هذا الاطار، اوضح عسميسو اللجنة

■ تستكمل لجنة الشؤون الضارجية

صقائقٌ عدة: لا يجورُ ربط قرار تقييد سفرُ الاميركيين الى لبنان باتفاق اخذ الرهائن، لأنه

ربط قسري، ولا يجوز أن نستعمل في هذه القضية خصومنا بعيما قرانا انها رغية وزبرة الخارجية الأميركية مادلين أولبرايت، وقرأنا ان ثمَّـةً مــضَّابِرةً تمت بَينهــا وبِين رئيس الحكومة، وهذا التوقيت كنان عشيبة عبيد الجيشين اللبناني والسوري وكان مؤنياً من زاوية انه يوحى كأنما هناك آشتراط من جانب اميركا المعروفة بانحيازها ألى اسرائيل بأن ترفع الحظر في مقابل أن نوقع هذا الاتفاق

الذي مضمونه التوجه ضد الإرهاب. وقال: «نحن حيال هذين المنطلحين نجد ان لا بد مسبقاً من ان نميّز بين الارهاب الذي نرفضه والكفاح الوطني للشعوب الذي نؤيده،

النيابية في اجتماع تعقده العاشرة والنصف قبل ظهر اليوم برثاسة النائب على الخليل، البحث في مشروع القانون الرامي الى الإجارة للحكوميَّة الإنضِّيمام الى الاتفِّياق الدولي لمناهضة اخذ الرهائن الموضوع في تيويورك في ٧٩/١٢/١٨. وستستمع الى رئيس الحكومة رفيق الحريري ووزراء الخارجية فأرس بوير والداخلية ميشال المر والعدل بهيج طبارة. النائب أَرَاهُ المُطيِّبِ أَنْ اهْدُهُ القَصْلِيةَ تَطْرِح

مشيراً الى أن هذا الاتفاق له بعد قانوني

وبعد سياسي ولا يجوز من خلال تكبيلنا بالنص القانوني ان نحقق غايات سياسية ضد مصلحة لبنان الذي لا يجوز ان يتلقى أوامر عبر الصحف من وزيرة الخارجية الاميركية ونُحن شعب مقاوم، ونعتبر أن المقاومة حق مشروع لناء. وسنال ،هل تم تعريف الارهاب؛ هل تفهم اميركا حرّب الله مثلاً أنه حرّب مقاوم للاحتلال

الصهيوني؟، وقال: «حتى اللحظة فمقولة الارهاب متوضع التباس وفعقا للمتواقع السياسية. فإذا كائت اميركا تقر أن المقاومة هى حق مشروع يكون الامر شييشاً واذا لم تعترف به ولديها تصغظات ريما طالبت غدأ بالسيد محمد حسين فضل الله، وأضاف: ﴿لا يجوز خلط السياسة بالقانون وتكبيل لبنان مسبقأ باتفاقات قانونية يكون التطبيق فيها دائماً للاقبويء. وعن موقف اللجنة في حال تأكدت المعلومات أن الرئيس الصريري وعد أولبرايت بتوقيع الاتفاق: أجاب ديجب العودة

(محمد شطح) منذ يومين أن ما حصل ليس قرار رفع حظر، ففي الاساس كان هناك تقييد في استعمال جواز السفر الامدركي، اي لم يكن محظرأ على الاميركي الا استعصال الجواز الاميركي اذا اراد المجيء الى لبنان وكان يمكنه المجيء بجواز غير اميركي ويؤكد السفير اللبناني أن هذا القرار كان تمرة طبيعي لمسالح الميركية، وسأل طادًا هذا الاستعجال وحرق الدقائق تحت شعار وجوب التوقيع فُوراً عَلَى اتفاق قد يشكل تكبيلاً للبنان ولحقَّه في ممارسة مشروعية المقاومة.

السـوريين؟ اجـاب: والرئيس الصريري وضع نفسه في موضع الشبهة في اكثر من محطة. وفي هذا يصبح من حق النَّائب المسرَّع ان يرسم علامات استفهام، ورأى ان «الأمور تستاهل ان يتم تنسيق واضح بشانها مع المجلس النيابي وداخل السلطة الإجرائية ومع ستُورية التَّى تُشْكل رأس الحربة في التَّصديّ للمشتروع الاستنسلامي الصبهدوني الشترق الاوسطى، مؤكداً أن «تعهد رئيس الحكومة لوزيرة الخارجية الاميركية مخالف للاصول

الحكومين اليابانيين الخمسة 🕿 بيروت - دالمياة: جددت

طوكيو مصرة على استرداد

القضائية آلني تجريها السلطات اللبنانية في هذه القضية،.

وأضاف: منحن براقب عن كثب وفي اهتمام كبير أي تطور قضائي في هذه القضية، ومن المعلوم أن موقفنا باق على ما هو عليه وهو أننا نريد نقل هؤلاء المعتقلين الى السلطات الباباتية، ولا اريد ان اقبول استبردادهم. وخستم وان بلاده سستكرر طلبها السابق في هذا المجال.

ومدير مستشفى دار العبورة الاسلامية عزام صوري دمع حق لافوائير مربكة الإذاعة في الترخيص القَّانونِّي، No Confusing Bills!

> اليابان طلبها ءاسترجاع عناصر الجيش الاحمر الياباني الخمسة، النَّينَ صدرتُ في صقَّهم لحكام بالسجن ثلاثة أعوام الجمعة الماضي لدخولهم لبثان خلسة واستعمالهم جوازات سفر مزورة. وجاء الطلب الباباني خبلال احتماع عقد امس بين الامين العام نوزارة الخارجية السفير ظافر الحسن وسفير اليابان في لبنان باسوجي اتشيغاكي الذي قال: واننا نتابع عن كثب المحاكمة

وقسال الرئيس شسيسراك في رسالة الى العم ان دالوسام ياتي تقديراً للجهود التي بذلها منذ ٥٠٠ الذي انعقد في بروكسيل. وبحث

نشباطأت المنظمات الدولية المعنية ■ منح الرئيس الفرنسي جاك بشؤون المدن والعواصم ولتعلقه العميق بالفرنكوفونية والخدمات شيراك نآئب رئيس مجلس بلدية بيروت المصامي نقولا العم وساء التي قدمها الي فرنساً». ميون جوقة الشرف الفرنسي من درجة

شيراك منح نائب رئيس بلدية بيروت وساما

ويشارك في مؤتمرالفرنكوفونية في لبنان

وكسان رئيس بلدية بيسروت مختمد غزيري والعم شباركا في الاجتماع النُّوري لمنظمة المنَّ الناطقة كلياً أو جزئياً بالفرنسية

وقرر المجتمعون عقد الاجتماع المقبل في تمور (يوليو) ١٩٩٨ في لبنان في حسضور الرئيس الفرنسي نفسه، الذي يكون بثلك

للمَّنظمة، ومشكَّلاّت النَّقل الناتجة عن السساع المدن، ومكذفة

زار لبنان ثلاث مسرآت في ثلاث

سُنُوات خلال ولايته الرئاسيَّة.

نعلن عن أسعار خاصة للاتصال بالعالم Announcing Special Prices for the Arab World... أفضل أسعار دولية مخفضة على المكالمات

Lowest Int'l Phone Rates! اتصل بنا أو ارسل فاكس للحصول على كل أسعارنا الجديدة البلد الخاص بك!

Call or Fax Us For All New Rates From Your Country!

حسومات قد نبلغ ٧٩٪ * من دون الإنضمام الى أي برنامج أو دفع رسوم شهرية Savings Up to 79% No Sign-up or Monthly Fees

خدمة خاصة خلال ٢٤ ساعة لأي تليفون أو فاكس أو تليفون خلوي Any Phone, Fax, or Cellular 24hr. Personal Service

٢٥٪ عمولة! نرحب بالوكلاء! 25% Commission! Agents Welcome!

سعر المكالمة للولايات المتحده بالدقيقه: ٨٤،٥ سنت

Call USA From Saudi Arabia for Only 841/2 /min. إنه بسيط وسهل! متوفر لدی کل ...

الله Simple & Easy! اتصل الان!

شعار وسترن يونيون Available At All WESTERN UNION

نتكلم العربية!

We Speak Arabic

! Call Now معلومات مجانية بالفاكس!

إتصل بنا فنعيد الإتصال بك فورا!

FRICE QUALITY SERVICE إختصاصيون وخطوط تحت تصرفك خلال ٢٤ ساعة يومياً و٧ أيام أسبوعياً Specialists & Lines Available 24Hrs/7Days معتمد من لجنة الإتصالات الفدرالية الأميركية **USA Federal Commissions Approved**

Phone: 1-407-777-4222 Fax: 1-407-777-6411 العنوان: A76 Hwy A1A, Satellite Beach, FL 32937 USA البريد الالكتروني: KallMart@sprynet.com لَم بزيارتنا على الإنترنيت: HTTP://home.sprynet.com/sprynet/kallmart والشعب الفلسطيني مطالباً هذه

الحكومة، بدفع تعلويضات عن

بالفلسطينيين نتيجة الانجلاق

الكامل الذي فرضته على الأراضي

وقبال عبيدالرجيم أن السلطة

الوطنية لا تتحمل أية مسؤولية،

لامن قريب ولا من بعيد نتيجة ما

حدث في سوق القدس، وأن دعلي

اسبرائيل الكف عن تعليق

تقصيرها على مشجبناء. ويعا

الحكومة الاسرائيلية الى التعامل

مع السلطة الوطنية كشيريك في

عملية السلام وعلى قدم الساواة

وقيال محدثراً أن وأي محاولة

لأضبعاف أو تحطيم السلطة

الوطئيسة, أو صنصود الشبعب

الفلسطيني، ليعنت فيقط متصاولةً

لتدمير عملية السلام، وانما هي

بالقسر نفسسه سحض اوهام

وخيالات مريضة نابعة من عدم

معرفة هذه الحكومة لطبيعة

واستسبعت رئيس الوزراء

الاسرائيلي أمس تقبيم اعتذار آلي السلطة القلسطينية، وقال ساخراً:

«لا أدرى منا الذي استندت الينه

السلطة الفلسطينية لتقبر أن

الإرهابيين لم يأتوا من الضفية

الغربية وقد يكون لهم شركاء من

وقبالت منصباين فلسطينينة

ل والحياة، أمس تعقيباً على

تزايد الافتراضات المتعلقة بطريقة

حدوث هذه العملية من الضارح،

انه قَــد يكون من الافــضل أن

الحكومة الاسرائيلية التي ربت

بصورة انفعالية وغير مدروسة

على العملية الأخيرة، قد كشفت

أوراقها بهذه الطريقة ويصورة

مبكرة، معبرة بذلك عن حقيقة

نواياها تجيأه السلطة الوطنية

شعبنا وصلابة قيادته،

السلطة الفلسطينية،

القلسطينية، والذي يقدر بتسع

ملايين دولار يومياً.

سائر التي لحسقت

ALHAYAT APAS ASPAIN

🛊 القيس - ا ف ب - قيامت

التنبن وبحماية وحدات كبيرة مر

السين وبصريس الحدود، ينهد

ثلاثة منازل تعبود لعسائدلان

فسطينية في مناطق مختلفة مر

ويقع المنزل الأول في ضاحي

منقملة عز زوجها مع أولاده

السنة لـ (فرانس برس) انه

سأن العمل في بناء البيت قيا

شيرين ولم تنجز منه سنوى أعمد

وأضافت المراة المنكوبة وهم

تفالبالموعها: ،بدأت يبوم أمس

سناء جبران لانجاز غرفة واحد

تؤويني وأولادي بعد أن طلب منه

المغادرة. لا دخل لي سنوي م

سفعه لم التأمين الاجتماعي، وأ

رفنت مخصصاتي لأشهر مقعا كَضَمَانَ لِنُقَرُوضَ. أَلَأَنَ لَمْ يَعِدُ لَا

وبقع المنزل الأخسر الذي ة

هنه في مخيم شعفاط (شبصال

النس) ويعود لعائلة الكرشيان.

شيخالأزهر

الاساءةالى الانبياء

جريمة جزاؤها القتل

🖥 جند شيخ الازهر الدكت

مصدسيد طنطاوي تأكيده

لقال جزاء من يستهزَّى بالآنبي

الْسَالُ، فَي تَعَلَّيقَ عَلَى سُورَا

طمقات مسيئة الى الاسسلام

السوائيل از مصرتكب المجبوب

جزاؤه القتل ولا تقبل توبيته لا

رنبيق كرر فعلته وحكمه القتل

وكار طنطاوي يتسحدث ويد

حشاطلابي كبير مساء اول

المس ضعن معسكرات صديدة

تنظفها جامعة الاستكنبرية. وق

الى أن المعترام الانبساء ركن

الركان النين والفقهاء اجمع

على ال مسوتكب تلك البسري

جزاؤه القتل، وشدد على أن الأ

هُو ٱلمحكم الشَّسرعي في ٥

الجرائم مشيرا الى أن اوج

مُوتَكُبِي الجريمة في السرادُ

يستعنا من اقامة الحد عليهم،

سيمسر سن حكم ضدهم هو ش

النولة المعسؤولة عن مدواطني

النعن كتسلمين مأمورون باحة

جعيع الاسبياء، واكد أن الاس

يستنكر العنصسرية. وقسال

السيحيين والمسلمين في م

منسافون في الحقوق والوآجد

كمتانيالم اشيوبيا

لمتابعة ملف الصومال

واكنت مصنائر دييلوماه لالمصيساة، في البيس ابياب

العبيعوث المضاص للأصين إذ للام المستحدة الى المصبور

المراعقة كيشاني سييصل

لتعاصدة الانبوبية خلال يو

لمي اول زيبارة ك الني الثيوبيا

تكليفه متنابعة الاوضياع الد

لي المصومال النسئير المصاحبي.

لالمحياة، أن الصبحوث المخ

للانبن العام سيبلتقي عدد

وفسالمت العسعسائل ننفس

🗆 اليس آبايا -

من أفواح محمد:

🗓 القاهرة –

من حازم محمد:

القنس الشرقية

العراق يدعو بتلرالي الموضوعية وتجاهل ضغوط واشنطن

«المواقف العملية».

العراق من الاسلحة المطورة

عليبه وعندم استبلاكته وسنائل

انتاجها في الستقبل فان ما يهم

■ بغداد - ا ف ب - دعسا العسراق اللجنة الخماصة للامم المتحدة المكلفة نزع اسلحة النصار الشيامل العراقية الى أن تكون موضوعية وحذر رئيسها ريتشارد بتلر من المعلومات التي تقدمها واكنت الصحيفة ان خلق مناخ اليه الولايات المتحدة والكويت.

ونكرت صحيفة والثورة، في مقال كتبه رئيس تحريرها سامى مهدي امس انه دلكي تكون اللحنة موضوعية حقا وتقنية حقا ينبغي على بتلر أن يضع نصب عينيه أن هناك جهتين معينتين تحرصان على تازيم العلاقة بينها وبين العراق، هما داميركا والكويت على وجه التحسد

واضافت المنجيفة الناطقة باسم حــرْب البعث الصاكم في العسراق أن هاتين الجسهستين ومعاديتان للعراق وهما تعلنان هذا العداء بلا حرج ولا خبجل وهذا يعنى انهما جهتان ليستا سوضوعيتين في سوقفهما من

وتأتى هذه الدعوة العراقية بعد اقل من اسبوعين من المصادثات التي لجراها بتلر في بغداد مع الجانب العراقي برئاسة نائب رئيس الوزراء طارق عبزيز في شنأن عمل فرق التفتيش لانجاز مهَّمة اللَّجِنَّة في أطار قرار مجلس

يكون دحنرا ودقيقا وموضوعيا تجاه كل ما ياتيه من المصادر الأميركية والكويتية في شان العراق لأنها متصادر غيس موضوعية وغير نزيهة.

وكان بتلر كرر في تصريحات سابقة وان روحاً جيدة من التسعساون بررت، بين العسراق واللجنة الخاصة مشيدا على ان مهمته «موضوعية علمية تقنية» وليست سياسية.

واشسارت والشورة، الى ان الرئيس السابق للجنة الخاصة

📰 ناشيت نقاية الصحافيين

اليسنيين الرئيس علي عبدالله

صالح التدخل للافراج عن خمسة

صحافيين اعتقلتهم الاجهزة

الامنية فجر الاربعاء الماضي مع

اعضاء ناشطين في بعض احراب

ودان ناطق رسسمي باسم

النقابة امس اعتقال الصحافيين

المعارضة.

نقابة الصحافيين اليمنية

تطالب باطلاق معتقلين

□ صنعاء – من مراد هاشم: | علي الكثيري وأحمد العمودي

Can you double turnover

Senior marketing manager required to

dynamically increase product turnover

and develop the world wide brand image

for a U.A.E based US\$ 60 million FMCG

Experience and qualifications as follows:

Five to ten years experience of FMCG

brand development and management

UK/USA educated with BA/B.Sc.

within a multi-national company.

Salary package commensurate with

To be considered, please forward your

following fax number: 00971 4 820079

عروسة المطاعم اللبنانية

مروش ۱

اسمه أشهر من أن يعرُّف.

عودكم دائماً على الأفضل، صبته ذائع.

أطيب المازات وأشهى المأكولات اللينانية

مع أحلى وأجمل السهرات كل ليلة في مطعم

مروش II

38 BEAUCHAMP

PLACE

بيروت اكسبرس 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

طرائن

لندن

مروش

21 EDGWARE

ROAD

0171-723 0773

لوجباتكم السريعة: رنوش

CV including present package to the

وعلوي بن صميت وكمال منبعم

وعدنان حجر وآخرين. ودعا الى

التضامن معهم وحماية حرية

الراي والتعبير ودالحفاظ على

الهامش الديموقراطي في اليمن».

وكانت الجنة حسماية

الصنصافيين الاميركيين، ودالمنظمة

اليمنية - الاسيركية لحقوق

الإنسان، ناشيتاً الرئيس اليمني

اطلاق المعتقلين.

manufacturing operation.

experience and skills.

and MBA.

LONDON

مروش III

62 SEYMOUR

STREET

0171-724 5024

43 EDGWARE RD 0171-723 5929

رولف اكسيسوس لم ينجح في ان يكون مـوضـوعـياً «لأنه رضي لنفـسـه ان يكون اداة منفـدة للسياسة المعايية للعراق ووسيلة لإطالة أمند الصنصبار المقروض جهة اخرىء.

جيد للعلاقة بين اللجنة الخاصة والعسراق لايعستسمسدعلي التصريحات فقط وانما على وتابعت انه دادا كان ما يهم من الاطراف. اللجنة الخاصة هو التأكد من خلو

لكنها اعتبرت ان دجسور الثقة التي بمرشا اكسوس لا ترمم من قسل طرف ولحدد فيقطيل من

من دون أي جادث

 بغداد - أ ف ب - علم من مصدر في الأمم المتحدة في بغداد أن فريقاً من الخبرا. البيولوجيين التابعين للجنة الخاصة للأمم المُتَّحدة المُكلفة نزع أسلمة الدمار الشامل العراقية اختتم أس الاثنيز مهمة عي العراق استغرقت اسبوعاً لم يسجل فيها وقوع أي حادث مع السئطات العراقية وأبلغ مصدر في الأمم المتحدة في بغداد وكالة «فرانس برس» أن الفريق الذي كأن قد وصل الى بغداد في أنَّ تعوز (يولبو) الماضي اختتم مهمته

وكان برنامج الفريق المكون من تسعة اشخاص برئاسة الاثانية غابرييل كراتز - وأنساك بتضمن زيارة مواقع موضوعة تحت أشراف مركز التحرى والتحقق المستمرين التابع للجنة الخاصة والاجتماع بعدد من المسوؤلينَ

وغائر الفريق العاصمة العراقية الى البحرين التي تتخذ اللجئة

ومن القرر أن يقدم رئيس اللجنة الخاصة ريتشارد بتار تقريراً إلى

والصواريخ التي يفوق مداها ١٥٠ كليومتراً.

العبراق هو أحبتبرام شبواغله السيانية والاسنية التي تقرها الوثائق والاعسراف الدوليسة مز جهة وقرارات مجلس الامز من

وشسندت دالشورة، على ان العراق برغب في التعامل مع بتلر وعلى استان مسوطسوعسينة وفي معاونته على انجاز مهمته في اقرب وقت ممكن لأن هذا الامر بهم العراق اكثر مما يهم اي طرف اشر

و خبراء للأمم التحدة أنهوا مهمة في العراق

الخاصة منها قاعدة خلفية لهماتها غي العراق ثم يتوجه بعد ذلك الى

مجلس الامن في ١١ تشرين الاول (اكتوبر) المقبل حول مدى تعاون العراق مع اللَّجنة. وكانَّ المجلس قد اتخذ في حزيران (يونيو) الماضي قرارا يهدد العراق بفرض عقوبات جديدة في تشرين الاول المقبل اذا استمر في عرقلة مهمات مفتشي اللجنة الخاصة.

يشار الى أن الحظر الدولي المتعدد الاشكال المفروض على العراق منذ اجتياح قوآته الكويث في أبِّ (اغسطس) ١٩٩٠ لن يرفع إلا بعد أن تؤكد اللحنة الخاصة خلو العراق من الاسلحة الكيماوية والبيولوجية والنووية

الملكفهديؤكد الموقف السعودي الثابت منعمليةالسلام

□ الرياض -من تركي الدخيل:

🗷 أكد حادم الحرمين الشريفين اللك فيهدين عبدالعربر اس راغوقف الثانث، للمملكة العربية السعودية ازاء سجريات عملية السلام في المنطقة وما تعانيه من جمود في مساراتها المختلفة. وحدد تأكيد الشوجه الذي تبنته السعودية قبل سنوات والخاص بإحلال القطاع الخاص بنل الدولة في المساهمة في بعض الشبركات التَّى تساهم الحكومة فيها. وقرر مجلس الوزراء السعودي

الذي تراسبه اللك فيهد امس الاستعرار في زيادة حصة القطاع الأهلي وتوسيع مساهمته في الاقتصاد الوطني، وباتي تاكب هذا التوجه كرد على تقارير ذكرت قيل آباء ان والسعوبية تراجعت عن خطط الإصلاح الاقتصادي بعد تحسن الوضع المآلي فيها نثيجة ارتفاع أسبعار النفط». ونقلت وكالة الأنباء السعوبية عن الملك فهد انه ،كرر الموقف الشابت للمعلكة العربية السعوبية اراء مجريات عطية السلام في المنطقة وما تعانيه من جمود في مختلف مساراتها، داعياً راعيي السلام الى بنَّل المزيد من الجشهدود،

لتحريك عملية السلام. وأكد الملك فهد في حديثه في المجلس أن السسعسودية ،منذّ توحيدها أستندت وتستند في كل توجهاتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية الى مبادئ الدين

وسناسية افتتاح الأسير سلمان بن عبدالعزيز أمير منطقة الرياض بحضور الأمير عبدالعزيز بن فهد بن عبدالعزين السنشأر في الديوان الملكي، جُلَّامع خادم الحرمين الشريفين في جبل طارق الجمعة المقبل فقد أشار الملك فهد الى ان السعودية بنت او ساهمت في انشاء اكتشر من ٢١٠ صراكيز اسلامية و١٣٥٩ مسجداً في معظم

وكنان وزير الداخلية السمني

التبقى الأسير نايف الأسببوغ

الماضي في جدة حيث سلم رسالةً

من الرئيس اليمني على عبدالله صحالح الى خصادم الحسرمين

الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز

تَصْمَنْتُ الرد اليمني على التَصورُ السعودي في شأن حل مشكلة

الحدود بين البِلَدين، وهو التصور

الذي حطه الى صنعاء الأمير

تستهدف والبحث في احتمالات

الحصول على عقود تجارية في اطار المرحلة الشانية من القرار

٨٨٦ (النَّفط للغـــذاء) في صُسوء

بمشق على صوافقة لأي عقد من

العقود الموقعة في ابأر (مايو)

الماضي وبلغت قيمتها نُصُو ١٥

مليون دولار، لكنها اشبارت الى ان

لجنة العقوبات في الامم المتحدة

تدرس العقبود بـ «جنبية؛ بعند موافقتها على اعتصاد الثنف

معبرأ رسعيا يضاف الى المعابر

الثلاثة المحبدة في منكرة التفاهم

بين بغداء والامم المتحدة لنخول

واكنت المساير عيم حصول

وعود المسؤولين العراقيينء

نابفُ آخر الشهر الماضي.

شؤونعربية

من حسين حجازي: 🗷 اتهم الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات اسرائيل امس، بأنها تحاول اهانة الشعب الفلسطيني واذلاله من خطلال العسقبوبات الجماعية التي تفرضها على الأراضي الفلسطينية. لكنَّه شند على أنَّ أحسداً لا يمكنه أذلال الشعب الفلسطيني، وكان عرفات يتحدث الى الصحافيين في اعقاب اللقساء الذي جسرى بيئه وبين المبعوث الأوروبي الى مفَّاوضَاتَ السلام ميغيل انخيل موراتينوس في سقر الرئيس الفلسطيني في

غزة صباح أس وقيال عبرفيات، أن استرائيل متفرض على الشعب الفلسطيني عقوبات جماعية غير شرعية ص ود منه اذلال الغلسطينيين، سشيسرا الى ان عملية السلام تواجه تصديات خطيرة جداً نتيجة هذه الأعمال غير المشروعة.

أما البعوث الأوروبي، الذي أظهر استياءه من هذه الاجراءات، فقال للصحافيين: «انذا لا نفهم حقيقة بعض الاجراءات التي تؤدي الى عدم الأصان بدلاً من أنَّ تَحَقَّقُ الأَمْنِ، فَي اشارةً واصْحَة الى العضوبات المضروضية على الفلسطينيين، وقال، انه سيحاول اقناع رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين نتانياهو بوقف مثل هذه الإجبراءات، التي لا تساعد على تحقيق السلام، وتضر بالعملية

الى نلك، اعـ عبدالرحيم الإسين العام لرئاسة السلطة الوطئية الفلسطينية في حديث لـ «الحسياة»، إنَّ اغَـلاةٍ استراثيل متعبس رفح الذي يربط الاراضي الفلسطينية بمصر هو متطور خطيس، بناقض أسس



السلطة الوطنية تطالب الحكومة الاسرائيلية بالاعتذار والتعويض عن اساءتها للفلسطينيين

عرفات يستقبل موراتينوس قبل توجهه إلى عمان

ويتهم اسرائيل بمحاولة اذلال الفلسطينيين

افتعلتها حكومة نتانياهو، من

دون ان تسعى آلى تعييزٌ موقفها.

اذكان يجدر بها التشديد على

العنصر الرئيسي الذي أدى الى

نتانياهو الرعناء، التي تسببت

في ما جسرى وفي مماً يمكن أن

يؤدي الى ما هو أخطر من ذلك في

المستقبل، أي تدمير عملية السلا

برصتها، ان هي لم تغير اسلوب

تعاطيها السائد مع هذه العملية.

نتانياهو بتقييم اعتذار علني

ورسمي الى السلطة الوطنيسة

والشستعب الفلسطيني، على

الاساءات التي اقترفتها خلال

اسرائيلية مسؤولة أن اللذين نفذا

ودعا عبدالرحيم الحكومة

وطالب عبدالرحيم حكومة

تدهور الوضع، وهو سياس

ان هذا يَلْعِت أَنَّ اسرائيل في عهد الحكومية الليكوبية الحاليسة وفسلت في الحفاظ على احترام تنتهجها اسرائيل التي اثبت انها أية الترّامات يمكن أن تتعهد بها،

الأيام الماضيية، بحق السلطة وشخص رئيسها ياسر عرفات، وذلك بعدد أن اعلنت أوسساط خبيبة أمل السلطة الوطنية من موقف المعارضة الاسرائيلية في العملية قدما من الخارج. الأيام الأولى التي اعقبت حادث الاسرائيلية الى وقف مالة الحرب التي اعلنت ها ضد السلطة مواقف هذه المعارضة به «الذيلية

الاتفاقات التي وقعتها مع الدول يمكن أن تضرب بعرض الصائط بموجب هذه الاتفاقات، ووصف هذا الاجراء بأنه وسوجته ضد مصر الشقيقة بقدر ما هو موجه ضحد الشحب الفلسطيني وسلطته.

التَّفَجِيرِ في القَّدس. اذ وصف لحكومة نتائباهو، وانها ،انساقت

وعبر المسؤول الفلسطيني عن

اليمن: وزيرالداخلية يتلقى رسالة من الأمير نايف

والسعودي.

🗌 صنعاء – من إقبال على عبدالله:

■ تسلم وزير الداخلية اليمنى العميد ركن حسن محمد عرب أولّ من احس رسالة خطية من الأمير نايف بن عبدالعزيز وزير الداخلية السعودي تتعلق بالعلاقات بين وزارتي الداخليسة في البلنيُّن وبالمجسالات الأمنيسة في اطار الاتفاق الامني الموقع بينهما مطلع

العام الماضي في الرياض. وسلم الرسسالة السسفي السعودي لدى اليمن السيد على محمد القفيدي الذي بحث مع

دمشق تعدلإرسال وفدتجاري ثان الى بغداد

من ابراشيم حميدي:

بم شق وبغداد تحت المظلة

🗷 تستمر خطوات الثقارب بين

١٣ و١٨ من الشهر المقبل.

الاقتصابية، وقالت مصادر وفد تجاري يضم أربعين شخصأ

اقتصادية لـ والحياة، ان التصالات تجري بين المكومسة السورية ورجال الاعصال لتشكيل للقيام بريارة الى بعداد خلال الأيام العشرة المقبلة. بحيث تكون الزيارة الثانية التي يقوم بها وفد سوري رسمي منذ أكشر من ١٧ سنة. واضعافت المسادر ان الاتصالات تشمل أيضا إقامة معرض للمنتجات السورية بين

وكسان رئيس انحساد الغيرف التجارية العراقي السيد زهير عبدالغفور يونس راس وفداً في زيارة الى دُحَـشق في حَـريران (يونيسو) للاضي ردا على زيارة وفد مماثل برئاسة نظيره السوري الدكشور راتب الشيلاح، وقالت المصادر أن الزيارة الثمانيسة

الى نَلك، تستَّمر حَركة التجار السوريين باتجاه العراق للبحث

البضائع الى العراقيين.

■ بغداد ~ رويتس - نكسرت التفاصيل

واسسرى الصرب من بين النقاط الشائكة التي تعرقل الجهود التي تبذل لتحسين العبلاقيات بين

من الإيرائيين ويقول ان أكثر من ٢٠ ألف عراقي ما زالوا صحتجزين في ايران. وتنفي طهران سزاعم العراق وتقول أنْ بغداد سا زالت تحتجزُ

وتبادل البلدان مئات الأسرى ورفات العديد من الجنود. والجسنود المفسة سودون

ما بين خمسة الأف وعشرة الأف

في امكانية التعاون وفق القرارات الدولية، في وقت فتح الباب امام الإفراد للسقر الى العراق للأفساح في المجال امام «تجارة الشنطة» التّي تسمح لكل شخص بحمل ما قيمته نحو خمسة الأف بولار

العراق وإيران يتبادلان رفات جنود

الطدين.

ولم تحدد الوكالة عدد الجنود ووقع العراق وايران اتضاقأ عام ١٩٩٥ خساصداً بالعسلاقات المتبائلة وقضية اسرى الصرب ورفات الجنود الذين قتلوا اثناء

وكالة الإنباء العراقية، أن العراق

الجانبين سلدت الى مسؤولين من الجانبين عند نقطة شلمجة الحدودية شبرقي البيصيرة في جنوب العراق. النين جرى تسليم رفاتهم.

وأضافت از رفات جنود من

وأيران تبادلا أدس رفات جنود فقدوا اثناء الحرب بينهما التي استمرت في الفترة من عام ١٩٨٠ إلى عام ١٩٨٨.

وينفى العراق احتجاز المزيد

الاحبد لرعسماء احبدى المزارع النعباونيمة البهبوبية والأن يحساولون القساء كل شيء علي عرفات هني قبل ان يعرفُوا منَّ اين جاء المهاجمان الانتماريان. ونقل عن باراك شوله ان رئيس

The state of the s

🗖 القدس المصتلة – أ ف ب ظلت قبوات الامن الاسبرائيلية الورير عرب في اوجه التعاون أمس الإثنين في حالة تاهب لليوم القائمة وسبل تطويرها بما يعزز الأمن والاستقرار للشعبين اليمني

الخامس على التوالي تحسباً الذي اعتداء جديد في اعقاب العملية الانتحارية المزبوجة التي نفنت الاربعاء الماضي في القسيس الغربية واوتعت ١٥ قتبلا. وأعلن وزير الامن الداخا افيفدور كهلاني للاذاعة الاسرائيلية إن محالة التاهب ما

رَّالت مفروضة في جميع الدن، وان الإسرائيليين أصبحوا اكثر تسقظأ وتتلقى الشرطة مشات الأتصالات يومياً،. ومند العصلية التي نفنت الاربعاء الماضي، تلقت شرطة القبس مثات الاتصبالات الهاتفية اجراها اسرائيليون قلقون اكدوا

انهم شناهدوا اشبياء قد تكون خبئت في داخلها قنابل. وتدققة وحدات ازالة الالخام التابعة للجيش من ٢٤٠ شيئا ،مشبوها، غالبا ما تكون اكياساً خلِّفها المارة وراعهم أو

حتى اكياس نفايات. وتؤدي هذه العمليات الى ازبحسام خسائق في وسط المدن الكسرى، وقد قطعت أمس الإثنين حركة السير في شارع يافا، وهو شارع رئيسي في القَنْسُ الغربية، النصو ثلاثين القياقة في وقت ازىحسام شسبيد لأن وحسدة ازالة الالغام في الشرطة كانت تتبحقق

من عمجلتي دراجمة استنت الى وقال مستؤول في وحدة ازالة الالغام لصحيفة ومعاريف: واننا ندقق في المعلومات التي نتلقاها في اي انتصال هاتفي اذ لا يمكننا

المحارقةء ونشرت اعداد اضسافيية من عناصر الشرطة ومحرس الحدوده في المدن تمركزت عند تقاطعات الطرق الرئيسية وفي محطات البساصسات ومعداخل الراكسر التجارية. ويتجنب الاسرائيليون التوجه

■ القبس المحتلة - رويتر، ا

ف ب - شاجم زعيم حــرب العـمل

الاسرائيلي ألمعارض ايهود باراك

رثيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين

الاسرائىلية لانتقاده الرئيس

الفلسطيني بأسر عرفات بعد

هجومين انتحاريين اسفرا عن مقتل ١٣ شخصاً.

ونقلت وكبالة انبياء عيبتيم

الاسرائيلية عن ايهود باراك زعيم

حبرت الحمل قبوله أول من امس

نتسانيساهو في الكنَّم

الى الإسواق التي تقام في الهواء الطلق. وقال شأجس في سبوق الكرمل في تل ابيب أنَّ «النَّاس بسرعة كبيرة. وفى مسوازاة ذلك لم تتاث الحسركية في الراكيز السجسارية

ووسائل النقل العام على الإطلاق. وقسال المسؤول عن مسركسر تجاري كسبيس في رامسات غان ضاحية تل ابيب لصحيفة ويديع احسرونوت، ان والاسرائيليين اعتادوا على وقوع اعتداءات ويرفضون البقاء في ويعتبير المسؤولون عن

المؤسسة الوطنية للبامسات «ايغيد» ان استخدام عدد كبير من الاسترائيليين وسائل النقل العام ليس بالأمسر الغسريب، وأضساف مصدر في المؤسسة أن والناس لا يقيمون صلة بين الاعتداء في سوق القدس وبين مناطر استخدام الباصات للتنقل،

وفي العسام الماضي اوقسعت الاعتداءات التي استبهدفت باصات في اسرائيل ٥٧ قتياًد. وعمدت القوات الاسرائدلية في الايام الشلاثة الماضية الي تنفيذ حملات اعتقال واسعة شعلت حتى الأن ٢٠٠ فلسطيني يشتبه في انتمائهم الى منظمات مختلفة تدعو الى مواصلة الكفاح

ولم تتمكن اسرائيل حتى الأن من كشف هوية الانتسمارسين اللذين نفذا العملية المزبوجة في

القدس الغربية الاربعاء. وتؤكد الإذاعة الإسرائيلية ان المتفجرات للستخدمة متطورة جدا وهي ليست من مادة اله ،تي ان تى، التى استسخسدت في العمليات التي نفذها اصوليون فلسطينيسون في السنوات المامسيسة. ونقلت الاداعسة عن مسوؤول مكلف التحقيق في العملية أن ذلك يثبت مستوى الخيرة العالية لمنقذى الاعتداء.

الوزراء اليس مسؤولاً وغير جدير

مصركلة المقناومية الإسبلامينية

(حماس) أعلن مسؤولية الحركة

عن التفجيرين اللذين وقعا في

سنوق بالقندس الاربعاء الماضي.

ويقول مسؤولون اسرائيليون

وفلسطينيون انهم غير واثقين من

وقال نتأنياهو لمجلس وزرائه

الأحد أن استرائيل لن تحترم

اتفاقات السلام التي وقعتها مع

عسرفسات الااذا شن الرئيس

الفلسطيني حملة على المتشردين.

وهددت أسرائيل بدخول الاراضي

الفلسطينية لاعتقال المتشددين اذا

مبحة المشور،

لم يتحرك عرفات.

وكسان منشبور صبدر باسم

بالثقة ولا يصعد أمام الضغطه.



خبير متفجرات اسرائيلي يتفقد اجهزته قبل فحص شيئ مثير للريبة في أحد شوارع القدس اسس (رويتر)

الجيش الاسرائيلي يوقف ٢٩ فلسطينيا في الضفة الغريق

■ القدس المستلة - أ ف ب - ذكر مسمسور عسكري أن الجيش الاسرائيلي أوقف ٢٩ فلسطينياً ليل الاصد - الاثنيز رداً على العملية الانتحارية المزدوجة التي اسفرت عن مقتل ١٥ شخصاً الاربعاء الماضي في القدس الغربية. وقال ناطق باسم الجيش الاسرانيلي أن «الجيش أوقف ٢٩ فلسطينياً في الأراضي الخاضعة للسيطرة الاسرانيلية في الضفة الغربية ويعتزم مواصَّلة عملياته الليلية ضد النظمات الارمابية».

واوقفت قواد الأمن الاسرائيلية خلال ثلاث ايام نحو مئتي فلسطيني تشبه في انتمانهم الى تنظيمات تصفها اسرائيل بأنها «ارهابية». وحتى الآن لم تنجع الدولة العبرية في معرفة هوية الفلسطينيين اللثين نقذا العملية الانتجارية الاربعا، الماضي.

باراك يهاجم نتانياهو بسبب انتقاده عرفات

نتيجة انفجاري القيس وأغلقت الضفة الغربية وغزة سانعة عشرات الألاف من الفلسطينيين

لاحق باراك الى مكتب . وأعلن مكتب نتانياهو في بيان صدر معد

من الوصول الى اعتمالهم في

واستدعى نتانياهو في وقت

وحث باراك نتسانيساهو على الثقة بينه وبين زعامة المنطقسة، من أجل مسحسارية المتشنيين المعارضين للسيلام في الشبرق الأوسط بشكل اكتر

وأضباف: وقبال رئيس الوزراء لباراك أن من الاسلم في هذه الايام ثرك الحكومة تتحرك على الصعيد الدولي، وبشكل خياص في الوقت الذي يمتنع فيه رئيس الوزراء عن الاجتماع مع عرفات من اجل حثه على الوقياء بالترامية بمكافحة

وقسالت اداعسة اسسرائيل ان نتانياهو طلب ايضًا من باراك عدم الاجتماع مع عرفات. وأمنافت ان باراك رفض. واحتمع باراك مع عرفات للمرة الاولى بوصفه زعيم حرب العمل في ٢٤ تموز (يوليو)

ويقبول الفلسطينيون انهم الاجتماع انه حث باراك على عدم عملون على الحد من نشاط انتقاد الحكومة في وقت ترداد فيه المتشددين. وأوقفت استرائيل الحاجة الى الوحدة الوطنية. محادثات السالام مع الفلسطينيين

المسؤولين في صنطعة الق الخريقية اضبافة الى مستنفى البوليين وكنلك اعضاء والمص لوطني للانقاذ، الصنوصالي. تسيلتنقي في نيسووسالي. همهمالي في نيسووسي الن لمسلمي في سيسروبي جهود الإم المستحدة في الحد دار دارم المستحدة في الحد دارم المستحدة في الحد تولجعت من مستحده سي هنالبلا عام 1990 لذلك يسا ل تعلین کشانی مبعوثاً خالف للمسوم سسمي سيسو لجهود حل الأزمة المصوصالية

الخرطوم: لجنة

للحوارالوطني

ووصف الهندي اللجنة بأنها

مائدة مستديرة للحوار بمعنى

انها لا تضم جانبين لكنها لجنة

موحدة ذات أهداف محددة لإدارة

حوّار موضوعي شعبي يعتمد على الرؤية الوطنية بعيداً عن

الحزبية والعصبية الضعقة

للبحث في قضاياً الوطن، الأمر

الذي سيتمب في النهاية في

الخروج برؤية متوحدة لحل

مشاكل السودان وجمع الصف

من جهة اشرى أعلن رئيس

جبهة الإنقاذ السموقراطسة

المتحدة النكتور رياك مشار ان

القوات المسلحة وقوات بغاع

جنوب السودان تمسك بزمام

المبائرة في مناطق العمليات في

الجنوب والشرق. واكد ان قوات

السودان، بقيادة العقيد جون

قرنق في تراجع مستمر في كل

فىالقاهرةاليوم

🗷 يلتىقى الرئيس حسني

المردوجة في القنس يوم الاربعاء

ووجه وزير الخارجية السيد

والفلسطيني طالبهمنا بالحفاظ

على الهدوء والامن وضبط النفس،

مشيرا الى ان نجاح الجهود

المصرية والاميركية لاستئناف

المقاوضات بتوقف على «ما

يستطيع الطرفان أن يقنماه في

أطار التنفيذ العقيق لاتفاق

واضاف ان والامر يتطلب قيام

التنفيذ طبقا لما تم الاتفاق عليه

مع الحفاظ على الهدوء والامن

وضيط النفسء مشيرا الى ان

لقَّاءُ الرئيسُ مباركُ - ليفي

سيبحث في الصنعاب التي تولجة

عملية السلام سواء من الناحية

الامنية أو الأجسراءات التي الت

الى تجميدها منذ اذار (مارس)

هاتفیا مساء اول من امس ووزیرة

الخارجية الاميركية ماتلين

اولبسرايت. وقبالت منصبادر

ديبلوماسية مصرية لـ «الحياة» ان

الاخيرة عبرت عن انزعاجها من المنحى الذي آلت اليه عملية

السلام على المسار القلسطين

وتعهنت ببنل الجهود لانقأذ

وَتَأْتَى زِيارةً ليفي الى مصر في اعقاب الزيارة المفاجئة التي

قام بها الرئيس ياسر عرفات الى

الاسكندرية يوم السبت الماض

ومطالبته الرئيس حسنى مبارك

بالتبخل العاجل لانقاذ الشعب

القلسطيني وعملية السلام.

المسيرة السلمية.

وكأن موسى لجرى اتصالا

ALHAYAT

لا الماري حسا الناني استثلثا

غربية وقد يكور لبد شركم

حكوصة ألاسرانيلية الني

صورة انفعالية وغيرسا

لى ألمعملية الأخسرة. قد كنا

وايناها تجناه السنطة ألوف

فلينياني الضفة الغربة

حدد – الاشنين رداً على

ت الارمابية -

رفات

وبا شخصاً الأربعاء المامية

الاسرائيلي ان الجيش الله

ية الاسرائيلية في الضَّفة الدر

، ثلاث ایام نصو سنتی فلسطر

حتماع انه حث باراك على أ

عاجة الى الوحدة الوطنية

وأضاف وقال رئيس

د الحكومة تتحرك على

ولي، وبشكل ضاص في

ي يمتنع فيه رئيس الورد

حقماع مع عرفات من اجلاً علماً

ى الوقساء بالتراب بعكائه

انساهو طلب ايضاً مرالة

م الاجتماع مع عرفات وامه

باراك رفض، واجتمع بارك! غاراك رفض، واجتمع بارك!

فات للمرة الاولى بوصفه الا

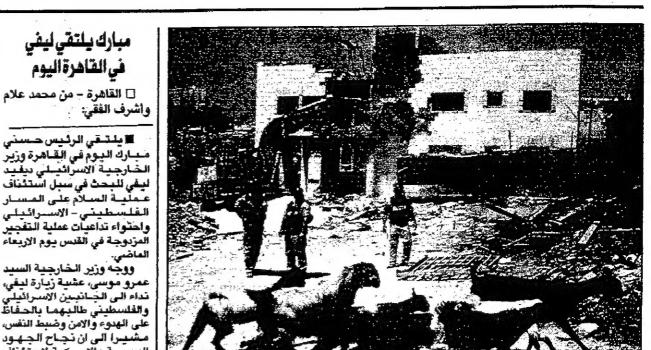
ب العمل في ٢٤ تموز ابوليا نب العمل في ٢٤ تموز ابوليا

وقسالت اذاعسة اسب

تقاد الحكومة في وقت نزد^{ار ب}

اراك ان من الاسلم في هذه الآ

عرائيل بأنبا - ارمابية. معرفة هوية الفلسطينين النه



اسرائيل تهدم ثلاثة منازل لفلسطينيين في القدس الشرقية

■ القـدس - 1 ف ب - قــامت الجرافات الاسرائيلية اليوم الاثنين وبحماية وحدات كبيرة من الشرطة وبحرس الحدودء يهدم ثلاثة منازل تعسود لعسائلات فلسطينية في مناطق مختلفة من

ويقع المنزل الأول في ضاحية لعيسوية ويعود للفلسطينية مفيدة على دياب (٤٤ عاماً). وقسالت بياب التي تعيش منقصلة عن زوجها مع أولادها

الستة لـ دفرانس برس، انها وبدأت الحمل في بناء البيت قبل شهرین ولم تنجر منه سوی اعمدة الأساس وسطحه وأضافت المراة المنكوبة وهي تغالب بصوعها: «بدأت يوم أمس ببناء جنران لانجاز غرفة واحدة تؤويني واولادي بعد ان طلب مني مالك البيت الذي استنجره

المىغادرة. لا بخل لي سـوى مـا

يدفعه لي التامين الاجتماعي. وقد رهنت مخصصاتي لأشهر مقبلة

كُضْمَان للقروض. ۖ آلاَن لم يعد لي لابيت ولايخل، ويقع المنزل الأخس الذي تم هدمه في مكتيم شعفاط (شمالي

القدس) ويعود لعائلة الكرشان.

شيخ الأزهر:

الاساءة الى الانبياء

جريمة جزاؤها الفتل

محمود كرشان (٤٠ عاماً) وان المنزل الذي هدم شيد مكان بيت للعبائلة بني في العبام ١٩٥٦ وتصدع بفعل انقحار صهريج للوقود في محطة المحروقات القَّريْبِة مِّن المنزل قبِل نُّصو

وأضطرت العائلة التي يبلغ تعداد أفرادها اليوم أكثر من ٤٠ فردأ لترك البيت المتصدع والعيش في غرفتين صغيرتين وغير صحيتين بالجوار الىحين اعادة بنائه.

البلدية قبل شبهر ونصف امرأ بالهدم اوكل على أثره مصامياً تقدم بدعوى أمام أحد المحاكم الاسرائيلية لوقف تنفيذ الأمر. وأضاف «أقرت المحكمة ليقاف الهدم لمدة اربعة اشهر حتى يتم

واوضح كرشيان انه تلقى من

حل القضية. ولكنهم فاجأونا صباح اليوم بالجرافات.

سناء السبت المكون من طابقين ويضم حـوالى ٢٠ غـرفـة قبل أنّ تقوم الجرافات الاسرائيلية

وأوضح أحد أفراد العائلة

ستقود الى عواقب خطيرة أذا لم واعتبر كرشان ان «أعمال يتم وقفها بشكل فورىء. فريق امنى اسرائيلي يشارك

في التحقيق في 'مؤامرة نيويورك'

واسرائيل،

■ جدد شيخ الازهر الدكتور محمد سيد طنطاوي تاكيده أن القتل جزاء من يستهزَّئُ بالأنبياء. وقال، في تعليق على توزيع ملصقات مُسيئة الى الاسلام في اسرائيل، ان «مرتكب الجريمة جزاؤه القتل ولا تقبل توبته لانه رنديق كرر فعلته وحكمه القتل في شريعة الإسلام. وكان طنطاوي يتحدث وسط

حشد طلابی کبیر مساء اول من امس ضمن معسكرات صيفية تنظمها حامعة الإسكندرية. ولفت الى ان داحترام الانبياء ركن من اركان الدين، والفقهاء اجمعوا على أن مرتكب تلك الجريمة جِزَاؤُه القتل، وشيد على أن القتل هو الحكم للشسرعي في هذه الجرائم، مشيرا الى أن «وجود مرتكبي الجريمة في اسرائيل بمنعنا من اقامة الحد عليهم، وما سيصدر من حكم شدهم هو شان الدولة المسؤولة عن مواطئيها، ونحن كمسلمين مامورون باحترام جميع الانبياء، واكد أن الاسلام يستنكر العنصرية. وقال أن المسيحيين والمسلمين في مصر متساوون في الحقوق والواجبات.

كتاني الى اثيوبيا لمتابعة ملف الصومال

🗆 اىيس أيابا – من اقراح محمد:

🗷 اكدت مصادر ديبلوماسية لمالحياة، في أنيس أبابا أن المبعوث الشاص للأمين العام للامم المتحدة الى الصومال عصمت كثاني سيصل الى العاصمة الانيوبية خلال يومين في اول زيارة له الى اثيوبياً منذ تكليفه متابعة الأوضاع الجارية في الصومال الشهر الماضي.

وقالت المصادر نفسها

لدالحياة، أن المبعوث الخاص للأمين العام سيلتقي عنداً من المسؤولين في منظمة الوحدة الافريقية اضافة الى مسؤولين أثيوبيين وكثلك اعضاء ءالمجلس الوطئي للأنقاد، الصومالي. كما سينتقي في بيروبي الرعيم الصومالي حسين عيديد. يذكر ان جهود الأمم المتحدة في الصومال تراجعت منذ خروج قواتها من هذا البلد عام ١٩٩٥. لذلك بعتقد ان تعيين كتاني مبعوثاً خاصاً للصومال سيعطى دفعة جديدة لجهود حل الأزمة الصومالية.

ن حسن سندروسي:

 قالت تقاریر امس ان فریقا أمنيا اسرائيليا يشارك فى التحقيق في قضية الفلسطينيين المتهمين بمحاولة تفجير محطة قطار في حي سروكلين في نيويورك. ويفترض أن الفريق يحمل ملفات أمنية اسرائيلية عن غازي ابراهيم ابو ميزر (٢٣ عاما) ولاقى خليل (٢٢ عنامنا). وذكيرت التقارير أن أبو ميزر اعتقل من قبل الاسرائيليين قبل عدة سنوات الثناء مشاركته في الانتفاضة واحتجز مدة لا تقلُّ عن خمسة ايام. واثارت تقارير اخرى احتمال تورط ابو ميزر في اعمال اجرام عادية في كندا قبل مجيئه الى

ورفض مستشار الأمن الوطني الأميركي صموئيل بيرغر التعليق على مشاركة الاسرائيليين في التحقيق. لكنه قال في مقابلة مع برنامج وولجه الأمة، التلفزيوني ان داستخباراتنا تشارك في التحقيق، وهناك تعاون مع وكالات استخبارات اجنبية، وتوقع أن الكشف عن ملايسات القضية سيستغرق وفترة من الزمن، كما رفض ناطق من مكتب التحقيقات الفيدرالي (اف بي أي) التعليق لوالحياة، على مشاركة

الاسرائيليين. وكسرر بيسرغسر أمس نقي السلطات العثور على ما يدل على معلاقة عطية، بين المتهمين وأية منظمية ارهابية. وقيال أن

■ القدس المحتلة – 1 ف ب -

الاسرائيلي بنيامين نتانياهو

الأراضي الفلسطينية.

على الفلسطينيين. الا أن شقيقه نور ابو ميزر نفي لدنيويورك تايمر، ادعاءات غازي، وقال انه دريما كان بيالغ من اجل الحصول على اذن الإقامة، الأمدركي. من جهتها (رويتر) نُفت ادارة الهجرة والجنسية الأميركية أول

من امس ادعاء رئيس بلدية نيويورك رودولف جولياني انها اطلقت ابو ميزر بعد احتجازه في شباط (فَبرَآيْر) الماضيّ رغمٌ علمها الاشتباه بانتمائه الى محموعة اسلامية متطرفة. وقال بريان جوردان الشاطق بأسم الادارة: دلم تكن لدينا معلومات مطلقا أنهذا الرجل ارهابيء واضاف ان قاضيا مختم بقضايا الهجرة ولايتبع الادارة هو الذي اتخذ عدة قرارات في قضية أبو مين، من بينها تخفيض الكفالة المطلوبة للافراج

صحيفة اسرائيلية تقول ان كلينتون سيبلغه استياءه من نتانياهو

الرئيس الاسرائيلي دعى لزيارة واشنطن

وكان وايرْمان وهو ينتمي الي حسرْب العسمل، ربيط النعسملُّد أعلئت الأذاعة الاسرائيلية امس الإثنين ان الرئيس الاسترائيلي الانتحارية المربوجة في القدس عسيرر وايرمسان دعي لريارة الغربية الاربعاء الماضي بسياسة واشتظن للقاء الرئيس بيل الاستيطان التي يعتمدها اليمين كلينتون. وستكون هذه الزيارة، الحاكم في اسرآئيل. التي لم توكسها الرئاسية الاسرائيلية، الأولى من نوعها منذ انتخاب وايزمان رئيساً في ١٩٩٣. ونقلت صحيفة رهارتس، عن مسؤولين اميركيين قولهم ان الرئيس الاميركي يريد أن يعرب لوايزمان عن خيبة امله للسياسة التي ينتهجها رئيس الوزراء

وقال والرمان: داعتقد أن هناك صلة بين هذا الاعتداء وبين مشروع البناء في رأس العصوده في اشْبَارَة الى النَّيّ الفُلسطيني في القَّنس الذِي اعِطْت الجِلدية اليمينية اخبرأ أننأ ببناء مساكن فيه لليهود. وعلى الحكومة ألموافقة على اي تنقل يقوم به الرئيس الاسرائيلي في الشارج. الا أن والرَّمان أعلن في خسام لقاء خصوصاً في ما يتعلق برقضه وقف الاستيطان اليهودي في مع نتانياهو أمس ان قرار زيارة واشتطن يعود العه.

الهدم هذه نفذت انتقاماً للعملية الانتحارية، التي وقعت الأربعاء الماضي في القدس الغربية وأويت بحساة ١٣ اسرائيلينا وحرحت العسرات. كسمسا هممت الحسر افسات الاسرائيلية في منطقة الزعيم مبنى من طابقين يعود للشقيقين نبيل ومحمد عودة. وأوضح الشقيقان انهما تقدما منذ أشهر بطلب ترخيص الى البلدية من دون جدوى. وقال نسل عودة دقيل الانتهاء من أعمال البناء أرسلت البلدية لنا انذاراً بالهدم، توجهنا بعده الى محام ولكن قبل الحصول على قرار من المحكمة اتت الجرافات وحولت كل ما بنيناه الى انقاض. وفى اول رد فسعل رسسمى فلسطيني على عمليات الهدم اتهم مسؤول ملف القيس في اللجنة التنفينية لمنظمة التصرير القلسطينية فيصل الحسيثي بلدية القدس ب «تصبي اجراءاتها من اجل نسف البقية الباقية من عملية السلامه وحش من وأن استمرار هذه السياملة

المؤشرات لا تتجاوز أن «الاثنين من أصل شبرق اوسطى وليسما

توجهات معابية لأميركا

تايمن في عددها امس أن أبو

ميزر، الذي كان تقدم يطلب لجوء

سياسي الى الولايات المتحدة ثم سحب ألطلب لأسباب مجهولة في حزيران (يونيو) الماضي، ادعي

لسلطات الهجرة الأميركية انه

اعتقل ٣٠ يوما وتعرض للضرب

على ايدي الإسرائيليين، وانهم

اتهموه بالانتماء الى دحركة

المقاومة الإسلامية، (حماس)

بعدما رفض التجسس لصالحهم

مبارك يلتقي ليفي مصر: "الناجون من النار" يؤيدون اعلان وقف العمليات 🛘 القاهرة - من محمد علام

من محمد صلاح:

■ في تطور جديد لقضية اعلان وقف العمليات العسكرية الذي وقعه قادة في تنظيمي الجماعة الاسلامية، ودالجهاد، يقضُّون عقوبة السَّجِن في قضية أغتيال الرئيس الراحل انور السادات وتلاه أحد المتهمين في قضية «تفجير البنوك» امام المحكمة العسكرية يوم ٥ تموز (يوليو) الماضي، علمت دالحياة، ان القادة السجناء تسلموا رسالة من قائد تنظيم «الناجون من النارء الدكتور مجدي الصفتى ايد فيها الاعلان واعلن انضمام اعضاء تنظيمه اليه. ونكرت منصادر منصبرينة مطلعية أن

الصفتي تعهد باعلان موقفه علنا يوم ١٣ ّاب (اغسطس) الجـاري اثناء حلسة محكمة امن البولة

الصفتى رأي ان الظروف الراهنة

من النارء كنان نفيد العنام ١٩٨٧

تستوجب على قادة الجماعات الدينية المصرية وقف كل عمليات العنف والحبقاظ على بمباء

اعضائها. واوضح انه فاتح اعضاء في تنظيمه في الامر اعصاء عي المساوية فابدوا رغبتهم في تاييد جهود قادة تنظيمي والجماعة الإسلامية، ودالجُهاد، السجناء ممن وقعوا الإعلان. والمعروف أن تنظيم «الناجون ثلاث محاولات لاغتيال وزيري

الداخلية السابقين حسن ابو باشا والنبوي اسماعيل وتقيب الصحافيين مكرم محمد احمد وتمكنت أجهرة الأمن من القبض على الجناء ماعدا الصفتى الذي صدر ضده حكم غيابي بالأشغال الشباقة المؤيدة. وتمكنت لجهزة الامن من القبض على زعيم التنظيم العام ١٩٩٣ وإحالته على المحكُّمة النِّي بدأت في اعبادة

العليا التي تنظر في قضيته. واوضحت المصصادر ان مقتل سائحة واصابة ١٨ من عرب ۱۹۶۸ فی حادث سیرفی مصر

من يسري محمد:

■ قتلت سائصة عربية من اسرائيل مصرعها واصيب ١٨ اخرون من بينهم ؛ اطفال، في حانث سير بين القنطرة ومعنية الفدوان شرق مدينة الإسماعيلية

وكان باص تابع لشركة نايل ثرو ويقل ٢٥ شخصاً بينهم ٢٢ من اصل فلسطيتي ويحملون الجنسية الاسرائيلية وثلاثة مصربين انقلب اثناء قدومه من العريشٌ في انجاه القاهرةٌ ضمنٌ ضوح سياحي يحسوي ثلاثة

بأصات. وأسفر الحادث عن مقتل عريب كباري (٣٢ سنة)، فيما تم نقل المصابين الأضرين الى المستشفى الجامعي في

الإسماعيلية. وافيد أن قائد الناص فقد السيطرة على عجلة القسادة والفراملء فاصطدم بلوحة أرشادية على الطريق، وانقلب

وحضر القنصل الإسرائيلي الى المستشفى للاطمئنان على صحة المصابين والوقوف على ملابسات الحابث الذي بدات نيابة الاسماعيلية التحقيق فيه

عمر البشير أمس السياسي السوداني الشريف زين العابدين الهندي الّذي يسعى الى مصالحة وطنية في البلاد. وأعلن الهندي عن مسرحلة

🗷 التقى الرئيس السوداني

□ الخرطوم -من كمال حامد:

جديدة من الحوار بين أبناء الوطن، وقسال في تصسريح للصحافيين عقب اللقاء ان الرئيس البشير وضع خلال اللقاء الكثير من المعالم «للصوار الشعبي الوطني الشامل الذي سيطرح كل قضأيا الوطن على بساط البحث ويشمل ثلك كل القضايا الحياتية،

ونكسر الهندي أن الحسوار الوطني الشامل من شانه ان يجمع كلّ وجهات النظر السياسية وينتهي الى القواعد الشعيعة. وأضاف وان الفريق البشير أعلن بداية الحوار من دون شروط أو قيود او حدوده.

موسى من قيادات الجمهوريين

سابقأ ونفع الله الحاج يوسف

رئيس القضناء الضبق وبدراليين

طه من قادة الجيهة الإسلامية

القومية ووالي الخرطوم سابقأ

ويوسف الكودة من جماعة أنصار

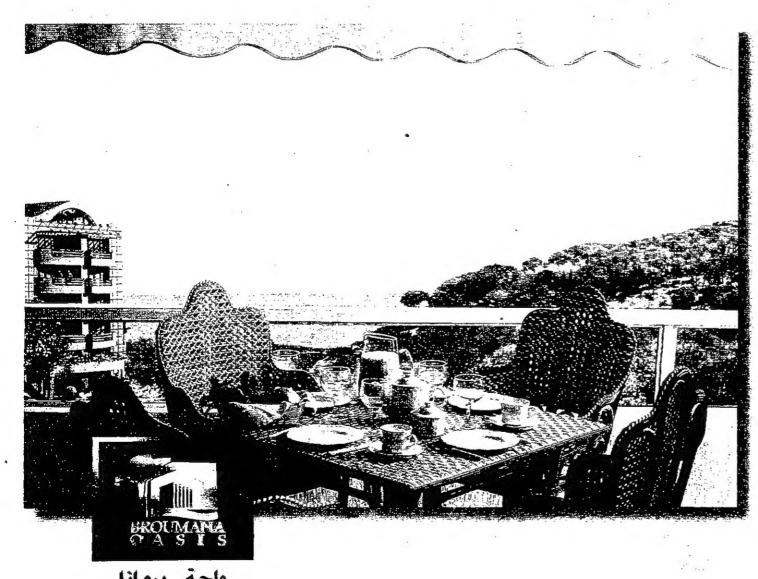
وأعلن أحد معاوني الشبريف

الهندي أنهم سيترشّحون ألى عضوية اللجنة خلال اليومين

وأعلن مشبار أن هذا الأسبوع وجرى خلال اللقاء اعلان قيام سيشهد تعيين رئيس تنسيق ولايات الجنوب وتكوين المجالس لجنة الفكر الوطني باعتبارها الأداة الفعلية للحوار وتضم ٢٠ التشريعية وتعيين اعضاء مجلس الجنوب وتلك تتغيدا لاتفاق شخصا بمثلون كل الانجاهات الخرطوم للسلام الموقع بين السياسية. ومن أقوى المرشحين الحكومة والفصائل التي كأنت لعضوية اللجنة بدرالدين سليمان وزير الصناعة وعمر مهاجر من تقود حرباً في جنوب الشودان. ويعد مشار من اقوى المرشحين قيادات حزب البعث العربي الاشتراكى وعبدالله سليمان لرئاسة مجلس الجنوب وهي وظيفة تعادل منصب نائب رئيس العوض وابراهيم جبريل صادق عبدالله عبدالماجد زعيم حركة الاخوان المسلمين وعوض الكريم

واضاف أن هناك محاولات تجري لاقناع العقيد قرنق للانضمام الى الاتفاق. وقال أن أعداداً كبيرة من قيادات والحركة الشبعبية لتحرير السودانء السياسية والعسكرية انسلخت عنها واقتنعت بمساعي السلام وزاد ان الفترة المقبلة ستشهد مزيداً من المفاجات العسكرية في الجنوب لكنه لم يفصح طبيعتها

في ظل سحر برماناً، واحة من الجمال والسكون



واحة برمانا فسحة صفاء ورفاهية

برمانا، قرية سكن واصطياف لبنانية ساحرة بجمالها وطبيعتها، جذابة بتعدد مرافقها الترفيهية والثقافية والتجارية ويموقعها المرتفع عن سطح البحر والتقريب من بيروت في أن واحد. في هذه المنطقة المميزة يقوم مشروع واحة برمانا ليجمع ما بين تلك المواصفات وجودة التصميم والبناء، في اطار رائع يمتار بالسكون والمناظر الخلابة المطلة.

واحة برمانا مشروع حديث وراق مصمم للنخبة التي تبحث دائما عن الافضل.

اعرف العزيد عن مشروع " واحة برمانا " في لبنان بزيارتك الموقع : طريق برمانا الرئيسي بين التيقولي ورزق بالزا، او باتصالك على الارقام القالية: هاتف/فاكس: ٩٦١٧-١٥-١٦٩ خليوي: ٩٦١-٣-١٦٨٨٠-٣-١٦١، ٧٤٧٣٠-٣-١٦٩

وصلاحيات الغرفة الثائية

المسماة غرقة المستشارين التي

سيتشكل منها البرلمان والتي

سيتم انتخاب اعضائها من

رؤساء البلديات ومعثلي العمال

والنقابات ورجال الاعمال والتجار

والزارعين على عكس الغبرفة

الأولى التي سيبتم انتشاب

ورات مصادر مغربية في قرار

الملك الحسس الثاني إيذاناً بالاستعداد للانتخابات

ألأشتراعية في المغرب في مطلع

الخريف المقبل بعد أن كثر الحديث

عن احتمال تاجيل تلك الانتخابات

الى الربيع المقبل بطلب من بعض

الهدئات السياسية. ولم يصدر

أمس أي رد فعل من أحزاب الكتلة

النيموقراطية المعارضة ألتى تضم

الاتحاد الاشتراكي والاستثقلال والتقدم والاستثمامة

العمل. وكان بعض تلك الأصراب

يطالب بأقالة الوزراء الصربيين

داخل حكومة عبداللطيف الغيلالي للافسياح في المجال أمام تكافؤ القرص بين المرشحين، للحيلولة

دون أي تأثير قد يمارسه الوزراء

على تأخبيهم في اشسارة الى احداث رافقت انتشاب رؤساء

بعض البلنيات عقب الانتخابات

في حزيران (يونيو) الماضي واتهم

لاحزاب بممارسة ضغوط لفائدتهم

طاولت قيانيين في احزاب مشاركة

فيها بعض الوزراء المثت

عند القتلى، أذ حدده بعض المصادر بـ ٤٠ قتيلاً، فيما قال أخرون أنه

يتجاوز ٧٦ قتيلاً غالبيتهم من النساء والشيوح والاطفال. وتفقيت

وافيد من منطقة نَّاث ايراثن (٤٠ كيلومترأ شرق تيزي وزو)، ان

وترَّى أوساّط سياسية أن هذه الإعمال الاجرامية في سهول متيجة

أَلَى ذَلَّكُ، كَتَبِتُ صَحْيِقَةً طَيْبُرْتَيُ، امسَ أَنْهَا تَلَقَتَ رَسَّالَةً بِخَطَ اليد

مكتوبة بالخط الكوفي) موقعة من ألمعو «أبو طلحة الجنوبي، واسمه

الحقيقي محمد حليس أمير «الجماعة السلحة، لمنطقة جيجلٌ، مؤرخة

وأ ضَافَتُ أَنَّ الرسالة تَعتبر عملية الأفراج عن الشيخ عباسي مدني

واشارت الى ان الرسالة ترى ان الشيدخ عبساسي والتحق

تاجرالسلاح

نتمة الصفحة الاولى

كله، إلا أنها، وبعد تدخل من وزارة الخارجية الروسية، سمحت لاعضاء

الوفدُ بِالمُفَادِّرَةُ وَأَبِقَتَ لَدِيهَا جُوارُ سَفَّرُ سَبِأَسْكِي الذِي لَجَا فِي آيار

يملكُ ثروة طائلةٌ حوَّلُ اقامتهُ الاضَّطرّاريةٌ الى «عَشْ جِميلٍ» وَهِناكٌ يصلُّ

اليه كل أنواع الأطعمة يطلبها وتتربد عليه رُوجته. ونكرت المصابر ان

سباسكي استمراً مضعَ «القات» على الطريقة اليمنية ولا يبدي اي رغبة

في العوَّدة الى بلاده، خُـوفًا من أن تطاله بد العقباب الحكوَّميَّة، أو

وأفادت الصحافة الروسية ان سباسكي واوسليكوفسكي متورطان

في عند من القضبايا، بينَّها أبرام صفقات لُبِيعُ السَّلِاحِ وتَهْرِيبُهُ عَبِر

اراضي تركمانستان. وأكنت الصحف ان ١١ صاروخاً مَن طراز مسكود،

وصلتٌ الى كوريا الشمالية عن هذا الطريق، ومن خلاله ايضاً بيعت

كميات من معدات «مكافحة الغواصات» وصواريخ «ايغلاء الشبيهة بـ

استينغره وهو من السلاح الصّفيف المصمول على الكتف الذي يمكن

والى المشكلات المالية اثار سياسكي اشكالات بيبلومناسية بين

موسكو وصنعاء. ويرى بيبلوماسيون غرب تحبثوا الى «الحياة» أن

تسوية الخلاف على طائرات مسوخوي، قد تمهد لزيارة يقوم بها نائب

وزير الخبارجية الروسي فيكتبور بوسيوفاليبوك لصنعاء في ايلول

لكن مصير سياسكي يبقى غامضاً فهو لن يُجِد في بلاده من يستقبله

طلب الاعدام للمتهمين

تتمة الصفحة الاولى

سيد محمد ارببيلي في تغيير ملامحه وملابسه عقب ارتكاب الجريمة.

وكنلك اخفاء السلاح والنخيرة والطلقات الفارغة المستعملة في الاعتداء،

ورد الشملان بان الاتهامات غير صحيحة، وقال سيد محمد إنه لم

يقصدٌ قتل النيباري أو رُوحِته، وتَفَى شيقيقه سيد عبدالهادي التَّهمة،

فيما قال عادل المجيمي إنه لا يعرف شيئاً عن الجريمة، بل تولى اسعاف

النيباري بنقله إلى مستشفى. أما عبدالمحسن الرومي فقال إن اتهامه

مليون دينار (١٠٧ مليون دولار) على سبيلَ التعويضِ للُوقَّت، كمَّا طلب

محامي الحق المدني عن فريال الفريح تعويضاً موققاً خمسة آلاف بينار

وطِّالَّبِ محاميَّ النيباري بِقَحْص الرصاصات التي أصيب بها موكله،

وتحدث المصامى عن المتهمين نجيب الوقيان أمام المحكمة امس،

فانتقد بشدة اسلوب معالجة سلطات الأمن وجهاز النيابة العامة

موضوع التحقيق مع المتهمين وقال إنه منع من حضور التحقيق معهم

ولاحظ الوقيان الأبعاد السياسية والإعلامية المؤثرة في القضية،

وقال: «الاضواء الكاشفة التي سلطت على هذه القضية أعمت رجل

الشارع، والآن خارج إطار المحكمة كلهم يريدون بناء مقصلة وإعدام

وطالب باخلاء سبيل المتهم الخامس عبدالمحسن الرومي، واعتبر أنَ

استمرار احتجازه وظلم كبير، فكل أقوال المتهمين تشنير إلى أن

عبدالمصن ليست له علاقة بالجريمة، ونكر أن الإستمرار في احتجازه

يتم «من أجل مجاملة مجلس الأمة (البرنان) والجمهور، مشيراً إلى

مُعَانَاتُه وَعَائِلَتُه وَالْأَصْرَارِ الْمُانِيَّةِ النِّي تَفْتِج عَنَ استَعْرَارِ حَجِزْهِ

واضاف: وإذا كان المتهم يستحق اطلاق سراحه، فيجب أن يطلق مهما

بلغت الدواقع السياسية وأضواؤهم الساطعة على هُذْهُ القَصْدَة، ۗ

المتهمينُ الحَمسةِ»، وزَّاد: «حتى النَّيابة تأثَّرتُ بهذه الأضواء الكاشفة».

في النيابة، في حين سمح لحامي الحق المدني عن النيباري بالحضور.

مشيراً إلى تسمم اصيب به واكتشف لدى علاجه في الولايات المتحدة من

وطلب محّامي الحق ألمني عن النبياري، محسن المطيري، مبلغ نصف

وقالت مصادر ديبلوماسية في موسكو لـ «الحياة» ان سباسكي الذي

وقررت صنعاء «استضافة» الوفد الروسي الى حين توصيح الموقف

وزارة النفاع اليمنية محادثات جانبية لم تسفر عن نتيجة.

في ٢٥ تموز (يوليو) الماضي وتحمل ختم بريد العاصمة في ٢٩ تموز.

لتي تطاول الغلامين وسكان الأرياف تتم من دون أهداف واضحة.

اعضائها عبر الاقتراع المباشر.

🗷 أعفى العاهل المغربي الملك الحسن الثاني الوزراء المنتسبين الى أحرّاب سياسية من مهماتهم في حكومة رئيس الوزراء الدكتور عبداللطيف الفيلالي خلال اجتماع لمجلس الوزراء راسته الملك أول من امس في قصر الصخيرات جنوب العاصمة الرباط

وقال العاهل المغربي مضاطبأ الوزراء المقسالين انه إذا كسان النستور المغريي يسمح للوزراء بالاستصرار في الحكومة أثناء قيامهم بالجملات الانتخابية، فإنه يقَضَلُ من الناحية الأخلاقية أن بتقرغوا بصفة كاملة للقيام بنشاطهم السياسي والحزبي في الانتخابات الاستراعية للقبلة.

ويتعلق الامر بنحو عشربن وزيراً ينتسبون الى أحزاب كتلة الوفاق الوطني التي تضم الاتحاد الدستوري والحركة الشعيبة والوطنى البيموقراطي، ويشرفون على قطاعـــات المال والعـــدل والسياحة والزراعة والصحة والتجارة الضارجية والنقل وللواصلات والعلاقسات مع البسرلمان والاستكان والتسخطيط

وشؤون المهاجرين وتم الإعلان خلال اجتماع سجلس الوزراء عن عقد دورة طارثة عجلس البرغان المغربي يوم ١٧ أب (اغسطس) الجاري لدرس مشاريع قوانين تتعلق بتركيبة

سلطات الولاية الضحاباً.

سلحن خطفوا مواطناً.

مؤامرة ضد الجهاد، في الجزائر.

(مايو) ١٩٩٦ الى السفارة الروسية.

استخدامه لاسقاط طائرات.

(سبتمير) او تشرين الأول (اكتوبر).

وبانه كان على علم بارتكاب الجريمة.

وبينار واحد (نجو ١٧ الف بولار)،

آثار هذه الرصناصيات

بالاشتراك في الشروع في القتل غير صحيح.

أكدان الرئيس التونسي سيزور فرنسا في الخريف فيدرين يشددعلى اهمية انقاذمسار السلام

🗆 تونس – من رشيد خشانة:

■ حنر وزير الضارجية القرنسي هوبير فيدرين امس من مخاطر تدهور الوضع في الشرق

وحض في مـؤتمر صــــافى عقده اس في ختام زيارته الرمسمية لتونس التي بدأها أول من أمس على «العودة الى مبادئ اوسلو الشجاعة والصائدة ومعاودة مسأر السلام، واضاف دعلى الفاعلين في المنطقة انقاد مسار السلام وتقادي عواقب

وأكد ان الزيارة التي سيقوم بها الرئيس زين العابدين بن على لباريس والتي ارجينت مسرتين سستتم في الشريف. واوضح ان تاريخها سيعلن في وقت قريب. وأفساد انه ناقش مع الرثيس بن على الذي استقطيله أمس في القصر الرئاسي قضايا اقليمية ودولية في مقدمها مسار الشراكة الأوروبية - المتوسطية والوضع في الشرق الأوسط وأقريقيا، وأكد انّ اوجهتى النّظر كانتا

متطابقتين في شأن القضايا التي بحثنا فيهاء. وشسدد على ان «كل البلدان المساطئة للمتوسط ينبغي ان تساهم في تطوير مسار برشلونة

لقادة أجهزة محافحة المضرات في أفريقيا بعشاركة ممثلي ٥١ دولة افريقية ووسط حر اسبة أمنية مشيدة. وافتتح الجلسة الأولى الامين العام لجهاز وتفعيل مؤسساته، خصوصاً

بانشساء هيكل جسماعي ينظم العلاقات بين بلدان الضفيين الشرطة الدولية وانتربولء ريمون كندال بكملة اعتبر فيها مشاركة جهاز «انتربول» في يساهم في تركيرُ اسس الاستقرار الاجتماع بانه يبل على اتضامن، مع الشرطة الاقليسي وارساء تبادل ثقافي الجزائرية. وشيد على صرورة توفير الارادة السماسية للدول لحارية الإعمال الاجرامية وتعاون متعدد الأشكال. وأكد أن فيرنسياً تناقش مع ومن يغنيها. وعقد بعد ذلك ندوة صحافية اكد شركائها حاليأ صيغأ لإعطاء نفعة فيها على أن الجزائر لا تنتج مخدرات لكنها

لمسار برشلونة. وأوضح أن الصنعوبات التي يجابهها مسآر التعاون الأوروبي - المتوسطي لم تمنع قيام تعاون

مثعر على الصعيد الثنائي، وأفساد أن زيارة الرئيس بن على المرتقبة لباريس ستشكل مناسبية للاعلان عن اتفاق شيراكة تونسي – فرنسي يعكف حــاليــأ وزراء وخبسراء من البلدين على اعسداده. وأشسار الى ان وزراء تونسيين بينهم وزيرا التجارة والصناعة سيزورون فرنسا خلال الأسابيع المقبلة في اطار اعداد ونفي ان يكون هناك اي تغيير

في الموقف الفرنسي من قضية لوكريي. وشيد على أن «اللف بين ايدي القضاء ولا يمكن التبخل في اجراءاته او استباق نتائج (المحاكمة)، وأكد أن دفرنسا لا تُملك الغاء العقوبات في حق ليبيا كون محلس الأمنّ هو الذي اتخذها ما جعلها قراراً بولياً وليست قراراً فرنسياً،

وكان التدخل الثالث من نصيب المدير العام

اما المدير العام للأمن الجزائري السيد علي التونسي فَأَعرب عن استعداد الجزائر لبذلَّ الجهود لمُكافحة المحدرات. ودعا الى التضامن الأفريقي لمواجهة هذه الظاهرة التي يُعنيها تجار المضدرات. ووصف أفية المخدرات بانها أصبحت مشابهة للارهاب لجهة الأهداف والوسائل المستخدمة،

مؤتمر مكافحة المخدرات في افريقيا افتتح في الجزائر

للجمارك الجزائري السيد ابراهيم شايب الشريف الذي قدم دراسة أعدتها مصالحة، كشف فيها عن حجر ١٨ طناً من المخدرات خلال الأشهر العشرة الأخيرة. وسجل ان مناطق مخول المضرات للجزائر هي مغنية (الحدود الجنزائرية - المغربية)، والجنوب الجنزائري (مالي، النيجر، تشاد). وقال أن هذه المحدرات

وتبين احصاءات في هذا المجال ان عمليات بخول المخدرات الى الجزائر شهدت تراجعاً في السنوات الثلاث الأخيرة بسبب لجوء أجهزة الحمارك الى الكلاب المختصة بكثيف المخبرات وتقدر اجهزة مكافحة المحدرات في الجزائر عدد المدمنين ب ٣٠ الفأ غالبيتهم من الشباب. وتشيير يراسة اعدها المركز الوطئي للبراسات والتحاليل لمصلحة المديرة العامة للأمن، أن ١٨ فَى المُنَّةَ يتعاطون المخدرات في الأحياء، و ١٩,٤ فيَّ المئة في المدارس والشانويات، و٣ في المئة

موجهة الى أوروبا، وكنلك الى ليبيا وتونس.

في البيوتُّ، و٢, ١ في المئة في امياكن العمل. وشملت البراسة عينة من ١٩٤ شخصاً في ٧ ولايات هي الجزائر، تيبازا، بومرداس، الشلُّف، وهران، بشار والطارق.

CAMPAGE PARTIES AND SELECTION OF THE SECOND

🗖 لندن - من كميل الطويل:

■ أكد أحد مسؤولي نشرة «الانصار» القريبة من «الجماعة الاسلامية المسلحة» الجزائرية أمس أن أمير هذه الجماعة المتشددة عنتر الزوابري لم يُقتل. وقال مصطفى كامل المعروف باسم وابو حه المصرى، وهو أحد كتاب والانصار، إن الزوابري ولم يقتل ولم يؤسر ولم يصاصر، واضاف في إتصال هاتفي أجرته «الحياة» معه أن هذا النفي أكنته له مصادر «الجماعة المسلحة» في داخل الجزائر التي هو على اتصال بها. وأوضح ان نفى مقتل الزوابري (٢٦ سنة) سيرد في عدد «الانصار» ألذي يوزع الجمعة في مساجد في لندن. وأكد وابو حمزة، ايضاً أن القيادي في «الجماعَّة» رضوان ماكادور (ابو بصير) لم يستسلم

لى السلطات الجزائرية. وكان نبأ استسلام ماكادور ورد الشهر الماضي نقلاً عن بيان باسم «الرجل الثاني» في «الجماعة المسلحة» فريد عشي (ابو ريحانة). والملاحظ انه لم يصدر عن امير والجماعة المسلحة، اى بيان منذ اشهر، وهو أمر فتح الباب امام تكهنات

بأن شيئاً ما يحصل داخلها، ويبدو أن المعلومات عن مقتل الزوابري واستسلام ماكادور تأتي في هذا الاطار. وتؤكد معلومات اوردتها صحف جزائرية ان بنية والجماعة، تعرضت لضريات قوية الشهر الماضي عندما هاجمت قوات من الجيش اجتماعاً مزعوماً لقادة «الجماعات المسلحة، تربد أن الزوابري دعا الى عقده في منطقة حطاطبة، ٤٠ كلم غرب العاصمة. وبتحسب صَّحف جزائرية، فإن معركة حطاطبة اسفرت عن مقتل

وسالت «الحياة» أبو حمزة عن سبب عدم صدور بيانات عن الزوابري على رغم مرور اكثر من سنة على مشغول بالقتال، وأقر بان «أبو طلحة، لم يصدر سوى بيان واحد عن وازالة المنكرات، هو عبارة عن تذكير

القتلى ضحايا

وكتبت للصحف الجزائرية ان جماعة مسلحة هاجمت في منطقة حمام ملوان باصا كان يمر في المنطقة، واجهزت على ثمانية مسافرين، وأصيب في الحادث سبعة مسافرين آخرين، وشهدت منطقتا حمام مُلُوانَ وْعَمْرُوسَة، وكلتاهما في ولايَّةَ البليدَّةُ، مُجَّازُرُ اخْرَى في الإشهرُ وأفَّانت الصحف أن مجرَّرة أخرى وقعت ليل الأحد - الاثنين في دوأن عضو في مجلس الأمة. واد الحد في بلدية غريب (ولاية عين الدفلي). وتضاربت المعلومات عن

وتوقّع الوقيان في حديث إلى الصحافيين ان تستمر الاجراءات

وساطةاردنية تتمة الصفحة الاولى

سياق المشاورات لانقاذ عملية السلام.

قبل الْانْفُجارين المُزْدوْجَيِّنْ في القبسُّ والتي لا تأخَّدَ في الاعتبار أن عملية السلام متوقفة اصلاً منذ تُحو حُمسة أشهر. ولكنّ لوحظ ان العملية الأخيرة التي قتل فيها ١٥ شخصاً بينهم الانتحاريان اللذان ما زالا مجهولي الهوية شكلت مناسبة انتانياهو لتكرار مو أقفه السابقة. اذ اضاف امس في حديثه الى صحافيين خلال زيارة لقاعدة عسكرية في تل

وحدد مستشاره ديفيد بار ايلان في شكل اوضح ما تطالب به اسرائيل السلطة الفلسطينية قائلاً: «إن عليها إما إن تسلم اسرائيل ٣١ فاسطينيا مطلوبا وإما أن تعتقل قادة الاجنحة العسكرية انظمات الإرهاب أو تجريهم من أسلحتهم، أضافة الى مطالب أخرى قييمة تطفو على السطح في مناسبات مماثلة مثل وقف الدعاية المناهضة لإسرائيل واعادة التنسيق الأمني وتبادل المعلومات الاستخبارية.

ورجح مراقبون لن يكون هذا التشدد الاسرائيلي وراء استبدال زيارة لللك حسين لاسرائيل التي اعلى عنها في القدس ليل الاثنين بزيارة لوفد رفيع المستوى برئاسة ولي العهد الأربني. ورفض المسؤولون في مكتب تتانياهو النين اعلنوا زيارة متوقعة للعآهل الأربني التعليق على سبب التعديل، لكنهم قالوا في بيان صدر عن بيوان رئاسة الوزراء أن زيارة ولي العبهد تقررت في مشَّاورات مع الديوان الملكي الأربني امس، وان

المجالي – عرفات الفلسطيني، او التحقيف منها.

وكأن ألعاهل الارتنى أكد استعداده لزيارة إسرائيل ومناطق الحكم الذاتي إن كانت ستسفر عن نزع فتيل الازمة واستئناف المفاوضات بين

عن العالم وعن بعضها بعضاً بأنها «اجرامية، تستهدف «تجويع الشعب الفلسطيني وإذلاله،. وقال إن إسرائيل لن تَضْرِق الاتفاقات التي أبرمتها مع السلطة الفلسطينية فحسب، بل دخرقت أيضاً اتفاقي كمبُّ نيفيد، ماغلاقها صعير رفح بين قطاع غرة والعريش في مصر. وأكد أن الإجراءات

لكن القاضى امتنع عن بت طلب اخلاء سبيل عبدالمحسن الرومي، وقرر تاجيل النظر في القضية. وَحِضْر جِلسَة مُحاكمة المتهمين أمس جمهور ضاقت به القاعة الصغيرة للمحكمة، فيما جلس المتهمون داخل قفص حديد مرتدين

ملابس السجناء وقد حلقت رؤوسهم. ولاحظ المصامي الوقيان أنهم احضُروا بعرافقة عناصر من القوات الخاصة وليس الشرطة العابية، واعتبْرُ أَنْ نَلْكَ مَوْشِر آخْرَ إِلَى ٱلْمُعَامِلَةَ غَيْرِ ٱلْعَادِيَّةِ لَهُذَهِ القَصْيَّةِ الجنائية، مشيراً إلى دوجود ضغوط سياسية بحكم أن المجني عليه

القَضَّائُيةٌ في قضَّيةً محَّاولة اعْتَيْالَ النيباري شَهُوراً عدة.

التي أجراها العاهل الأربني على مدى اليومين الماضيين مع عرفات. كما أجرى الملك حسين الصالاً هاتفياً أمس بالرئيس مبارك وأولبرايت في

ولم يلاحظ المراقبون جديداً في مطالب نتانياهو التي تعود الى ما التَّحْتية لِلَّجِمْاعَاتَ الارهابية (قبل الانفجارين) وهي، للأسفِّ، لم تفعلُ نلَّك

واكد مسؤولون امتيون في الايام الاخيرة ان الجانب الفلسطية رَال يرفض التَّعَاوِن أمنياً مع أسرائيل الآفي ما يتِّعلقَ بالتَّحقيقَ في أنْفجاري الاربعاء الماضي اللنِّين ما زآلًا يشكلُّان لغزَّأ بعدما تعذر تُحديدً نوع المُتَقَجِراتَ التي استخدمتُ أو هوية منفنيهما وآذا ما كانا وصلا الى اسرائيل من الخارج. واستناداً الى أحد المسؤولين الامنيين الاسرائيليين فإن الذهاب الى حد نزع علامات الملابس التي تدل على مكان صبعها عنى ان التخطيط للعملية تم بدقة متناهية وأستغرق وقتأ طويلاً وهو أمر لم تعهده اسرائيل في الأنفجارات التي وقعت في السنوات الأربع الماضية. وكان مسؤول الأمِّن الوقائي في الضَّفة الغربيَّة العقيد جبريلً الرجوب لمح الى ان الانفجارين قد يكونان من تنفيذ عناصر من محرب الله؛ مَنْكُراً بَانْفَجَارِ وقع في فَنْدَقَ في القدس الشرقية قبل اكثر من سنَّة بينما كان شاب اتضح انه ينتمي الى حجرب الله، ووصل الى اسرائيل من الخارج يعد عبوة ناسفة.

وتمسكت الدولة العبرية امس بموقفها الذي قال بار ايلان انه ينطوي على سياسة الميزان داي أننا كلما شعرنا أن الفلسطينيين يقومون ببعض ما عليهم القيام به، سترفع بعضاً من الإجراءات المفروضة عليهمه. وتابع ان اسرائيل ستكرر موقفها خلال كل اللقاءات التي تشهدها المنطقة وستشهدها اليوم وحتى نهاية الاسبوع بما في ذلك لقاءات الوفد الاربني برئاسة ولي العهد الأمير الحسن أو خلال الزيارة المنتظر ان يقوم بها المنسق الاميركي لعملية السلام بنيس روس قبل نهاية

تتانياهو سيلتقي الملك حسين في عمان الاسبوع المقبل.

وواصلت اسرائيل امس سيأسة الاعتقالات وهدم المنازل التي تشنها منذ الاسبوع الماضي في الضفة الغربية في وقت هند بيان حمل توقيع محماس، بالمزيد من الهجمات بعد رفض اسرائيل التزام المهلة التي منصها اياها بيسان سابق لاطلاق المعتقلين والسجناء الامنيين الظسطينيين، لكن المراقبين شككوا في مصدر البيان الجديد مثله مثل

وقال رئيس الوزراء الأردني النكتور عبدالسلام المجالي في مؤتمر محافي مشترك عقده مع الرئيس الفلسطيني إنه تم الاتفاق من حيث المبدأ على قيام الأمير الحسن اليوم بزيارة رسمية لإسرائيل في إطار التحرك الأردني بالتنسيق مع السلطة الفلسطينية لتخفيف حدة ألتوثر بين إسرائيل والسلطة واحياء المفاوضات الفلسطينية - الإسرائيلية. وتابع المصالي، الذي سيرافق الأمير الحسن في الزيارة، ان هنفها هو السعي إلى وقف السهور في العبلاقات بين السلطة الفلسطينية والحكومة الإسرائيلية في ضوء الإجراءات العسكرية المسندة التي فرضتها إسرائيل عقب التفجيرين في القدس. وراد أن الملك حسين أجرى اتصالاً هاتفياً بنتانياهو تمهيداً للزيارة التي تهدف إلى اقناع إسرائيل بالتراجع عن اجراءاتها التي فرضت عقوبات جماعية على الشعب

الجانبين الفلسطيني والإسرائيلي. ووصف عرفات الإجراءات الإسرائيلية التي تعزل المناطق الفلسطينية

الإسرائيلية اتهدف إلى ضرب عملية السلام واذلال الشعب الفلسطيني، مُصوصاً أن التقارير الأمنية الإسرائيلية تشير إلى أن منفني الانفجارين في القدس جاءا من خارج الأراضي الفلسطينية. وتابع عرفات: «بتانياهو يخُطئ ان كان يعتقد أنه يستطيع اذلال الشعب الفلسطيني، مشيراً الى أن رئيس الوزراء الاسرائيلي ولا يعرف شيئاً عن الفلسطينيين، وهو

■ افتتح صباح امس الاجتماع الثالث

تستخدم معبراً لنقلها الى دول اخرى.

السهارة الجيزائرية في لندن

المواطنين الجزائريين في بريطانيا

وايرلندا انها تحضيرا الانتخابات

البلديات والولايات المقرر اجراؤها

يوم ٢٤ تشرين الأول (اكتوبر)

القبل، بدأت عملية المراجعة

الاستنثنائية للقوائم الانتخابية،

وانها ستستمر في هذه العملية حتى ١٦ أب (اغسطس) الجاري.

ودعت الجـــزائريين النين لم

الانتخابية الى الأتصال بالقنصلية

لهنذا الغيرض. وقيالت انه يعق

الناخبين في الهجر ممارسة حقهم

الانتخابي بتسجيل اسمائهم لدى

احسستى بلديات الوطن ألتي

يختارونها وفقاً لمكان الازدياد، أو

جلوا أنفسهم بعد على القواثم

■ لندن - «الصياة» - أبلغت

الله الله اسرانيل حنيثاً، وهو جنيد على السياسة». واستهدفت محادثات عرفات مع لملك حسين امس وأول من امس اعادة عملية السلام الى مسارها الطبيعي. وقالت مصادر اربنية رسمية ان المحادثات ركزت على تداعيات القرار الاسرائيلي وقف المصادثات مع الجانب الفلسطيني واغلاق الضفة الغربية وقطاع غزة وعزلهما كجزء من عقويات امنية واقتصابية صارمة. وتابعت المصابر أن الملك حسين اكد ضرورة «بذلَّ اقصى الجهود الممكنة لتحريك عملية السلامه داعيًّا اسرائيل الى والترام اتفاقات اوسلو للحكم الداتي وعدم افراعها من

واعسرب الملك حسسين عن قلقسه من تدهور الوضع في الإراضي الفلسطينية بسبب الإجراءات الاسرائيلية، مؤكداً صُرورة بذل كُل الجهود لضمان عدم السماح لمن وصفهم ب «الفئة الصغيرة التي تسعى الى تقويضَ عملية السلام بأن متفرض اجندتها على دول المنطقة، وقال العاهل الاردني أن الاردن مستعد لبنل جهود شخصية الى جانب الجهود الاميركية والمصرية والاوروبية لاحياء عملية السلام من خلال استئناف المفاوضات على المسار الفلسطيني.

واعلن وزير الخارجية الارتني النكتور فايز الطراونة امس ان الملك حسين ورئيس الوزراء الإسرائيلي قررا عقد لقاء قريب، لكن مكانه وموعده لم يحددا بعد. وحدر من خطورة انهيار عملية السلام معتبراً ان البديل من المفاوضات سيكون بمثابة «كارثة للمنطقة برمتها».

تظاهرات فى تركيا نتمة الصفحة الاولى

لمشروع القانون اعتقلوا ايضاً وأوقفوا للتحقيق. وكأنت سلَّطَات اربع محافظات، بينها كوتشيعلي وارضروم، حظرت التظاهرات ضد مشروع القانون الذي واصلت لجنة برلمانية مناقشته امس، وينص على زيادة مدة التعليم الالزامي من خُمْسُ الى ثماني سنوات، ما يؤدي الى اغلاق الاقسام الثانوية في المدارس الدينية التي تعد ائمة المساحد.

ينكر أن اللجنة البرلمانية للتعليم، التي يسيطر عليها الإسلاميون، رفضت مشروع القانون. ونقلت وكالة أرويتر، عن رئيسها تأثار التيكولاج قوله: وبعد المناقشات رفضنا الشروع باعتباره مخالفاً للدستورة. لكن نجنة التعليم استشارية فقط لا يمكنها عرقلة اقرار المشروع الذي من المقرر أن يناقشه النواب بعد أن تدرسه لجان عدة.

واعتبر منتقدو الشروع ان فقرة فيه تتعلق بدور ادارة الشؤون الدينية في التعليم الديني غَيْر بستورية. وبخلت مناقشة المشروع في لجنتي التخطيط والموازنة يومها الثاني، وتعد موافقة هاتين اللجنتين ضْرورية قبل أنْ يبدأ النواب مناقشة المشروع.

مايكلجونسون

المركز الثامن علماً انها كانت المرشحة الأوفر حظاً للفورْ باللقب. وُفي تصفيات النور الثاني لسباق الـ ٨٠٠ متر تأهل المغربي بن يونس لطو ثالث المجموعة الأولى (٢٦,٦٣,٤) ورافقه الجزائري أنم حسيني (١٩,٥٥,١٤) والسوداني محمد يعقوب (٧٣,٥٤,١٤) كأفضل خاسرين من أصل اربعة.

وخُلَافاً لَكل التوقُّعات احرز الجنوب افريقي ماريوس كوربت نهبية رمي الرمح مسجلاً ٨٨,٤٠ في مصاولته الثانية واحرز القضية الانكليزي ستيف باكلي عندما سبجل في محاولته الاخيرة ٨٠,٨٠ وفاز بالبرونزية اليوناني ك. غاتفريوبيس ٢٤, ٨٦م وهي الميدالية الاولى لُليونانَ فَي هذه البطولة. وخرج بطل العالم ٩٥ وبطل أولمبياد اتلانتا ٩٦ وحامل الرَّقم القياسي العالمي في هذه المسابقة التشبيكي بان زيليزني خالي الوفاض بعدما حل تاسعاً مسجلاً ٢٠,٠٨م علماً ان رقمه العالمي ٨٤,٤٨م. وأحررت الكينية سالى بارسوسيو نمبية سباق الـ ١٠ الاف متر بعدما قطعت المسافة برمن مقداره ٢٢,٩٢, ٢٠د متفوقة على بطلة العالم ٩٠ وحاملة النهبية الأولمبية في اتلانتا البرتغالية فرناندا رببيرو التي فازت بالفضية مسجلة ٣٩,١٥، ٣٦. وحلت اليابانية ماساكو شيبا (٣١, ١١, ١٣١) ثالثة وفارت بالبرونزية.

> حزبالله يهدد تتعة الصفحة الاولى

«الحزب» وجرح خمسة مدنيين، والغارات الاسرائيلية امس على البقاع

الغربي التي أدَّت الى مقتل مدنيين لبنانيين وجرح ثلاثة. في الوقت ذاته، اجتمع رئيس الحكومة اللبنانية رفيق الحريري ورئيس المجلس النيابي نبيه بري للَّبِحِثْ في الأوضاع المستجدة. وسنال محرَّب الله، الدولة مماذا فَعلْت لحمَّاية المنبين؟ ،، في تعليقه على مفاعيل «تفاهم نيسان» (ابريل) الذي تم التوصل اليه عقب حرب دعناقيد الغضب، العام الماضي. وقال: وإذا كانت السلطة غير جديرة بحماية المنيين فلتترك الامر للمقاومة، ولن نطب بنلك انناً من أحده. مواقف مجرّب الله، هذه أعلنها امينه العام السيد حسن نصرالله ونائبه الشَّبِخ نعيم قاسم، خلال ماتَّعي تشبيع العنَّاصر الخمسة . الذين سقطوا أول من أمس. وقال نصرالله، في كلمة عصر أمس في روضةٍ الشَّهَيدين في الضاحية الجنوبية خلال تشييعُ المقاوم محمد هزيمة: •بعيداً من اطلاق الله ديدات في هذا الجوء وبكل مدوء نقول اننا سنترك فعل المجاهدين والقاومين يتحدث، وعندما نريد فعل اي شيء نراه ضرورياً لامن شعبنا وأهلنا من الآن اقول لكل المسؤولين لن نسمح لأحد بأن يعتب وهو لا يتحمل مسؤوليته ويكون هو شريكا في قتل المدنيين واستباحة القرى الأمنة. وأضاف: وأن المقاومة الاسلامية سُنتحمل مسؤولياتها. ونكَّر بأنّ والسلطة في بداية تفاهم نيسان هي التي أصرت على تحمل مسؤولياتها في حماية المدنيين ووقّعت هذا التفأهم، وسنال: دماذاً فعلت الدولة لحماية المنتين؟ وهل بحثت الامر في مجلس الوزراء؟ أو هل عقد مجلس الدفاع

مثات من أعضاء والجماعة.

توليه إمارة «الجماعة» خلفاً لجمال زيتوني (ابو عبدالرحمن أمين)، ففسر ذلك بان «أمير الجماعة ببيان سابق بهذا الخصوص اصدره زيتوني. وتقول الجبهة الاسلامية للانقاذ ان «الجماعة» مخترقة من السلطات الجزائرية. وهي دانت في اكثر من

الاعلى اجتماعاً لدرس الخروقات المتكررة للتفاهم؟ وماذا حضرت النولة لكل هذا اللف؟، وقال: «أذا كانت السلطة غير جديرة بحماية المنيين فلتترك الامر للمقاومة ولا نطلب انتأ بنلك من أحد».

مناسبة المجازر والتفجيرات التي تنسب اليها.

اما الشيخ قاسم فقال خلال تشييع القاومين الاربعة الآخرين في النبطية: «لا يمكن كل خطوات القمع التي تمارسها اسرائيل في حقّ في النبطية: «لا يمكن كل خطوات القمع في تثبيت كيان اسرائيل، وسيجد الشعبين الفلسطيني واللبناني ان تنفع في تثبيت كيان اسرائيل، وسيجد ا العدو العبوات الناسفة والأستشهاديين في كل موقع من مواقعه داخل العدو العبوات الناسفة والأستشهاديين في الاراضى المحتلة، (راجع ص ٢)

وكان مننيان لبنانيان عجوزان قتلا واربعة مننيين بينهم طفلان جرخوا قبل ظهر امس نتيجة غارات جوية اسرائيلية على بلنتي لبايا ويحمل في البقاع الغربي. وترافقت الغارات مع قصف مدفعي على مناطق في البقاع، الغربي رد عليه «حرب الله» بقصف مواقع له «حيش لبنان الجنوبي» الموالي لإسرائيل، فأصيب احد افراده بجروح، علما أن «الجنوبي» أوضح ان الجَريح مدنى كان يعمل في تعبيد الطريق على طريق كفرحونة - جزين. وجاء التصعيد الاسرائيلي بينما كانت لجنة الشؤون الخارجية في البرلمان اللبناني تقرُّ المعاهدة الَّذاَّصة بمناهضة لخذ الرهائن التي كانتُّ الولايات المتحدّة الاميركية حدَّت لبنان على الانضمام اليها. وفيمًا اعلن الجيش الاسرائيلي أن طائرة ضريت أهدافاً لـ «حرّب الله»، تقدم لبِّنَانِ شكوى الى مجموعة مراقبة تفاهم نيسان (ابريل) التي ستجتمع غذاً الخميس في مقر قيادة قوات الطوارئ الدولية في ألجنوب نظراً الى استشهاد متنيين وجرح أخرين نتيجة الغارات امس. وهي الشكوي الثانية

بعد الشكوى التي تقدم بها عن عملية الكوماندوس الاسرائيلية اول من ودان رئيس المجلس النيابي نبيه بري في احتفال قسم عدد من المنضويين الجند الى «حركة أملَ» وفي ذكرى آختفاء الامام موسى الصنر «الاعتداءات الاسرائيلية الهمجية على المنيين الابرياء». وقال «ان اسرائيل تحاول أن تصرك مشروعها المعروف بـ «لبنان أولاً» ذات اليمين وذات اليسار، حاملة تاليب اللبنانيين بعضهم على بعضٍ وخلق حساسياتٍ مناطقية ومن اجل استعمار هذه المنطقة وصولاً الى تصفية لبنان اولاً خصوصاً بعدماً نجحنا في اطار اهتمام العالم العربي ورداً على عملنا لإنشاء السوق العربية المشتركة،

> بيروت: تتمة الصفحة الاولى

وحضر عنه وكيلاه بشارة وخليل ابو سعد اللذان تقيما بدفع شكلي وأكدا دعدم جواز ملاحقته وفقاً لمواد في النستوره واعتبرا ،ان الإدعاء عليه باطلء، (راجع ص ٢) وفيما اعلن رئيس الحكومة السابق الدكتور سنيم الحص والنائب

بطرس حرب عدم موافقتهما على ما نسب الى واكيم في حق المسؤولين،

رأيا أن مملاحقته غير مبررة، وكانت النيابة العامة اعتبرت ءان مواد النستور التي لا تجيز ملاحقة النائب إلا بإنن من المجلس النيابي، لا تطبق على هذه الحال لأن مواد لخرى تجيز ذلك اذا كان ضبط بالجرم المشهود، خلال ٢٤ ساعة من العمل الذي قام به، ورأت دان وجود أشرطة فيديو بالصوت والصورة لكلام واكيم بليل الجرم المشهود، فيما رأى وكيلا واكيم أن اكثر من ٢٤ ساعة مضت على القائه الخطاب الذي نسب اليه فيه الكلام الذي ادعت النيابة العامة عليه في شانه. واجتمع واكيم أمس مع رئيس المجلس النيابي نبيه بري وقال: «إن يعض ما نسَّب إليَّ كان خطأٌ صحافياً « لكنَّه نفَّى أنَّ يكون تراجع عن اقواله في المهرجان الخطابي الذي كان دعا اليه الأمين العام السابق لـ بحرب الله، الشيخ صبحي الطُّفيلي. وقال ان ما بحث فيه مع بري بات ملكا لرديس المجلس النيابي. ورفض القول عما اتفق عليه

معه قَائَلاً: «الموضوع يخص المجلس النيابي ككل». وكان موضوع ملاحقة واكيم مدار اتصالات بين المسؤولين. وقالت مصادر رسمية أن اتصالا أجري بين بري والهراوي ابلغ اليه فيه انه العدد الكلام المنسوب الى النائب واكيم وهو كلام مرفوض ولا يؤيده، وانما يعتبر ملاحقته قضآئيا غير تستورية وردِّ الرئيس الهراوي بحسب المصادر الرسمية «ان قضية الملاحقة او

عدم الملاحقة يقررها القضاء اللبناني فليترك له بتِّهاء. وفهم أن الرئيس الهراوي رفض كل المصاولات من أجل التوصل الي خرج على اساس أن يتقدم النائب واكيم بأعتذار علني. وقال للنين اتصلوا به: وفليترك الأمر للقضاء، فهو الذي يقرر مسالة الملَّاحقة،.

ولم تأخذ مصادر رسمية بنفي النائب واكيم ان يكون قال كلاماً يمس بالرئاسة الاولى وبأن ما نسب أليه تعرض لتروير. وقالت أن اشرطة الفيديو تثبت ما تناقلته صحف إن لجهة التعرض لرئيس الجمهورية او للقّضّاء اللبناني اضافة الى تعرضه لرئيس الحكومة رفيق الصريري ولنائبه وزير الدأخلية ميشال الم ولوزير الموارد المائية والكهربائية آيلي حبيلة . وكان وزراء ونواب نقلوا عن الرئيس بري قوله: واذا ثبت من خلال اشرطة الفيديو صحة الكلام المنسوب الى واكيم على رغم نفيه له،

فيطلب منه أن يتقدم باعتذار من كل الذين تناولهم. وأضاف الرئيس بري بحسب النواب والوزراء: الا يمكن ملحقة واكيم بالجرم المشهود ما دامت مضت اكثر من ٢٤ ساعة على كلامه، وبحسب معلوماتي فهو القي خطابه السبت المامّي لا الأحد، كما ابلغ الى كبار المسؤولين والقضاء، وبذلك تسقط ملاحقته،.

على صعيد أخر قالت مصادر رسمية، أن اللقاء الذي جمع رئيسي لمجلس النيابي نبيه بري والحكومة رفيق الحريري مع نائب الرئيس السوري عبدالحليم خدام في منزل الاخير في بلودان اول من امس، اضافة الى عند من المسؤولين السوريين تناول التصعيد في الجنوب في ضوء جولة افق حول التطورات الاقليمية وان بمشق ابتت قلقها من المستجدات على هذا الصعد. ونكرت المصادر أن كبار المسؤولين السوريين اعربوا عن ارتياحهم العميق الى نتائج زيارة الرئيس مأفظ

الاسد الى ايران، والتعاون في مواجهة الوضع في المنطقة. ونقلت المصادر عن المسؤولين السوريين قولهم أن التشاور بين دمشق وسائر القادة العرب مستعر وان الرئيس الصري حسني مبارك بحث مع نظيره الرئيس الاسد في تفعيل مشروع انشاء السوق العربية المشتركة وتحدث عن افكار اميركية تتعهد بموجبها اسرائيل تجميد بناء الْستوطنات مدة شهر، على ان تستانف مفاوضات السلام على المسار تحيكيمة ولا تعطيه مصالحة.

٧- ربما كانت هذه الوسيلة

أذا كأن من ثقافة وجنسية وعقلية

مختلفة فمن المشكوك فيه أن يكون

٣- هناك حالات فسها طرف

محق بالكامل وطرف مخل بالكامل

حقه في النين ومنين لا ينفع...

فاتفاق ألمصالحة الذي ياتي بعد

الوساطة فيه ظلم واعطاء حق لن

ليس له حق، وحسرمان من له حق

من جزء أكيد من حقه هو الظلم

٤- ان نجاح هِذه الوسيلة

البنيلة ليس متوقفاً على شخصية

الوسيط فحسب، بل على العلاقة

بين الطرفين أيضًا. فاذا كانت

العسلاقية من الطرفين المتنازعين

مستمرة أو لهما مصلحة ف

استمرارها فإن هذا ضمان لنجاح الوساطة، اما أذا انقطعت العلاقة

بين الطرفين ولم يعد لأحدهما

لنجاح الوساطة؟

على اللحك.

لصلحلة مع الآخر فيأي ضيميان

٥- هناك نوع من المنازعـات

بضع الخيلاف فييه على المحك

مبالغ هائلة ومصالح ضخمة

بحيث لا تعود قلة أو كشرة

التكاليف والنفقات القضائية

تعنى شيئاً ولا كنلك يعود الوقَّت

وسرعة البت بالنزاع يعنيان شيئأ

أمالم المصالح الكبيرة التي هي

٦- كـــنك لا تصلح هذه

الوسيلة في الحالات التي يحتاج

فيها طرف الى حكم يحسم النزاع

لظروف خاصة به وكثيراً ما

يتجنب فريق المصالحات المربحة

ويفضل عليها احكاما خاسرة

لأنها تلائم اوضاعه اكتر.

فالمسالحة تثير احيانا شبهات

بينما لايمكن لحكم يحسم النزاع

٧- يمكنُ للطرف سيء النية ان

يستعمل هذه الوسطة أداة

للتحسويف ولكسب الوقت

ولاصطياد حجج وأثباتات الطرف

الآخر تحضيراً لدعواه القضائية.

٨- ان ربط هذه الوسيطة

البديلة ADR بالطبيعة القانونية

للدعوى القضائية أو التحكيمية

مصطنع جدأ لأن قبواعد كحق

النفاع ووجاهية المحاكمة والنظام

العام الخ... لا وجود لها في هذه

الوسيلة مع انها اساس الدعوى

٩- وريط هذه الوسيلة البديلة بالتحكيم مصطفع أيضا لأن

طبيعة احتمما مختلفة عن الآخر

فهذه الوسيلة تقوم على التراضي بينما التحكيم يبدأ تراضياً ولكنة

بعد توقيع العقد لا يعود للتراضى

بور فيه بل ياخذ التحكيم مجراه

وفَقاً لآجراءات إلزامية في حين أن

ليس في الوساطة شيَّء الزَّاميَّ. ويبـقى ان هذه الوسـيلة التي

والوسيط المحكم، ربَّمًا شَـقت

طريقها بنجاح كبير في الخلافات

الكبرى مثل النَّراع في نَّفق المائش

التى يكون لشخصية الوسيط

الذي يمكن أن يتحول الى محكم

نور مهم في اطفاء الخلاف ومنعه

من التطور الي نزاع بين طرفين

يحتاج كل منهما الآخر ومحكوم

عليهما ان يبقيا مع بعضهما

وشتخصية الوسيط كرئيس

المحكمة النستورية الفرنسية

بادنتير تمكنه من ان يكون وسيطأ

وفي يده العصبا ليجبر الطرقين

على الإقبال على الصالحة.

القَّصْنَاتِيةَ أَوِّ التَّحِيكِيمةِ.

لا يكون على شكل مــص

ان يثير اي شبهة.

التحكيم وميزاته والوسائل السلمية الأخرى لحسم المنازعات التجارية الدولية

🗖 بيروت – والحياة»:

 افتتحت أمس في بيروت دورة التحكيم التدريبية التي تستمر حتى ٧ اب (اغسطس) الجاري. وينظم هذه الدورة مركز القاهرة الاقليمي للتحكيم التجاري الدولي، بالاشتراك مع الجمعية اللبنانية للتحكيم والهيئة العربية للتحكيم الدولِّي ولجنة القانون التجاري الدولي في الأمم المتحدة (يونسترال) والهيئة الأميركية للتحكيم.

وسيلقى رئيس الهيئة العربية للتحكيم الدولي الأمين العام لجلس التحكيم الأوروبي - العربي الدكتور عبدالحميد الأحدب ثلاث محاضرات في هذه الدورة تنشر والحياة، احداها وهي بعنوان والتحكيم وميزاته والوسائل السلمية الأخرى لحسم المنازعات التَّجارية الدولية،

التي كانت اشتراكية بعد الحرب

العالمية الثانية، وبروزها كقوة

اقتصادية، فإن القصدي الذي

طرحه التحكيم لكسب ثقة التجارة

في ما بين أنظمة سياسية

وأقتصابية ومختلفة حاءت

الاستجابة له في اتفاقية حنيف

الأوروبية لعام ١٩٦١ للتحكيم

النولي والتي انضمت اليها

الغربية أو الأشتراكية.

من بلدان العالم الثالث.

وقد كان هذا ايضاً دور لجنة

التجارة الدولية العائدة للأمم

المتحدة (UNCITRAL) التي

وضعت قواعد للتحكيم الدولي، ثم

الدولي سرعان ما اعتمده كثير من

الدول قانوناً له في التحكيم

هذا ولما أصبح التحكيم في

هذه الأيام الوسيلة الأساسية لُحلُ

النزاعات المتعلقة بالتجارة

والاستثمارات الدولية، ولم يعد

للمحاكم الوطنية في هذا النطاق

إلا دور ثانوي، فقد أدركت ملدان

عديدة اهميته وحصل نوع من

المنافسة في ما بينها لجلبة الى

وهكذا، فقد عدلت فرنسا في

نظامها التحكيمي، فاصبح النظام

الجديد يميز منابين التحكيم

الدولى والتسحكيم الداخلي

ويعطي للتحكيم الدولي، عندمًا يتم على الأرض الفرنسية، حيراً

اكبر من الصرية والمرونة، الأصر

الذي لا يعطيه للتحكيم الداخلي. وكذلك الأمر بالنسبة لإنكلترا

وبلجيكا وسيويسسرا وهولندا

والمانية وايطاليا، التي عبلت

قوانينها لتسبهيل السبل امام

التحكيم الدولي، وتستعد بلدان

اوروبية عديدة اخبرى لاعتماد

موقف مماثل.

٢ - قوانين التحكيم

وضعت قانونا بمونجيا للتحكيم

بات امرأ مالوفاً ملاحظة التطور الذي تخطوه القسوانين على مسرّ الرَّمْن، وكستلك الأمسر بالنسبة لصدور تشريعات حييدة منبشقة من حاجبات المجتمع، الوطنية أو الدولية. وهكذا فقد شبهد القرنان

السابع عشير والشامن عشير، على سبيل المثال، تطوراً ملحوظاً التحكيمية. - َ للقَـانُونِ البِـحـرِي، وذلك عـقب التطور الذي حصصل في نطاق التجارة البحرية. كما شهد القرن ن التأسع عشر ظهور المسؤولية ـَ المُوصُوعِية بونما خطأ مقترف ونلك عبقب الشورة الصناعبية وبروز التحول نحو الآلة، كما برز في نهاية القرن العشرين قانون للنَّقَلُ جنديد هو القانونُ الجوي، وذلك ناتج بالطبع عن ظهــور الوسيلة الجديدة للنقل والمشاكل القانونية الناتجة عنها.

> ينطبق هذا الواقع التطورى على موضوع التحكيم الذي لمّ يكن بِامْكانهُ أَن يقف مُكتِــوَّف ألينين تجاه التحولات العميقة التي طاولت التجارة الدولية وما رافقها من تطور بالغ الأهمية ونلك منذ بداية هذا القبين وخناصنة منذ الحرب العنائينة الثانية. وهكذا فإن التحكيم قد اندفع نحو التكيف مع المعطيات الجديدة للتجارة الدولية ليؤمن للنزاعات الناشئة عنها الحلول المناسبة التي تحتاجها والمتسمة يخاصية السرعة والضمانة ـ والعدالة، وبالتالي فإن الفاسفة التحكيمية والتطبيق التحكيمي قد تعرضا لخضة عنيقة ...

أولاً: تكنف التحكيم الدولي مع معطيات التجارة النولية

بثل حقوقيو العالم بأسره المنتسمون الى أنظمسة فكرية متناقضة في الغالب، جهوداً كبيرة لكي يكُون التحكيم، ليس فقط، وسيلَّة سريعة من وسائل حل النزاعات التجارية الدولية، ولكن على وجه الخصوص، ليكون عدالة لا تواجه بالشعور بأنها غريبة عن أي من الفرقاء، في عالم أصبح غايةً في التعقيدٌ نظراً لتعدد انظمته القانونية والاجتماعية والفلسقية والسياسية والاقتصادية، بل تُواجِهُ بكونَها عدالة دولية، كائناً ما كان القانون المطبق يصيدها ولتحقيق هذه الغاية كان دور الهبئات الدائمة للتحكيم الدولي عظيماً في هذا النطاق من أجل أنّ يكون التحكيم في خنَّمة التَّجارَة

الدولية، لا أن تكون هذه في حدمة وقد أدى ذلك الى حسمسول لتفاقات بولية غييدة مليية لهذه الاحتياجات الستجدة وكان نلك يتم في كل مرة تبرز فيها مثل هذه الاحتياجات كما أدى ذلك الى اصدار قوانين عديدة بهذا الشأن على مدى العالم بأسره. وقد كانت الطريق التي سلكها التحكيم جد طويلة وشباقة، إلا أن طريق الألف ميل تبدأ دائماً بالخطوة الأولى.

١ - الاتفاقات الدولية في مرحلة ما بين الصربين

السعوبية والعمانية والبمنية واللبنائية والقطرية والتونسية والاماراتية واليمنية والبحرينية والمصرية والجرائرية، وهناك تول عربية أخرى تستعد لذلك.

٣ - التسحكيم الدولي: عسدالة دولية، وضمانة للاستثمارات

لما إذا كانت صلاحية حل النزاعات في عقود التجارة الحاصلة تعود الى محاكم بولة احد الفرقاء أو الى تحكيم داخلي، او.. الى تحكيم نولي، وتكون أستعسار البوالص على العقود الدولسة مرتفعة للغاية إذا لم تعمد تلك العقود الى تحديد التحكيم الدولي كوسيلة لفض النزاعات.

البلدان الأوروبية سواء منها تواجمه التجارة الدولية والاستثمارت الدولية من نوع «ان ولم يبق عالقاً بالتالي إلا تكون أو لا تكون، فُــفي حــالة استحالة اللجوء الى التحكيم، فإن كسب ثقة التجارة الدولية ببلدان الشركات الكبيرة العائدة للبلدأن العالم الثالث في علاقاتها خاصة مع البلدان الصناعية. وقيد كان الصناعيية والتي هي وحيها نَكُ بُورِ اتَّفَاقِيةَ عَامَ ١٩٦٥ لُحَلَّ القادرة على تقتيم ألمساريع نزاعات الاستثمار ما بين الدول والمعرفة الفنية العلمية الراقية لبلدان العالم النامي، أصبحت والمواطنين المنتسمين ألى دول أَخْرَى (ICSID) وهي اتفاقية أمام الخيار التالي: إما القبول برفض التحكيم الدولي وبالتالي تأخذ بعين الاعتبار متطلبات التعاون ألدولى لتحقيق التنمية دفع اسعار بوالص تامين مرتفعة لتَعْطية المُضاطر التي يمكن ان الاقتصادية، والدور الذي تلعبه تصادفها استثماراتها في الخارج في هذا النطاق الإست شمارات الدولية الخاصية، سبواء ما يين (التي تدفع الاستعبار الرتفعية الدول الصناعية انفسها، أو بينها بالنهاية هي بلدان العالم النامي)، وبين بلدان العالم الثالث، والتي أو ان تَتِــخُلى هذه الشــركــأت تشدد على أهمية التحكيم كوسيلة الكبرى عن القديدام بتلك الاستثمارات تاركة المجال في هذا من وسبائل حل النزاعات... وقد وقع على هذه الإتفاقية العديد من النطاق لتسركات تقوم بالعمل نفسه ولكن بكفاءات أقل. البلدان، سواء الصناعية او غيرها الا أن المسالة بدأت تطرح في

التجارية الصاصلة ما بين البلدان الصناعية نفسها، وان عقد البرني وورلد، الحساصل بين شسركسة اميركية وفرنسا هو افضل مثال على ثلك، اذ كان الخيار متارجحاً ما بين اجراء العقب بموجب اتفاقية تتضمن شرطأ تحكيمنا أو العسدول عن المسسروع من اساسه، وترديت فرنسا! فكيف تتخلى عن مجلس الشورى الفرنسي الذي وضع القوائين الادارية لضرنسا وللعالم؟... ولكن الأمر لم يكن مجرد التخلي عن محكمة فرنسية بل كان ايجاد محكمة ببيلة فينها العقلية القانونية الأميركية والفرنسية معأ... وماذا يمنع تطعيمها بعقلية قانونية ثالثة؛ وكانت قيمة العقد بلايين النولارات ترددت فرنسا كثيراً، وتاخر توقيع العقد وأصبح امر «ان يكون» المسروع «او لا يكون» متوقف على الشرط التحكيمي.. وأخيراً قبلت فرنسا بالشرط التحكيمي

هذه الأطر نفسها، في العلاقاتُ

ثانياً: الوسيلة البديلة لحسم المنازعات في قضايا الانشاءات

تنكر مسيرة التحكيم الطويلة نحو كسب ثقة التجارة الدولية، تامينا لازدهار هذه التحارة، بالسيرة الصعبة التي قطعها النظام المصرفي ليتمكن في النهاية من كسب ثقة المودعين، بما الصناعية وحدها هي المهتمة بالتحدي الذي طرحة التحكيم يؤمن المصالح الكبيرة المتعلقة بالتطور الاقتصادي. لُكسب ثقة الشجّارة الدولية، الأمر وقد تمكن التحكيم الدولي الذي برز في بروتوكــول جنيف بقيضل العبدالة التولينة التر لعام ١٩٢٣، ومن ثم في اتفاقية حنيف لعسام ١٩٢٧ ألتي حلت يؤمنها، من كسب ثقة التحار الدولية والاستثمارات الدولية، مكانها عام ١٩٥٨ اتفاقية نيويورك المتعلقة بتنفيذ القرارات لدرجة ان شركات التأمين اصبحت تقدم أسعار بوالص متفاوتة وفقأ وبعد ذلك، وعبر نشاة الدول

النزاع ثم يحتار الموظفان رئيساً وقد أصبح التحدي الذي

والأتعاب.. وكانت ولادة ما سمى في الولاسات المتسم Alternative Dispute_ Resolution واختصرت وعرفت بـ .A.D.R أي الوسيلة البديلة لحسم التزاع.

وتركسزت واخسنت اشكالأ عسدة وّانتشرت في الولايات المتحدة الأميركية انتشاراً كبيراً، لا سيما وان التحكيم في الولايات التحدة لَّمْ يَعْرِفُ الْتَقَدَّمَ الَّذِيَّ وَصِيلَهُ فَي أوروبا لأن الأميركيين ما زالوا يجلون المؤسسة القضائية ولم يسلموا بسهولة بعد بالتحكيم كوسيلة يبيلة لحسم المنازعات كنمنا فنعلت أوروبا التي بقي اجلالها للقضاء على حاله بلّ تطوع القضاء للأخذ بيد التحكيم للنهوض ولعب دوره كوسيلة يبيلة لحسم المنازعات تخفف عن القضاء كثيراً من الأعباء وتبقى

بطريقة وبية.

لحسم المنازعات خفيفة الظل!

ولكن صبوت المصامين يرتفع امام الشكوى من نققات الدعوى القضائية وطول منتها... صوتهم يقسول: تقسولون لنا ان نفسعل المستحيل أن الحقوق المتنازع عليها خطيرة فلا تتركوا شاردة أو واردة الأوادلوا بها. يقولون نجلس عشرات الساعيات في الأرشييف تفند كل ورقية وكلّ

واذا كان التحكيم قيد أصبيح

وسيلة تقليدية لحسم للنازعات في قضايا الانشاءات الدولية، فإنه يجِّب الملَّاحظة ان وسيلَّةُ بديلًا لحسم منازعات في قصابا الإنشاءات لخنت تتقدم لتقف على

المنازعات، بسلتين عن القضاء وعن التحكيم الإانهما بقيتا وسيلتين نظريتين صبابيتين غير عمليتين وبقى القضاء هو الوسيلة الأسأسية والتحكيم هو الوسيلة البديلة لحسم المنازعات الى ان كان عام ١٩٧٧ في الولايات المتحدة الأميركية... كانت الدعوة عالقة امام القضاء منذ ثلاث سنوات ومحامين ومرافعات وخبراء وجلسات ومستندات ونفقات خبرة ونفقات قضائية وأتعساب مسحسامين... وأرهقت الدعبيوي الطرفين بالوقت والمصاريف ثم طرحت فكرة وسيلة بديلة لحسم هذا النزاع... لماذا لا تؤلف محكمة مصغرة من كل طرف يختار أحد كيار موظفيه ممن له دراية ومعرفة يتفاصيل

وقائمة على التوفيق والوساطة.

واذا كأن التوفيق والوساطة

بقيا وسيلتين بديلتين لحسم

وراقت الفكرة للطرفين وأوقفت اجراءات المصاكمة القضائية وعقنت المحكمة المنغرة حلسة... ليسست الزامسيسة في شيء. واستمرت الجلسة نصف ساعة بعسدها أبلى رئيس المحكمسة الْمُحَايِد بِرأي شُنفَهِي لَعَضُوي المحكمة لم يخل موظفا الطرفين أي عنضنوا المحكمية الى غرفية جَّانبية فَدخلا في مفاوضة استمرت نصف سألة وخرجا ليعلنا أتفاقهما وانتهت الدعوى على خسيسر وسسلام ووقف نزيفٌ الوقت والنفسقسات والرسسوم

وتطورت هذه الوسسبلة

صدور الحكم... الولايات المتحدة... بقيت على حنرها من التحكيم ولم يكن التحكيم أصبح بعد وسيلة بديلة سلم مها لحسم المازعات، فكان الجو مهيأ لأن تصبح الوساطة وسيلة بتيلة لحسم النازعات

في كل حال تحت رقابته بعد

الوساطة كوسيلة بنيلة لحل المنازعات في الولايات المتحدة تاتى بجديدين أولاً اختصار الوقت فأطول وساطة تستمر من شبهر الى ستة أشهر بينما الدعوى أمام القنضاء تبقى سنوات طويلة... وثانياً فيها عصر هائل للنفقات... فاذا كانت الدعوى مرهقة وثقيلة بالوقت والمساريف فإن الوساطة كوسيلة بديلة





تكليف قاض الغصل في ٱلنزاع. وقد بدأ هذا النظام من ولايتم كاليفورنيا ونيويورك الاميركيتين وبموجبه يتقدم الاطراف مطلب

الى المحكمة لتعيين محكم يكون عادة قاضيا متقاعدا ينظر النزاع بصورة غير رسمية ويصدر فيه حكماً تلتزم المجاكم بتنفيذه اذا وجدته مناسباً، ولا يبدو ان هذا النظام قد طبق في أي بلاد اخرى غير الولايات المتحدة الاميركية، كما أنه قد يتعارض مع كثير من النظم التشريعية وقواعد القضاء في العديد من الأنظمة القانونية في العالم.

٥- التحكيم وفسقساً لأخسر

هذه الوسيلة البحلة لحل النزاع ليست مبنية على الوساطة التحكيمية ليست حرة في بث النزاع بل هي مخيرة في تبني أي مطلب من مطَّالب طرفي النزاع كما

هو من دون زيادة او نقصان. والفكرة من هذه الطريقة هي إحبار الطرفين على تخفيض مطالبهما لأن طلباً مبالغاً به سيفضي لأن تتبنى المحكمة التحكيمية الطلب الأخر كما هو وبالبيسبول، لأنها شبيهة بلَّعبة البيسبول الامدركية.

الوسيلة البديلة لحل المنازعات عن طريق الوساطة ADR التي انتشرت في الولايات المتحدة أولاً ثم عمت اليابان وكندا واستراليا وتتقدم في سويسرا تتميز في أنها ثوجد وسيطأ بصرك حبية. من هنا أهمية شخصية فشل المفاوضات عليه، فهو مفتاح هذه الوسيلة البحيلة، وفي البلدان التي انتشرت فيها هذه الوسيلة الإهبال عليها يؤكد انها تأتي تلبية لحاجة لدى عقلية احتماعية المنازعات بطريقة عصرية يشبهها البعض في الولايات المتحدة بأنها

مجتمعات آخرى كالدول الأوروبية التى تكتفى بالتحكيم كوسيلة عصرية وسريعة ويديلة عن

مصالحة، ولكن هذه المفاوضات تبقى سرية لا يمكن كشفها إذا فشلت المفاوضات في الوصول الى صلح ونهب الطرّفان الي المحمة القضائية وإذا كانت اللفاوضات مشمولة بالسرية فإن المستندات والاثباتات واللوائح المقدمة خلال المحاكمة المصغرة ليست كنك بل يمكن اعادة تقديمها الى المحكمة القضائية إذا

٧- وساطة ميتشيعان أو

أمسام تراكم الدعساوى على محكمة ميتشيغان وجدت مخرجأ يضغف من الاعباء ويفتح باب وسيلة ببيلة لحسم المثارعات عن طريق الوساطة ADR اذ وضعت محكمة ميتشيغان ذاتها اجراءات قنضائية يلزم أطراف أي نزاع باتباعها قبل عرض النزاع على

وضبعت المكمة لائحة بعبد من الحقوقيين كوسطاء وقبل أن تبدأ اجراءات أي محاكمة بختار كل طرف وسييطاً من الاستصاء الواردة - الله معامسطاء ويسمى الوسيطان وسيطاً ثالثاً من اللائحة. ويعين حكم سحكمة ميتشيغان جلسة وساطة ويبلغها للطرفان وللوسطاء. وقبل عُشرة أيام من الجلسة يقدم كل طرف لاثحة مختصة بانعاءاته مدعمة بالحجج القانونية وتسرد الوقائع كُل ذلك باختصار شديد.

ويوم الجلسة بحق لصامي الطرفين أن يترافعا ولكن باختصار والجلسة يجب ان لا تتعدى الساعة من الوقت. يقدم الوسطاء تقريرهم خلال الأيام العشرة اللاحقة لجلسة المرافعة. وللطرفين مهلة ٢٠ يوماً من تاريخ تبلغهم لقرار الوسطاء قبوله أو رفضه... وإذا لم يجيبوا اعتبر نك موافقة وقبولاً. اذا قبل قرار الوسطاء صدر حكم من محكمة ميتشيغان يتثبيته وإذا رُفض من أي من الطرفين تستأنف الدعوى سيرها العادي امام المحكمة ويوضع قرار الوسطاء في سغلف يختم بالشمع الأحمر ولا يفتح إلا

بعد صدور الحكم. عند صدور الحكم بفتح اللف المختوم بالشمع الأحمر ويقارن الحكم بقرار الوسطاء. فإذا كان الحكم قد أعطى أكثر مما قرر الوسطاء بـ ١٠ في المنسة فيأن المدعي عليه هو الذي يتحمل نفقات ورسوم الدعوى، وإذا قررت المحكمــة للمــدعي اقل بـ ١٠ في المئة مما قرر الوسطاء يتحمل كلّ فريق نصيبه من النفقات

القضائية.

عبط المحكم (Mld-Arb.) يقوم الوسيط الذي يختاره الطرفان أو يعيينه مترجع بدور الوسيط فبإذا فشل تابع طريقه كمحكم يقصل في التراع. ويكون هذا الشكل من الوسائل السديلة لحسم المنازعات قد اعتمد مبدأ غير مقبول بوجه عام وهو أن

فشل حل النزاع وسيارت الأصور الى دعوى قضائية. الطرقة المخملية

البديلة لجسم المنازعات بطريقة الوساطة فمحكمة تحكيم غرفة التَّجارة الدولية في باريسُ تلقّت سنة ١٩٩٠، ثماني (٨) طلبات لحل النزاع بالصلح كوسيلة بنيلة لحسَّم النزاع بطريقة وبية في

ADR التي ولنت في الولايات المتحدة الأميركية؟ تتلخص هذه الوسيلة بانها سريعة الحركة قليلة النفقات مرئة يعين بمقتضاها وسيطحيادى ليعطى راياً معللاً غير الرّامي في النزاع ونلك بعد سماع الطرفين تلبية لمهمة محددة وفقأ الإجراءات تحستسرم المسساواة والعسدل بين الطرفين المتنازعين وتهدف الى تصضير مصالحة وتقوم اجراءاتها على أن يقدم كل طرف اقضل عرض لحسم النزاع بشكل

وقيد أخينت هذه الوسيطة ADR عدة أشكال نعرضها في ما

كاثن حميعينة التبحكيم الأميركية هي أول من طبق هذا النظام وقلبتها غرفة ثصارة روريخ وهذا الشكل مستله مسثل غيره من الوسائل البديلة لحل المنازعات يهدف الي حل النزاع بسرعة وباقل قدر من التعقيدات و التكاليف.

مدة الدعوى ومن انها مرهقة؛ وانتم تقولون لنا دائماً: افعلوا الستحيل لحماية حقوقنات وهكذا نفعل

في غذا المناخ أطلت الوساطة كوسيلة بديلة لحسم المنازعات ADR واطلت لتحقيق غرضين احتصار الوقت وعصر النفقات... وشهدت الوساطة ازدهاراً لم يكن منتظرا ولامتوقعا وتقبلتها أوساط النزاعات القضبائية وأقبلت عليها بجدية واهتمام حتى قدرت نسبة الصالات التي اسفرت عن مصالحة بفضلً الوسناطة كوسيلة يبيلة لحسم المنازعات بطريقة وبية ADR، قىدرت بنسبية ٨٠ في المشة في الولايات المتحدة و٧٧ في المئة في بلدان الشرق الأقصى. وتُقدمت في الصبين وكندا واستراليا ولكن بول القوأنين المنية الاوروبية بقيت حدرة ولم تقبل عن هذه الوسيلة

هن انها تلقت ٣٦٥ طلب تحكيم. فما هي هذه الوسيلة البديلة لحل النزاع عن طريق الوسساطة

الصيادي الذي ليس صقوقيا حتماً... فاذا وجد هذا الوسيط الحسيادي ان العروض قابلة للمعالجة سار في عملية التقريب بين العرضين بالفاوضات وعمل عَلَى خُلِقَ مِناحَ بِـوْدِي الـى

١- المحكمة المصغرة

ويتلخص في أن النزاع يصال الى هيئة مكونة من رئيس محايد وعضوين بختار كل من الطرفين المتنازعين واحدأ منهما من بين كبار موظفيه في مستويات الادارة العليا وممن لهم دراية بتضاصيل النزاع ويتولى العضوان اختيار الرئيس وان لم يتفقا عليه بعينه مرجع يكون متفقأ علته سلفأ يلتقى الطرقان للاتفاق على قواعد لأجرأءات المحاكمة تختصر الى أقل درجة ممكنة، وهكذا بتحدد

بل على التحكيم ولكن المحكمة

وترك الطلب المسالغ فسيه. ولأن الحكمة التحكيمية لاتملك سوي حرية اختيار أحد المطلبين كما هو فقد سميت هذه الطريقة

المفاوضيات ويخلق مناخأ لتسوية الوسيط الذي يتوقف نجاح أو البنيلة لحسم المنازعات بالطريقة الحبية فإن دورها يبدو عصرياً وثقافية معينة... هي من هذه الزاوية تلعب دوراً مهماً في حل السيسارة في حين أن الوسائل الاخرى هي العربة والحصان.... ولا ريب أن في ثلك مبالغة خاصة وان هذه الوسيلة البديلة قد نجحت كثيراً في مجتمعات معينة ولم تحقق أي نُجاح بعد في

القضاء لحسم المنازعات. وفي مطلق الاحتوال فيان هذه الوسيلة القائمة على الوساطة قد لا تصلح في بعض النزاعات، على سبيل المثال:

 ١- المنازعات التي تتطلب تفسيراً لمَادةً في العقد أو القانونُ وعلى هذا التغسير تقوم الحقوق والموجبات. وليس بإمكان هذه الوسيلة اعطاء تفسير فالتفسير يتولى الوسيط التحكيم في ما قام | تعطيه محكمة قضائية أو محكمة



مصفاة النفط دلويًا - ٢٠٠٠ المعلوكة من شركة دالف اكيتان، الفرنسية وشركاء روس والمان (ا ف ب)

لميبيينا توافق على نس متآخزات عالية

من الشرف الفقي معتسود كعسال المجنولين لتقسنوات والموأدد العرب

وحسفت النسعساوز النلا عودج يجب ال تحسسنون مول العربية. وكان الجد تتقى امس أمين اللجنة إن ليبيية العامة للسائدا حصد بيت المال واتفقاعرة بمعتصاعات المقبلة للجنالة ي طوابلس في شسيسوالي شاني (نوفعين) المقبل نشر وقسال الاسين العسادلة غرف التجارية عضوونه ن مير لصوية · الليمية المستوى

ستسال عشوة أن الجالين ي اجتماعات اللجنة في للز لى تسوية المستحقات الد الكهرباء خلال الفترة مزاة ى ١٩٩٥. واخساف. في نف ى «الحياة». ان مجموعان غستركة تقوم حالباً مر لتساخسوات المالبة على البر لببي خلال هذه العفرق سليمان ۱۵۱ ۲۹ مراوطان

بسرائري دورالدس سرخ الدين صديقي وادريس بدأ

وبالبنان استدعت التطورات الآثليب حس وتفاعلاته الى زيارة أر هيركي الجنيد في انجادات لمجلس النيابي سب بريسه الحكومة رفيق الحريري م وري عبدالحليم خذاء فرد ل موعد محدد سالقا على الجنوب، وسطَّ تُولِّعَانُ،

ي - السوري بقمة ثنائية نابه بعة اقليمية - (راجع صر") فرنسية أمس عن أسفهانه إلى مواصلة الجهود سب. جية الفرنسية ايفانونيا

بسيادة واستقلال لبنازيد بال العنف والأعمال المرية اللبنانية • . ي تشهدها منطقة الشرواله رأ في القدس تنطاب اكثر، ايد منّ تدهور الأوضاع ولمّ

. امس تطور جديد على الم امة التمييزية من الناك دى ملاحقة النانب العارم. ات بحجة تناوله رئيس الج لتب العام الاستنفاقي بثرة عجع التحقيق معه في المنافقة ا ريري وثائبه وزير الداخلة

حبيقة. الأ ان اللاحقة ننت ملية مطابقة لكلامه النني ي قبيل مغادرته الى سنز. كنه رأى ان ملاحقتٍه غير سنا قانونيتها، انطلاقاً سا نعنه إن المتعلقتان بإقامة عدد الجراءات جزانية في حله موز اقامة سقوى جزانيانم

الافكار التي يبديها مدنب جـوز أثناء دور الإنعـــــــــــادك ء المجلس او القاد القبض عا ، ما خلا حالة التلس بالبن غير الجائز ملاحقة الناب ان التلبس بالجريمة (أي له اذ أن الكلام الذي احبل بع السبت الماضي، فيكون مضر السبت الماضي، فيكون مضر المصر

مد ظهر اول من امس اي ادنه

بالجرم المشهود، اضافالم ب الحصول على ادن منه نيد نيس بري نحو نصف ساغا به ، ما تناقلته صحف عنه ونا. ل السلطة بعمصاولة ارهابه وا ا يفعله الصلحة الوطن لسلحة لأنه يرفض السلاءك ر عن رأيه ضمن العرق النعرة ادي والاجتماعي المتردي وأما اذ ان احدى ألصحف لل . واعتبر واكيم ان _"من ^{غير} تصرف النيابة العامة للابا تقلب المعركة لإرهاب الناسة سعب معرضه ورصاب من القاد الرمام سفول السلمي من القاد الرمام ويحاولون استخدام الفائد من المالم بة باتت تفرض تصركا المليا

الناس». وسال المالم أن شاشات التلفزيون بنياللون سيد سديون آر ولهم لرئيس بري اصدر رأيا ولهم طة خارجة عن القانون، وله ا سرجه عن العالول الم قانون لا من ضمن القرارات الم الشرعية ولوكانواني م وسو مسال مناذا لم يعنظرانهم سبت الماضي؟ ولماذ استفاقها به على سدوال له الصياة، على الماد على سوال ما رئيس الله المارة 5T, 1997 ISSUE NO 11516

في سوق لندن

تا بيروت - من دانيال ال

🚪 اعلن رئيس م جلس ادار،

الاوسطه (ميدل أيست) څالد

الرب الحياة، ان والشركة ممثلة ب

ومدير مكتبها في نيويورك

السؤولين في الحكومة الاددرة تاريخ مقاودة الرحلات الى ف

سري الوضوعة على بيع التذ

للني الاميركي للحصول ع

النط وهو المرجع المخول أعد

وقال سلام مساقوم برد (سبتمبر) المقبل لمتابعة هذه

للبه وللاطلاع على اوضاع الم

وعف قرآر وزارة الخارج

عن سفر الامبركيين الى لينار

لعاودة الرحلات الى ندويق

شكاتب فى نيسسوييورك وبسوء

الحلس لأ تزال عاملة ويؤمر

وكانت ،مبيدل أيست، افذ

ازار (مارس) ٩٨٣ . وتوقفت

(بوليو) ١٩٨٥ بعد صانت خ

وقال سلام إن الشيركية «

تنجز في غضون اسبوعين.

الدارة والمساهمين لنيل صوا

تسير الرجلات المباشرة من

بالتعاون مع شركات أصيرك

المالية. وستقرر أيضناً عد

لاركان وتحدد المواعيده مثأ

برطة مثلثة بيروت - نيويق

ثلاثٌ شركاًت امتِّركية، لم ا التعاون، فضلاً عن التصالات

وأفاد أن الشبركة تلقت أذ

Industrial park ion E15 2DZ, UK.

+181+533 02⁸⁸ . 181+986 9⁴³⁰

TION

الخيمات للمسافرين.

وأشار الى ،اتصالات جا

🛘 سكوبيا - من جميل روفائيل:

 علقت المانيا رسمياً اتصالاتها مع مبعوثي البوسنة - الهرسك في الضارج ستجابة لاقتراح المنسق المدني لعملية السلام كارلوس ويستندورب. وتزامنت الخطوة مع تصاغد اتهامات البريطانيين للبوسنيين بالغسساد الاداري وتأكيد الأميركيين على عدم وجبود فيارق بن

الأطرافُ البُوسَنيةُ في تطرفُها العرقي. في غضون ذلك، ارغم الكروات اللاجِثَين المسلمين على مخادرة بيارهم قرب مدينة ياييتسّا في وسط البوسنة النّي كانوا قد عادوا اليها خلال الاسابيع الثلاثة الماضية. وافاد تلفريون ساراييفو دان مسلماً احترق حتى الموت عندما أشعل مجرمون النار في منزله في قرية بالقرب من ياييتسا التي يسيطر الكروات عليهاء.

وأشار التلفريون ألى أن اعتداءات الكروات بدأت بوم الجمعة للأضى بقطع الطرق المؤدية الى ثلاث قدرى كان قد عاد اليها قسم من سكانها السلمين ويتوحد

ابلة على مشاركة مسؤولين محليين وشرطيين كروات في العدوان، ووصف الناطق باسم الأمم المتحدة ف

الكروات الذين عبرقلوا المواصبلات قسرب بابيتسا احتجاجأ على عودة السلمين الى القرى المجاورة، واضاف أن اسجموعات كبيرة من الكروات تجمعت بعد ذلك في سأثر المنطقة وراح المتجمعون النبن احتسوا الكحول يحرقون المنازل ومنعوا عربات الشرطة الدولية من التدخل واضطر ٣٧٢ مسلماً الى القرآر لأن الشرطة المحلية الكرواتية لم تعمل على ضمان امنهم، ويذكر أن بلدية بالبيتسا كبانت ذات غالبية من السكان المسلمين قبل الحرب

وقسسمتها خرائط اتفاق دايتون بين الكيانيار البوسنيين ما ادى الي سيطرة الصَّربُ علَى شَمَالها ۖ الغربي في حين هيمن الكروات على الشطر الذي منح للاتحساد

الفينيرالي. من جهة آخرى اعلن وزير الضارجية

الحساليين وذلك الى ان تتسفق الأطراف البوسنية على قضايا رئيسية تتعلق ساراييفو الكسندر ايفانكو الصابث بان الشرطة الدولية افشلت في تقريق المخربين يقوانين الجنسية وجوازات السفر والتعيينات البيبلوماسية. واوضح كينكل ان هذا الاجراء جاء بناء على توصية المنسق المدني لعملية السلام كارلوس ويستندورب. وينكس أن هذا القيرار تزامن مع كل من

الحملة البريطانية على حكومة سأرابيفو بتهم الفساد والاختلاسات ومع تصريح المبعوث الاصيركي الخساص ويتشساره مولسروك عشية عودته الى البلقان بأن وزعماء الأطراف البوسنية الثلاثة قوسيون متطرفون من اسوا الانواع وان انتضابهم جعل الأمل يتبدد في اقامة مجتمع بوسني متعدد الإنتماءات.

ويشير المراقبون الى أن الحملة الراهنة التي تعسعست وضع المسلمين في منزلة واحسدة دع الطرفين الصسربي والكرواني ببدو وكانها تهدف الى توفير الأجواء

الالماني كلاوس كينكل ان حكومته اتخنت المسلمين البوشناق في صفابل ترسيخ قرارأ بوقف اعترافها بسفراء البوسنة التقسيم ونتأثج التطهير العرقي التي يمكن أن تدعمها عملية الانتخابات البليية المرمع أجراؤها الشهر المقبل، خصوصاً وأن مثل هذم المارسات سنقت احراءات سابقة نالت من وحدة البوسنة وقوة المسلمين.

كُذِلك أعلَّنْت وزَّارَة الخَارِجِيةُ فِي باريس ان الحكومة القرنسية قبررت وقف اتصالاتها مع سقير البوسنة والهرسك لديها طالما لم يتم التوصل الى اتفاق بين للسلمين والصسرب والكروات في البوسنة على سفراء مشتركين. واوضح الناطق أن «الحكومة الفرنسية

قررت قطع كل اتصال مع سفير البوسنة والهرسك في باريس طالمًا انه لم يثبُّت في منصب او لم يعين الاعضباء الشَّلاثة أ الرئاسية الجمياعيية للبوسنة والهرسك سغيرا لشرء وقال دان هذا الإجراء يهدف الى التأكد من أن سفراء اليوسينة والهرسك سيمتلون حكومة واحدة وسيتحدثون فعلا باسم الطوائف البوسنية الثلاثه.

كوريا الشمالية تسلم رفات حنود أميركيين

وجاء ذلك في مبادرة حسن نينة عش

والولايات المتحدة والصين. وعلى الحدود المتوترة

محادثات رباعية تاريخية تضم شطري كوريا

أمس الاثنين رفات أربعة جنود أميركيين مَثلوا خلال الحرب الكورية (١٩٥٠ - ١٩٥٢).

بين شطري كسوريا، سلم خسب اط من كسوريا الشمالية أربعة نعوش مغطاة بأعلام الامم المتحدة لمطين أميركيين في

قيادة المنظمة الدولية. وجاءت عملية التسليم بينما تستعد الكوريتانً

الشمالية والجنوبية والولايات المتحدة والصين لاجتماعات تبدأ اليوم

التلثاء في نيويورك وتستهدف الاتفاق على موعد وجدول أعمال محادثات

سلام مرتقبة بين الكوريتين وصولاً الى اتفاق سلام دائم يحل محل

الصين: هجوم على اليسار المتشدد

تمهينا لاطلاق اصلاحات حديدة

للخطاب الذي سيلقيه الرئيس الصيني جيانغ زيمين في مؤتمر مهم للحزب الشيوعي الشهر المقبل، تتضمن هجوماً على الشيوعيين

المتشددين المعارضين للاصلاحات الاقتصادية التي تحتاجها الصين

بشدة. وتشبه محاولة الرئيس الصيني وزعيم الحزب الشيوعي مكسب التأييد للاصلاحات الجديدة الشاملة خلال المؤتمر الخامس عشر للحزب

في أواخر أيلول (سبتمبر) المقبل، الدعوة المناهضة لليساريين التي

وجهها الزعيم الصيني الراحل دينغ شياو بينغ في عام ١٩٩٧ والَّتِي أدتُّ

وأعرب ديبلوماسيون غربيون عن دهشتهم أزاء الاشارة الى أن جيائغ

زيمين يشعر بالحاجة الى مواجهة التشددين النين كان يعتقد في

الانتعاش الاقتصادي. وقال مصدر حزبي أن مسودة الرئيس تضمنت

قوله ان واليقظة واجبة في مواجهة اليمينية ولكن يجب اعطاء أولوية الى

اليقظة في مواجهة اليسارية عند مفترق الطرق مذا ،، وذلك في اشارة الى

السنياسة التي انتهجها دينغ شياو بينغ طويلا بالحفاظ على توازن بين

سفن حربية أميركية في زيارة ودية الى هونغ كونغ

الاميركية أمس الاتنين مرفأ مونغ كونغ في اول توقف تقوم به سفينة البركية في هذه المستعمرة البريطانية السابقة منذ عودتها الى السيادة

الصينية في مطلع تعوز (يوليو) الماضي. وستمضى سفينة دبلو ريدج، التابعة لاسطول المحيط الهادئ خمسة

ايام في المرفأ حيث تنضم اليها سفينتان اخريان تابعة للبحرية الاميركية

جهاز استخيارات خاص بالغجر

● بوخارست - أف ب - أعلن مسؤولون لدى المجموعة الفجرية فى

رومانيا أمس الاثنين أن هذه المجموعة قررت تشكيل «جهاز سريء خاصر

البرلمان أن وظيفة «جهاز المطومات والامن، المدافعة عن مصالح وحقوقً

الفَجر والنَّضَال في مواجهة الكراهية للاجانب والعنصرية والنزعة القومية المتطرفة التي تعصف حالياً، برومانيا. واضاف: «اننا نريد

تشكيل هذا الجهاز تحصين انفسنا واستدراكا للنزاعات الاثنية،

وتابع فويتشو ان الجهاز سيقيم شبكة تغطى كافة مناطق البلاد

وسيتعاون مع الاجهزة السرية التغليدية، الرومانية ومع المنظمات الدولية

وقال النائب مادالان فويتشو الذي يمثل مصالح هذه الم

سنتنكرا والصورة المشوهة للغجر التي تقدمها وسائل الاعلامه.

بها «تداركاً لنزاعات عرقية محتملة، والحماية، صورتهم.

هونغ كونغ - أ ف ب - بخلت سفينة تابعة لسلاح البصرية

الى الازدهار الاقتصادي الحالي في الصين.

دعاة الاصلاح الليبراليين والمآركسيين المتطرفين.

بكين - رويتر - قالت مصادر صينية أمس الاثنين أن مسودة أولى

الهدنة الهشة القائمة التي أنهت الحرب الكورية عام ١٩٥٢.

• سيول - رويتر - سلمت كوريا الشمالية

قبرص: دنكطاش يؤكد نيته الاجتماع مع كليريدس في مونترو

الرئيس القبرصي شددانه لن يقبل 'بأي حل كان'

🗷 انقرة، نيقوسيا – ا ف ب -اعلنت حكومة والجسمهورية التركية لشمال قبرص، التي لا تعشرف بها سوى انقرة، امس الاثنين رسميا مشاركة زعيم القبارصة الاتراك رؤوف بنكطاش في الاجتماعات المتوقع عقدها مع القَّبارصة اليونانيين في مونترو في سويسرا من الحادي عثس الي لسايس عشر من الشهر الجاري. ونقلت وكالة الإنباء القيرصية التركية التي يلتقط بثها في أنقرة عن رئيس ألوزراء القسيسرمني ـــرکی برویش اروغلو ار الحكومة القبرصية التركية اجتمعت برئاسة بنكطاش وقررت أشاركة في لقاءات مونترو. وكان الرئيس القبيرمني غيلافكوس كليرييس اعلن مشاركته في لقَــاءُأْت مَــونتــرو التي تعـقــدُ باشسراف للمسئل ألخسأص للامم المتحدة ببيغو كوروبوفيز بهنف

التوصل الَّى حل سياسي للجزيرة

القسمة منذ ١٩٧٤.

مونترو اثر المصابثات التي جرت الاسبوع الماضي بين المجموعتين القبرصيتين في نيقوسيا والمفاوضات التي عقدت الشهر اللاضي برعاية الآمم المتحدة في تراوتبيك شمال نيويورك.

وتعهد بنكطاش وكليريدس في نتقوسيا الخميس الماضي بايجاد قسيسرص في ١٩٧٤ أثَّر الانقسلاب الذى نظمته اثبتا لضم الجبزيرة الى اليونان. وكان ثاني ُلقاءً بيُّعَقَّد في نيقوسيا منذ اسبوع للنطرق الى المسائل الإنسانية خصوصا اكد اول من امس انه لن يقبل دباي

في ١٩٦٠. الى ذلك كسرر استقف الكنيسة الارثونكسية اليونانية المونسنيور كريزوستومس درفضه كل حل يكرس تقسيم الجنزيرة تحت صبغة اتحاد بكياذي، ورأى أن الحل هو وبتطبيق قرارات الامم المتحدة القاضعة بأعادة السيادة القبرصية بعد رحيل القوات التركية وأحترام حقوق الانسان وعودة جميع اللاجئين اليونانيين والاتراك الى منازلهم.

خلال التبخل العسكري التركي في

للرئيس القبرمني السابق الراحل القبرصية التركية نكرت الجمعة الماضي أن ينكطاش قرر الشباركة المطران مكاريوسُ الشالث أن دحل المشكلة سيكون ثمسرة تسسوية، في هذَّه اللقاءات اثر مشَّاورات مع انقسرة ولكي لا يكون الطرف الذي لكننا لن نقبل بتسلوية تهدد الاستقلال وسيادة الاراضيء يتهرب من الجلوس الى طاولة وكان كليريدس يتحدث اثر المفساوضسات، وتناتى لقساءات انتهاء قداس ديني اقيم في نكري

مكاريوس الذي توقي في التسالث من اب (اغسسطس) ١٩٧٧ والذي كسان في الوقت نفسه استقف الكنيسة الأرثونكسية ورئيس جمهورية قبرص منذ استقلالها

مشكلة المفقودين، وكان كليريدس

حل لسالة الاشخاص النين فقدوا

العنف الطائفي يحصد ٩ قتلي في باكستان

🔳 اسلام اباد - رویتر - قالت مصادر رسمیة فی باكستان أن تسعة اشْخَاص قتلوا في أشتباكاتُ طائفية امس الاثنين في اقليم البنجاب وسط البلاد. وأطلق مسلحون نيران اسلحتهم الرشاشة في سوقٌ في مدينة شوركوت جنوب اقليم البنجاب ما اسفر عن مقتل سبعة أشخاص على الاقل من أبناءً الطائعة الشبيعية وواحد من الطائفة السنية التي

تشكل الغالبية في البلاد. وقائت الشُّرطَّة انه في حائث منفصل قتل محامي سنى يدعى سيان سحمد برصناص مسلحين في العاصمة الالليمية لاهور.

ولم تعلن اي جهة مسؤوليتها فوراً عن اي من الحاَّيثين. لكن الشُرطة قالت أنهما احدث واقعتين في العمليات الانتقامية المتبادلة بين السنة والشيعة. وفِّي وقت سابِّق قالت مصاَّبر شيعية في اسلام اباد أن عدد القتلى في الهجوم على السوق كأن تسعة

اشخاص وانهم جميعاً من الشيعة. والعنف الطائفي مستشر في البنجاب حبيث تخوض الفصائل الشيعية والسنية المتطرفة صراعاً يقول السؤولون أنه راح صحيته أكثر من مئة قتيل حتى الأن خلال هذا العام بينهم رجال بين ومحامون

عائلات المناضلين الهنود تطالب ملكة بريطانيا بالاعتذارعن مجازر استعمارية

■ لوبيانا (الهند) - رويتسر - أثار الاعلان عن عزم الملكة اليزابيث الثانية ملكة بريطانيا زيارة الهند طالبة بأن تقدم اعتذاراً عن مجزرة ارتكبها

وجاحت هذه الطالبة من جانب جاجموهان سينغ الاستاذ بكلية الزراعة في مدينة لوديانا بشمال الهند وابن شقيق الثائر الاشتراكي بهاجات سينغ الذي اعدمه البريطانيون شنقاً عام ١٩٣٦ بتهمة التحريض على العصبيان. وقال جاجعوهان سينغ انه داذا كان بامكان اليابان الاعتذار لكوريا عن تجاوزات ارتكبت في حق كوريات تم استخلالهن لاستماع الجنود البريطانيين فلماذا لا يعتنر البريطانيون عن الجزرة، وكانت القوات البريطانية فتحت النار على آلاف الهنود الذين تجمعوا للاحتفال بمهرجان الحصاد في

البريطانيون ضد مدنيين عزل عام ١٩١٩.

جاليانوا لا باغ بمدينة امريستار في نيسان (ابريل)

ويقول الهنود ان الافأ قتلوا بالرصاص ودهسا بالاقدام عندما تدافع الناس الفرار الا أن الأرقام البريطانية الرسمية تشير الى مقتل ٢٧٩ شخصاً. وتحتفل الهند في الضامس عشر من الشهر

الجاري بالذكري الخمسين لاستقلالها عن بريطانيا. ومن القرر أن تبدأ اللكة اليزابيث زيارة الهند في اواسط تشرين الأول (اكتوبر) المقبل غير أن ناطقةً باسم المغوضية البريطانية العليّا في نيودلهي قالت ان جدول الزيارة لم يتحدد بشكل نهائي. من جمهة اخرى، قال هنود ارتبطت اسماؤهم بالنضال من اجل الصرية ان زيارة الملكة توسى في حد ذاتها بأسف الحكومة البريطانية.

وقال فيجاي تشويرا الذي شاركت اسرته في الحركة النامضة للاحتلال وطلب الاعتدار في غير محلة في الظروف الحالية. والزيارة في حد ذَاتها تكفير عما ارتكبته بريطانياء.

اليوم الْتَلْقَاء. وقال ناطق باسم القنصلية الاميركية ان البحارة الـ ١٢ الفاَّ في السفن الثلاث، يمكنهم خلال هذه الزيارة أن يستريحوا لمدة ستة ايام. وينص اتفاق بين واشنطن وبكين على ان تستمر السفن الاميركية في التوقف ٦٥ مرة سنوياً في هونغ كونغ كما كان يحدث في الماضي. وقال ناطق باسم وزارة الدفاع الاميركية أن الابقاء على هذا التقليد يهدف الى اظهار أن الولايات المتحدة لم تتوقف عن دعم هونغ كونغ.

في فنومبينه انه ءَلا بد من ارسال

🗯 فئوم بنه - ا ب، رويتسر -

في الوقت الذي نشب فيه قتال

ونقَّلت الوكالة التي تتخذ من باكستان مقرأ لها

ونقلت الوكالة عن الشكوى قِولها ان مجموعات من السبجناء يساقون يومياً الي خارج السجن ويقتلون. واكسدت اطالبان، أن المنظمة الدولية

جُديد في كلمبدويا امس حض الرجل القوي فيها هون سين الذي يتسالف من ١٢٠ عسفسواً، حاسة غدأ الإربعاء ومن المستبعد ان يعارض أي من النواب تعيين

صورة وزعد امس لزعيم الخمير الحمر السابق بول بوت خلال محاكمته ميدانياً في شمال البلاد. (رويتر)

الخمير الحمر يطالبون بمحاكمته دوليا

كمبوديا: هون سين يحض النواب الفارين

على العودة لاختيار خلف للامير راناريد

اعتضاء البرلمان الذين فروا من البلاد إثر استيلائه على السلطة الشبهس الماضي على العسودة والشاركة في عملية التصويت عُلى تعبين خُلف لرّئيس الوزّراء وزير الخارجية أونغ هوت مرشح هُونُ سين خُلْفًا لرانّاريدُ الذي فَرّ الأول الأمسيسر نورويوم راناريد اعتضساء حسربه الملكي من تواب الذي كان موجوداً في باريس ووزراء. وعلى رغم ان هيون سين اثناء الانقالات عليسه، وقسال انه يضمن سلامة جميع النواب ينوي البقاء رئيساً ثانياً للوزراء، في غضون ذلك طالبت حركة للبسلاد. وقسال اثناء تدش الخمير الحمر بمحاكمة هون سين امام مُحكمة بولية بتهمّة قتلُ انصبار راناريد. وأعتبرت اذاعة

جناحين جديدين في مستشفى في العاصمة فنوم بنه أمس: ءانا صدّ جميع أعضاء البرلمان أن يعودوا الخمير الحمر في بث تم التقاطه في اقرب وقت ممكن للمشاركة في انتخصاب رئيس الوزراء الاول، وتابع: دواود ان اعلن ضــمــان هون سين العسيل إلى مستكمة دولية والحكم عليه وفقا لقانونه امنهم وسلامتهم وحريتهم في ممارسة نشاطاتهم السياسية (...) الجنائي، ووصفته الاذاعة بأنه عميل لَفيتنام ودعت الى اتضادُ موقف صوحد أزاء حكسه، بينسا

حذر هون سين من احتمال قيامه بعمل عسكري ضند الشوار في فْاعدتُّهم اللونَّجُّ فينج في اقصى شمال كمبوديا. ومن المُقرر ان يعقد البرلمان،

الْمَجِلُس الوطنيّ (البسرَّان) يَجِبُ الا يكون رهينة في يد احسد او

وحستى الآن سنجل ٩٧ نائباً حنضبورهم. وغنالسينة الثواب الغائبين ملكيون موالون لراناريد. وكرر هون سين عزمه على اعتقال راناريد ومحاكمته في حال عاد الَّمِ ٱلبِلادِ. ويعتبر هون سين ان الاصيار راناريد كان شكل وحدة ارهابية سريةً من اعضاء سابقين في حركة «الخميار الحمر» ولُكِتُه لم يقدم أي أدلة ملموسية لأستاد تهمته. واكتفى بتكرار أن راناريد وأرتكب جراثم كثيرة ويمكنني ان قَعلُهَا، أنها قضية يجب أن

يعالجها القضاءء. من جهة أخرى، نشب قتال امس في شبرق سيامبرونغ، وهي قرية انتقلت السيطرة عليها أكثر من مسرة بين انصسار هون سين وراناريد، وتبعد نصو ٤٠ كلم عن الحدود مع كمبوديا وتعتبر السيطرة عليها قبل بدء الأمطار الموسسسية مهسه للطرفين المتصارعين.

نقلاعن روايات بعض الفارين

■ اسلام اباد - رويتس - نكرت وكالة الانساء الافغانية الاسلامية ان حركة طالبان، قدمت شكوى الى الامم المتحدة والصليب الاحمر تفيد ان تصالف المعارضة الشمالية يقتل الأسرى من

> عن مصادر من مطالبان، قولها أنَّ وزارة الضارجيَّة في حكومة الحركة تقدمت بالشكوى في رسائل سلمتها الى مكاتب الامم المتحدة واللجنة ألدولية للصليب الأحمر في بلدة قندهار جنوب افغانستان.

> وأوربتُ الوكالة ان الرسائل التي وقعها وزير الخارجية الملا عبدالجليل تضمنت أتهامأ لتحالف المعارضة باساءة معاملة عدد غير صدد من مقاتلي «طالبان» وُقعوا في الاسر اواخر أيار (مايو) الماضي في بلدة مزار الشريف الشمالية حيث مقر قيادة

والصلب الاحمر والصحافيين بامكانهم زيارة

مقاتلي المعارضة المحتجزين لدى طالبان، واشارت الى انه يتعين السماح بزيارات مماثلة لاسرى طالبان، وقسال خاطق باسم مطالبان، قسوله أن ١١ من مقاتليها قتلوا في حايث واحد وهرب احد افراد المجموعة ليكشف عن عمليات القتل النزعومة. ويقول تصالف المعارضة أن الافاً من مقاتلي

طالبان والعديد من المسؤولين وقعوا في الأسر اولحر

ايار (مايو) الماضي عندما طرَّبتُ قوَّات يُقودها الرَّعيمُ

الاستيلاء على البلدة. وبين المستؤولين النين تربد استرهم الملا مستشمد وزير خُارجية (طَالْبان، أنذاكُ والذي عاد للظهور في ٢٤ تُموز (يوليو) الماضي في اقليم قندوز الشمَّاا وقال أنه نجيح في الإفلات من الأسسر وهرب بقيضل

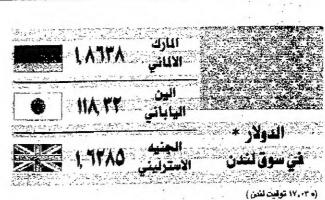
ونكرت وكالة الانباء الافغانية أن زعيما أضر من ، طالبان، هو الملا محمد ابرأهيم عَضَو اللجِنةِ المركزية للحركة، فو من الإراضي الخَّاصَعة لسيطُرة

الْمُعَارِضُ الشماليِّ الجنرال عبدالمالكُ قوات الحركةُ من مزار الشَّريف بعد أيام قليلة من مساعدتها أياها في

مساعدة بعض مواطني مزار الشريف. المعارضة ووصل الى قندوز قبل ثلاثة ايام.



مثل مجلس اورويا.



ALHAYAT / BUSINESS

النفط في سوق لندن 14.9-(مزیج برثت)

الذهب في سوق لندن اقفال الاثنين \$. 474. 2-السعرالسابق 44£ ..

توقع تراجع خسائراك ميدل ايست إلى ٣٠ مليون دولار

سلام: بأشرنا الإتصالات لعاودة الرحلات إلى نيويو

🗀 بيروت – من دانيال الضاهر:

■ أعلن رئيس مجلس ادارة «شركة طيران الشرق الاوسطء (ميندل ايست) خالد سيلام في حديث الي «الحياة» ان «الشركة ممثلة بمحاميها في واشنطن ومدير مكتبها في نيويورك باشرت الاتصالات مع المسؤولين في الحكومة الأميركية للتوصل الى تحديد تاريخ معاونة الرحلات الى نيويورك والتخفيف من القيود للوضوعة على بيع التذاكر، وأشنار الى دائصالات جارية ايضاً مع الطيران

المدنى الأسيركي للحصول على اذن لإعادة افتتاح الخط وهو المرجع المخول اعطاء هذا الأثن، وقال سلام: «ساقوم بزيارة لواشنطن في ايلول سيتمير) المقبل لمتابعة هذه الاتصالات وما توصلت أليه وللأطلاع على اوضاع الجالية اللبنانية،

وعقب قرآر وزارة الخارجية الاميركية رفع الحظر عن سفر الاميركيين الى لبنان، باشرت دميدل ايست، التحضيرات على مختلف المستويات استعدادا لمعاودة الرحلات الى نيويورك. ومعلوم ان للشركة مكاتب في نيسويورك وبوسطن وواشنطن ولوس انجليس لا تزال عاملة ويؤمن الجهاز الاداري فيها الخدمات للمسافرين.

وكانت «ميدل أيست» افتتحت خط نيويورك في آذار (فارس) ١٩٨٣. وتوقفت الرحالات عليه في تموزّ

> , جنهنة اخبرى، نشب قتار بى شىرق سىامىرونغ. وم

> اخذاك والذى عاد للظهور فم

ور قبل ثلاثة أيام.

وكيل وزارة المال الفلسطينية:

وقف اسرائيل مستحقاتنا المالية 'خرق فاضح'لاتفاقية باريس

شاقل)، موضحاً أن الاتفاقية

اسرائيل عن ذلك فانها ستلزم

وأشار علاونة الى ان اسرائيل

السلطة القلسطينية مقابل ثلاثة

في للسئسة من العسائدات القاسطينية.

وقال عالونة انه يتعين دعلى

استراثيل تحسويل بين ٢٥ و٠٤

مليون شاقل اسسوعياً الى

السلطة الفلسطينية من الأموال المتراكمة من المستحقات، ونبه

الى أن عدم وقاء الدولة العبرية

بالتزاماتها سيؤدي الى انهيار الاقتصاد الفلسطيني، اذا طال

أمد الحصار والإغلاق

ونكر علاونة ان اسرائيل لا

ترّال تماطل في دفع اموال عوائد

ضريبة الشراء والجمارك المنفوعة

من قيل الكلف الفلسطيني الذي

يشتري البضائع الاجنبية منّ

أسرائيل، وقدرها بعشرات الملايين

الفلسطينية ان الصصار

الاسرائيلي الشامل المفروض على

المناطق الفلسطينية ادى الى

ارباك العمل في المصارف العاملة

الاسرائيليين.

من الدولارات.

من تعيم ناصر:

الخميس الماضي.

وقسم علاونة الستحقات

الاسرائيلية تلزم اسرائيل تسديد مستحقات السلطة القاسينية 🗷 قال مسؤول فلسطيني كبير خسلال سستسة أبام من تأريخ حِبايتها. وقال انه «اذا تخلفت

ان القرار الاسرائيلي وقف تحويل المستحقات المالحة الى السلطة الفلسطينية خرق فاضح لاتفاقية بدقع قوائد على هذه الاموال. باريس الاقتصابية الموقعة بين استرائيل ومنظمية التحصرين ليست سوى وسيط «نظراً الى تشابك الاستصباد الفلسطيني الفلسطينية عبام ١٩٩٤، وكسان يشبير بنلك الى تجميد اسرائيل والاسرائيلي، وتكر بان اسرائيل تقوم بچباية هذه الاموال لمصلحة عائدات الضبرائب الفلسطينية عقب عمليتي التفحير في القَّنْس

> وقسال وكسيل وزارة المال الفلسطينية النكسيور عياطف علاونة في حديث صحافي: «ان هذا القرار يضعف قدرة السلطة الوطنية على تلبية صاحاتها المُالسَة، مستسيَّراً الى أن هذه المداخيل تشكل ٢٠ في المشة من ايراداتُ السلطةُ دوهي حق لهـــا وليست منة من اسرائيلَ».

المالية للسلطة الفلسطينية على استرائيل الى اقتسام عُنة هي: المقاصلة على مشتربات الفلسطينيين من اســـراتيل والجمارك والقيمة للضافة الدفوعة من قبل الفلسطينيين لحساب السلطة على الواردات من الخارج عبر الموانئ الاسرائيلية وضريبة المكوس والشراء على مشتريات المصروقات والغاز، اضافة الى ضريبة النخل والتأمين الصحي التي تستقطع من أجور العاملين في الاقتصاد

الاسرائيلي. وقدر وكيل وزارة المال المسالغ المستحقة بنحو ١٤٠ مليون شاقل

ألف مرة ابتداء من مطلع ١٩٩٨

□ موسكو -من جلال الماشطة:

■ وقـــع أمـس الـرئـيس الروسيي بوريس يلتيسن مرسوماً يقضي بزيانة القيمة الأسمية للروبل (ربد ينومينيشين) الف صرة ابتنداء من مطلع السنة

واكد الرئيس في خطاب إلى الشعب ان الانتقال إلى النظام النقدي الجديد سيتم ومن دون هزات، واوضح أن أوراق النقيد الصالية سنتظل قبيد التداول إلى جانب الجديدة طوال سنة ١٩٩٨، وتستب من الأسواق في كانون الأول (يستايس) ١٩٩٩، على أن يسمح باستبدالهما في البنك المسركسزي لمسدة اربع سنوات

يسرغي دوبينين أن الاصسلاح النقدي لا يهدف إلى دمصادرة، أمبوال أو خفض الكتلة النقدية للتداولة. وقال إن اعتماد اوراق النقد الجنيدة سيكون منهاية لعصير التضخم الذي استمر ٧ اعوامُ وبداية نهضُة اقتصابية في

وأوضح دوبيذين أن الإصلاح النقدي دنو طابع فني صرف. وسيؤدي إلى تسهيل المعاملات النقدية والمصرفية ولن يؤثر على سعر العملة الروسية ازاء الدولار

الأعيركي. يذكر ان سعر الدولار يقترب حالياً من ستة ألاف روبل. وإذا صحت توقعات بوبينين فإن العملة الأميركية ستساوى ستة روبلات فهقط ابتسداء من السنة

وأوضح نائب رئيس الوزراء

ياكوف اورينسون ان أوراق النقد الجديدة ستكون من قدات ٥ و١٠ وده و ۱۰۰ و ۵۰۰ روبل، إلى جانب مصكوكات تراوح قيمتها بين كوبيك (واحد في المئة من الروبل) وخمسة روبلات. وتوقع اورينسون اقبالأعلى

لنسراء آللواد المعسروضسة فى الأسواق للتخلص من العملة الحالية الشهر الجاري وفي اواخر السنة (عشية بدء الأصلاح سال ان المواطنين

سيدركون بسترعة أنه دليس بوسنعتهم شسراء متواد غذائية بكميات كبيرة». ولم يلاحظ تاثر الاسواق الماليسة اثر اعسلان المرسسوم الرئاسي، إلا أن عنداً من محلات تبديل العملة اقتصر على شراء البولار من دون بيعه.

شركات أو مؤسسات ستجدون

أن قسم الخدمات للصرفية

الشخصية في كريدي ليونيه

يتفهم متطلباتكم بصورة دقيقة

ويلبى إحتياجاتكم من خلال علاقة وطيدة مبنية على الثقة

الثقة والموارد العالمية أساسان

فريدان يتمتع بهما قسم

الخدمات المصرفية الشخصية في

نشارككم هذه الرؤية من خلال خبرتنا العريقة وخدماتنا المصرفية والإستثمارية التي نضعها كاملة تحت تصرفكم لمساعدتكم في الوصول الي



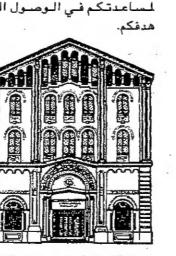
خبرتنا إكتسبناها من خلال فروعنا العديدة المنتشرة في مراكز الأعمال العالمية المعروفة وحتى في مناطق بعيدة يحتم نجاح سير الأعمال تواجدنا هناك... وتظهر عراقة خبراتنا من خلال تاريخنا. فمنذ

> إفتتاحنا أول فرع لنا في سويسرا قبل ١٢٠ عاماً لا زلنا نكرس الأسس المبنية

الحوار والإصغاء والإنتباه لأدق التفاصيل. نستمع أولأ لنتفهم متطلباتكم ومن ثم نقدم الإجابة بسرعة وفاعلية تبرهن إلتزامنا المطلق لإيجاد المل الدقيق... وتتضمن خدماتنا التمويل التجاري، الإدارة المالية العالمية، إدارة الحقائب المالية، إستثمار الأدوات المالية والمعادن التمينة وخدمات

مصرفية وإستثمارية أخرى. فإذا كنتم مستثمرين فرديين أو

كريدي ليونيه.



PRIVATE BANKING NETWORK:

SWITZERLAND: GENEVA TEL. 41 22/705 66 66 • HEADQUARTERS FOR CREDIT LYONNAIS INTERNATIONAL PRIVATE BANKING BASLE TEL. 41 61/284 22 22 • ZURICH TEL. 41 1/217 86 86 • LUGANO TEL. 41 91/923 51 65 Paris tel. 33 1/42 95 03 05 • Luxembourg tel. 352/476 831 442 • London tel. 44 171/499 91 46 Monaco Tel. 377/93 15 73 34 • Vienna Tel. 431/531 50 120 • Montevideo Tel. 598 2/95 08 67 • Miami Tel. 1 305/375 78 14 HONG KONG TEL. 852/28 02 28 88 • SINGAPORE TEL. 65/535 94 77

العالم MARSH Unit 24 Bow Industrial Park London E15 2DZ, UK. Tel: 44+181+533 0288 Fax: 44+181+986 9430

INTERNATIONAL **NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION**

راناريد (يوليو) ١٩٨٥ بعد حادث خطف طائرة «تي. تبليو. وقال سلام إن الشركة «تعد الآن براسة جدوى ستى الآن سسجل ٩٧ ناني تنجز في غضون اسبوعين. وستعرض على مجلس الادارة والمساهمين لنيل موافقتهم وستحدد طريقة ورهم وغالبية النول وعن النتائج المالية المتوقعة لله صيدل ايست، ين ملكيون موالون لرافاريز تسيير الرحلات المباشرة من بيروت او غير المباشرة بالتعاون مع شركات أميركية بعد تبيأن الجدوى ون سين عزمه على اعتقار المالية. وستقرر أيضاً عند الرحلات وتتوقع عند للاد. ويعتبر هون سيزار الركاب وتحدد المواعيد، مشيراً الى احتمال القيام برحلة مثلثة بيروت - نيويورك - مونتريال. وأفاد أن الشركة تلقت اتصالات عبر الفاكس من ثلاث شركات اميركية، لم يكشف اسماعها تعرض كلة «الخميار الحمر» ولكُ التعاون، فضلاً عن اتصالات من شركات متخصصة .م أي أدلة طموسة لأسدّ . واکتفی بتکرار آن رانارد ، حرائد كثيرة وينكثى لا موقفى بعد محاكمته وليس

السنة الجارية ستصل الى ٣٠ مليون دولاره موضحاً أنها واقلُ بكثير من الرقم المسجل العام الماضي وهو ٦٠ مليوناً ، واكد ان «الشركة تسمعي بكل امكأناتها الى شُغْضُ هذا الرقم عبر زيادة المداشيل وتقليص

تُنافسية وستظهرها دراسة الجدوى التي هي قيد وفي ما يتعلق بجهورية الطائرات للقيام بهذه الرحسلات، قبال سيلام: دإن ميسل ايست تملك ثلاث طائرات من طراز جميو ٧٤٧ للقيام بالرصلات الطويلة، وأضاف أن هذه الطائرات كانتُ تقوم بهذه الرصَّلات في الشمانينات، وكانت نتائج هذا النَّخط معقولة، إذ كان ينقل ١٢ ألف راكب سنوياً، فيما كان مجموع الركاب النين تنقلهم كل الشركات ٧٠ الفاً. يشيار الى ان اسطول ومبيدل ايست، يضم ثلاث طائرات من طراز دجميو ٧٤٧، وسبع طائرات من طاشرات دايرياص ٢١٠، واشنتين من طراز ٢٢٠٠، والنتين من طرار د٣٢١، وست طالرات من طراز

وأعتبر سلام ان اقرار رفع الحظر خطوة مهمة، شاكراً الحكوسة والجالية اللبنانية في الولايات المتحدة لجمهودهما في التوصيل الى هذا القرار، خصوصاً أن الحكومة اللبنانية اتخنت كل التدابير الامنية اللازمة في مطار بيروت وتحدث سلام عن أوضاع الشركة المالية والادارية،

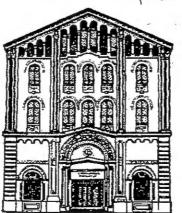
فأشار الى «تحسن في الإداء بلاحظه الركاب، وأعلن ان «الشركة ستحققُ السنة الجارية زيادة في عدد الركاب تراوح نسبتها بين ٢٠ و٢٥ في المنة وانها تهدف الى تسجيل اكثر من مليون راكب، بحيث تكون هذه المرة الرابعة تحقق الشركة هذا الرقم. واشار إلى أن حركة المسافرين في مطار بيروت سجلت اكثر

السنة الجارية، قسال مسلام إنه ووفق الدراسية الموضوعية لن تبدأ الشركة تحقيق الأرباح الا ابتداء من أواخر ١٩٩٨، واشار إلى ان الخسائر المتوقعة

في فلسطين بسبب منع سلطات الأحتال سوظفي المصارف من واكسد حساكم البيتك المركسري الوصول الى اماكن عملهم. شسهرياً (الدولار يسساوي ٣,٥

قسم الخدمات المصرفية الشخصية

رجال الأعمال التاجمون وأصحاب الفكر المقدام يتمتعون بنظرة ثاقبة تمكنهم من رؤية الأمور على حقيقتها وتجعلهم يدركون مسبقأ كيفية تبلورها مستقبلياً. نحن في كريديه ليونيه قسم الخدمات المصرفية الشخصية



CREDIT LYONNAIS

الفرنسي

**. 77

1.14

1.V17

17, 71

11.77

1,471

7:7:7

A. Tex

المتوسي

14.4.

. Y477

TAA.T

T1.31

TT.TV

cf. 71

F\$.9.1

175 55

. · YOY

. . 071

, . 1TA

السويسري

0; 1Y VV-1,

1513

1,.00

T.471

, 2Y - 1

1

.1011

7,104

,3054

VV, DY

1.771

\$. 177

1110 :

77.0

0,74

(155Y/155T)

7.07

TT9.YO

0.40

17. C

مؤسرات أسواق الله وأسعار السلع

الالماني

1,177

. \$441

2 · A0

1.401

101.3

1710,

ATY, T

.0311

ا فسعار صوف طنولار و البنتية الاستزليتي تتشير الرقيمة كل منهما في مقائل العملة العرسية المدسدة - والعشير دستهيع بالبسسنة لتعملات الاجتبية الاخوى

الالماني

AATT.

. oror

T. TY:

TAPA,

50.6

. . 15

T.T1

1.57

3,3A 3,A1 3,V0 3,AV 3,V0

العادن الثمينة الولار باونمنة الأستخ

Y/T.

77V,00

£7.

1050

14,00

T, TV

1,57 1,77

Y/T1

441,40

1,24

ETT

۱۹۹۷ (تسليم فوري)

V/14 V/T- V/T1 A/1 A/E

1774,0

1015

VYVO

14.5.

14,41

T. T.

3A. 7 . 1

3,44

175.

1/1.

14,4.

AA.V.

7. ...

7.29

السعار الفاك والأوروبية عالى المناه كالأوروبية عالى المناه كالأوروبية عالى المناه كالأوروبية المناه المناه

. . 07

T. 17

1.0.

Y/14

1 70

144.0

MEV.

السنعر

الدولة

ئونس

لمغرب

وريثانيا

لسودان

بيدوتي لصومال

مونغ كونغ باكستان

لغيلين

تايوان

ناملاند

اسبانيا

تحبرنا

غابون

استراليا

حقوق السحب

سيراليون

سنفافورة

العمك الأوروبية

الفرنك الافريق

* , £T

(144V/144T)

111 A

104 75

1774

117.

Ser.

السعر

11,40

17.00

A/S

17.

· .TAT

1,107

31,35

9.98

104.7

101

WY

777.

V,V:Y

YA

1.1770

YA, VY

41.70

. 451.

77. . PY

104,14

470.41

YI AA

VA.

770,9V

1 MA-4

. V.A.

التاريخ

45/1/55

. TAY

1.150

9,007

144.4

144,4

T77.

V.VE.

4.,27

TA.A.

1.274

T1.1.

YAV.44

100.41

714 €

Y1.41

₹114, €

1,TEPA

1,7/19

.

. . or 1.

171.

157:

التاريخ

47.71-797

العملة

لير*ڌ* ريال

دينار دينار دينار دينار دينار شلنغ دولار دولار

دوار

ایکو راختا

عزينا

بيور

فرنك

دولار

و لار

وحدد

يرة رـــ

سعر التنبيث للدهد في سيق المدن الساعة ٣ يف الظهر

الجنيه

الاسترليني

,1970

1.1.5

O. AVA

,7177

0,471

70 ... , 7

1.107

الاسترليني

144.44

T, - £ -

14.85

Y . 5 A 4

14.6 . 79.6

P.AY

7,70

· TV

T, 40

7

الإميركي

,4.0.

T. 40

7,777

TVV

T.774

T. TA4

الاميركى

114,00

1.4174

3. T.TT

1,0741

Y, 17

Y, 70

Y.TV

. ,01

T.T1

411.1.

1,17

274,0.

171.

YOUN

VTE.

A/1 1 A/E

14,44

14.4

14,40

14.V+

14.40

الفائدة بين المعارف البريطانية إسرعاد

44,27

7,15

17.1

7,44

7,74

. . TY

T. 70

بترون تدرس مشروع إقامة مصفاة جديدة

 مانیلا – رویتر ~ آفادت امس شرکة مبترون، الغيليبينية لتكرير النفط انها حصلت على منحة قيمتها ٣٥٠ الف دولار لإجراء دراسة جدوى ووضع التصميم الاساسى لاقامة مصفاة جديدة ومشروع للبتروكيماويات. وقدمت المنحة وكالة التجارة والتنمية الاميركية.

وذكرت «بترون» في بيان لها ان دراسة الجدوي متمكتها من تطوير خطة رئيسية لتوسيع نشاطها الحالي في التكرير لتلبية الطلب المتزايد على منتجاتها وابضأ لتنويع نشاطها ليشمل مجالات اخرى

ومعلوم أن «أرامكو السعودية» تعلك ٤٠ في المئة من أسهم «بترون». وتبلغ طاقة التكرير الحالية لـ «بترون» ١٦٥ الف برميل يومياً تنوي زيادتها آلى ١٨٠ الغاً.

باوفالي الكندية تفوز بعقدلتطوير حقل نفط ايراني

● نيقوسيا - رويتر - ذكرت امس نشرة مميدل ايست ايكونوميك سيرفى، (ميس) أن شركة الطاقة الكندية مباو فالى، وقعت عقدا لتطوير حقل بلال النفطي البحري الايراني الذي تقدر طاقته الانتاجية بـ ١٠ الف

وأوضحت النشرة الاقتصادية التي تصدر في قبرص ان العرض المستقل الذي قدمته «باو فاليء يحل محل عرض سابق كانت قدمته الشركة الكندية بالتعاون مع شركة «بيل فريشمان» الهندسية البريطانية. وبهذا العقد الذي تبلغ قيمته ٢١٢ مليون دولار شجازف الشركة الكندية بانتهاك قانون العقوبات الاميركي الخاص بليبيا وايران والذي يتيح للرئيس الاميركي معاقبة الشركات غير الاميركية التي تستثمر اكثر من ٤٠ مليون دولار سنُّوياً في قطاعات النفط والغاز في أيُّ من البلديز.

وحذر السناتور الاميركي الفونس داماتو الذي شارك في اعداد قانون العقوبات شركات «باو فالي، في حزيران (يونيو) الماضي من المضي قدماً

وقالت وميس، أن التمويل اللازم للكلفة الراسمالية للمشروع ستتولى توفيره شركة -باكرىء الاندونيسية.

شركة سويدية تفوز بعقدايراني لاستخراج النحاس

 ● استوكهولم - رويتر - أفادت شركة «سفيدالا اندستري اي بي -السويدية لمعدات المناجم انها فازت بعقد قيمته ٥٥٠ مليون كرونة من أشركة «ميدوك» المعجة لمناجم النحاس في ايران.

ونكرت اسفيدالا، في بيان أن العقد يشمل توفير معدات لمنجم نحاس جديد تباشره «ميدوك» في اقليم كرمان جنوب شرق ايران. وأضافت ان طاقة مصنع استخلاص النحاس ستصل الى ٤٥ الف طن من النجاس. وأوضحت الشركة أن تسليم المعدات سيتم سنتي ١٩٩٨ و١٩٩٩ وأنه سبيدأ تشغيل الشروع سنة ٢٠٠٠.

عمان تبرم عقدا تصالات قيمته ١.١ مليون دولار مع 'هيوز'

 مسقط - رويتر - أفادت وكالة الانباء العمانية الرسمية أن سلطنة عمان وقعت امس عقداً قيمته ٧٩٦٧٩٧ ريالاً (٢,١ مليون دولار) مع شركة «هيوز» لايصال الخدمات الهاتفية الى مناطق ريفية. ووقع العقد وزير الاتصالات العماني احمد بن سويدان البلوشي الذي قال ان تنفيذ الاتفاق سيستغرق سنة اشهر وانه سيساعد عمان على توسيع نطاق خيمات الهاتف النقال لتصل الى القرى والبلدات النائية.

وفد ألماني يشارك في مؤتمر التنمية في الرياض

● الرياض - «الحياة» - تشارك المانيا الاتحادية في مؤتمر «التنمية وتأثيرها في البيئة، الذي تستضيفه الرياض أواخر الشهر المقبل ونلك بوفد يضم ٢٥ شُركة ستشارك في المعرض الذي يقام خلال أيام المؤتمر. وستشارك المانيا الاتحادية أيضاً من خلال المركز النولي لنقل تكنولوجيا البيئة في لييزيغ، فيما ستكون المشاركة الرسمية على مستوى الحكومة الفيديرالية واحدى حكومات الاتحاد.

واكد ستيفان كرافيليكي مستشار الشؤون الاقتصادية غي السفارة الالمانية في الرياض اهتمام بلاده بالمؤتمر، مشيراً الى ان الوفد الالماني سيعرض بعض المشاريع والبرامج البينية على السعودية نظراً الى الاعتمام الذي توليه السلطات السعودية لمو ضوع البيئة وحماية الموارد الطبيعية ولتزآيد الوعي البيشي في المنطقة.

القدس:

السلام

على طريق

المهلة الأخيرة لتصحيح الأوضاع ٩ أب الجاري

الأردن: إرادة ملكية بالموافقة على نظام تصاريح العمال الاجانب

🗷 صدرت في عمان أمس إرادة ملكية بالموافقة على نظام رسبوم وتصاريح عمل غير الأردنيين العاملين في البناد. وذلك قبل أيام من انتهاء المهلة المصوحة لهم لتصحيح أوضاعهم والحصول على تصاريح عطر.

وتراوح رسوم التصاريح بين عشرة بنانير و٣٠٠ بينار تنفع للحكومة عن سنة كاملة او جزء منها. وهذه الرسبوم يدفعهما العامل العربي والاجتبي، غير أن رسوم تصريح العامل عير العربي تزيد على رسبوم العنامل العبربي

وراعى النظاء أوضاع العاملين في قطاعي الزراعة والتسريض وجعل استعار التصاريح لتعاملين في هذين القطاعين منّ عب الاردنىين افل من تلك الضاص

بالقطاعات الاخرى.

النكتور صالح الخصاونة قال ان احد الخبارات التي قد تلجأ اليها وزارة العمل بصق العمال غيس المتسروعين هو ترحسيلهم الى بلدانهم الأصلية.

العامل العربي في قطاع الزراعة عشرة بنانير والعاط في قطاع التمريض ٥٠ ديناراً، فيما يدفع العنامل الاجتبي للحنصول على تصدريح للعمل في أحمد هذين القطاعين ٥٠ ديناراً. وفي الوقت الذي يدفع العامل العسريني في كل القطاعسات، باستمثناء قطاعي الزراعسة

والتمريض ما تبعثه ١٠٠ بينار، يدفع العنامل عيس العبربي ٣٠٠ وتنتبى للهلة الممنوحة للعمال غير الأرسيين للحصول على

وكسان وزير العسمل الأربني

الأن بنحو ٢٥ في المئة فقط

في الجيش والحكومة.

وكانت الحكومة أمهلت العمال في المملكة حتى نهاية أيار (عايو) المأضى لتحسميح اوضاعهم اخرى، قبل ان تحددها شهراً آخر ينتهي في ٢ الشهر الجاري. ويقندر عند العيمال العرب

العملة

البينار الكويتي

الريال السعودي برهم الامارات

الدينار البحريني

الربال العماني

الريال القطري الليرة اللبنانية

الجنية المصري

الديثار الإرتثى الديثار العراقي

العملة

الجنيه الإسترليني

الدولار الاستركي

الين اليابائي المارك الإلمائي

الفرنك الفرنسي

الليوة الإمطالية

الاجل

لشهر وإحد

كـ ٣ اشبهر

ل ۹ اشهر ۱۲۷ شهرا

العطلة

لدولار الاميركي

لين الباباسي المأوك الإلماني

القرئك القرنسي

الفرنك السويسرى

المعدن

ذهب فضة

بلاتين

لمعس

حاس (دولار)

الوصعوم (بولار)

نك (دولار)

نيكل (دولار)

العرض

العائد

1/1

TYT,00

1,01

133

1450

الغرنك السويسري

بنصو ٠٠٠ الف عسامل، تراوح نسبة المصريين منهم بين ٨٥ و٩٠ في المشة. وتقدر نسبسة العصال الذين صححوا أوضاعهم حتى اما العمالُ الأربنيون فبلغ عندهم نجو ٨٠٠ ألف عامل. وهو

نَمُو ١٦ فِي المُنَّةِ، وفَقَأَ لمُؤْسُرات وزارة العمل، غيير ان منصادر اخُرى تقدرها بـ ٢٥ في المثة.

غير الصائزين تصاريح والمقيمين والحشمسول على تصماريح. ثم عادت ومددت المهلة ثلاثة اسابيع

والإجانب العاملين في الاردن

رقم لا بشمل العاملين والموظفين وتبلغ نسبة البطالة في الأردن

الماء وثالثاً لانتاج زيوت التشحيم

بالتعاون الفني مع شركة ،موبيل

أويل، ورابعاً لأنتساج الأشكال

الأوليسة من عسبسوات المسسروبات

الغازية بالاشتراك الفني مع شركة

كونتيننتال بت تكنولوجيزإنك،

الأميركية، وخامساً لانتاج خليط

الكيث والحلوبات الأخسسري

بالتحساون الفني مع شسركسة

وأمينته الأمياركية وسانسا

تصاريح عمل في ٩ أب (اغسطس)

صالح النعيم إن الصندوق يساهم

المائب الحبوي.

مشروعا لانتاج قوالب معدنية وقطعا تبديلية للقوالب بالتعاون الفنى مع شسركة ادايمتسريك، البريطانية وأخر لانتاج أوعية

ولفت إلى وعي المستشمرين الصناعيين بالوفاء بالتراماتهم مشيرا إلى أنه تم التسديد الكامل لَ \$٧٧ فَسُرضِساً مِنَ القَسروض وشملت المشاريع المقرضية



. تيمسترز ، (Teamsiers) بُوقُوفهم الى جَانَب ٱلمضّربين امس في لوبسفيل (كنتكي). وقد فشّلت «يو. بي. اس» في التوصيل الى اتفاق في شان العقود وتحسير شروط العمل مع نقابة «تيمسترز» التيُّ يشارك ١٨٥ ألف منَّ اعضائهاً في الاضواب. وتقدر الخسائر الناجمة عن الاضراب في يوم واحد في ، يو بي أس، بأكثر من ٥٠ عليون دولار.

🗆 الرياض - والحياة): الضبغط والمبسادلات الحسرارية إضافة إلى التمويل للمصانع والخسرانات والإنابيب وبرادات

مصدوق التنمية الصناعية السبعبودي في جلست أول مز أمس برئاست نائب وزير المال الدكتور جبارة الصريصري على اقراض سنة مشاريع صناعية حسيدة مبلغ ١٢٧ مليون ريال

(٨. ٣٣ مليون دولار). وقال المدير العام للصندوق في تقديم المشورة الفنية والمالية.

□ طياره «مونامقد مارسنل سعرفيس» (UPS) لشين الرسائل والطرود يظهرون دعمهم لنقابة

ف ب، أ ب - اعسلن وزيس السال التسايلاندي ثانونغ بيدايا امس الاثنين ان الحكومية تحبثياج الي مرابد من المسادقات مع صندوق الاقتصاد بدرسون حاليأ الاطار

مصر: ممثل جديد في "اوابك"

The state of the state of the second control of the state of the state

العباد للاتفاق الذي يهدف الى

ما بعكن به.

وذكسر فسانونغ ان المسؤولين

ونكر أنه لم يتم بعد الاتضاق

النقسد الدولي في شسآن برنامج لانقاذ الاقتصاد. لكنه اعرب عن ثقته بامكان التوصل الى أثفاق اقتصادي اساسي والحصول على موافقة الحكومة عليه الاسبوع الجساري ولم يعط فسانونغ أى تفاصيل عن الاتفاق المقترح لكنة قسال ان الوزراء المسسؤولين في

على أي تفاصيل في شان قروض معينة، لكنه اكد انه سيسيعي الي الحصول على موافقة الحكومة على اطأر عمل الإتفاق مع صندوق النقد اليوم الثلثاء. وقيال الوزير في مؤتمر صحافي «أن المحابثات تسير بصورة جيدة» مشيراً الى وأن العناصر الرئيسية لمثل هذا الاتفاق العام بدات تنسميم، وأن العمل اسيستسر للاتفاق على كل تفاصيل برنامج شامل في اسرع

الماليين يعملون منذ اسبوع مع فريق من صندوق النقد في

وزير النغط المصبري الدكستور حصدى البنبي قسرأرأ بتسعيين

الجيولوجي سأمى شاهين، ناتب

رئيس هيشة البشرول اشؤون

الإنفاقات والتسعساون الدولي،،

معتب لأ لبسسلاده في المكستب

التنفييني النظمية الاقطيار

■ بانكوك، طوكيو - رويتر، أ ﴿ محاولة لتقديم الوضع الاقتصادي

اخسراج الاقست مساد من أزمسه

كتاب الدراما

يفتحون للسينما

ملفات الاستخبارات العريه

مصر: أم الرشراش محتلة حديث ذكريات مع متنبي القرن العشرين قبل غيابه ومساحتها أكبر من الجولان الجواهري: راهقت هل تستطيع الكويت الغاء عجزها المالي؟ في السنين لبنان: خطان لا يلتقيان التمديد للهراوي وحجم الحريري

> اسرائيل تتسلى باعتذارات الزوج والخائن سارة نتانباهو الغبورة المتسلطة السيدة الأولى والفضيحة الأولى

فتح لـ الوسط، دفاتر الحزب الشيوعي العراقي عزيز محمد: المصادفة أفقدت البكر وصدام أمر بمطاردة ناظم كرار ميكر الكناب في فسر النبالة ورجله على عنق معتقل بعتضر

الجزائر: البطالة تخطف بريق الانجازات

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صياح كل اثنين

تايلاند تواصل المحادثات مع صندوق النقد لانقاذ اقتصادها

الراشن بهدفً وضّع مُجَموعةً شماطة من الاراءات الراصية الى اعبادة الاستقرار الى الاقتصاد ووضع الاساس لنصو اقتصادى مطرد. وتواجه تايلاند اسوا ازمةً اقتصادية منذ عقود عدة بعد طفرة اقتصادية طويلة اقبلت فيها البلاد على أخد قروض ضحمة من النسارج واستاعت الانفساق بتخصيص أموال هائلة لقطاعات غير منتعة. في طوكيو نكرت صحيفة

«نيهَ وَنْ كَايَرْي شَهِم بُونِ» الاقتصادية اليابانية أول من امس ان صندوق النقيد الدولي واكسسببورت اصبسورت بنكء الباباني الحكومي المكلف بتمويل السجارة الضارجية البابانية، سيمنحان معأ تابلاند قرضا عاجلا بقيمة ثمانية بلابين دولار لمساعدتها على تخطي أزستها النقدية. وقالت الصحيفة ان صندوق النقد الدولي سيشدم قرضاً لامد قصير بقيمة اربعة بلايين دولار فيما سيقدم البنك

الياباني قرضناً بقيمة مماثلة. وسيتيح هذا ألقرض لتابلانه اعادة تكويل احتباطها بالعسلات الاجنبية وتعزيز الاشتصاد ونكرت الصحيفة ان القرض قد يمنح في نهاية أب (اغسطس)

واوالله التي تتخذ من الكويت

جدول أعمال اجتماعات المطس

الوزاري للمنظمسة الذى سعيقيد

مسرتين سنوياً في ايار (مايو)

وكانون الأول (بيسمبر).

ينكران المكتب التنفسذ معد

تسليم شهر السلعة السابق سکر (دولار) سرين ١ TTA. 777 ابلول 17.0 ن (نولار) 171. كاكاو (جنيه) 1.10 ايلول 1.14 نسرين-۲ قمح (جنيه) A\$. 40 At, o ¥4,40 مسرين-١ VY.YO صوبا (دوادر) 177.0 172 بطاطًا (جنيه) 179

♦ الجداول ألقالية مقدمة من بنك الكويث المتحد من أمس ليسور لسس، مسدات المعربية الأميركية، أصعار معرف العمارات النولية، أسعار المائمة الاوروبية. أسعار حمرف الحملان للعربية، أسخار الفائدة على العملات العربية والعادن الشيبة.. ● حدول أسمار صرف عبلات متعرفة من بنك التثنيع الدولي (لذين) المعار المعا من شركة ، بقرياده اكونوميكس والدن

* تيمة العطة في مقابل الدولار.

TEN STORY	عند الإسهم	عدد الإسهد	سعر التثبيت	سعر التنبيت	سعر التثبيت : ر	م السُرخة
تاريخ اخر تلبيت	المتداولة	المعروضة	19941	١٢	السابق لا ا	سوليدير فلة ١١٠ التثبيت الاول
199V-+A-+1 199V-+A-+1	1777 1777	414.4	1111	17.17 17 17.17	14.14	سوليدير فقة «ب» التلبيت الأول سوليدير فقة «ا» التلبيت الثاني سوليدير فقة «ب» التلبيت الثاني
1997-1	440.	470A. 470T.	7.1VF 77.£1 £7.F1	Y1.0.	71.Va	لبنك اللمنائي لللجارة مج. مَكَ عودة مجـ،
199V-1A-11	79710 79000	44.144.	AVEY 1474	AF. A	1. YA 1. YA	شك بيرون مجد. توكة التوفية اللبنانية توكة الإسعنت الإبيض (اسمى)
19971-11	- :	-	- 1	-	1.AV 5.1Y	سركة الإسعنت الأبيض (استنه) شركة الإسعنت الأبيض (الحامله) شركة الزبيث
199V-1-11 199V-1-17 199V-1-11	- 1	£0.		-	1.0	وتبسيراميك (لحامله)



تعتبر سيارة ، شيرمان ، للرك

بينغ وسنطر في الاستواق العالم

والمنارة والمنة ضعن خمس سيأر

والمسورة والأولى ١٩٩١ للمرة الأولى

Vang mans, Korando FRP Top

بارة Coupe فني سيارة ريا

نعند نظام الشاحية وتشتوك مع

برنغ سيدان، الفضة في بعض الا

، ۲۲ سي سي وهو من طراز HC

زاني وتبلغ سرعته ٢٧٠ كلم / م

لَّهُ اللَّهُ اللَّهِ النَّهِ النَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ

سر-ركال متفوفة بكل المقاييس، في فغد الفريق لسيارات كوبيه المستقبلية

رسارة Solo Leman سيار

وللى ليمان ذات الـ ٢٤ سناعة. وهـ

عالبا مزحيث كونه اختباراً ا

التقركة فيه "Solo Lemane" التقركة فيه

الله يونغ الشهري DOHC سع

صافاً ونبلغ سرعته ٢٢٠ كلم /

وبالاضافة الى الموديلين الس

sangyong's Korando FRP Top

Korando الاصلية وهذه السيارة

فاحللت سيعاتها ارقاما قياسعة ف

الأتوطرهية في شبهر أغسطس

سأنا يوما للمسسارات تدوي ط العازولين و Korando FRP Top

الغرب الاسيركي في الداد معامرة كبرى عنوانها

الماموة غريق مارلبهرو للمقاموة.

السيق اقسيد المسرة الأولى في و

خدة در ۲۰ و آيار (مايو

كاركة المنطحا من دول ما

الخقيارهم س بين الاق تقدم

الملانية الخاصة

غريق مارلبورو لا

وملك الوديلات اعلاه اسما

عى سراحك في الغسرب الاحسب بعثمرها المغاصرون خلال المغاه لتجليف وسيارات الجيب واك المنطلبان المفاصرة الكبرى. جديد زيف . • نسست ريغلون مجموع الزاني يرغبن لحي أن يبغّى مكيا. بططع الويزنل أن يبسهت أو حــ والنسَّمات الجنيدة هي: إحس

أً المُسْفَاد الشَّامِيَّةِ. وَمُسْعِدُد الشَّيْفَا المثابت. وظل العين الثابت. والم

. ...

1.553

1. 1751

58.86

7330

44. . .

11°7

الخرش

- 2014 - 2014

1192 3

2 77

: 11

الىسى سىفر

1271

تتاريخ

46 m 34

٠,٣٨٠

531.1

31.23

9 1444

let; +

105

Wy

V, Y&,

\$1.57

7A.A+

.671

79.47

71. -.

4.5.

TAV 44

100 41

719 6

4. 44

I FEDN

4.49

Yr.

٠,٥٠٩.

1991 -- N--1 199V-+A-+1

1994-1A-1

199V-1A-13

1994-14-11

1997 - V-17

199V-1-1

1997-11-44 199V--7-Y. 1998-17-8-199× 1-41

127.

السعر

11.40

14.10

V\$7.V4

A/\$

- \$ h

TAT

1.10%

7-154

4.48

Jay F

105

WVV

444.

¥.V54

\$1.87

TA

1.2760

*A. V.

21.70

. 451.

75. . +4

ier it

- 40 4V

49 -28

 $S_{A,\varepsilon}$

7.40,94

1 -045

1 -1.0

· 774.

.0586

1447

511

405

157

سيارة 'شيرمان' للركاب

 تعتبر سيارة «شيرمان» للركاب باكورة انتاج «سانغ يونغ، وستطرح في الأسواق العالمية خلال أشهر قليلة. والسيارة واحدة ضمن خمس سيارات عرضت في معرض سيارات سيؤول ١٩٩٧ للمرة الأولى.

وحملت الموديلات اعبلاه اسماء W-Coupe, Solo Le Lal .Istana Camera Van, mans, Korando FRP Top . سيارة W-Coupe فهي سيارة رياضية ذات اربعة مقاعد تعتمد نظام الشاسية وتشترك مع مشيرمان، سيارة سانغ يونغ اسيدأن، الفخمة في بعض الاجزاء.

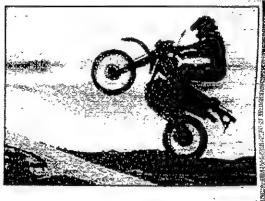
وجاء تصميمها أيرو بيناميكيا ليؤمن لها منخفضاً مدهشاً على درجة ٢٥,٠ وتبلغ سعة محركها ٢٣٠٠ سي سي وهو من طراز DOHC - تيربو مع تبريد ذاتي. وتبلُّغ سِرَعته ٢٧٠ كُلم / ساعة، وأقَصْلَى قُوةٌ جُرٍّ ١٩٣ حصاناً. وعن طريق تطويرها لسيارتها الكوبية فان شركة سانغ يونغ قد اثبتت انها قادرة على انتاج سيارة ركاًب متفوقةً بكلِّ المقاييس، في نفس الوقت الذي تمهد فيه الطريق لسيارات كوبيه المستقبلي

وسيارة Solo Lemans سيارة سباق اشتركت في رالى ليمان ذات الـ ٢٤ ساعة. وهذا السجاق هو الأشهرّ عالمياً من حيث كونه اختباراً لقوة تحمل السيارات الشتركة فيه "Solo Lemans" الرياضية تحمل محرك سانغ بِونغ الثوري DOHC سعة ٢٠٠٠ سي سي، و١٦ صماماً. وتبلغ سرعته ٣٣٠ كلم / ساعة واقصى قوة جر

وبالاضافة الى الموديلين السابقين يوجد موديل Ssangyong's Korando FRP Top وهو نسخة معدلة عن Korando الاصلية. وهذهِ السيارة ذات القاعدة القصيرة قد حققت مبيعاتها ارقاماً قياسية في الاسواق الكورية منذ ان تم طرحها في شهر اغسطس من عام ١٩٩٦. شركة سانغ يونغ للسيارات تنوي طرح Korando العاملة بالغازولين وKorando FRP Top خلال السنة الجارية.

فزيق مازلبورو للمغامرة

• يشهد الغرب الاميركي في ايلول (سبتمبر) المقبل احداث مفامرة كبرى عنوانها الاثارة والحماس: إنها مغامرة «فريق مارلبورو للمغامرة». واستعداداً لهذا الحدث الشبيَّق، اقسيم للمسرة الأولى في دولة الاسارات العسربيسة المتحدة، بين ٢٠ و٢٢ ايار (مأيو) مخيّم تدريب خاصً بمشاركة ٥٠ شخصاً من دول مجلس التعاون الخليجي تم اختيارهم من بين ألاف تقدّموا بطلبات انضمام الى «فريق مارابورو المغامرة» خالال الحملة الترويجية والإعلانية الخاصة.



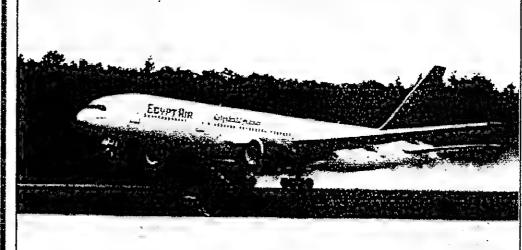
وتدرب هؤلاء على النشاطات المثيرة التي تجري خلال المفامرة الفعلية في الولايات المتحدة الاميركية، وهي التجذيف وقيادة سيارات الجيب والدراجات النارية تحت اشراف فريق وادفائتشر توره الذي نظم الحدث واشرف على مراحلة في الغرب الاسيركي. وإحسضسر فسريق «لدفانتشر تورز، آلى مخيم الامارات عُنداً من اللوازم التي يعتمدها المعامرون خلال المعامرة الفعلية منها عوارب التجذيف، وسيارات الجيب والدراجات النارية، علماً بأنْ هذه اللوازم تم تصميمها وتجهيزها لتتلاءم تعامأ ومنطلبات المغامرة الكبرى.

جديد 'ريفلون'

• قدمت مريفلون، مجموعة الألوان الثابتة للنساء اللواتي يرغبن في أن يبقى مكياجهن رائعاً طوال اليوم لا يتلطخ أو يزول أو يبسهت أو حستى يطبع على الاشسيساء والمنتجات الجديدة هي: احمر الشفاء الثابث، ومرطب



الشفاه الثابت، ومحدد الشفاه الثابت، ومحدد العيون الثابت، وهل العيون الثابت، والمسكارة الثابتة.



■ تسلمت مصر للطيران، اولى طائراتها من طراز وبوينغ - ٧٧٧؛ وكانتُ الشَّرِكَةُ طَلَبْتُ شُواءٌ ثُلاثُ طَائراًتُ بوينغ ٧٧٧ - ٢٠٠ المزودة بمصركات «برات اند ويتني، سيتم تسليمها جميعاً السنة الجارية. . وتتسمع الطائرة الأولى من طراز ٧٧٧ لحوالي ٣١٩ مسافراً في ثلاث برجات منهم ١٢ مسافراً في الدرجة الأولى و ٢١ مسافراً في درجة رجال الأعمال و٢٨٦

ائترماركتس تتصدرقائمة وكالات الاعلان في الكويت

● احتلت انترماركتس، مرتبة الصدارة بين وكالات الإعلان في الكويت وفقاً لِلتقرير الدولي الذي اعدته مجلة Advertising Age اخيراً. وتعتبر هذه المجلة من كبريات المجلات الاميركية

المتخصصة بشؤون صناعــة الأعـــلان دولياً. وطبقاً لهذا التبقيرين، حبقيقت «انترماركتس» معدل نعو لعسام ١٩٩٦ نسبته ۲۰٫۵ فی

وقال السيد فادي مونس المدير العام لانترماركتس الكويت، معقباً على نتائج هذا التقرير: «نشتعس بالقبذ شركات الاعلان في

الكويتِ ونلك للعام الثاني على التوالي، ويمثل هذا النجاح تقديراً لفريق العمل في الوكالة، وتكريماً نعتز بتقديمه لجميع عمالاننا الكرام الذي يعود لهم الفضل بالدرجة

لقد حققنا المركز الأول في حجم الانفاق الاعلاني في معظم الصحف المحلية لشلاته اعوام على التوالي؟٩، ٩٥ و٩٦٠. كما نحن بصدد توسيع عملياتنا في الكويت ونتطلع الى مواصلة تقديم ارفع مستويات الابدأع والابتكار في خُدِمة العملاء لتحقيق النجاح لكافة الاطراف. والجدير بالذكر إن انترماركتس للاعلان، تأسست في الكويت عام ١٩٦٨ وتُعد وكالة الاعلان الأولى التي عادتُ لتمارس نشاطاتها الكاملة بعد التحرير مباشرة.

انضهاك مفهوم التقنية العصرية مع تايمكس ومايكروسوفت

 تكنولوجيا القرن الحادي والعشرين هذا مع ساعة تايمكس داتا لينك وممايكروس فت ويندوز يمكنك نقل المعلومات من الكومبيوس الى سعصمك بمجرد تعريض ساعتك لشباشية الحاسب الآلي.



ادخل ثم احسفظ المعلومسات في حاسبك الشخم ومن ثم قم باختيار المواد المتى تريد حفظها في سُاعتكَ. تعمل الساعة مباشرة مع برنامج مايكروسوفت ويندوز ٩٠ (برامج ادارة الوقت). وتفريغ المطومات من الساعة بواسطة تقنية تابمكس

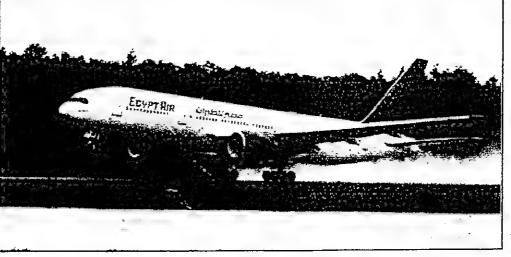
داتا لينك سهلة للغاية فقط قم بتوجيه الساعة الى شاشة ويقوم سنسور الساعة (الحساس) بقراءة ومضات اشعة الضُّوء. تلك هي المعلومات، خلال ثوان معدودة تجبأ الساعة لـ ٧٠ مرة (اللهال). يمكنك تجديد المعلومات وقتما

'مؤسسة'بيتمىللعطور'' تطلق عطر الجيل الأخضر

 عقدت مؤسسة «بيت مي للعطورات ومستحضرات التجميل»، احدى مؤسسات محموعة العبد اللطيف للعطورات ومستحضرات التجميل، مؤتمراً صحافياً في فنعق الرياض انتركونتيننشال، حضره السيد حسن العطاس المدير التجاري للمجموعة، والسيد مصطفى صقر المدير العام لمؤسسة «بيت مي»، وجين لوكا مدير التصدير لشركة مافيف الإيطالية».



وبدأ المؤتمر الصحافي بكلمة ترحيبية القاها السيد حسن العطاس ورحب فيها برجال الفكر والصحافة، واشار الى نشاطات الجموعة التي تتمثل في التصنيع



مصر للطيران "تتسلم اول طائرة من طراز "بوينغ -٧٧٧ أ

مسافراً في الدرجة السياحية. وتقدم الطائرة ٧٧٧ لشبركات الطيران المدى والسرعة والمرونة الداخلية ومستويات الراحة التي جعلت منها الطائرات الرائدة في السوق بين فدنسها. ويحلول نهاية نيسان (ابريل) ١٩٩٧ تم تُسليم ٢٢ طَائرة ٧٧٧ لشيركات الطيران في انحاء العالم. وبلغ عدد الطلبيات على طائرات ٧٧٧ حتى الأن ٣٢٣ طلبية من ٢٥ ريوناً.

والخدمات وتداول الاسهم والعقارات، وتوزيع وبيع التجزئة للعطور ومستحضرات التجميل والهدايا والكماليات والملابس. كما أشار آلى إنشاء مؤسسة مي للعطور عام ١٩٩٢ التي أصبح لها وكالاتها المتخصصة التّي تمثلها في خطورة تستَّهدف المنافسة، والحصول على حصَّة اكبر منّ سوق العطور بالمملكة.

وأشار المدير العام لمؤسسة مي السيد مصطفى صقر الى عدد كبير من العطور التي قامِّت المؤسسة بتسويقها في السوق السعودية، ولاقت نجاحاً كبيراً، ومن بينها عطر : اسبيس، وهكاميرا، وهكاميرا ٦٠٠، وهجيل هيمان، وهبينو سيلفستر، ودشارا بافانو، ودسوبير، ودستيل دي فرانس،

البنك الاهلى التجاري وفتتح المبنى الجديد لفرع السيدات الرئيسي في جدة

 في اطار خطة دالبنك الاهلي التجاري، الرامية الى تطوير فروع المصرف من الناحية التقنية والهندسية والجمالية، وأضافة فروع جيدة.



تم أخيراً إفتتاح الفرع الرئيسي للسيدات في جدة ليكون جاهزاً اعتباراً من السبت ٥/٣/٧٩٧ بتَّقبيم خدماته المصرفية لعملياته وفق أخر ما توصلت اليه التقنية الصرفية ويكوادر نسائية سعودية ١٠٠ في الله مؤهلة ومدربة تدريباً عالياً، وقال السيد سمير باعيسى (مدير شبكة فروع المنطقة الغربية والجنوبية في البنك الاهلي) انه روعي في المبنى الجديد تلبية جميع أحتياجات الراة العصرية وتوفر الخدمات المصرفية والحصول عليها بشكل

سريع ومريح وفي خصوصية واسلوب شخصي فعال. وجُهرت الساحة الخارجية المبنى بمواقف واسعة للسيارات وغرفة انتظار للسائقين مجهزة بالكامل وتخصيص مسار لاستخدام اجهزة الصراف الآلي من داخل السيارة ومسارات خاصة بالمعوقين وصالات العاب للاطفال وصالات انتظار فخمة وصالة لكبار العملاء وصالة اجتماعات ومناسبات وندوات ومعارض مجهزة بالكامل وتوفر امكانية استخدام السيدات لصنائيق الامانات على مدار ٢٤ ساعة، اضافة الى وجود قسم خاص يقدم الخدمة لعميلات الخدمة المعيزة (الوسام).

'جولة حول العالم' من حملة بطاقات سيتى بنك فيزا'

 ♦ فازت نيلو ساهني التي تحمل بطاقة «سيتي بنك فيزا»، بجائزة فيزا العالمة «جولة حول العالم» التي تخولها القيام بجولة لشخصين حول العالم لَدُهُ ١٥ يُوماً. ويُذكر في هذا الاطار أن «فيرا العالمية، نظمت هذه الحملة الترويجية خلال مهرجان دبي للتسوَّق ٩٧، ووفرت لحملة بطاقات مسيتي بنك فيزاء فرصة الفوز بجائزة

وكان للسيّدة ساهني التي تحمل بطاقة «سيتي بنك فيزاء التعليق التالية: «لم اصدق الني عنيما علمت بخبر فوزي سوف اصطحب زوجي واولادي للاستمتاع برحلة ألعمر هذه».

سيارة 'هايونداي' تتفوق في معاييرالفخامة

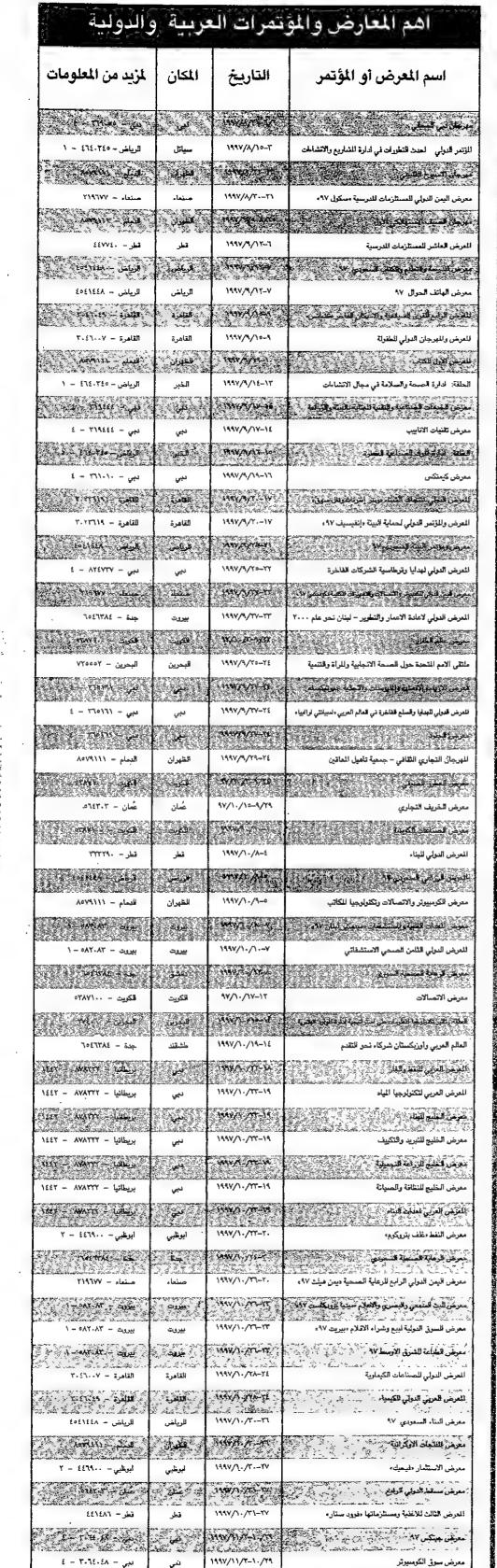
 ♦ كشفت شركة «هايونداي للسيارات» النقاب عن رائعتها الجديدة (SLV) الْفَاحْرَة التي تَعْتبر نمونَجأً لمّا ستكون عليه السيارات من الفئة نفسها مستقبلاً من حيث وباشتمال هذه السيارة الرائعة على فخامة لا تضاهى

تسعى لبلوغ الذروة لدى صانعي السيارات من حيث التصميم المبدع والحرفية والمتقنة، لقد وجدت (SLV) لتكون سيأرة كبآر رجال المال والأعمال وللنخبة الستقبلية وهي تجسد ارفع درجات الفخامة في فئتها. ومع ان التصميم هو كلاسيكي المضمون Box-3. (Design) الا ان الخطوط والانحناءات فيها تنساب بكل

الاثارة لتشكل صورة ظلية تحبس الانفاس، وهي الى ذلك تسترجع صدى التصاميم الكلاسيكية العريقة أسيارات الليموزين الماضية. وزودت (SLV) بقشرة خارجية من «فايس البولمار» المقوى وهي تاتي بمزايا لا حصر لها من الاجهزة والادوات ابتداء من الأبوآب العاملة على الكهرياء، وانشهاء بنظام

لوحة الرؤية الخلفية، ناهيك عن اجهزة الاتصال الاحدث

والأكثر تطوراً. يبلغ طول (SLV) ٥٦٢٠ ملم وعـرضــهــا ١٩٨٠ ملم وارتفاعها ١٥٨٠ ملم ولذا فيهي تصلح لتكون مكاناً مثالياً للاسترخاء او مكتباً متنقلاً وفي الحالين فهي رحبة وتتسع للقيام بالعمل بسهولة وراحة. واما مقاعدها الوثيرة التحركة بالطاقة حسب الطلب فقد كسيت بأجود انواع الجلد الاصلي. وبالاضافة الى امكانية تصريك المقاعد حسب الحاجَّة، فأن مقعد السكرتيرة على وجه التحديد يتميز بحامل دوار ليكون مدى الحركة ١٨٠ درجة.



السلم - ۱۱۱۸۹۱۱ -

Contract - The

AMM AM

بيريت - ٨٢٠٨٢ - ١

بیرون - ۲۸۰۲۸۵ - ۱

1111/11/1-11/11

1997/11/9-1

HWMA

1111/11/4-6

1111/11/1-8

MY/N/EL

49 EW

معرض للندمات المعردية بدرأة ألكويت

عرض اليس الدولي الاول للاعقية والتصنيع القذائي (يعني فود ٩٧،

العرض التجاري الفران المنتاعات المتها فانته أجتازات

عرض بيرزد للملتودر العلق الأماري

معرض موداتكس ٧٧ للازياء واللموسات والاقمشة

معرص المجوهرات والساعات ليدان ٩٧

AL HAVAT TUESDAY 5, AUGUST, 1997 ISSUE NO 12576 الحياة الاقتصادية الاردن 747 ... البط العرني البنوك **TA1** TVA بىك الرياض YAT T1# 171 ¥,-0 Y, . Y Y, 4A Y, 4# Y ... الننك الإهلي 171 177 137 171 ىك الجزيرة 4 . 1. مصر سنك القاهرة عمال 440 TAT TAV TAL 1 . A . . ينك الإستلمار ٣.١ بنك الارس ٥٢. العثك الهولعدي ₹.48 بنك الشرق الأوسط الننك القرنسي ينك الانتمان الدولي ـ مصر 7-144 "Yt. ... YAY 141 YAY Y1 937 Ť.TT T, YA ۲,۲۰ £,AT بيك الإنماء الحساعي البنك الاهلى سوستيه جنرال •--341 317 M T 949 البنك البربطاء Yr, ** 9,111 VY, V* 77,+1 £,At £ AT 1 77.5 بَيْكِ الإسكان البنك للوطني للتنمية 140 بتك القاهرة 14,72 14,70 14,70 14,70 74# YT 110 ٣,٠٢ Y.4Y البثك العربي البنك للتجاري النولي معسر للبنك الأدبش الكوبيثي V1, V4 : V+, ** VY, ** 14.4+ 1 . . A. 1,14 ŧ-4.0 1.0 41. 70.01. *,*1-٠.٨٠ ٠,٨٠ + , V4 11 0 .. بثك الإرس والخليج البنك الإمريكي بنك ممر الدولي 711 721 . . 70-121 711 سلك الاستلمار العربي £A,#+ £4,A+ £4,A+ البنك الوطني للصري T·· 744 T5# T91 T STE £A,#+ -.-1-T,41 7 411 البنك الإسلامي الأرنثي بيك اللينيس شركة الرلجم 1700 NEA 1700 1 141 ATTA ï'n بيك الإثماد سببك ينك فيصل الإسلامي للعب ttor 2=1 ££V 114 Y2 474 T,T1 الزيني للاستلمار مطلحن شرق الدلثا الإسمعنة 4-744 14. 144 15. T.A74 AA.YA عطلحن ومخابز شعال القاهرة ٠. المسافي العربية 170, ** 37+,++[37+,1+ . . ٠,٣٠ مث المؤسسة العربية 71,17 مصر للعياة العازية . مصروب ذائية Yey YOY TOY Yey 11 + , 57 بيئك فيلايلفنا الاهرام للمشروبات ۲. 4.1 4.7 2.7 T.TYY مباقه لا الذامين الأردنية التامين مطاهر مصر الوسطى 17,00 Y.5. القنس للنامين 1,4# مطاحن جنوب القاهرة والجيرة 14. الدوآئلة 37,V# 17,Va 17, Va 171 1 14. 144 T. at. 1,37 الأردنية الفرنسية ٠,٧٧-VO, YO . YE, 44 مطاهن وسطوغرب للبلتا 174 174 170 العاز YA, TO . YE, TI الأراضي القنسة 7.7: 707 . . 1-1,14 الكهرياء الأرسية V1, V4 . A. . . . A. , Y2 V4, Y4 العامة للصوامع والتخزين الغذائبة 1-1.7 3 . # 1.3 100 Y. \$A1 1,5. كهرباه إربد *,9*-الكابلات YT, Tr YY, rr YY, #r 117 111 117 118 YY,** A, • • الفنابق والسياجا مصر للزيوت والصابون الوية 3-33 3+ 37 ٦. 200 الصيثاعات للقطورة 7,41 الحمة اللعطية الزيوت المنتخلصة ومنتجاتها 44,74 وصناعات 4,00 التولية للغنايق 110, ... 1,00 الاحساء للتنمعة الدويات والصناعات الكيعاويا Ť~ 1.0 1 • ٣ 1.7 1.5 7.725 4.47 7, .. 7.4. الخطوط البحرية ***, ** | ***, ** | ***, ** المصرية للصناعات النوائية 177 زجاج 1.57 1,51 1,21 1.17 IT, Y IT, YT IT, YY IT, YY 115 112 10.14 أمناننيت 117 117 ٠,٨٩ ٧., عقاركو الصناعات الكيعاوية للصيرية ، كيما 17,77 : 17,77 1-الإسعنت العرسة 108 101 107 101 TO. TT. .01 مصر لصناعة الكيماويات تأجيركو 12, ** * 13,0* اسمئت العمامة 14,41 YE. V .. ٣-_ TAE TAI 471 743 A. EAA ۳۰, ۰ للركل الأربني العربية للادوية الإسمنت السيعودية **T1T** 1... *11 ኘነፐ 333 37. - 76 1,40 اسعنت القصيم النستور \$4,00 - 00,00 14,01 للنيل للانوية 777 1750 3 - . 170 1.71 الكومودور TT الاستخدرية للادوية لسعنت للجنوبية TAS 79. 74. TAY T #1: 4,44 7.44 4,40 4.40 الدولية للتعليم معيس للأدوية 1-171 11. 771 11. 1.500 اسعنت يندع + ,4v 4,49 4,44 44 - TP-الزرقاء للتعليم القاشرة للأبوبة 14.Ya #+.Y# £5,V# اسمنت الشرةبة TAT ۲-TA: TAY **TA**+ A,+16 1,14 1,44 1.A. 1,74 النقل البري 174, .7. 174, ... 177, ... كفر فلزينات للمبيدات وللكيماويات 127 111 لسمئت تبوك ¥-. -.78 الاسكندرية للغزل والنسيح تطوير الإراضي T7, 7 ትዮላ الفنادق. 1,57 الثبغ والسحائر العربية والمتحدة للغزل والن المبناعة Y-12: 178 ۱۳A **YTA** العقثربة 1,05 94,... فلنيل لحليح الإصال ألتنالب النائل البحري 94 TY.118 44 4,48 4,44 03, 00 PT.T. PT.T. العربية لحليح الإقطان 47,40 الإسعثت النقل الجماعي 1 1.7 ነተለ 1.5 1:3 37.314 7.40 فلقوسقات 1-7,0- | 1.7,0. | 1.7,0. | 1.7,0. النصو للملابس وللنسوجات كابو ٠,٠٠ 197. . 70 ٤Y 11 17 ٤ì 1. = . * السيثرات 3,50 1,50 10,01 10,70 10,70 10,11 4,50 البوتاس العربية العامة لصناعة الورق راكتا Y 10-- 77. 1-47 41 41 41 We. للواشى للكيرش 30,00 مصفاة الأردن / جوبدرول 4.47 A3,+1 A3,+1 الشرقعة إيسترن كومبانى A7,.. 77 74 77 1. PAY \$,47 النباغة 4, Ya-140,00 | 07,001 | 07,001 | ... 071 111 الإسكندرية للجديد وللصلب ٨. A١ AY AL 10,70-1,70 الحنيد والصلب للصرية المستاعات الصوفية 15 ٤٧ **£**¥ _£3 44,15+ 1,17 اللمستاعات كهنسسة والمعطوبة والكون الإنتاج Y.Y. مكة للانشاء 7#1 101 447 714 44.30% 0.54 47,31 الكايلات الكهربائية للصرية الأجواخ الأرينية ٧, 1,704 ىبود ٤,١٢ ٤,11 9.140 العربية للانوية · , AT-TE. 30 TE, 17 T1,00 75,-1 E.TVA العربية للراحيو والتراخرستور ، تليمصر 144 14. 171 17. 34. العزيزية بنده للتحدة للإسكان والتعمير الخُرُف الأربئية Y., Y. 74 ٦٤ البلحة ٦٤ 71 T. - 17 كلقاهرة للإسكان والتعمير 1,04-17,10 Y, \$A T, EA : T, EA 17,+1 17,% £ . ETO الإلبان الأربنية 37,+1 111 الصادرات 1,71 4,10-TO,S. T0, T0 Y.71. للتحير والساكن الشعبية الانابيب الاربئية T0, T. المتعمير A٦ A٦ ٨٦ الشمس للإسكان والتعمير T.A. 4.. *, *A | 10,14 | 10,1A 10,70 14, -7 Y, A. الورق والكرتون 4.000 51 ثمار TY1, ... 1, ... TTO. . . 777,00 TTT . * * T. 770 تعتينكو 30 40 40 T.TV\$ كهرباء الوسطى .,. مصر الجنيدة للإسكان والتعمير \$T+,+0 \$T+,++ \$7+,++ 1,.0 1,-4 270,00 3,+% 1,45 900 شركة رافيا المناعية 41 40 40 كهرباء الغربية 92 1 T. 781 1,51 0,70 0,10 9,19 40. ¥£, ** 75, ... 77,70 0..40 النيل للكبريت والساكن الجاهزة ٠,٤٠ بار البواء 1-47 40 40 كهرباء الشرقية 30 . . . * T.10 الاقومنيوم /أرال Y+,0+ Y1,++ القومية للأسمئت 4.17 4.50 7,50 A . . كهرباء الجنوبية 4.4 فسويس للاسمنت 1,4-- 75,5- 71,7- 75,0-₹,٤₹ المواشي والدواجن 14 010 11. 111 تلوك 111 اسمنت بورتلاند حلوان 77,70 33,40 1.05 ** 77 للقصيم الزراعية 1-TT ΥY 1.01. لسعيت للعامرية 1,50 A.,01 Y4,08 A.,01 V1 e-YP.AAT ٨٨,٠ 31 74 77 44 447 حاثل للزراعية *,Y# A#,** A#,Y# A%,** أسمئت طرة المصرية AE,44 1 041 4,44 .,01 4,04 4,27 4.01 الصناعات الوطنية AA تبوك الزراعية 1-AY AY ΑY 97 77,4. الإسكندرية لاسمئت يورثلاند البثروكيماويات 141 الإستعاك Y,44 القبرق ألأوسط لإستصلاح الأراة 1,14 . 35 4.70 4,50 ¥0. الصوف الصخري 1,78 Y£ 70 الشرقية الزراعية 71 77,00 لقاهرة للدواجن 1,7. العاثية الكيماوية 7.2 34 71 34 الجوف الزراعية 1,40 1,41 1,41 1.0 . . المصرية للنواجن **47.7** الوطنية للكوابل بيشة الزراعية V1.V0 YY, ... فبو قبر للاسعنة والمستاعات الكيملويا 17,17 13.4 .. 1.70 1,72 1,11 1.17 للركز العربي / دولتي 1,14 1,14 1,18 11,000 الزيوت النباتية للوارد الصناعية الكويت 3,+5 1,00-22 1,08 1,+8 ٠,٨٤ \$A, P 9,,,,, الكابلات للحبيلة + ,AT للزي لعشاعة الألبسة 4..V . . 4. V.Ya. 44.011 الوطنية الععانية القابضة 1.22 1,11 1,77 11.100 Y. 71. V. . . . V.T .. 1.17 44. a, 4.... البنك الوطني +,+1 1,18 1,18 1,18 70. V . . السجائر الدولية 1,17 A, 11+ A,TL. V1. *** وشركات والبنك الوطني العماني . * Y * 1 A, 774 A,44. بنك الخليح 4. 474 47. 57. 770, ... 1.55 . .44 +,57 إثحاد الزيوت 1,57 4,700 4,77. 4,111 4. للحفظة الاهلية للاوراق للاليأ 4,200 14. 14. *4. 190 TV+ . + + + البنك التجاري Ye, e--1,14. \$.03. 1,07. £, £Y+ ظفار الدولية للتنمية والاستثمار 440 442 البنك الإهلي البحرين TY TAS .,.5. T, 44. T, 44. T, 44. ۳,4۸۰ بنك عمان الدولي 170 للكويت والشرق الاوسط عمان للاستثمارات والتمويل 14. £¥• \$10 للبنك العقاري بنك البحربن الوطني ø-.... #₂A#« 9,44. #,41¢ 4,84 TE TOY العمانية العالية للتنمية والاستثم البنوك YE . 720 44. 75. 40,010 · . 271 بنك برقان بنك البحرين والكويت , + 5 --TY.T++ 1 --7,44. ¥,44-7,44. + , T+A + , T+A 44. ٨A٠ 30, *** بيت التعويل الكويتي ماك عملن والكويت والبحرين +,TIA ألبتك الأهلي التجاري 70. , . . . T.11. T.11. T, £0. 7,17. عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪ للكويت الإستثمارية + . YEA .,... 4,111 +,174 +,174 بنك البحرين الإسلامي *** 17. ٦٧٠ 74. 15.... التسهيلات التحارية ۲,٦٠٠ عمان والامارات للاستثمار(١) ٥٠٪ البئك البحريثي السعودي .,... 740 790 750 1,50.,.. الاستثمارات فلألية ., 124 · , \ £A ,... Y, V .. ¥,Y** Y,Y** 7,7** 1T. 1Y. العمانية المتحدة للتامين للؤسسة العربية للصرفية (\$) 414 717 717 *17 الاستثمارات الوطئية V1: 11,00 11.00 ۲-2,00 طَفَار لَلْتَلْمِينَ ٥,٦٣٪ بنك الخليح المتحد 444 444 161 440 ۰,۱۲۰ مشاريع تلكويت +,174 4,447 .,444 \$,70. 1,40 1,84. £,40. 240 فلتامين الإعلية بنك البحرين النولي #T+ or. ą٣٠ #T+ الأخلية لاستثمار 4.... مسقط للتامين +,177 + . 171 *** 1-7- 1 Tiles T . . 2 . T T . . 1 . بنك انفستكورپ (\$) 174 T, 1A 14. 17. 114 164,44 الساحل للتنعية Y, 1A 2,11 772 *.1A+ ۲,۰۹۰ 3,+5+ الكروم العمائية ٥٠٪ بنك البحرين والشرق الأوسط EAR +,17+ ستثمر بولى 47.00 +,154 4,77. الغاز الوطنية ٧£٠ \$8, ... شركة البحرين للتسهيلات التجارية ٧ž٠ ٧į٠ ¥‡+ البيت أورلق مالية +,Y+£ ٠,٠٠٣-., 7 - 7 1,34+ مسقط للغازات المعناعية الشركة الخليجية فللمدة فلتصنيع 701 Ter 700 70. £ * * * * * * الإسبئتمارات الصناعية .,٧.. **** 4 . V+4 7,17+ 7,17+ اربح للزبوت النباتية بنك طيب (\$) 170 110 770 ۳۲۰ 1.174. ** م . الأوراق المالية 4,44 1,+4 1,44 صناعة قرطاسية الكومبيوت T. . T. . T. . . . · . * ₹ 4 مصرف فيصل الإسلامي (\$) 740 الدولية للعرابحة ٧,** 4, .. اعلاف ظفار ٣,2.. شركة المجرين للتامئ التامين 740 4.0 .,475 1.150,00 للركز للالي 4.04 * ,TY3 , T, A. ٧.. المطاحن العمانية الشركة البحرينية الكويتية للتامين 354 *,A0 الكويت للتامين ٠,٣١٦ +,517 .,... 77. 944 Y,1A+ الوطنية لمنتجات الالبان شركة التامين الإهلية Y=-100 7.. الخليج للتامي ., 70. 10,000 4,04 .,70. الشركة العربية الدولية للتامين *A+ الإهلية للتامين ,174 -, ·A5 +,+A5 شركة اتحاد الخليج للتامين ¥1+ وربه للتامين مستاعة الكليلات للعمانية .,.9. 7,700 1,141 .,... الشركة الوطنية للتامين 44. عقارت الكويت · r · -.,50 5,77. اسعنت ععان .,4.. 7,140 شركة البحرين لتصليح للسفن والهندس ** 714 ** Tie العقارات للتحدة 4,00+ الاعوار فلاعمال المستاعية والتجارية ,000 شركة البحرين للسينما الوطنية العقارية . ,040 العمانية لخدمات الطيران ۰۳۰ و 7,37 7,100 4,700 7.7** 4,811 T. 74. 4,040 a۲۰ الشتركة الوطئية للإستبراد والتص الصائحية العقارية 1,Y#1 . . .,40. فخدمات أظخوير للتنمية والخدمات فلشركة العامة للتجارة وصناعة الاغنية 177 141 175 177 لؤلؤة الكويت العقارية · . Y11 ., . . . •, 753 مؤسسة خنمات للوائىء . • £ • -7,100 r. . 1 . 4.300 ۲.-۱۰ 0,000 شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية 444 444 174 ₹V# 774, *** التميين العقارمة .,470 الكهرباء الوطنية العمائية . , 440 4,500 *, . . . 8, *** 1.04. شركة البحرين للإتصالات (بتلكو) . . 710 T. ** TY: النولية مِ اtet 4,505 *,*** *****,AY* ۲,۸0۰ Y, A. T,AT. Y. 11. الإسماك العمائية شركة البحرين لمواقف السيارات اجيال .,117 المعققة العمانية للاوراق المالية · , 128 1,AB4 سوق شركة البحرين لطاحن النقيق الصناعات الوطنية ¥#4 160. ess +,177 .,... +,177 منك مسقط الإهلى العمائي V.10. 15.34-شركة البحرين للصناعات الخليفة , . . . V,40. Y,404 V,400 للوازية 10-110 £ = 4 1., 1.. Y- +++ مشاعة الإنابيب للعينية .. 12. مسقط للتعويل للحدودة 4,200 17. 7,300 7,100 ٣,٦٠٠ ۲,٦٠٠ شركة بياون للدواجن 1. to. إسمنت الكويت . . 140 1,140 .*, * * * اللنادق منك عمان القجاري T4 400 T, + 2 . T.11. T,10. شركة فنابق البحرين 100 صناعات التبريد T.11. *, ¥£% 337, • شركة الفنادق الوطنية الخليح للكابلات ۲. 1 10 1,44. 1,74. 1 حساب أوريكس للاستثمار فلشترك 1,77 1,41. 1,+* .,1.. .,1.. 727 711 700 717 اصلاح السقل A 1 شركة للبحرين للسياحة .17. ... 0,04. 14.70 الخليجية لخنمات الاستثمار ..171 .,171 ,,,,,, الشركة البحرينية للترابيه العائل الخدمات البحرية 410 **Y**14 120 , + \$ + -1,71. 1,31. 1,716 1,14. مبندوق مؤشر مسقط لجساب الاستثمار . , . ٧ . .,.٧-اسمنت بورتلائد AT. . 1,#%+ 1,07-حساب مجان للاستثمار الشترك 1,01. الامارات 37. الشعبية للمشاعات الورقية - -·-11A EVI ٠,٠٨٠ ۳,۱۲۰ T,11. T,1 .. منك عمان للاريخار والتمويل الكويت لقحميع المعادن Y,2Y-۲,۳۸۰ Y, 7A+ 0 014 العمانية لخدمات التمويل 4,2.. البنوك مىكپ ، ك بنك أبيو ظبي الوطنى ,171. *, YY-AT ATA الشلمان للاوراق المالية بنك ابو ظبي اللجاري TÍ. 770 1770 π. خرسانة *-70. .,... T 12. T, 70. T, 70. 7,70+ 7,70. سيح عمان ص . مت<u>جدة</u> بنك يشي الوطني 717 737 717 717 ¥1. ٧١٠ . . },19. .,14. £ ... مساعة مواد البناء 17: 11: بنك دبي التجاري 1. 14. ... السينما الكويتية YY ~ ٧T 1,10. الإعلية للمنظفات الصناعية • 21. بنك الاتحاد الوطنى . 41. t . . 7 المخازن العمومية 77. 41. بعك الشارقة الوطني * مجمعات الاسواق 1,14. تعور عمان 700 ۲2, 110 *** -:-1. 1. بنك راس الخيمة الوطني 1.+7+ 1. -7-1 -7-T-V. ... الإنصالات التنكلة 1,500 1,7. 1,5--1,7. 4.. زجاج مجان 73 *1 بنك الفجيرة الوطئى 1YA مطلحن مبلالة TYA 14. 1 #4. *** الحاسبات الالكترونية Y, YY-T 3TY t-181 .,... **T,TT+** T, TY-T, TT. TIT ۲ź۳ منك أم القوين للوطني 40. الخدمات التعليمية 1.77-العمانية لمساعة الرشحات ٠,٠٢٠ 1,7** 1,77. 1.77 1, *** 71. 71. بيك الشرق YA. 14. 44 ۳٧ø 1 TA .. للجموعة البترولية العمائدة لصناعة الكيماويات 1,2.0 . . AV. ٨٧٠ كوطنية للتنظيف البيك العربي للنحد . . Y .- L 1,41. 1.44. 1,47-1, ٧.. £ . . . A الوطنية للارز Yto 710 بنك الاستثمار Y#+ م . سلطان ٧ TÍÁ 700 Y1. 1.71. 1,71-1.171 1,57. الخليج الدولية للكيماويات 410 بنك بني الإسلامي 17. نقل وتجارة للواشي الإغنية 170 ٠٢٨, ٢ مصانع مسقط للخدوط 130 بنك الإماركت النولي TIA الاسماك الكويتية ٧V, ٠ الخليجية النثجات البولي برويلين 1,17 ** ۱,۲۰۰ 1,770 1,54. T** ٠. أبو طبي للعواد الغذائية 40. للتحدة للدولجن Y** تامين 400 شركة العين الاعلية للتاميز الاعلية للصناعات التحويلية ٥٠٪ الكويت للاغنية 11. 44. 44. شركة الظفرة للتامين للزراع الحبيلة النواجن 1,44. 1,44+ 1,44+ 1,44. 7.-1ttr منك البحرين الوطني 1£T IÉT شركات A.. شركة الإمارات للتامين A.. 1,44--العهد الوطئى للصباقة ٥٠٪ • 117 111 111 4, . 4. شعاع 770 غير 770 أبو ظبي الوطنية للفناسة كويتية أالسعنت الشارقة . * * * 7,47. Y,V£. T.Y.. 7,71. 1- 014 المتحدة للطاقة 111 170 . -i -المسالات 170 اسمنت الخليج . 1 - - -۲,ξ.. 7.7. Y, T. 7,7. كلية للعلوم الإدارية **₹***-717 717 *11 47-.--1 ... 1.1. 1.1. شركة الحرافات الوطنية ΑY 43 YA- ---, -1. 4,4.

AV

12.

11.

٨٧

IYA

اسعنت لم القبوبن

لسعنت القجيرة

71. ...

17A

Y,#1.

7,7..

1,77. 1,77. 1,77.

7,7..

Y.00.

1,57-

Y T..

النهضة للخيمات

للعمانية للعشاريع الطبية

GLST, 1997 ESSUE NO 18 ALHAYAT , CK IVYING 6.95

JSTRALIA 8.48 10.51 4.06 27.65 17.85 6.2 18.4 15.77 10.50 1.5 5.97 6.77 12.18 2.4

EW YORK

80.56 94.06 66.88 51.13 -0.25 -0.94 -0.19 -0.44 68 44,38 49,88 58,5 37,88 63,63 1 1 13 -0 75 -0.5 0 46.38 35.06 86.94 75.56 43.81 49.56 67.75 40.63 97.88 43 69.13 204 64.44 98 45.94 -: 16 0.06 -0.25 -: 44 -1.44 -0.56 -1.06 -0.63 -2.56 -0.25 1.81 -1 1.63

32.88

85.5

45.44 50.775 12.66 14.74 18.54

70 #1913 #14 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #18 #1915 #19

我们就是这种,我们是不是是这种的人,我们们就是这种是这种的,我们也是不是是不是是是这种的,我们们们们们是是这种的人,我们是这种的人,我们们们们是这种的人,我们是这种的人,我们是这种的人,我们就是这种的

46.06 45.63 49.19 126.94 593.63 57.75 61.06 97.44 104.38 34.69 55.25 43.25 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 75.45 76.69 76. 151 38 55 19 94 75

3.94 1.44 6.13 2.13 6.09 7.19 8.5 2.71.88 4.38 1.58 5.06 2.71

1...

77.

£ . .

17

(مكتب شروق للاستهم - نبي)

شزكة طيران ابو غلبي

AUSTRALIA

RENONG RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL

SIME DARBY TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA YTL CORP. YTL POWER

SIME DARBY

لرئيسية	ق الاسهم الدولية اا	مؤشرات اسوار

]	1	٨/٤	٨/١	٧/٢١ ,	٧/٢٠	1997/1990	
البورصة	المؤشر					اعلى مستوى	ادنى مستوى
يابان	نيکاي داو	11774, 47	ነባለ፣ ጀ,ተለ	Y+TY1,2Y	7.717,47	۲۲ 777, ۸۰	174.4.10
وبورك	داو جونزه	۸۱۸۰,۳٤	A148,+2	15,777	AYOE,A4	AYOE,A9	TY4£,£+
يطانيا	ف ت (۱۰۰ سهم)	£440,V+	£199,70	£4.4,0.	£417, T+	1471,40	77£+,T+
اندا	داکس (۲۰ سهما)	2747,45	££+A,Y4	£874,97	- ££71,77	£\$YA,4Y	YYY1,£+
بسا	کال (٤٠)	7997,21	7-19,11	T-10,14	T-14,T-	4.40,14	1477,15
ويسرا	س بي اي	77A0,AY	عطلة	7707,77	TY1Y,4Y	YY1A,Y4	Y1+£,£+
ونغ كونغ	هانغ سنغ	17704,04	17774,77	17770,71	10947,14	13774,77	1 - 1 - 7 - 74
نغافورة نغافورة	س تي اي	1977,7.	1400,70	1977,18	1477,£1	7517,71	1917,00
سراليا	المؤشر العام	1747	YYYY,0+	7770,10	TYYO	TY10,4.	1444,40

		(العرق)	(سنه)	(ستة)
UNITED	KII	NGD	OM	

UNITE	DΚ	INC	DO	M
ABBEY NATIONAL,	834.5	-15	961	579.5
AIRTOURS	1195.5	3	1240	528
ALLIANCE & LEICESTER ALLIED COLLOIDS ALLIED DOMECQ	603 116.5 442.5	-7 0 -4.5	638 [49 09	533 108.5
AMERSHAM INTL. AMVESCAP	1982.5 363.5	57.5 0	487.5 1982.5 383.5	412.5 980 222.94
ANGLIAN WATER	771.5	-19.5	805	531
ANTOFAGASTA HDG,	427.5	0	490	300
ARGOS	626.5	-1	798,5	547.5
ARIO WIGGINS APL.	162.5	-0.5	201	151.5
ASDA GROUP	143	0.5	(48.75	103
ASSD.BRIT.FOODS	516	-0.5	576.5	397
ASSD.BRIT.PORTS	266.5	2.5	318.5	247.5
AVIS EUROPE	143.5	0	144	124
BAA	560,5	-2	607	470
BANK OF SCOTLAND	430	-15	445	239.5
BARCLAYS	1286.5	-7 <u>-</u> 5	1308.5	845
BASS	842.5	8	875	722.5
BAT INDS.	502	-1.5	596	415
BBA GROUP	348	0	370.5	301
BG	240	0.5	257	125.79
BILLITON BILLITON A/L 31/07/9 BIOCOMPATIBLES	223.5	0	223.5	220
	223	0	22000	221.5
	1165	5	[420	374.73
BLUE CIRCLE INDS.	406	-4	448.5	354.5
BOC GROUP	1108	-4.5	1141.5	836
-BOOTS	771	-4.5	825	591
III/II	335.5	6.3	391.5	297.5
BRIT.AEROSPACE	1355	-4.5	1388	930
BRIT.BORNEO PTL	1221	-16.5	1508.37	519.42
BRIT.PETROLEUM	822	3.5	834.5	596
BRIT.SKY BCAST.	460,5	0	696.5	426
BRITANNIC ASR.	782.5	5	892.5	683.5
BRITISH AIRWAYS	610	-30	760	512
BRITISH BIOTECH	157_5	5	270.5	152.5
BRITISH ENERGY	268.5	0	270.5	194.5
BRITISH ENERGY PP	170_5	0	172.5	96.5
BRITISH LAND	592	7	654.5	445
BRITISH STEEL	166.75	4.75	198	137.75
BRITISH TELECOM. BTR BUNZL	. 424	-2.5	501.5	347
	182.5	-3.5	284	182.5
	194	-0.5	245	188.5
BURMAH CASTROL	1043.5	3.5	1167	966.5
BURTON GROUP	126.75	-0.75	161.75	114
CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES	595	-7	616	403
	287.5	-1	333	259.5
	585	-0.5	595_5	468.5
CAIRN ENERGY	517.5	-9	634.5	307.27
CAP.SHOP.CENTS.	396	0	406	290
CARADON	198.5	-0.5	269.18	194
CARLTON COMMS.	486	-0.5	575	463.5
CENTRICA	88.75	0.5	89 <u>-2</u> 5	56.25
CHELSFIELD	341	0	396	248
CHUBB SECURITY	454		454	309.5
CMG	1402.5	-5	1497_5	635
COATS VIYELLA	117	-0.5	167	104.5
COMMERCIAL UNION	682	3.5	749_5	589.5
COMPASS GROUP	612.5	0	742.5	546
COOKSON GROUP	246	5.5	270	183
COURTAULDS	313.5	گـ0	487 <u>.5</u>	288.5
COWIE CROUP	354	2	444	329.5
DAILY MAIL'A'	1765	5۔7۔	1810	1270
DANKA BUS.SYS.	757.5	91	757.5	425
DE LA RUE	370.5	0	662.5	324.5
DIXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY. ELECTROCOMP.	604.5	-3.5	608	465
	670	0	670	483.5
	450	0	466.5	360
EMAP	765	-1.5	831.5	662.5
EMI GROUP	563.5	-2.5	738.02	526.5
ENERGY GROUP	621.5	-2.5	658.5	466.5
ENTERPRISE OIL	702	7	728	481
FKI	[8]	-0.5	215	147
FLEXTECH	636	-0.5	802_5	474
GALLAHER GROUP	275.5	-0.5	308_5	248.5
GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC. GKN	909.5 344	-5.5 -6 9	974 412.5 1172.5	640.5 331.5
GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP	1061.5 1301 838	9 -6 0.5	1400 978.5	911 887 738
GRAND MET.	589.5	-2.5	625.5	428.5
GREENALLS GP.	440	-5	605	424.5
GT.PORTLAND EST.	203	-1	234.5	181.75
GT.UNVILSTORES	617.5	5	701	580
GUARDIAN RYLEX.	291.5	0.5	310.5	244
GUINNESS HALIFAX	585 735.5 498.5	5 -7.5 •1.5	621 778	426 704 374
HAMMERSON HANSON HARRISONS &CROS.	310 105	1.5	507.5 335.62 144	247.2 102
HAYS	566	3	593	431
HILLSDOWN HDG.	159	0	201	159
HSBC HOLDINGS	2238	44 <i>.</i> 5	2238	1101.5
HSBC HOLDINGS (L)	2157.5	43	2157.5	1075
HYDER	841	-11.5	874.5	672.5
IMI	337.5	-1	411	285
IMP.CHM.INDS.	1020	5	1020	688.5
IMPERIAL TOBACCO GP.	379.5	-0.5	438.5	353
INCHCAPE	287.5	1.5	308	242.5
JOHNSON MATTHEY	582.5		624	461.5
KINGFISHER	721	13.5	750.5	608.5
LADBROKE GROUP	250	8	273.5	189
LAND SECURITIES	923	0.5	954	667
LAPORTE	632	- J	755	594.5
LASMO	278.5	2.5	279	184.5
LEGAL & GENERAL	435	-1.5	481 <i>.</i> 5	286,4
LIBERTY INTL.	521	0	528.5	359
LLOYDS TSB GP.	730	-6	736	341,5
LONRHO .	124	1.5	182	117
LUCASVARITY	196	3.5	259	182
M&G GROUP(HDG.)	1135	-15	1457.5	1042.5
MARKS & SPENCER	590	-4	594	459
MEPC	487.5	-1	529.5	423
MERCURY ASSET MAN.	1350	-13.5	1463.5	926
MFI FURNITURE	147 <i>-</i> 5	0	209	121
MIRROR GP.	207	1.5	233.5	183.5
MISYS	1590	10	1590	798
MORGAN CRUCIBLE	435	-0.5	486	405
MORRISON(WM)SPMKTS. NAT.WSTM.BANK	181.5 870	0 10.5 0.5	183.5 893.5	144.5 642 165
NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT	258 538 761	-4 -2	263 590 773	375 529
NFC	133.5	0	199	123.5
NORTHERN FOODS	223	-0.5	227	189
NORWICH UNION	318.5	-2	333	290
OCEAN GROUP	535.5	0	551	445
ORANGE	208	-1	273.5	169
PEARSON PEN & ORNTL DFD. PILKINGTON	692.5	26.5	791	630
	632.5	14	678	496
	135.5	0.5	208	110.5
POWERGEN PREMIER FARNELL	712	-9.5	797	465.5
	506.5	-2	751	450
PROVIDENT FINL.	593.5	0	636	447
PRUDENTIAL CORP.	598	1.5	674	416
RAILTRACK GP.	762	-20.5	803.5	419
RANK GROUP	359.5	-2	477	341
RECKITT & COLMAN	985.5	20.5	985.5	660
REDLAND	286.5	-2	472.5	283.5
REED INTL	605.5	-3.5	627.5	508.75
RENTOKIL INITIAL	212	-2.5	244.5	195.75
REUTERS HOLDINGS	635	-6	806	568
REXAM	259.5	I	408.5	226.5
RIO TINTO (REG)	979	-2	1109	882.5
RMC GROUP	9 69 .5	-19.5	1195.5	887.5
ROLLS-ROYCE	237	1	268.5	216
ROYAL & SUN ALLIN RYLBK OF SCTL	492.5 641 385.5	-10.5 -5	525 657	386 471.5
SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J)	690 427.5	1 0 1	426.5 720 436.5	322.5 431.5 308
SALVESEN(CHRIS)	296	0	351 01	236.5
SCHRODERS	1792_5	-30	1837.5	1275
SCOT & NEWCASTLE	722.5	-6.5	766.5	629
SCOT HYDRO-ELEC.	429.5	-8	460	272.5
SCOTTISH POWER	417.5	-4	467.5	300.5
SEARS	61.5	-0.5	99	61.5
SECURICOR	275.5	-1.5	331.5	247
SEMA GROUP	1395	-5	1440	732
SEVERN TRENT	849	-13.5	902.5	575
SHELL TRANSPORT	441.5	5.5	450.5	307,67
SHELL TRANSPORT SIEBE SLOUGH ESTATES	441.5 1091.5 312.5	-1 0,5	1100.5 336.5	307,67 883 229
SMITH & NEPHEW	173.25	-1.25	216.25	163
SMITH(WH)GROUP	357.5	-7.5	532	333.5
SMITHKLINE BHM.	1167.5	-3	1251	688
SMITHS INDS.	795.5	-0.5	830	709
SOUTH WEST WATER	759	-1 2. 5	821.5	575
SOUTHERN ELEC.	439.5	-5.5	471.5	305.93
STAGECOACH HDG.	674	-2.5	7 99 .5	472.68
STAKIS	101	-0.5	110	87
STO.CHARTERED	1001.5	8.5	1038.5	646.5
1				

TYTY,0+	14.1		ر العام	المؤث	استراليا
STOREHOUSE		214	1-	320	185.5
SUN LIFE & PR	OVINCIA	355	2.5	357	209
T&N		141.5	-0.5	190	121
TARMAC		116	2.5	130	85 5
TATE & LYLE		401	-2	496.5	401
TESCO		419	-2.5	435	291
THAMES WATE	ER.	776.5	.9	8125	531.5
THISTLE HOTE	LS	137	-0.5	209	135.5
TI GROUP		545	10	593.5	456.5
TOMKINS		306.5	-1	310.5	241.5
UNIGATE		531	-4.5	538.5	409
UNILEVER (UK	.)	1838.5	17	1838.5	1243
UNITED ASSUR	ANCE GRO	434	2	545.5	374
UNITED BISCU	ITS	204.5	1-	253	196
UNITED UTILL	TES	693.5	-10	778 5	553.5
UTD.NEWS & N	1EDIA	687.5	-14	792.5	6-16.5
VENDOME LUX	CURY U	449.5	-0.5	609.5	436.5
VODAFONE GR	'.	305	-1	307.5	219
WASTE MANJA	TL	271.5	0	323	223
WESSEX WATE	R	462.5	-16-5	494	316
WHITBREAD		855	1	862_5	.680
WILLIAMS		325	-0.5	367.5	299
WOLSELEY	_	433.5	-1.5	511.5	424
WOOLWICH	2	293	-5	372.5	284.5
WPP GROUP		263	7	276	211
YORKSHIRE EL		927	0	927.5	703
YORKSHIRE W.	ATER	427.5	-7 <i>5</i>	459.5	291.06
ZENECA		2002.5	-16.5	2265	1422

YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE WATER	927 427.5	0 -7.5	927.5 459.5	703 291.06
ZENECA	2002.5	-16.5	2265	1422
F	RAN	ICE	,	
ACCOR .	933	8	960	610
AGF-ASR.GL.DE FRN.	212.9	-6.1	222.5	130.1
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	947 845	-23 -14	986 859	762 374.1
AXA-UAP	400.4	-4.9	405.3	279.6
BANCAIRE (CIE.)	764	.9	793	496
OIC.	530	-2	532	337
BNP BON MARCHE	280.5 1810	-4.5 0	297.4 2010	171.5 981
BOUYGUES	514	-13	607	450.1
BULL	66.95	-1.05	68	28
CANAL+	1135	-26 -1.4	1276	973 202.4
CAP GEMINI CARREFOUR	378.6 4051	-1.A -67	400 4412	2559
CASINO GUIPCHN.	285.3	-2.7	300	197
CASTORAMA DUBOIS	730	-5	1010	722
CCF CETELEM	310 700	-7.6 -21 .	317.6 745	229.9
CGIP	1801	3 .	1843	517 1142
CHRISTIAN DIOR	977	-13	1042	602
COMPT. MODERNES	2855	-65	3172	2135
DANONE DASSAULT AVIATION	952	-13	999	685
DASSAULT SYSTEMES	1407 408.7	7 -1.3	1460 429	779 180
DEXIA FRANCE	584	-16	614	408
EAUX (GENERALE DES)	740	-26	817	481.9
ELF AQUITAINE	676	-17	707	358.7
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL	864 1675	-18 -45	1000	709 1259
FINAXA	345	-1	347.5	240
HACHETTE FILIPACCHI	1277	٠3	1560	922
HAVAS	412.9	-7.1	466.7	323.6
HERMES INTL IMETAL	556	-13	583 923	386.67
L'OREAL	868 2390	-2 -55	2584	644 1526
LAFARGE	419.6	-8.9	436.1	278.4
LAGARDERE GROUPE	179	-1	189.7	117
LEGRAND	1205	-32	1249	757
LOUIS VUITTON LIMITE	2944 1527	0 -37	2970 1638	1602 1056
MICHELIN	379.9	-8.1	399.3	232.9
MONTAIGNE	3455	30	3455	670
MOULINEX	147	25-	167	83.42
NAVIGATION MIXTE PARIBAS 'A'	790 448.1	-10 1.1	985 448.1	713 304.3
PECHINEY 'A'	272	-2.3	274.3	192
PECHINEY INTL.	128.5	0.4	128.5	86.5
PERNOD-RICARD	300.5	-7.3	333	267.7
PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	693	-5 -22	716	533 1623
POLIET	2738 482	-22 -8	2987 530	441
PRIMAGAZ	527	-19	630	510
PROMODES	2386	-44	2699	1212
RENAULT	166.9	-6.1	182.2	104.1
REXEL RHONE POULENC 'A'	1662	-8 -126	1839	1200
SAINT GOBAIN	255.3 887	-120	267.9 905	128.8 612
SANOFI	613	-3	651	376
SCHNEIDER 1	1.986	-10.9	360	221
SEB	1025	-16	1154	828
SIDEL	453	0.9	470.1	298
SOCIÉTE GENERALE SODEXHO ALLIANCE	810 3045	-12 -55	822 3170	530 2225
SOLLAC LIMITED DATA	64.5	0	95	54
SUEZ (CIE.)	16.2	-0.3	17.3	8.66
SUEZ LYONNAISE DES E	667	-13	704	439_2
SYNTHELABO	760 786	3	795 797	404 422
TECHNIP THOMSON-CSF	785 160.1	-I -29	787 198.3	422 134
	600	-10	623	354
TOTAL				
TOTAL TV.FSE I (TFI)	535	-5	604	485.6
TV.FSE.I (TFI) UAP (CIE.)	162.2	-2	164.8	99.95
TV.FSE.I (TFI)				

GERMANY

32		AIN	1	
ADIDAS	214.5	2.5	228.5	121
ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS.	443.5 1650	-22 -10	493 1700	261. 101:
ALTANA	180.5	-1	192.55	107.
AMB AACH&MUNCH BET.R	1830	-50	1979	107
ASEA BROWN BOVER!	625	5	665	600
KUA	1730	0	1999	805
AXA COLONIA KONZERN	184	2.5	203	111
BANKGESELLSCHAFT BER	46.4 70.4	0.3 -0.25	47.55 71.85	25.0 39.7
BASF BAYER	75.55	-0.95	79.12	50.1
BAYERHYPBK.	72.05	-3.9	79.12	40.8
BAYERISCHE VBK.	95.8	-3	115	48.7
BEIERSDORF	88.45	-0.35	98.5	67.1
BERLINER KRAFT&LICHT	41.2	-0.3	49	37.9
BHF BANK	57.48	-1.02	60.25	35.1
BHW HOLDING BMW	30.95 1456	-0.25 -35	34 1539	28 836
COMMERZBANK	61.5	-1.15	65	33 9
CONTINENTAL	46.65	-1.15	478	237
DAIMLER-BENZ	146.95	-1.95	159.3	78.4
DEGUSSA	100	-3.05	104.7	48.3
DEPFA-BANK	106	-4.5	115	57
DEUTSCHE BANK	117.4	-4.75	126	68.2
DEUTSCHE TELEKOM DEUTSCHER LLOYD VERS	42.65 4100	-0.65 0	44_55 4100	29 9
DRESDNER BANK	80.5	•3.4	85.2	3977 39.1
FORD-WERKE	820	0	890	750
FPB HOLDING	306	0	335	298
FRESEN MEDICAL CARE	155.3	1.8	168	113.
FRESENIUS PREF.	382	-3	409.05	262
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	322	-4.5 -1.5	353	215
GEHE HEIDELB.ZEMENT	111.5 159	1.2	125.5 162	87 89.34
HENKEL	92.5	-0.2	100,6	62.6
IENKEL PREF.	100.1	-1.9	107	60.0
IEW	458	3	500	380
HOCHTIEF	82.7	1.2	86	57 9
HOECHST KB DT.INDUSTRIEBANK	82.55 39.2	-2.85 0 12	88 39 2	49.5 26.7
SAR AMPERWERKE	565	0 12	59 Z 620	499
CARSTADT	675	-24.5	715	479
AHMEYER	92.5	0.3	92.5	50 10
LEIFHETT	69	0	77	56
LINDE	1340	5	1375	910
LUFTHANSA	34.75	-1.55	37 05	19 7
MAN	549.5 878	-4.5 -7.5	563 885.5	350 4 522 5
MANNESMANN MERCK KGAA	72.2	-7.3 -2.5	77.4	527
METALLGESELLSCHAFT	40.5	-1.5	42	26.5
METRO	95.2	-2.6	99.6	50
MUNCH.RUCK.REGD.	6730	-200	6930	3324
NESTLE DEUTSCHLAND	520	0	545	415
PREUSSAG	548.5	-6.75	574.5	339.5
RWE .	80.5	-2	82.5	53,1
RWE PREF.	65 75	-0.65	66.4	43.33
RWE-DEA	420	0	435.5	390
SAP	424	-7.5	433	189.1
SAP PREF.	439.5	-10	449.5	191.8
SCHERING	200.5	-2.2 -0.5	202.7 150	[03.]
CHWARZ PHARMA	145 247	-U.S -I	260.5	102
GL CARBON	247 1 22 .85	-1 -4,35	130	165 70,8
SIEMENS SKW TROSTBERG	61.6	-0.9	63.5	38
SPRINGER (AXEL) R	1635	t)	1695	855
SUEDZUCKER	885	14	960	640
THUEGA	485	4	525	425
		4		

91 3
3
7 25
0
3
ı
Q

SWITZERLAND						
AARE TESSIN R	850	Ð	910	820		
ABB AG 'B'	2135	-14	2255,25	1420 05		
ABB AG R	417.5	5.5	427 93	280.4		
ADECCO 'B'	586	-3	620	309		
ALUSUISSE B'	1379	4	1500	911		
ALUSUISSE R	1382	7	1527	916		
ARES SERONO B'	2435	-5	2440	[024		
BAI OISE R	3630	60	3710	2430		
BK VISION B'	1238	-12	1255	690		
CIBA SPECIALTY CHEMS	136.5	-3	151 75	92		
CLARIANT	1090	-38	1148	4 4		
CREDIT SUISSE R	196.75	7.25	209 25	121		
ELLKTROWATT 'B'	516	41	542	438		
EMS CHEMIE B'	6655	75	6855	4550		
GOTTHARD BANK 'B'	800	-15	836	643		
HELVETIA PATRIA R	760	O	510	512		
HOLDERBANK 'B	1370	-43	1469	875		
HOLDERBANK R	275 5	65	293	175		
JULIUS BAER B'	2150	-50	2400	1280		
KUONI REISEN R	53(k)	-100	5500	2505		
FT'B ,B,	595	0	610	383		
MOTOR COLUMBUS 'B'	2000	-10	2925	2200		
NESTLE R	1900	-19	2048	1365		
NOVARTIS 13"	2362	-63	2500	1300 \$6		
NOV ARTIS R	2353	-74	2489	130811		
DERLIKON BUEHRLER	151	-3	172.75	114.5		
PARGESA 'B'	1995	25	2020	1 140		
PHARMA VISION TO	956	-11	967	532		
PIRELLI IN IL. B	333	11.5	340	145		
RICHEMONT 'B'	2239	9	2340	1759		
RIFTER HOLDING R	645	-19	664 23220	305 [4300		
ROCHE HOLDING B' ROCHE HOLDING GSH.	231(k) 142(d)	-120 -365	14835	8975		
SAURER AG ARDON R	14300 1150	-15	1165	440		
SCHINDLER R	2040	65	2040	1130		
SMII 'B'	860	-5	982	760		
SMH R	205	n ,	274.5	177		
SULZER MEDICA	413.5	-17	4-10	408		
SULZER R	1137	-5	1350	695		
SURVEILLANCE B'	31145	-5	3565	2695		
SURVEILLANCE R	570	9	655	510		
WISS BANK COR	400	-9	419.89	223 62		
WISS RE R	2151	-48	2205	1235		
WISSAIR R	1915	-26	1941	963		
TAG HEUTER	237	-3	252	179		
UNION BANK SWITZ, 'B	1668	-16	1740	1137		
JNION BANK SWITZ, R	335	-0.5	349	230,75		
VALORA R	334	-8.5	342.5	203		
WINTERTHUR IN. R	1469	-18	1497	722		
ZURICH IN. R	603	-13	632	322		

•	ZURICH IN. R	603	-13	632	322
]	J	APA	AN		
	ACOM ADVANTEST AISIN SEIKI AISIN SEIKI AISIN SEIKI AINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND ASAHI GLASS AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUOKA BANK OF FUKUOKA BANK OF FOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARNIS. BRIDGESTONE CANON CANON SALES CHIBA BANK	6490 11100 1670 1990 705 3629 837 1770 669 1060 8630 571 2150 569 2020 2770 3620 2510 660	40 -300 -60 -10 -5 -20 -7 15 20 -7 10 20 -4 -50 -50 -70 15	6550 11300 1930 1300 1140 5001 1270 1820 9800 9920 2430 923 221 2240 3780 2810 931	3900 3518.19 1510 940 696 3200 689 1100 550 1010 7050 520 1700 489 1400 1770 2010 2330 585

Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CHILDRED DE CO PONDO	****	10	10.00	1000	
CHUBU ELEC.POWER	2020	-10	2450	1990	
CHUGOKU BANK	1670	10	1870	1500	
CHUGOKU ELECTOWER	1970	10	2370	1920	
CREDIT SAISON	3380	10	3640	1965.22	
Dai Nippon Printing	2710	-20	2730	1810	
DAI-ICHI KANGYO BK.	(44)	-01-	t930	1140	
DAIEI	860	-25	1220	533	
DAHCHI PHARM.	2170	10	2170	1630	
DAINIPPON INKA CHEMIC	465	-5	529	,14R	
DAIWA BANK	560	-20	729	341	
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1340	30	1630	1300	
DAIWA SECURITIES	798	-15	1340	714	
DDF	783000	1,2000	943000	698000	•
DENSO	25:30	-70	3270	2150	
EAST JAPAN RAILWAY	510000	n	596000	474000	
EBARA	1630	0	1790	1400	
EISAI	2480	-20	2630	1860	
FAMILYMART	5710	-90	6120	3981.69	
FANUC	5250	-140	5540	3330	
				3330	
FUI BANK	1440	-40	2180	1180	
FIUI ELECTRIC	434	-9	558	425	
FUJI HEAVY INDS.	520	-25	643	437	
FUJI PHOTO FILM	43(%)	-100	5150	3190	
FLJIKURA	1160	-20	1180	826	
FUJISAWA PHARM.	1210	O	1320	853	
FUNTSU	1740	-20	1760	1344	
FURUKAWA ELECTRIC	790	2	800	465	
GUNMA BANK	990	O	1170	897	
HACHUUNI BANK	1100	10	1190	1010	
HANKYU	612	4	636	541	
					ì
HIROSE ELECTRIC	9500	-310	2810	6250	
нласні	1350	-10	1360	985	
HITACHI CABLE	1080	20	0801	686	
HITACHI ZOSEN	396	4	586	396	i
					į
HORKAIDO ELECTOWER	1950	e	2370	1900	j
HOKURIKU ELEC.POWER	1930	n	2390	1920	Į
HONDA MOTOR	3730	-100	4150	2500	ı
	5960				į
HOYA		-60	6070-	3300	ĺ
INDUSTRIAL BKJAPAN	1560	-40	2500	1090	
ISHIKAWAJIMA HARIMA	394	3	545	390	
ISUZU MOTORS	405	n	629	380	1
	6500	80			Į
ITO YOKADO			7050	5030	1
ITOCHU	537	9	716	515	
ITOCHU JAPAN AIRLINES	537 500	9	716 885		
JAPAN AIRLINES	500	0	885	450	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE	500 7300	0	885 12000	450 5800	
JAPAN AJRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM	500 7300 1950000	0 0 50000	885 12000 2800000	450 5800 1820000	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE	500 7300	0	885 12000	450 5800	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	500 7300 1950000	0 0 50000	885 12000 2800000	450 5800 1820000 754000	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	500 7300 1950000 938000 638	0 50000 16000 0	885 12000 2800000 938000 809	450 5800 1820000 754000 514	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLEOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	500 7360 1950000 938000 638 3210	0 50000 16000 0 60	885 12000 2800000 938000 809 4430	450 5800 1820000 754000 514 3000	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	500 7300 1950000 938100 638 3210 581	0 50000 16000 0 60 21	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060	450 5800 1820000 754000 514 3000 486	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLEOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	500 7360 1950000 938000 638 3210	0 50000 16000 0 60	885 12000 2800000 938000 809 4430	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	500 7300 1950000 938100 638 3210 581	0 50000 16000 0 60 21	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	500 7300 1950000 938000 638 3210 581 2240 1760	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	500 7300 1950000 938#00 638 3210 581 2240 1760 470	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0	885 12000 2800000 935000 809 4430 1060 2490 1780 545	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	500 7300 1950000 938#00 638 3210 581 2240 1760 470 325	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	500 7300 1950000 938000 638 3210 581 2240 1760 470 325 8000	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5	885 12000 28000000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389 12200	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	500 7300 1950000 938#00 638 3210 581 2240 1760 470 325	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278	And the same of th
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO FLEC RAI	500 7300 1950000 938000 638 3210 581 2240 1760 470 325 8000 525	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 190 -5	885 12000 28000000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389 12200 639	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASANI HEAVY IND. KAWASANI STEEL KDD KEHO TEITO FLEC RAI KEYENCE	500 7300 1950000 938000 638 3210 581 2240 1760 470 325 8000 525 18560	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -90 -5 -200	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780 545 389 12200 639 19500	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STELL KDD KEYO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN	500 7300 1950000 938000 638 3210 581 2240 1760 470 325 8000 525 18560 1660	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -200 0	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389 12200 639 19500 1710	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY	500 7300 1950000 938000 638 3210 581 2240 1760 470 325 8000 525 18560 1660 654	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -200 0 14	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389 12200 639 19500 1710 780	450 5800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STELL KDD KEYO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN	500 7300 1950000 638m0 638 3210 581 1760 470 325 470 325 18560 1660 654 1090	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -200 0 14 20	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389 12200 639 19500 1710	450 5800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY	500 7300 1950000 938000 638 3210 581 2240 1760 470 325 8000 525 18560 1660 654	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -200 0 14	885 12000 2800000 938000 809 4430 1060 2490 1780 541 389 12200 639 19500 1710 780	450 5800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	500 7300 1950090 93800 638 3210 581 2240 1760 325 8000 525 8000 1660 684 1090 188	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -200 0 14 20 3	885 12000 28900000 938000 809 4430 1060 2490 1780 189 12200 639 1710 780 1710 780 1250 304	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 953 185	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIPFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO	500 7300 1950090 938000 658 5210 581 2240 470 325 470 325 18560 1660 654 1090 1190	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -200 0 14 20 3 -40	885 12000 2800000 938000 809 4430 1780 545 189 19500 1710 780 1250 304 3160	450 5800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 4190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 185	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEN TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	500 7300 1950090 938#00 638 3210 581 2240 1760 325 8000 525 18500 1660 654 1090 188 2700 794	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -200 0 14 20 3 -41 34	885 12000 28000000 0384000 809 44300 1060 12490 1780 1541 389 12200 639 1710 780 1750 1750 304 3160 3160 3100	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJEMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEYO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA	500 7300 1950090 93800 638 3210 581 1760 470 325 8000 525 18560 664 1090 188 2700 794 492	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -200 0 14 20 3 -40	885 12000 2800000 938000 809 4430 1780 545 189 19500 1710 780 1250 304 3160	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 953 2400 780 780	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEN TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	500 7300 1950090 938#00 638 3210 581 2240 1760 325 8000 525 18500 1660 654 1090 188 2700 794	0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -200 0 14 20 3 -41 34	885 12000 28000000 0384000 809 44300 1060 12490 1780 1541 389 12200 639 1710 780 1750 1750 304 3160 3160 3100	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDEINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASANI HEAVY IND. KAWASANI STELL KDD KEHO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KOBE STELL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA	500 7300 1950050 938800 638 3210 581 1760 470 1760 470 1860 1660 654 1090 188 794 492	0 0 0 50000 16000 0 60 21 20 6 -5 -5 -5 -5 -200 0 14 20 3 -40 14 13 20	885 12000 23800000 338000 809 4430 1060 2490 1780 544 189 12200 639 1250 304 1250 304 160 160 160 160 160 160 160 160 160 160	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 185 187 189 479 976	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEN TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURANANCE JAPAN TOBACCO JAPAN	500 7300 1950050 93800 93800 638 3210 581 1760 470 325 8090 525 8090 1660 664 188 1090 1890 1990 1110 1110 1110 1110	0 0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -200 0 14 20 3 -41 14 13 20 40	885 12000 23800000 9384000 809 44300 1960 12490 1780 545 1389 12200 639 1710 780 1250 304 3160 1010 695 1180 3430	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASANI HEAVY IND. KAWASANI STEEL KDD KEYO TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURATA WATER IND KYOCERA	500 7300 1950050 93800 638 3210 581 2240 1760 470 325 8000 525 18500 664 660 664 1090 188 2700 794 492 1110 900 900 900	0 0 0 500000 16000 0 60 21 20 0 1-5 -5 -200 0 14 20 3 -40 14 13 20 40 0	885 12000 23800000 338000 809 4430 1060 2490 1780 544 189 12200 639 1250 304 1250 304 160 160 160 160 160 160 160 160 160 160	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 780 780 780 780 780 780 7	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEN TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURARAY KURANANCE JAPAN TOBACCO JAPAN	500 7300 1950050 93800 93800 638 3210 581 1760 470 325 8090 525 8090 1660 664 188 1090 1890 1990 1110 1110 1110 1110	0 0 0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -200 0 14 20 3 -41 14 13 20 40	885 12000 23800000 9384000 809 44300 1960 12490 1780 545 1389 12200 639 1710 780 1250 304 3160 1010 695 1180 3430	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASANI HEAVY IND. KAWASANI STELL KDD KEIO TELTO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTAWATER IND KYOCERA KYOCERA	500 7300 1950050 93800 658 3210 581 1760 470 1760 470 1850 1660 654 1090 188 2700 794 492 9990 9990 922	0 0 0 16000 0 60 21 20 6 -5 -5 -200 0 14 20 3 -40 14 13 20 40 0 -8	885 12000 23800000 2380000 309 4430 1060 2490 1780 544 189 12200 639 19500 1710 780 1250 304 1010 695 1180 3430 10200	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 185 185 187 2400 780 479 976 2230 6510 710	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEN TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURARAY KURTA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER	500 7300 1950050 93800 93800 93800 93810 581 2240 1760 470 325 8000 525 18560 1660 654 187 1970 794 492 1110 990 990 722 1150	0 50000 16000 0 60 21 20 -5 -5 -5 -90 0 14 20 3 -40 0 -8 3 30 0 -8	885 12000 28000000 9384000 809 44300 1960 24900 1780 545 189 12200 639 1710 780 1010 695 1430 10200 1010 10200	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 710 710 710	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK RISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASANI HEAVY IND. KAWASANI STEEL KDD KEYO TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWRY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURTAR WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J	500 7300 1950050 93800 93800 638 3210 581 12240 1760 470 325 8000 525 18500 1660 654 1090 188 2700 794 492 1110 9090 722 1110 9090 723 1950 9090 724 1950 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 9090 9090 9090 9090 9090 9090 90	0 0 0 16000 0 60 21 20 6 -5 -5 -200 0 14 20 3 -40 14 13 20 40 0 40 20 3 -8 40 40 40 5 5 6 6 7 7 8 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	885 12000 28000000 9384000 809 44300 1960 2490 1780 545 189 12200 639 19500 1710 780 1250 304 3160 695 1180 695 1180 10200 1010 2430 2430 2430	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 976 2230 6510 710 1920 324	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEN TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURARAY KURTA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER	500 7300 1950050 93800 93800 93800 93810 581 2240 1760 470 325 8000 525 18560 1660 654 187 1970 794 492 1110 990 990 722 1150	0 50000 16000 0 60 21 20 -5 -5 -5 -90 0 14 20 3 -40 0 -8 3 30 0 -8	885 12000 28000000 9384000 809 44300 1960 24900 1780 545 189 12200 639 1710 780 1010 695 1430 10200 1010 10200	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 710 710 710	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDEINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASARI HEAVY IND. KAWASARI STELL KDD KEIO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURTTA WATER IND KYOCERA KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABBEHI MOTOR	500 7300 1950050 93800 93800 638 3210 581 12240 1760 470 325 8000 525 18500 1660 654 1090 188 2700 794 492 1110 9090 722 1110 9090 723 1950 9090 724 1950 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 725 9090 9090 9090 9090 9090 9090 9090 90	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 5 190 -5 200 0 14 20 3 -40 0 14 20 49 0 49 0	885 12000 23800000 23800000 358000 509 4430 1060 12490 1780 12200 639 12200 639 1250 304 1010 695 1180 3430 10200 1010 2430 819 7650	450 \$800 1820000 75-000 514 3000 486 20-90 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 185 185 187 190 190 190 190 190 190 190 190	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KDD KEW TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HARKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	500 7300 1950050 93800 93800 638 3210 581 2240 1760 470 325 8090 525 8090 525 18560 1660 664 1090 188 2700 794 492 1110 9990 794 1950 515 515 515 515 515 515 515 515 515 5	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -390 -5 -200 0 14 20 3 -40 0 -8 3 13 15 16 0 0 -8 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	885 12000 23800000 9384000 9384000 939 14430 1780 1544 389 12260 639 1710 780 1710 780 1010 695 1180 3430 10200 1010 1010 819 7650 580	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 710 428	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO FLEC R NI KEYENCE, KINDEN KINKI NIPTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU, KUBOTA KURARAY KURTAR WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABUECHI MOTOR MARUBENI MARUBENI MARUBENI MARUBENI	500 7300 1950050 93800 93800 638 3210 581 1760 470 325 8000 525 18500 188 2700 188 2700 1990 188 2700 794 492 1110 9390 9290 722 1150 930 930 930 930 930 930 930 930 930 93	0 0 0 0 16000 0 60 21 20 6 -5 -5 -200 0 14 20 3 -40 14 13 20 0 -8 14 15 10 -8 16 10 10 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	885 12000 2800000 9384000 809 44300 24900 17801 541 389 12200 639 12200 639 12500 304 3160 905 1180 905 1180 905 1180 905 1180 905 1180 905 1180 905 1180 905 1180 905 1180 905 1180 905 905 905 905 905 905 905 905 905 90	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 11190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 1260 662 955 2400 479 976 2230 6510 710 710 710 710 720 324 560 560 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 479 976 478 479 976 478 478 478 478 478 478 478 478	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KDD KEW TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HARKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	500 7300 1950050 938800 638 3210 581 1760 470 1760 470 188 1850 1660 684 1090 188 2700 794 492 1110 3390 9290 929 929 929 929 929 929 929 929	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -390 -5 -200 0 14 20 3 -40 0 -8 3 13 15 16 0 0 -8 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	885 12000 23800000 9384000 9384000 939 14430 1780 1544 389 12260 639 1710 780 1710 780 1010 695 1180 3430 10200 1010 1010 819 7650 580	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 710 428	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JISCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO FLEC R NI KEYENCE, KINDEN KINKI NIPTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU, KUBOTA KURARAY KURTAR WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABUECHI MOTOR MARUBENI MARUBENI MARUBENI MARUBENI	500 7300 1950050 93800 93800 638 3210 581 1760 470 325 8000 525 18500 188 2700 188 2700 1990 188 2700 794 492 1110 9390 9290 722 1150 930 930 930 930 930 930 930 930 930 93	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -200 0 14 20 3 -40 14 20 49 0 -8 3 10 -2 -2 10 -2 -2 -2 10 -10 -2 -2 10 -2 10 -2 10 -2 10 -2 -2 10 -2 10 -2 10 -2 10	885 12000 23800000 0380000 809 4430 1060 1780 12200 639 12200 639 12200 639 1250 304 1010 695 1180 3430 10200 1010 2430 819 7650 819 7650 834 844 845 845 845 845 845 845 845 845 84	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 185 185 185 189 479 976 2230 6510 710 1920 324 5600 428 1590 2510	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KOKUYO KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIKOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSU SH KOTOBUKI ELT MATSU SHI KOTOBUKI ELT MATSU SHI KOTOBUKI ELT	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 658 3210 581 1760 470 525 8000 528 8000 1660 664 1090 188 2700 794 492 7700 794 492 1950 515 515 515 519 1920 459 1920 459 1920 459 1920 459 1920	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -590 0 14 20 3 -40 0 40 0 -8 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -3	885 12000 23800000 338000 339 1060 2490 1780 541 389 12200 639 1210 780 1210 780 1210 695 1010 2430 819 2340 2430 819 580 2340 4540 580	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 9955 185 2400 780 6510 710 710 710 710 710 710 725 730 747 750 750 750 750 750 750 750 75	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEKO TEITO FLEC R NI KEYENCE, KINDEN KINKI NEFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU, KUBOTA KURARAY KURTA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSU SHITA COMMIS IN MATSU SHITA ELEC INDL	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 938100 938100 9310 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 8360 18560 1860 684 492 1110 9390 9990 722 1110 9390 9990 725 155 7500 4510 9990 1950 515 7500 4510 2430	0 0 0 0 16000 0 60 21 20 6 -5 -5 -200 0 14 13 20 20 3 -40 0 8 14 15 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -3	885 12000 2800000 0384000 889 4430 1060 2490 1780 541 889 12200 639 1710 780 1010 695 1180 3430 10200 1010 695 1180 3430 819 7650 2430 819 7650 2340 4540 4540 2470	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 720 324 5600 521 1920 324 5600 521 1920 324 5600 5700	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KURATA KOKUYO KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIKOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSU SH KOTOBUKI ELT MATSU SHI KOTOBUKI ELT MATSU SHI KOTOBUKI ELT	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 658 3210 581 1760 470 525 8000 528 8000 1660 664 1090 188 2700 794 492 7700 794 492 1950 515 515 515 519 1920 459 1920 459 1920 459 1920 459 1920	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -590 0 14 20 3 -40 0 40 0 -8 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 10 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -30 -3	885 12000 23800000 338000 339 1060 2490 1780 541 389 12200 639 1210 780 1210 780 1210 695 1010 2430 819 2340 2430 819 580 2340 4540 580	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 710 710 710 710 7	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDEINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASARI HEAVY IND. KEAWASARI STEEL KDD KEIO TEITO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURTA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSU SHITA ELEC INDL	500 7300 7300 938800 638 3210 581 1760 470 1760 470 1860 684 1090 188 794 492 1110 3390 9990 722 1950 4510 5040 4510 5040 4230 44510	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -90 0 14 20 3 -40 14 20 49 0 -8 3 10 -21 10 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 -21 10 -21 10 -21 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 10 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21	885 12000 28900000 9380000 809 4430 1060 1780 12200 639 12200 639 12200 639 1250 1710 780 1250 304 1010 495 1180 3430 1010 2430 1010 2430 4540 4540 4540 4540 4540 4540 4540 4	450 \$800 1820000 754000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 2400 780 479 479 479 479 479 479 479 479	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSU SH KOTOBUKI ELT MAISU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 638 3210 581 1760 470 525 8000 528 8000 666 1090 188 9700 794 492 7700 794 492 1950 515 515 515 510 5050 1440 5050 1440 467	0 50000 16000 0 60 21 20 6 5 5 5 190 5 6 14 20 3 40 0 40 14 13 20 3 14 13 10 -8 3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 -4 10 -4 10 -4 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 -4 10 -4 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	885 12000 28000000 934000 934000 939 1060 12490 1780 541 189 12200 639 12200 1710 780 1250 304 1010 695 1010 2430 819 1020 1010 2430 819 2340 580 2340 2470 2470 2470 2470 2470 2470 2470 24	450 \$800 1820000 75-000 514 3000 486 620 521 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 995 11818.18 1260 662 995 185 2400 780 6510 710 1920 324 1590 428 1590 2750 1690 960 960 960 960	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NEFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURTAR WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABUCHI MOTOR MARUENI MARSU MASUSHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR MINEBEA	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 938100 931 931 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 9325 8000 9325 9325 9325 9325 9325 9325 9320 9320 9320 9320 9320 9320 9320 9320	0 0 0 0 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -390 5 -200 0 14 13 20 49 0 -8 14 13 20 49 0 -3 14 13 20 0 -3 14 15 10 10 -3 10 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 10 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 10 10 -3 10 -3 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	885 12000 2800000 9384000 809 44300 24900 17801 545 12200 639 1710 780 1710 780 1010 695 1180 33430 10200 1010 695 1180 33430 10200 1040 2430 819 7650 2430 819 7650 2430 2430 2430 2430 2430 2430 2430 243	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 965 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 723 724 725 727 727 728 729 729 729 729 720 720 720 721 722 723 724 725 726 727 727 728 729 729 729 720 720 720 721 722 723 724 725 726 727 727 728 729 729 729 720 720 721 722 723 724 725 726 727 727 728 729 729 729 729 720 720 720 720 720 720 720 720	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEWASAKI STEEL KDD KEW TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSU SH KOTOBUKI ELT MAISU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 638 3210 581 1760 470 525 8000 528 8000 666 1090 188 9700 794 492 7700 794 492 1950 515 515 515 510 5050 1440 5050 1440 467	0 50000 16000 0 60 21 20 6 5 5 5 190 5 6 14 20 3 40 0 40 14 13 20 3 14 13 10 -8 3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -3 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 -4 10 -4 10 -4 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 -4 10 -4 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 -4 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	885 12000 28000000 934000 934000 939 1060 12490 1780 541 189 12200 639 12200 1710 780 1250 304 1010 695 1010 2430 819 1020 1010 2430 819 2340 580 2340 2470 2470 2470 2470 2470 2470 2470 24	450 \$800 1820000 75-000 514 3000 486 620 521 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 995 11818.18 1260 662 995 185 2400 780 6510 710 1920 324 1590 428 1590 2750 1690 960 960 960 960	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDEINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASARI HEAVY IND. KAWASARI STELL KDD KEHO TELTO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAN KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	500 7300 7300 938800 638 3210 581 470 1760 477 8000 188 1090 188 1090 188 1110 3390 922 1950 4510 5040 4510 5040 4467 1320	0 50000 16000 0 60 21 20 0 -5 -5 -5 -90 0 14 20 3 -40 14 20 44 0 -8 30 19 -21 10 -30 10 -40 0 -40 0 0 0 0 14 -20 0 0 0 14 -20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	885 12000 22800000 0384000 809 4430 1060 1280 1780 12200 639 12200 639 12200 639 12200 639 1250 1710 780 1250 1150 304 1010 2430 1010 1020 1010 1020 1010 1020 1010 1020 1010 1020 10	450 \$800 \$800 \$1820000 754000 \$514 3000 486 2040 \$1190 433 278 6620 \$511 \$11818.18 \$1260 662 \$955 \$185 \$185 \$2400 \$780 \$479 \$976 \$2230 \$6510 \$710 \$1920 \$324 \$5600 \$428 \$1590 \$2510 \$2750 \$600 \$428 \$1590 \$2510 \$2750 \$2750 \$305 \$600 \$305 \$676 \$61010	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HANKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSU SH KOTOBUKI ELT MATSU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHIC HEMICAL	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 9380 9390 939	0 50000 16000 0 60 21 20 6 5 5 190 5 14 20 3 -40 0 40 0 -8 3 10 -30 40 0 -40 0 40 0 40 0 5 5 5 5 190 0 5 5 6 6 7 7 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	885 12000 28000000 934000 934000 939 1060 12490 1780 12200 639 12200 1710 780 1250 304 1050 1010 2430 819 7650 581 1010 2430 819 7650 581 1010 2430 819 7650 581 1010 2430 819 7650 581 1440 543 1440 557	450 \$800 1820000 75-000 514 3000 486 620-521 278 6620 521 11818.18 1260 662 935 185 2400 780 6510 710 1920 324 6600 428 1590 428 1590 496 496 497 497 497 497 497 497 497 497	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEWENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURTA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSL SHITA ELEC INDL MATSL SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSL BISHI CHEMICAL MITSL BISHI CHEMICAL	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 938100 9310 9310 9310 9325 9325 9325 9325 9325 9325 9325 9325	0 0 0 0 0 16000 0 60 21 20 -5 -5 -90 0 14 20 3 -40 0 -30 0 -3 14 13 20 40 0 -3 10 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3 -3	885 12000 22800000 0384000 0384000 0384000 0394 4430 12960 1780 1545 189 12200 639 1710 780 1710 780 1010 695 1180 33430 10200 1010 04540 2430 819 7650 580 2340 4540 2470 1490 1440 1440 1440 1440 1440 1440 144	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 20-40 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 965 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 723 730 740 750 760 770 770 770 770 770 770 77	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HANKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSU SH KOTOBUKI ELT MATSU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI MITSUBISHI MITSUBISHIC HEMICAL	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 9380 9390 939	0 50000 16000 0 60 21 20 6 5 5 190 5 14 20 3 -40 0 40 0 -8 3 10 -30 40 0 -40 0 40 0 40 0 5 5 5 5 190 0 5 5 6 6 7 7 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	885 12000 28000000 934000 934000 939 1060 12490 1780 12200 639 12200 1710 780 1250 304 1050 1010 2430 819 7650 581 1010 2430 819 7650 581 1010 2430 819 7650 581 1010 2430 819 7650 581 1440 543 1440 557	450 \$800 1820000 75-000 514 3000 486 620-521 278 6620 521 11818.18 1260 662 935 185 2400 780 6510 710 1920 324 433 278 6620 521 1818.18 1260 661 976 2230 6510 710 1920 324 1590 521	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDEINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASARI HEAVY IND. KAWASARI STELL KDD KEIGTO FLEC RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBOTA KURTA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BIJOF J MABUENI MATSU SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC WKS MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI LLECTRIC	500 7300 7300 938800 638 3210 581 1760 470 1760 470 1860 654 1090 188 794 492 11110 3390 922 1950 4510 5040 4510 5040 1440 467 1320 306 621 1580	0 50000 16000 0 60 21 20 6 5 5 5 90 6 14 20 3 40 14 20 40 14 20 3 5 10 10 40 10 40 10 40 10 40 10 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	885 12000 22800000 0384000 S09 4430 1060 1780 544 189 12200 639 12200 639 12200 639 1250 1710 780 1250 304 1810 1810 1810 1819 7650 580 1819 7650 580 4540 4540 557 567 760 1790	450 \$800 \$800 \$1820000 754000 \$514 3000 486 620 \$278 6620 \$218 \$1260 662 \$955 \$185 \$2400 \$290 \$479 \$600 \$410 \$710 \$1920 \$324 \$5600 \$428 \$1590 \$2510 \$2750 \$600 \$428 \$1590 \$2510 \$2750 \$2600 \$428 \$1590 \$2600 \$428 \$1590 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750 \$2750	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDEINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBESTEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HANKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSU SHI KASTOBUKI ELT MAISUSHI KASTOBUKI ELT MAISUSHI A ELEC INDL MATSU SHITA ELEC INDL MISUBISHI CHEMICAL MITSU BISHI ELECTRIC MITSUBISHI LISTATE MITSUBISHI LISTATE MITSUBISHI LISTATE MITSUBISHI LISTATE	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 9380 9390 9325 9390 9325 9390 9390 9390 9390 9390 9390 9390 939	0 50000 16000 0 60 21 20 6 5 5 5 190 5 6 14 20 3 40 0 40 10 43 13 6 10 40 0 4 4 13 6 6 14 13 13 13 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	885 12000 2800000 0384000 0384000 8899 4430 1960 12490 1780 544 189 12200 639 1250 304 1050 1710 695 180 10200 1010 2430 819 7650 580 2340 44540 5150 2470 5150 543 1410 557 766 1790 952	450 \$800 1820000 75-000 514 3000 486 620-521 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 185 2400 780 419 976 2230 6510 1920 324 1590 428 1590 428 1590 428 1590 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 429 429 429 429 429 429 429 429	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEWENCE KINDEN KEWENCE KINDEN KINKI NIFFON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSL KUBOTA KURARAY KURTA WATER IND KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSL SHITA ELEC INDL MATSL SHITA ELEC INDL MATSL SHITA ELEC INDL MATSL SHITA ELEC INDL MATSU SHITA ELEC INDL MATSUBISHI CHEMICAL MITSL BISHI LLECTRIC MITSUBISHI CHEMICAL MITSL BISHI LLECTRIC MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI HEAVY IND MITSUBISHI HATERIALS	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 9310 9310 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 8000 9325 18560 1660 9320 18560 1890 1890 1890 9390 722 1110 9390 9390 9390 9390 9300 9300 9300	0 0 0 0 0 16000 0 60 21 20 -5 -5 -90 -5 -200 0 14 13 20 -30 -5 -5 -10 -30 0 -40 0 -40 0 -40 0 -40 0 -5 -5 -60 0 14 -5 -60 0 14 -60 0 14 -60 0 14 -60 0 15 -60 0 16 -60 0 0 16 -60 0 0 0 16 -60 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	885 12000 23800000 9384000 809 44300 1960 2490 1780 545 1389 12200 639 1710 780 905 1710 780 1010 695 1010 695 1010 695 1010 695 1010 1020 1010 1020 1040 2430 1440 1440 1440 1440 1440 1440 1440 1	450 \$800 1820000 75-4000 514 3000 486 2040 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 965 185 2400 780 479 976 2230 6510 710 710 710 710 710 710 710 7	
JAPAN AIRLINES JAPAN ASSDEINANCE JAPAN TELLECOM JAPAN TELLECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO FLEC R NI KEYENCE KINDEN KINKI NIFTON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBESTEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURATAY KURITA WATER IND KYOCERA KYOWA HANKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM CR BILOF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI MATSU SHI KASTOBUKI ELT MAISUSHI KASTOBUKI ELT MAISUSHI A ELEC INDL MATSU SHITA ELEC INDL MISUBISHI CHEMICAL MITSU BISHI ELECTRIC MITSUBISHI LISTATE MITSUBISHI LISTATE MITSUBISHI LISTATE MITSUBISHI LISTATE	500 7300 7300 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 93800 9380 9390 9325 9390 9325 9390 9390 9390 9390 9390 9390 9390 939	0 50000 16000 0 60 21 20 6 5 5 5 190 5 6 14 20 3 40 0 40 10 43 13 6 10 40 0 4 4 13 6 6 14 13 13 13 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	885 12000 2800000 0384000 0384000 8899 4430 1960 12490 1780 544 189 12200 639 1250 304 1050 1710 695 180 10200 1010 2430 819 7650 580 2340 44540 5150 2470 5150 543 1410 557 766 1790 952	450 \$800 1820000 75-000 514 3000 486 620-521 1190 433 278 6620 521 11818.18 1260 662 955 185 185 2400 780 419 976 2230 6510 1920 324 1590 428 1590 428 1590 428 1590 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 428 1690 429 429 429 429 429 429 429 429	

MITSUBISHI TST & BKG	1640	-20	1860	1030	
MITSUL& COMPANY MITSULFUDOSAN	1110 1400	10 -60	1130 1590	850 1000	
HITSUI MARÆFIRE INS	793	4	845	577	
AITSULTST BANKING AITSUKOSHI	698 686	-4 15	1200 1130	561 614	
MURATA MANUFACTURIN	G 5090 1450	•120 •40	5700 1790	3590 1410	
MYCAL MAGOYA RAILROAD	443	3	517	433	
NEC	1710 1270	0 10	1720 1320	1110 1040	
IGK INSULATORS IICHIDO FIRE&MAR.INS	820	-6	840	600	
IICHIEI IIKKO SECURITIES	12600 633	-200 -14	13400 1200	6600 578	
IKON	2100	40	2100	1150	
HNTENDO HIPPON CREDIT BANK	11500 202	-400 7	11900 391	6510 161	
IIPPON ELEC GLASS	2260 753	0	2270 1020	1550 656	
HPPON EXPRESS HPPON LSI CARD	265000	0	29,5000	190000	
IIPPON OIL IIPPON PAPER INDS.	528 622	- J	706 703	463 505	
TIPPON STEEL HIPPON TELLNETWORK	317 48000	-3 -800	387 49400	286 31500	
TIPPON YUSEN KK	408	8	600	400	
IISSAN MOTOR IISSHQ IWAI	730 480	-55 3	913 537	623 370	
HISSIN FOOD PRDS. HIFTO DENKO	2890 2380	30 -50	3000 2440	2170 1550	
KK	211	-1	311	211	
OMURA SECURITIES PN.FIRE & MARINE IN	1650 590	-30 -6	2050 695	1120 428	
ipn.telg. & tel. isk	1210000 680	-10000 5	1220000 800	759000 561	
TT DATA	5350000 674	-50000 1	5430000 945	3030000 590	
BAYASHI DAKYU ELECTRIC RY.	629	9	733	603	
OH PAPER CO. OKI ELECTRIC IND.	500 525	0 •5	935 763	572 506	
MRON NO PHARM.	2720 4060	-140 -40	2860 4360	1740 3030	
RIENTAL LAND	7600	50	8800 9710	7500 4000	
RIX ISAKA GAS	9540 287	40 7	398	277	
IONEER ELECTRONIC ROMISE	2900 6660	-60 -30	3120 6970	1810 4850	
ICOH OHM	1810 14800	10 300	(830 14 8 00	1060 6450	
AKURA BANK	702 4090	-15 -120	1110 4360	601 2640	
ANKYO (IST) ANWA BANK	1540	-40	2100	1150	
ANYO ELECTRIC ECOM	479 9000	-7 280	612 9000	414 6350	
ega enterprises Eibu railway	3710 5420	-60 D	4960 6310	2800 3500	
EKISUI CHEMICAL EKISUI HOUSE	981 1130	-13 -10	1320 1260	981 1030	
EVEN-ELEVEN JAPAN	9300	40	9400	6530	
EVENTY SEVEN BANK HARP	1160 1480	10 -30	1160 1850	880 1420	
HIKOKU ELECTRIC POW . HIMANO	1950 2680	0 -80	2390 2900	1870 1770	
HIMIZU HIN-ETSU CHEMICAL	585 3290	-4 -30	1130 3420	506 1880	
HISEIDO	1930	-40	1990	1310	
HIZUOKA BANK HOHKOH FUND & CO.	1210 35000	-20 -200	1370 36500	985 21900	
HOWA SHELL SEKIYU MC	912 11300	-100	1160 11700	800 7250	
OFTBANK	5740 12000	-240 -200	9560,4 12200	5740 6760	
ONY ONY MUSIC ENTINTAIA	\$000	-620	5650	4050	
UMITOMO UMITOMO BANK	1040 1500	20 -40	1150 2090	791 1190	
UMITOMO CHEMICAL UMITOMO ELECTRIC IN	450 1950	-5 -20	535 2000	398 1430	
UMITOMO MAR.&FIRE I	876	4	950	658	
UMITOMO METAL INDS. UMITOMO METAL MININ	285 684	11 6	335 952	244 658	
UMITOMO REAL.&DEV. UMITOMO TRUST & BAN	819 1070	-7 -20	1040 1400	685 844	
UZUKI MOTOR AISEI	1400 471	0	1510 725	1050 401	
AJSHO PHARM.	3060	-20	3340	2180	
AKASHIMAYA AKEDA CHEMICAL INDS	1330 3370	0 -190	1690 3590	1080 1720	
akefuji DK	5700 10300	-160 400	7846.15 10300	5000 6100	
ELIN	469 2340	-12 -40	578 2430	434 1280	
ERUMO OBU RAILWAY	493	4	691	493	
DHOKU ELECTRIC PWR. DKAI BANK	1980 1030	40 -20	2440 1380	1910 830	
DKIO MARÆFIRE INS. DKYO BROADCASTING S	1430 1930	-50 20	1510 2350	995 1630	
OKYO ELECTRIC POWER	2250	10	2730	2100	
DKYO ELECTRON DKYO GAS	7300 290	-50 -4	7450 385	2545.45 285	
OKYU ONEN	632 1220	2 -20	108	530 1120	
OPPAN PRINTING	1880	-20	1910	1270	
ORAY INDS	764 746	-7 -24	840 77 i	660 664	
OSTEM CORPORATION OTO	2600 1390	-10	3350 1550	2460 1030	
OYO SEIKAN OYO TRUST & BANKING	2060 895	90	3490.91 1040	1970 619	
DYODA AUTOLOOM WKS	2560	-70	2810	2000	
DYOTA MOTOR NY	3290 2410	-220 0	4030 2500	2610 1720	
ICTOR CO. OF JAPAN EST JAPAN RAILWAY	1680 408000	-40 -11000	1720 450000	998 367000	
AMAGUCHI BANK	1730	10	1810	1430	
amaha Amajchi securities	2270 262	-50 -8	2 560 725	1700 260	
AMANOUCHI PHARMS. AMATO TRANSPORT	3070 1480	-50 10	3260 1500	2190 1110	
AMAZAKI BAKING	1670	-100	2080	1650	
asuda fire&mar.ins.	753	-1	782	510	

SOFT BANK SOFY SOFT MUSIC ENTMT JJA SONY MUSIC ENTMT JJA SONY MUSIC ENTMT JJA SONY MUSIC ENTMT JJA SONO - 200 0 12200 6760 SUMITTOMO BANK SUMITTOMO BANK SUMITTOMO BANK SUMITTOMO BANK SUMITTOMO BLECTRIC IN SUMITTOMO BLECTRIC IN SUMITTOMO BELAL MININ SUMITTOMO METAL MININ SUMITTOMO METAL MININ SUMITTOMO METAL MININ SUMITTOMO METAL MININ SUMITTOMO REAL BEDY SUMITTOMO METAL MININ SUMITTOMO REAL MININ SUMITTOMO REAL MININ SUMITTOMO REAL MININ SUZUKI MOTOR TAISEI	1	SHOWA SHELL SEKIYU	912 11300	-100	1160 11700	800 7250
SONY 12000 -200 12200 6760 SONY MUSIC ENTINT JA 5000 -620 5650 4050 SUMITIOMO BANK 1500 -40 2090 1190 SUMITIOMO BANK 1500 -40 2090 1190 SUMITIOMO BLECTRIC IN 1930 -20 2000 1430 SUMITIOMO BLECTRIC IN 1930 -20 2000 1430 SUMITIOMO BLECTRIC IN 1930 -20 2000 1430 SUMITIOMO METAL MININ SUMITIOMO METAL MININ SUMITIOMO RETAL MININ SUMITIOMO	1					
SUMITOMO BANK 1500 -40 2090 1190 SUMITOMO CHEMICAL 1500 -5 535 398 SUMITOMO CHEMICAL 1950 -50 535 398 SUMITOMO METAL MININ 190 -5 535 398 SUMITOMO METAL MININ 190 -7 1040 685 SUMITOMO RUST & BAN 1070 -20 1400 1510 1050 TAISEI 471 5 725 401 TAISEI 471 5 700 1600 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 5 700 1600 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 600 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 671 5 700 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 671 5 700 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 671 5 700 TAISEI 471 5 700 TAISEI 471 671 5 700 TAISEI 471 5 700 TAISEI		SONY	12000	-200	[2200	
SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO METAL MINN SUMITOMO METAL MINN SUMITOMO METAL MINN SUMITOMO REAL—BUS SUMITO						
SUMITOMO BLECTRIC IN 1990 -20 2000 1430 SUMITOMO BLECTRIC IN 1990 -20 2000 1430 SUMITOMO BLECTRIC IN 1990 -20 2000 1430 SUMITOMO METAL MININ 20 MITOMO METAL MININ 20 MITOMO RETAL MININ 20 MITOMO RETAL MININ 20 MITOMO RETAL MININ 30 MITOMO SEX MININ 30 MITOMO RETAL MININ 30 MITOMO RETAL MININ 30 MITOMO SEX MININ 30 MITOMO RETAL MININ 30 MITOMO RETAL MININ 30 MITOMO SEX MININ 30 MITOMO RETAL MIN	-					
SUMITOMO MARA.#IREI SUMITOMO MARA.#IREI SUMITOMO MARA.#IREI SUMITOMO MARA.#IREI SUMITOMO MARA.#IREI SUMITOMO METAL MININ 684 SUMITOMO METAL MININ 689 SUMITOMO METAL MININ 689 SUMITOMO METAL MININ 689 SUMITOMO METAL MININ 689 TAKEDA CHEMICAL INDS 3700 TAKEDA CHEMICAL INDS 3770 TOBU RAILWAY 493 40 691 129 TOBU RAILWAY 493 44 691 129 TORONO METAL MININ 689 40 129 1390 1590 1500 TORYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GLECTRON 7500 7507 TORYO GAS 754 TORYU 672 2250 10 2730 2100 TORYO TORYO MININ 680 220 2350 1690 1700 TORAY INDS 764 77 840 660 TOYOTA MOTOR 1220 200 1600 1120 TORAY INDS 764 77 840 660 TOYOTA MOTOR 3290 100 100 1550 100 100 100 100 100 100 1						
SUMITOMO METAL MINN 684 11 992 658 SUMITOMO METAL MINN 684 11 992 658 SUMITOMO REAL MINN 684 11 992 658 SUMITOMO MINN 685 SUMITOMO MINN 68				-20		
SUMITOMO REAL_RININ 684						
SUMITOMO REAL&DEV. SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR 1400 0 1510 1050 TAISEI 471 5 725 401 TAISEN PHARM. 3060 -20 3340 2180 TAKASHIMAYA 1330 0 1690 1080 TAKEDA CHEMICAL INDS 3370 -190 3590 1720 TAKEPUI 5700 -160 7848.15 5000 TDK 10300 400 10300 6100 TELIN 469 -12 578 434 TERUMO 490 -12 578 434 TOHOKU ELECTRIC PWR. 1980 40 2440 1910 TOBU RAILWAY 493 4 691 493 TOKIO MARÆFIRE INS. 1430 -50 1510 995 TOKYO BROADCASTING S 1930 20 2350 1630 TOKYO ELECTRIC PWR. 2250 10 2730 2100 TOKYO ELECTRON 7300 -50 7450 2545.45 TOKYO GAS 290 4 385 285 TOKYO GAS 290 4 385 TOKYO GAS 290 1 2730 2100 TORAY INDS. 764 -7 - 840 660 TOTO 521KAN 200 -10 3350 230 TORYO SEIKAN 200 -10 3350 20 1350 TORYO SEIKAN 200 -10 3350 20 20 20 100 TOYOTA MOTOR 1990 -10 1550 1030 TOYOTA MOTOR 200 -10 3350 20 20 20 100 TOYOTA MOTOR 200 -10 3350 20 20 20 100 TOYOTA MOTOR 200 -10 3350 20 20 20 100 TOYOTA MOTOR 200 -10 3350 20 20 20 100 TOYOTA MOTOR 200 -10 3350 2660 TOYOTO AUTOLOOM WKS 2560 -70 2810 2000 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 TOWOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 TOWOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 TOWOTA MOTOR 3290	į					
SUMITONIO TRUST & BAN 1070	I					
TAISEI 471 5 725 401 TAISEO PHARM. 3060 -20 3340 2180 TAKASHIMAYA 1330 0 1690 1080 TAKAEDA CHEMICAL INDS 3370 -190 3590 1720 TAKEPUIL 5700 -160 7546.15 5000 TAKEPUIL 5700 -160 7546.15 5000 TEUIN 10300 400 10300 6100 TEUIN 490 -12 578 431 TERUMO 2340 -40 2430 1280 TOBU RAILWAY 493 -4 691 493 TOHOKU ELECTRIC PWR. 1980 40 2440 1910 TOKAI BANK 1030 -20 1380 E30 TOKYO BROADCASTING 5 1990 20 2350 1630 TOKYO BROADCASTING 5 1990 20 2350 1630 TOKYO ELECTRIC PWR 2250 10 2730 2100 TOKYO ELECTRIC PWR 2250 10 2750 2100 TOYOTA NOTOR 1880 -20 1910 1270 TOTO SEIKAN 2600 -10 3350 2460 TOYOTA MOTOR 2600 -10 3350 2460 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2510 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2510 VICTOR CO, OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAACHI SECURITIES 262 -8 725 500 1700 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAACHI SECURITIES 262 -8 725 500 1600 TOYOTA ROTOR 3750 -50 3250 2190 VAMATOLICHI PHARMS. 3070 50 3250 2190 VASUDA TRESEMARINS. 733 -1 782 510 YAMATOL TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YAMAGUCHI BANK 1730 0 1810 1430 YAMACHI SECURITIES 26. 8 6 5.5 54 CHINA GS. LAND 8 INV. 6.3 0.2 645 2.32 CHINA RESENTREP. 37.4 -0.7 38.7 54 CHINA GS. LAND 8 INV. 6.3 0.2 645 2.32 CHINA RESENTREP. 37.4 -0.7 38.7 56.4 CHILARO SONG INFR. 25.8 0 25.9 12 CHINA GS. LAND 8 INV. 6.3 0.2 645 2.32 CHINA BESENTREP. 37.4 -0.7 38.7 56.4 CHEUNG KONG INFR. 25.8 0 25.7 75 H.K. CLING ON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 H.KTLLECOM. 19.8 0 20.1 12.5 50.5 SWIRE PACIFIC	l					
TAISHO PHARM. 3060 -20 3340 2180 TAKASHIMAYA 1330 0 1690 1080 TAKEDA CHEMICAL INDS 3770 -190 3590 1720 TAKEPUI 5700 -160 7846.15 5000 TDK 10300 400 10300 6100 TELIIN 469 -12 578 434 TERLIMO 2340 -40 2440 1910 TOBU RAILWAY 493 -4 691 493 TOBU RAILWAY 493 -4 691 493 TOBU RAILWAY 493 -4 691 493 TOKIO MARAETRE INS. 1030 -20 1380 830 TOKYO BROADCASTING S 1930 20 2350 1630 TOKYO ELECTRIC POWER 2250 10 2730 2100 TOKYO ELECTRON 7300 -50 7450 2545.45 TOKYO GAS 290 -4 385 285 TOKYO GAS 290 -4 385 285 TOKYO GAS 290 -4 385 285 TOKYO GAS 290 -60 10 120 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORAY 1NDS. 764 -7 - 840 660 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOTO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TRIEST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYO TO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TRIEST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY VICTOR CO. OF JAPAN 1680 40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 45000 1720 YAMAJUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAJUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YASUDA TST.&BKG. 425 -19 615 245 HONG KONG INFR 26,8 0.15 16.05 11.4 CHEING KONG INFR 26,8 0.25 87.5 54 CHINA DT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA DT.& POWER 43.	J					
TAKASHIMAYA 1330 0 1690 1880 TAKEPUJI 5700 -160 7846.15 5000 TÖK 10300 400 10500 6100 TEUIN 469 -12 578 434 TERUMO 2340 -40 2430 1280 TOBU RAILWAY 493 -4 691 493 TOHOKU ELECTRIC PWR. 1980 40 2440 1910 TOKAI BANK 1030 -20 1380 E30 TOKYO BARAEFIRE INS. 1030 -20 1380 E30 TOKYO BROADCASTING 5 1930 20 2350 1630 TOKYO BROADCASTING 5 1930 20 2350 1630 TOKYO ELECTRIC PWR 2250 10 2730 2100 TOKYO ELECTRO 7300 -50 7450 2545.45 TOKYO GAS 290 -4 385 285 TOKYO GAS 290 -4 385 285 TOKYO LECTRO 7300 -50 17450 2545.45 TOKYO TOKYO BROADCASTING 1880 -20 1910 1270 TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOYO SEIKAN 2660 -10 3350 2460 TOTO 10 1990 -10 1550 1050 TOYO SEIKAN 2660 -70 2810 2000 TOYO TRUST & BANKING 855 -9 1040 619 TOYOTT TUST & BANKING 855 -9 1040 619 TOYOT TRUST & BANKING 855 -9 1040 619 TOYOT TRUST & BANKING 855 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2510 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2510 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY 2410 0 2500 1720 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAGUCHI BANK 17	į					
TAKEDA CHEMICAL INDS 3370 - 190 3590 1720 TAKEPUI 5700 - 160 7845.15 5000 TDK 10300 400 10300 6100 TEUIN 469 - 12 578 434 1720 1720 TEUIN 469 - 12 578 434 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720	i					
TOK TELIN 10390 400 10390 6100 TERUMO 2340 40 2430 1280 TOBU RAILWAY 493 4 691 493 TOHOKU FLECTRIC PWR. 1980 40 2440 1910 TOKAI BANK 1030 -20 1330 330 TOKYO BROADCASTING S 1930 20 2235 1630 TOKYO ELECTRIC POWER 2250 10 2730 2100 TOKYO GLECTRON 7300 -50 7450 2545.42 TOKYO GLECTRON 7300 -50 7450 2545.42 TOKYO GLECTRON 1220 -20 1600 1120 TORYO GLECTRON 1220 -20 1600 1120 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORYA 1NDS. 764 -7 -840 660 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOTO TORYO SEIKAN 2550 -70 2810 2000 TOYO TRUST & BANKING 855 -9 1040 619 TOYO TRUST & BANKING 855 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 1270 -50 2560 1700 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHACHI SECURITIES 262 -8 725 260 1700 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 1270 -50 2560 1700 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 174 PACIFIC 1465 1.15 16.05 11.4 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIREZMARINS. 753 -1 782 510 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIREZMARINS. 753 -1 782 510 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIREZMARINS. 753 -1 782 510 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIREZMARINS. 753 -1 752 510 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMIAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIREZMARINS. 753 -1 752 510 YAMATO TRANSPORT 150 1110 YAMIAZAKI BANK 1770 -100 1500 1110 YAMIAZAKI BANK 1770 -100 1500 1110 YAMIAZ	į					
TEJIN 469 -12 578 434 178 178 178 178 178 178 178 178 178 178	ļ					
TÜRUMO 2340 40 2430 1280 TÜBÜ RAILWAY 493 4 691 493 TÜÜNÜNLÜ ELECTRIC PÜR, 1980 40 2440 1910 TÜKAJ BANK 1030 -20 1380 830 TÜKIO MARAĞIRER INS. 1430 -50 1510 995 TÜKYO BROADCASTING S 1930 20 2350 1630 TÜKYO ELECTRIC PÖWER 2250 10 2730 2100 TÜKYO ELECTRIC PÜRER 2250 10 2730 2100 TÜKYO ELECTRIC PÜRER 2250 10 2730 2100 TÜKYO ELECTRIC PÜRER 2250 10 2730 2100 TÜKYO GAS 290 4 385 285 TÜKYÜ 652 2 801 530 TÜKYÜ 652 2 801 530 TÜKYÜ 652 2 801 530 TÜRYÜ 1220 -20 1600 1120 TÜRAY INDS. 764 -7 840 660 TÜRAYÜRAY INDS. 764 -7 840 660 TÜRAY INDS.	Ì					
TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR. 1980 40 2440 1910 TOKAI BANK 1030 -20 1380 830 TOKYO BROADCASTING S 1990 20 2350 1630 TOKYO BROADCASTING S 1990 20 2350 1630 TOKYO ELECTRIC POWER 2250 10 2730 2100 TOKYO ELECTRON 7300 -50 7450 2545, 257 TOKYO GAS 290 4 385 285 TOKYU 632 290 4 385 285 TOKYU 1000 1220 -20 1600 1120 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORAY INDS. 764 -7 - 840 660 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3330 2460 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3330 2460 TOYO SEIKAN 2060 90 3490,91 1970 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 367000 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1500 1110 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1500 1700 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1110 YAM	ĺ					
TOHOKU ELECTRIC PWR. 1980 40 2440 1910 TOKAI BANK 1030 -20 1380 830 TOKYO BROADCASTING S 1930 20 2350 1630 TOKYO BROADCASTING S 1930 20 2350 1630 TOKYO BLECTRIC POWER 2250 10 2730 2100 TOKYO BLECTRIC POWER 2550 10 2730 2100 TOKYO BLECTRIC POWER 2550 10 2730 2545.45 TOKYO ELECTRIC POWER 2550 10 2730 2545.45 TOKYO LECTRIC POWER 2550 10 2730 2545.45 TOKYO LECTRIC POWER 2550 10 2730 2545.45 TOKYO 632 2 801 530 TOREN 1220 -20 1600 1120 TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOSTIBA 746 -24 771 664 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOYO SEIKAN 2660 90 3490.91 1970 TOYODA AUTOLOOM WKS 2560 -70 2810 2000 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2510 UNIY VICTOR CO. OF JAPAN 1680 40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAJCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAJCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAJCHI SECURITIES 262 -8 725 260 YAMAJCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMAJCH FREMARINS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG. 425 -19 615 245 HONG KONG INFR. 25.8 0 25.9 12 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG HOR. 87.5 0.25 87.5 54 CHINA DSLAND & INV. 6.3 0.2 6.45 2.32 CHINA RESENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA DSLAND & INV. 6.3 0.2 6.45 2.32 CHINA DSLAND & INV. 6.5 0.25 87.5 54 CHINA DSLAND & INV. 6.5 0.25 87.5 57.75 HANG BANK OF 6.7 7.2 0.1 6.9 6.9 6.9 6.9 FIRST PACIFIC HOLDEV. 15.35 0.2 17.5 13.8 HENDERSON INV. 11.05 0.05 11.75 5.05 HANG BANK OF 6.7 7.2 0.1 6.0 5.75 SWIRE PACIFIC B' 7.5 0.5 57.75 SWIRE PACIFIC B' 7.5 0.5 57.75	ŧ					
TOKIO MAR ÆFIRE INS. 1430 -50 1510 995 TOKYO BROADCASTING S 1930 20 2350 1630 TOKYO BLECTRIC POWER 2250 10 2730 2100 TOKYO BLECTRON 7300 -50 7450 2545.43 TOKYO GAS 290 -4 385 285 TOKYU 632 2 801 530 TOKYU 632 2 801 530 TONEN 1220 -20 1600 1120 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOSTIBA 746 -24 771 664 TOSTIBA 2060 -10 3350 2460 TOTO 1390 -10 1550 1030 TOYO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYODA AUTOLOOM WKS 2560 -70 2810 2000 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -400 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 40800 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1130 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1130 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1130 YAMAGUC	ľ					
TOKYO BROADCASTING S 1930 20 2350 1630 TOKYO ELECTRIC POWER 2250 10 2730 2545.45 TOKYO ELECTRON 7300 50 7450 2545.45 TOKYO GAS 290 4 385 285 TOKYO GAS 290 4 385 285 TOKYO GAS 290 4 385 285 TOKYO GAS 290 1 380 2 TOYON I 1220 -20 1600 1120 TOPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TOYORING 200 -10 3350 2460 TOYOTSEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOYOT SEIKAN 2660 90 3490.91 1970 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 367000 TOYOTA MOTOR 320 -220 4030 367000 TOYOTA	ĺ					
TOKYO ELECTRIC POWER	ŀ					
TOKYO ELECTRON 7300 -50 7450 2545.42 TOKYO GAS 290 -4 385 285 TOKYU 652 2 801 530 TONEN 1220 -20 1600 1120 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOTO 1390 -10 1550 1030 TOYO SEIKAN 2600 -10 3350 2460 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYOTO RIUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY 2410 0 2500 1720 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 45000 36700 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAJCHI SECURITIES 262 -8 725 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMAGUARI SECURITIES 262 -8 725 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG, 425 -19 615 245 HONG KONG HDG. 875 0.25 87.5 54 CHEING KONG HDG. 875 0.25 87.5 54 CHEING KONG HDG. 875 0.25 87.5 54 CHINA CIL, POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA CIL, POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA CIL, POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA CIL, POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA GES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA GES.ENTREP. 37.5 -0.25 9.5 7.75 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON LD.DEV. 73.25 1.75 99.5 57.75 HAS CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 SWIRE PACIFIC 10 73.5 0.5 57.5 56.75 SWIRE PACIFIC 10 73.5 0.75 SWINE PACIFIC 10 75.5 56.75 SWIRE PACIFIC 10 75	l					
TOKYU TONEN 1220 -20 1601 530 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOSTIBA 746 -24 771 664 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOTO 1390 -10 1550 1030 TOYO SEIKAN 2660 90 3490,91 1970 TOYOTRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYODA AUTOLOOM WKS 2560 -70 2810 2000 TOYOTA MOTOR 2290 -220 4030 2610 UNY VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YASUDA FIRE&MAR.INS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MAR.INS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MAR.INS. 753 -1 782 510 CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CATHAY PACIFIC CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA CR. AUTOLOOM CHEUNG BANK GP. 47.9 -0.9 49.1 32.7 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 27.7 -0.9 49.1 32.7 CHINA CR. BANK GP. 47.9 -0.9 49.1 32.7 CHINA CR. BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHEUNG BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BANK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING GROWER 11.1 -1.5 11.7 76.25 HANG LING DEV. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BONK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BONK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BONK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BONK GP. FIRST PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 CHOLING BONK GP. FIRST PACIFIC 17.7 50.25 T.5 13.8 CHINA CLING GP. FIRST PACIFIC 17.7 50.25 T.5 13.8 CHINA CLING GP. FIRST PACIFIC 17.7 50.25 T.5 13.8 CHINA CLING GP. FIRST PACIFIC 17.7 50.25 T.5 13.8 CHINA CLING GP. FIRST PACIFIC 17.7 50.25 T.5 13.8 CHINA CLING GP. FIRST PACIFIC 17.7 50.25 T.5 13.8 CHOLING GP. FIRST PACIFIC 17.7 50.25 T.5 13.8 CHOLING GP. FIRST PACIF	l	TOKYO ELECTRON	7300		7450	2545.45
TONEN 1220 -20 1600 1120 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TOPPAN PRINTING 1880 -20 1910 1270 TOPPAN PRINTING 764 -7 840 660 TOSTHING CORPORATION 2000 -10 3350 2460 TOSTHING CORPORATION 2000 -10 3350 2460 TOTO TOTO 1390 -10 1550 1030 TOYO SEIKAN 2060 90 3490,91 1970 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY 2410 0 2500 1720 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 40 1720 998 WISST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAICHI SECURITIES 262 -8 725 260 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMAICHI SECURITIES 262 -8 725 260 YAMAICHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CRASH SHORL CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CRASH SHORL CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CRASH SHORL CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CRASH SHORL CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CRASH SHORL CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CRASH SHORL CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CRASH SHORL CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 COSCO PACIFIC 17.7 4.2 18.3 5.65 CHINA RESERTERP. 37.4 4.7 38.7 6.4 CHINA RESERTERP. 37.4 4.7 38.7 6.4 CHINA CRASH CHENRO KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 COSCO PACIFIC 17.7 4.2 18.3 5.65 CHINA GRASH CP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACIFIC 17.7 4.2 18.3 5.05 MARSH LUNG DEV. 15.35 -0.25 17.5 13.8 9.5 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 MARSH LUNG DEV. 15.35 -0.25 71.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HANG	į					
TOPPAN PRINTING TORAY INDS. 764 77 766 764 77 766 77 766 767 766 767 767	ļ					
TORAY INDS. 764 -7 840 660 TOSHIBA 766 -24 77! 664 TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOTO 1990 -10 1550 1030 TOYO SEIKAN 2060 90 3490.9! 1970 TOYO SEIKAN 2060 90 3490.9! 1970 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY 2410 0 2500 1720 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMAGUCHI SECURITIES 262 -8 725 260 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMAJACHI SECURITIES 262 -8 725 260 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMAJACHI BARK 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG, 425 -19 615 245 HONG KONG AMOY PROPERTIES 8.8 -0.1 11.6 7.5 BANK OF BAST ASIA 31 -1.1 32.9 22.57 BEDIING ENTERPRISE 51 -1 54.25 40.2 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG IMFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CLAR POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 COSCO PACIFIC 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 -0.2 18.3 5.65 CHO HONG BANK CP. 47.2 0.1 47.3 3.5 CHINA RES.ENTREP. 17.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA GS.BANK CP. 47.2 0.1 47.3 3.5 HANG LING DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG LING DEV. 15.35 -0.25 77.5 HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK.CHING KONG ELECTRIC 19.2 0 12.25 SING LAND 8.1 10.15 10.05 70.5 SWINE PACIFIC 19. 50.5 10.5 5.75 SING LAND 8.1 -0.15 10.05 70.5 SWINE PACIFIC 19. 50.5 10.5 5.75 SWINE PACIFIC 19. 50.5 50.75 SWINE PACIFIC 19. 50.5 10.5 5.75 SWINE PACIFIC 19. 50.5 10.5 50.75 SWINE PACIFIC 19. 50.5 10.5 5.75 SWINE PACIFIC 19. 50.5	į					
TOSTEM CORPORATION 2600 -10 3350 2460 TOTO 1390 -10 1050 TOTO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYODA AUTOLOOM WKS 2560 -70 2810 2000 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY 2410 0 2500 1720 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIRE&MAR.INS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MAR.INS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG. 425 -19 615 245 HONG KONG HDG. 87.5 0.25 87.5 54 CHUNG KONG INFR. 26.8 0 26.9 12 CHUNG KONG INFR. 26.8 0 26.9 12 CHUNG KONG INFR. 26.8 0 26.9 12 CHUNG KONG INFR. 26.8 0 2.2 6.45 2.32 CHINA OS.LAND & INV. 6.3 0.2 6.45 2.32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHUNG KONG INFR. 26.8 0 2.2 6.45 2.32 CHINA CRISTIC 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.25 77.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.25 77.5 46.8 HKTLLECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 SINO LAND 8.11 -0.15 10.05 7.05 SWIRE PACIFIC 16' 73.5 0 10.5 10.5 70.5 SWIRE PACIFIC 16' 73.5 0 10.5 70.5 SWIRE PACIFIC 16' 74 73.5 0 75.5 50.7	i					
TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYOTA RUST & BANKING TOYOTA AUTOLOOM WKS TOYOTA MOTOR TOYOTA TOYOTA MOTOR TOYOTA TOYOT	ŀ					
TOYO SEIKAN 2060 90 3490.91 1970 TOYO TRUST & BANKING 895 -9 1040 619 TOYODA AUTOLOOM WKS 2560 -70 2810 2000 TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY 2410 0 2500 1720 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMACH SECURITIES 262 -8 725 260 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2170 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIRE&MARINS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MARINS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG, 425 -19 615 245 HONG KONG AMOY PROPERTIES 8.8 -0.1 11.6 7.5 BANK OF BAST ASIA 31 -1.1 32.9 26.7 CHEING KONG INFR 20.8 0 26.9 12 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG INFR 20.8 0 26.9 12 CHINA CRISCHIFTEP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA RES.ENTREP. 17.7 -0.2 18.3 5.65 DAO HENG BANK GP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACHEC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV, 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG SENG BANK 111 -1.5 11.7 76.25 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 H.K. CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HANG KONG DELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 56.75 SWIRE PACIFIC 10' 73.5 0 75.5 6.75 SWIRE PACIFIC 10' 73.5 0 75.5 6.75 SWIRE PACIFIC 10' 73.5 0 75.75 56.75	ŀ					
TOYOTRUST & BANKING						
TOYOTA MOTOR 3290 -220 4030 2610 UNY 2410 0 2500 1720 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMACHI SECURITIES 262 -8 725 260 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG. 425 -19 615 245 HONG KONG AMOY PROPERTIES 8.8 -0.1 11.6 7.5 BANK OF RAST ASIA 31 -1.1 32.9 22.57 BBUING ENTERPRISE 51 -1 54.25 40.2 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG INFR 25.8 0 25.9 12 CHINA CHEUNG KONG INFR 25.8 0 25.9 12 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA RES.ENTREP. 17.7 -0.2 18.3 5.65 DAO HENG BANK GP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACHIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 H.K. CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HNTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8	ĺ					
UNY VICTOR CO. OF JAPAN 1680 40 1720 93 1720 VICTOR CO. OF JAPAN 1680 40 1720 93 367000 367000 374000 1720 94 1720 93 1720 94 1720 95 2560 1770 94 1720 95 2560 1770 95 25775 95						
VICTOR CO. OF JAPAN 1680 -40 1720 998 WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 450000 367000 YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 10 1810 1430 10 1810 1430 10 1810 1430 10 1810 1430 10 1810 1430 10 1810 1430 10 1810 1430 10 1930 1700 YAMAJCHI SECURITIES 262 -8 725 260 2790 260 2790 260 2790 260 2790 260 2790 27	1					
WEST JAPAN RAILWAY 408000 -11000 4500000 3670000						
YAMAGUCHI BANK 1730 10 1810 1430 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMAHA 2270 -50 2560 1700 YAMAHA 2270 -50 3260 2190 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 2080 1650 YASUDA FIREÆMAR.INS. 753 -1 782 510 YASUDA FIREÆMAR.INS. 753 -1 782 517 782 YASUDA FIREÆMAR.INS. 753 -1 782 517 782						
YAMAJCHI SECURITIES 262 -8 725 260 YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA FIRE&MARJINS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG. 425 -19 615 245 HONG KONG	ļ		1730	10		
YAMANOUCHI PHARMS. 3070 -50 3260 2190 YAMATO TRANSPORT 1480 10 1500 1110 YAMAZAKI BAKING 1670 -100 2080 1650 YASUDA FIREÆMAR.INS. 753 -1 782 510 YASUDA FIREÆMAR.INS. 753 -1 782 510 YASUDA TST.&BKG. 425 -19 615 245 HONG KONG HONG KONG AMOY PROPERTIES 8.8 -0.1 11.6 7.5 BANK OF EAST ASIA 31 -1.1 32.9 22.67 BEDING ENTERPRISE 51 -1 54.25 40.2 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG HDG. 87.5 0.25 87.5 54 CHEUNG KONG INFR. 20.8 0 25.9 12 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CTITIC PACIFIC 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 42 18.3 5.65 DAO HENG BANK GP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HENDERSON LD.DEV. 73.25 1-7.75 79.5 57.75 HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK. CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 12.8 HONG KONG ELECTRIC 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 19.3 0.1 22.85 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SWINE PACIFIC 70' 73.5 0 75.75 SWINE PA	ı					
YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREZMARINS. YASUDA TST.&BKG. HONG KONG HONG KONG HONG KONG HONG KONG AMOY PROPERTIES 8.8 -0.1 11.6 7.5 BANK OF EAST ASIA 31 -1.1 32.9 22.57 BBUING ENTERPRISE 51 -1 54.25 40.2 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG INFR 26.8 0 26.9 12 CHINA CNA CONG CHEING KONG INFR 26.8 0 26.9 12 CHINA CRESENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA CRESENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA RES ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA RES ENTREP. 17.7 -0.2 18.3 5.65 DAO HENG BANK CP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON LODEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -15 117 76.25 HENDERSON LODEV. 18.3 3.1 2.285 HSBC HDG. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 10.95 SWINE PACIFIC TO' 73.5 50.7 50.75 SWINE PACIFIC TO' 73.5 10.5 50.7 50.75 SWINE PACIFIC TO' 73.5 0 75.75 50.75 SWINE PACIFIC TO' 73.5 0 75.75 50.75 SWINE PACIFIC TO' 75.5 50.75 SWINE PACIFIC TO' 75.75 50.75 SWINE PACIFIC TO' 75.75 50.75 SWINE PACIFIC TO' 75.75 7						
YAMAZAKI BAKING						
HONG KONG HONG KONG HOL CHEING KONG HDG. CHEING KONG HDR. CHEING KONG HRR CHINA OS.LAND & INV. CHINA CRESENTREP. TALLE FOWER HONG HOL HONG KONG HOL CHINA CRESENTREP. HONG HOL HOL HONG	l	YAMAZAKI BAKING	1670		2080	1650
## HONG KONG AMOY PROPERTIES	l					
AMOY PROPERTIES 8.8 -0.1 11.6 7.5 BANK OF BAST ASIA 31 -1.1 32.9 22.57 BEUING ENTERPRISE 51 -1 54.25 40.2 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG HDG. 87.5 0.25 87.5 54 CHEUNG KONG HDR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CHEUNG KONG HIFR 26.8 0 26.9 12 CHINA CHEUNG KONG HIFR 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHICA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHICA RES.ENTREP. 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 -0.2 18.3 5.65 DAO HENG BANK CP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 50.5 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK. & CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK. TLLECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HNORG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HNTCHISSON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SWIKE PACIFIC 19.1 23.5 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 101.5 0 101.5 73.25 SWIKE PACIFIC 19.1 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		TASUDA IST. &BRG.	423	-19	012	243
AMOY PROPERTIES 8.8 -0.1 11.6 7.5 BANK OF BAST ASIA 31 -1.1 32.9 22.57 BEUING ENTERPRISE 51 -1 54.25 40.2 CATHAY PACIFIC 14.65 0.15 16.05 11.4 CHEUNG KONG HDG. 87.5 0.25 87.5 54 CHEUNG KONG HDR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CHEUNG KONG HIFR 26.8 0 26.9 12 CHINA CHEUNG KONG HIFR 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHICA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHICA RES.ENTREP. 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 -0.2 18.3 5.65 DAO HENG BANK CP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 50.5 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK. & CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK. TLLECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HNORG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HNTCHISSON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SWIKE PACIFIC 19.1 23.5 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 101.5 0 101.5 73.25 SWIKE PACIFIC 19.1 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		HON	G K	CON	G	
BANK OF EAST ASIA BEUING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC H-65 CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA OSILAND & INV. CHINA RES ENTREP. CHINA ESIENTREP. CHINA ESIENTREP. THE SECTION WITH STANDARD		1101	0 1	201		
BANK OF EAST ASIA BEUING ENTERPRISE CATHAY PACIFIC H-65 CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHEUNG KONG INFR. CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CHINA ES.ENTREP. CHINA ES.ENTREP. THE SECTION AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN	١	AMOY PROPERTIES	8.8	-0.1	6.11	7.5
CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEING KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHINA CRISCHER CONTROL CHEING CONTROL CHEING KONG INFR. CHINA CRISCHER CONTROL CHEING CONTROL CHEING KONG CHEING CHEING CONTROL CHEING	ŀ		31	_1 +	32.9	
CHEUNG KONG HDG. 87.5 0.25 87.5 54 CHEUNG KONG INFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA CNILAND & INV. 6.3 0.2 6.45 2.32 CHINA OSLLAND & INV. 6.3 0.2 6.45 2.32 CHINA ESLENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CHIC PACIFIC 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 -0.9 49.1 32.7 EIRST PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 H.K. CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK. TLLECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 KBEC IDG. 19.4 -4 27.9 128 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SWIRE PACIFIC 70' 73.5 10.5 50.75 SWIRE PACIFIC 70' 73.5 10.5 50.75 SWIRE PACIFIC 70' 73.5 0 75.75 56.75	ļ	DESTINC ENTERPROSES				
CHEUNG KONG INFR. 26.8 0 26.9 12 CHINA LT.& POWER 43.6 -0.6 45.1 32 CHINA OSLAND & INV. 6.3 0.2 6.45 2.32 CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CTITIC PACIFIC 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 -0.2 18.3 5.65 DAO HENG BANK GP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGBONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 70.25 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 70.25 HENDERSON INV. 8,75 -0.25 9.65 7.15 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK. & CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK. TLIECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSEC HDG. 12.6 14 -0.1 16.9 10.21 HUTCHISSON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SING LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SWIRE PACIFIC 70' 73.5 0 75.75 56.75			51	-1	54,25	40.2
CHINA OS, LAND & INV. CHINA RES, ENTREP. CHINA RES, ENTREP. 37.4 47.9 40.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC 92 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV. 11.05 HANG LUNG DEV. 15.35 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON LD.DEV. 73.25 1-7.5 79.5 75.7 13.8 0 20.4 12.15 13.9 14.4 15.1 16.9 10.21 16.9		CATHAY PACIFIC	51 14.65	-1 0.15	54,25 16,05	40.2 F1.4
CHINA RES.ENTREP. 37.4 -0.7 38.7 6.4 CITIC PACIFIC 47.9 -0.9 49.1 32.7 COSCO PACIFIC 17.7 -0.2 18.3 5.65 DAO HENG BANK GP. 47.2 0.1 47.3 29.1 FIRST PACIFIC 92 0 12.85 8.95 GUANGBONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 70.25 HENDERSON INV. 8,75 -0.25 9.65 7.15 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK.TLIECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSBC HDG. 26.4 4 279 128 HUTCHISSON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SING LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SWIRE PACIFIC 19.1 10.35 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 19.1 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 SHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG.	51 14.65 87.5	-1 0.15 0.25	54,25 16,05 87,5	40.2 11.4 54
CFTIC PACIFIC COSCO PACIFIC TOSCO PACIFIC TO		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER	51 14.65 87.5 26.8 43.6	-1 0.15 0.25 0 -0.6	54,25 16,05 87,5 26,9 45,1	40.2 11.4 54 12 32
COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HI.05 GUANGDONG INV. HANG SENG BANK HANG SENG BANK HIII HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TLLECOM. HONG KONG ELECTRIC HSEC HDG. HUTCHISON WHAMP. HSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SING LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC B' SING BANK HII. 1.5 117 76.25 9.65 7.15 118 117 76.25 9.65 7.15 118 119 119 110 110 110 110 110 110 110 110		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV.	51 14.65 87.3 26.8 43.6 6.3	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2	54,25 16,05 87,5 26,9 45,1 6,45	40.2 11.4 54 12 32 2.32
FIRST PACIFIC 9.2 0 12.85 8.95 GUANGDONG INV, 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 11.7 76.25 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON INV. 8.75 -0.25 9.65 7.15 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HANG KONG ELECTRIC 19.8 0 20.4 12.15 HK.TLLECOM. 19.8 0 20.4 12.15 13.2 4.03 33.1 22.85 14.5 14		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 6.45 38.7	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4
GUANGDONG INV. 11.05 -0.05 11.75 5.05 HANG LUNG DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON INV. 8.75 -0.25 9.65 7.15 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 H.K. & China Gas 16.4 -0.1 16.9 10.21 H.K. TLLECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG GLECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSEC HDG. 10.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SING LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SWIRE PACIFIC 18 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG, CHEING KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV, CHINA RES.ENTREP. CTITC PACIFIC	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7
HANG LUNC DEV. 15.35 -0.2 17.5 13.8 HANG SENG BANK 111 -1.5 117 70.25 HENDERSON INV. 8,75 -0.25 9.65 7.15 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK. & CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK. TELECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSEC HDG. 264 -4 279 128 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 7.05 SWIRE PACIFIC 'N' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CTITC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HEWG BANK CIP.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 0.1	54,25 16,05 87,5 26,9 45,1 6,45 38,7 49,1 18,3 47,3	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1
HANG SENG BANK 111 -1.5 117 76.25 HENDERSON INV. 8,75 -0.25 9.65 7.15 HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK.TLLECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSBC HDG. 26.4 -4 279 123 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SUIN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 74.25 SWIRE PACIFIC '16' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC '16' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC '16' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV, CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 0.1	54,25 16,05 87,5 26,9 45,1 6,45 38,7 49,1 18,3 47,3 12,85	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95
HENDERSON LD.DEV. 73.25 -1.75 79.5 57.75 HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK.TLIECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSBC HDG. 264 -4 279 128 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 70.5 SWIRE PACIFIC 18 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG, CHEING KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV, CHINA RES.ENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK CP, FIRST PACIFIC GUANGDONG INV,	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 0.1 0	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 12.85 11.75	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05
HK.& CHINA GAS 16.4 -0.1 16.9 10.21 HK.TLLECOM 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSBC HDC. 264 -4 279 128 HYCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SWINE PACIFIC IV 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC IV 73.5 0 30.5 9.7 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDC. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HEWG BANK GP, FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 15.35	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 0.1 0 -0.05	54,25 16,05 87,5 26,9 45,1 6,45 38,7 49,1 18,3 47,3 12,85 11,75 17,5	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8
HK.TELECOM. 19.8 0 20.4 12.15 HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSBE HDG. 26.4 -4 279 128 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SING LAND 8.1 -0.15 10.05 70.55 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 74.25 SWIRE PACIFIC 'A' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 SWHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHEING KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 15.35 111 8.75	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 0.1 0 -0.05 -0.25 -0.25	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 12.85 11.75 17.5 17.5 17.5 17.5	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 7.15
HONG KONG ELECTRIC 31.2 -0.3 33.1 22.85 HSBC HDG. 264 -4 279 128 HUTCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 7.05 SWIKE PACIFIC 'N' 73.5 0 75.75 56.75 SWIKE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 15.35 11.1 8.75 73.25	-1 0.15 0.25 0.06 0.2 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 -0.1 0 -0.05 -0.2 -1.5 -0.25 -1.75	54.25 16.05 87.5 25.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 12.85 11.75 17.5 17.5 79.5	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 57.75
HSBC HDG. 264 -4 279 128 HJCCHISON WHAMP. 77.5 0.25 77.5 46.8 HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 74.25 SWIRE PACIFIC 'N' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUT PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA CS.LAND & INV. CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP, FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HE. & CHINA GAS	51 14.65 87.5 26.8 43.6 43.6 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 15.35 111 73.25 16.4	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 0.1 0 -0.05 -0.2 -1.75 -0.1	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 12.85 11.75 11.7 9.65 79.5 16.9	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 7.15 57.75 10.21
HYSAN DEV. 25.65 0.5 31 21.05 KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 70.5 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 74.25 SWIRE PACIFIC 'A' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA OSLAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON ID. HENDERSON LD.DEV. H. CHINA GAS HK.TLIECOM. HONG KONG ELECTRIC	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 111 8.75 73.25 114 19.8	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 -0.1 0 -0.25 -1.5 -0.25 -1.75 -0.1	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 6.45 49.1 18.3 47.3 12.85 11.75 17.5 17.5 16.9 9.65 79.5 16.9 33.1	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 7.15 57.75 10.21 12.15
KERRY PROPERTIES 19.35 0.3 22.85 16.95 NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 7.05 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 74.25 SWIRE PACIFIC 'A' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG, CHEUNG KONG INFR. CHINA CSLAND & INV. CHINA RESENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HEIMG BANK GP, FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HA. GLING GEV. HA. GLING GEV. HA. GLING GEV. HENDERSON LD.DEV. H. CHINA GAS HK. TELLECOM. HONG KONG ELECTRIC HOSC CHDG.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 63 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 15.35 111 19.8 8.75 73.25 16.4 19.8	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.1 0 -0.2 -1.5 -0.25 -1.75 -0.1 0 -0.3 -0.3	54.25 16.05 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 12.85 11.75 117 9.65 76.9 20.4 27.9	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 7.15 57.75 10.21 12.15 22.85
NEW WORLD DEV. 55 1 55.75 35.7 SINO LAND 8.1 -0.15 10.05 70.05 SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 74.25 SWIRE PACIFIC 'A' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG SENG BANK HENDERSON INV.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 9.2 11.05 15.35 111 8.75 73.25 16.4 19.8 31.2 27.5	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 -1.5 -0.25 -1.75 -0.1 0 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 12.85 11.75 17.5 17.5 79.5 79.5 20.4 33.1 279	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 5.05 13.8 76.25 7.15 57.75 10.21 12.15 22.85 128 46.8
SUN HUNG KAI PROPS. 101.5 0.5 101.5 74.25 SWIRE PACIFIC 'A' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA OSLAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CTITC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK.TLLECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV.	51 14.65 87.5 25.8 43.6 6.3 37.4 47.9 9.2 11.05 111 8.75 111 18.75 16.4 19.8 19.8 26.4 19.8 26.5	-1 0.15 0.25 0.25 0.2 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 0.1 0 -0.05 -0.2 -1.75 -0.1 0 -0.3 -4 0.2 -0.3	54.25 16.05 16.05 26.9 45.1 18.3 47.3 12.85 11.75 11.75 11.75 11.75 12.9 12.9 12.9 12.9 12.9 13.3 13.3 14.3 15.9 16.9 16.9 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 7.15 57.75 10.21 12.15 22.85 128 46.8 21.05
SWIRE PACIFIC 'A' 73.5 0 75.75 56.75 SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP, FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ID.DEV. HI.& CHINA GAS HK.TLLECOM. HONG KONG ELECTRIC HSEC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 9.2 11.05 15.35 11.05 15.35 11.05 16.4 19.8 31.2 26.4 19.35 19.35 19.35 19.35	-1 0.15 0.25 0.25 0.2 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 0.1 0 -0.25 -1.75 -0.1 0 -0.3 -4 0.25 0.5 0.3 1	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 18.3 47.3 12.85 11.75 17.5 11.75 17.5 10.9 20.4 33.1 27.9 77.5 31 22.85 55.75	40.2 11.4 54 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 13.8 76.25 71.15 57.75 10.21 12.15 22.85 12.8 21.05 16.95
SWIRE PACIFIC 'B' 12.35 0 12.35 9.4 TSIM SHA TSUT PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA CILAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. TCLECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 15.35 111 8.75 73.25 19.8 31.2 26.4 77.5 19.35 19.35	-1 0.15 0.25 0.26 0.2 -0.7 -0.9 -0.2 -1.75 -0.1 0 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0.3 -0	54.25 16.05 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 11.75 17.5 17.5 16.9 20.4 20.7 20.7 33.1 27.9 77.5 10.05	40.2 11.4 54 12 32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 7.15 57.75 10.21 12.15 22.85 12.8 46.8 21.05 16.95 35.7
TSIM SHA TSUI PROPS. 17.8 0 30.5 9.7 WHARF HDG. 32.3 -0.8 40.6 28.2		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG SENG BANK HENDERSON ILD. HENG BANK HENDERSON ILD. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSIG HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 63 37.4 47.9 9.2 11.05 15.35 111 8.75 73.25 11.05 15.35 11.05 15.35 11.05 15.35 11.0	-1 0.15 0.25 0 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 0.1 0 -0.65 -0.25 -1.75 -0.1 0 -0.3 -4 0.25 0.3 1 -0.15 0.5	54.25 16.05 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 11.75 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.	40.2 11.4 54 12 32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 76.25 7.15 57.73 12.15 22.85 12.8 46.8 21.05 35.7 7.05
		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA CILAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CTIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. H.K. CHINA GAS HK.TLLECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A'	51 14.65 87.5 25.8 43.6 6.3 37.4 47.9 9.2 11.05 15.35 11.1 19.8 31.2 264 19.35 55 8.1 101.5 73.5 8.1	-1 0.15 0.25 0.2 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 0.1 0 -0.25 -1.75 -0.1 0 -0.3 -4 -0.25 0.5 0.3 1 -0.15 0.5 0.5 0.5 0.5	54.25 16.05 16.05 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 11.75 17.5 17.5 17.5 19.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10	40.2 11.4 54 12 22 32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 57.15 57.75 10.21 12.15 22.85 14.85 21.05 16.95 35.7 74.25 56.75 9.4
10.85 40.25 24.1 14.8		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK CP. FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON IND. HENDERSON COMPANY HENDERSON IND. HENDERSON LO. HENG CHINA GAS HK.TLLECOM. HONG KONG ELECTRIC HOSC HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 63 37.4 47.9 17.7 47.2 9.2 11.05 15.35 11.1 11.8 8.75 73.25 11.05 15.35 11.1 19.8 31.2 25.65 19.35 55.8 11.01.5 73.5 8.1 101.5 73.5 8.1 101.5 73.5 8.1 101.5 73.5 8.1 101.5 73.5 8.1 101.5 73.5 8.1 101.5 73.5 8.1 101.5 73.5 73.5 8.1 101.5 73.5 8.1 101.5 73.5 73.5 8.1 101.5 73.5 73.5 8.1 101.5 73.5 73.5 8.1 101.5 73.5 73.5 8.1 101.5 73.5 73.5 8.1 101.5 73.5 73.5 73.5 73.5 73.5 73.5 73.5 73	-1 0.15 0.25 0.25 0.2 -0.6 0.2 -0.7 -0.9 0.1 0 -0.65 -0.2 5 -1.75 -0.1 0 -0.3 -4 0.25 0.5 0 0 0 0 0 0 0	54.25 16.05 26.9 45.1 6.45 38.7 49.1 18.3 47.3 11.75 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.5 17.	40.2 11.4 54 12 32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 5.05 13.8 76.25 77.15 57.75 10.21 12.15 22.85 11.28 46.8 21.05 35.7 77.05 56.75 9.4
		CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA LT.& POWER CHINA LT.& POWER CHINA OS.LAND & INV. CHINA RES.ENTREP. CTITIC PACIFIC COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP, FIRST PACIFIC GUANGDONG INV. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. KERLECOM. HONG KONG ELECTRIC HESIC HDG. HUTCHISON WHAMP. HYSAN DEV. KERRY PROPERTIES NEW WORLD DEV. SINO LAND SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'D' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG.	51 14.65 87.5 26.8 43.6 6.3 37.4 47.9 9.2 11.05 15.35 11.1 19.8 31.2 264 19.35 55 8.1 101.5 17.5 17.5 18.4 19.3 19.3 19.3 19.3 19.3 19.3 19.3 19.3	-1 0.15 0.25 0.25 0.2 -0.6 0.2 -0.7 -0.2 -0.2 -0.2 -1.75 -0.1 0 -0.2 -0.2 -0.3 -0.3 -0.3 -0.5 0.3 -0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5	54.25 16.05 87.5 26.9 45.1 18.3 47.3 12.85 11.75 17.5 11.75 17.5 11.75 17.5 11.75 17.5 11.75 11.	40.2 11.4 12 32 2.32 6.4 32.7 5.65 29.1 8.95 13.8 76.25 13.8 76.25 12.15 12.15 12.15 12.85 146.8 21.05 16.95 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.05 7.0

CEREBOS PACÍFIC
CTY DEVELOPMENTS
12.9
CREATIVE TECHNOLOGY
CYCLE & CARRIAGE
13
DBS LAND
14.52
DEV BANK OF SING,
FRASER & NEAVE
GOODWOOD PARK HOTEL
GREAT EASTERN LIFE
18.1
KEPPEL BANK OF SING,
KEPPEL LAND
3.72
KEPPEL LAND
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS CHINES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE TECH INDL
SINGAPORE TECH INDL
SINGAPORE TECH INDL
SINGAPORE TELECOM
10
UNITED OVERSEAS BANK
8.3
WANT WANT HOLDINGS
3.76
WING TAI HOLDINGS
3.96

AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET HDG. EDARAN OTOMOBIL, NASI

GENTING HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION

MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLSHIPPI MALAYSIAN AIRLINE SY

NESTLE (MALAYSIA)
PETRONAS GAS
PROTON (PERUSAHAAN O
PUBLIC BANK

RASHID HUSSAIN

SINGAPORE

24 14,4 9,81 27,25 20 7,35 5,4 29,5 7,8 24,9 10,6 17 3,98 21,8

14,4 8.2 6.25 20.8 10.5 4.36 3.32 22.4 5.75 5.15 18.1 8 10.5 3.12 8.65

مطل فتي لدى شركة بيتاستريم نعيد نشر اسعار يوم الجمعة للسوق الماليزية

0.5 -1.3 0.1 -0.08 0.4 0.1 -0.06 0 0 -0.1 0 0.1 0 0.1 0.02 -0.05 -0.05 -0.04

MALAYSIA*

5.55 i0.4 5.05 i2.5 4.36 8.5 9.75 38 i5.3 3.6 6.1 3.72 7.5 4.84 4 7 6.95 6.35 i1.8 2.99 2.37 2.38 8.15 i.29

)	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY. CMWLBK.OF AUS.
	COCA-COLA AMATI
	COMALCO COMMONWEALTH I
	CSR FOSTERS BREWING ICI AUSTRALIA
	LEND LEASE CORP.
	NEWS CORP.
)	PBLAND BCAST. PIONEER INTL.
00	RIO TINTO SANTOS WESTPAC BANK
	WMC WOODSIDE PTL.
	WOOLWORTHS
	1
	3COM
	ABBOTT LABS. AETNA AIRTOUCH COMMUN
	ALLIED SIGNAL, ALLSTATE CORP.
	ALUMINUM CO.OF A AMER.EXPRESS
	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.
	AMERITECH AMGEN
	AMOCO AMP
	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.
	ARCHER-DANLSMII AT&T CORP.
	ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA P BANC ONE
	BANK OF NEW YORK BANKAMERICA
	BANKBOSTON BARNETT BANKS
	BAXTER INTL. BELL ATLANTIC
	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAV
	BOEING BOSTON SCIENTIFIC
	BRISTOL MYERS SQU BURLINGTON NTHN. CAMPBELL SOUP
	CATERPILLAR CHASE MANHATTAN
	CHEVRON CHRYSLER
	CHUBB CIGNA
	CISCO SYSTEMS CITICORP COCA COLA
	COCA COLA ENTS. COLGATE-PALM.
	COLUMBIA/HCA HEA COMPAQ COMPUTER
	COMPUTER ASSOCS.I CONAGRA
	CORESTATES FINL CORNING
	CPC INTL. CSX . DAYTON-HUDSON
	DEERE & CO. DELL COMPUTER.
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS
	DU PONT E I DE NEMO DUKE ENERGY
ĺ	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S
	EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC
	ENRON CORP
i	FANNIE MAE FEDHMLNIMGE BIRST RANK SYS
	FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NED FIRST DATA
	FIRST UNION FLEET FINLIGP
-,	FORD MOTOR GANNETT
	GAP GEN.ELEC.
-	GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE
	GTE HALLIBURTON
	HEINZ HI HEWLETT-PACKARD
	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL
	ILLINOIS TOOL WKS.
	INTLIBUS.MACH. INTLIPAPER JOHNSON&JOHNSON
	KELLOGG KEYCORP
	KIMBERLY-CLARK LILLY ELI
	LOCKHEED MARTIN O LOEWS
	LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN
ļ	MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS
1	MCDONNIDOUGLAS MCI COMMS.
	MEDTRONIC MELLON BANK
	MERCK MERRILL LYNCH
	MICROSOFT

	AU	511	KAL	IA.	٥٠
	`AMCOR AUS.& NZ.BANKING GRO	8.48 10.51	-0.11 -0.19	8,8 10.73	7.42 ¹ · · · 6.42
	BORAL	4.06	-0.07	4,38	2.99
	BRAMBLES INDS.	27.65	-0.35	28,29	18.4 11.4
	BROKEN HILL PTY.	17.85	-0.16	19.85	15.72
	CMWLBK.OF AUS.	16.53	-0.12	16.92	10.35
	COCA-COLA AMATIL	16.14	-0.11	18	11.15
	COLES MYER	6.77	-0.08	7.04	4.35
	COMALCO	7	-0.07	7.65	5.97
	COMMONWEALTH IRS	12.18 5.15	-0.11 -0.01	12.6 5.34	6.47
	POSTERS BREWING GP.	2.59	-0.02	2.73	2.18
	ICI AUSTRALIA	13.35	-0.11	13.8	11.05
	LEND LEASE CORP. NAT.AUS.BANK	29.85 19.37 6.09	-0.25 -0.14 -0.04	30.48 19.96 7.37	19.55 11.94 5.67
	NEWS CORP. NEWS CORP. PREF.ORD PBL.AND BCAST.	5.11 8.3	-0.05 -0.1	6.06 8.4	4,67 5.5
	PIONEER INTL.	4.84	0.02	5.26	3.29
	RIO TINTO	20.67	-0.12	23.23	17.83
	SANTOS	6.46	-0.15	6.61	4.4
	WESTPAÇ BANK	8.46	-0.16	8.74	5.8
	WMC	7.7	0.06	8.98	7.4)
	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	11.1 4.24	+0.12 +0.02	11.47	7.45 2.75
	NE	w	YOR	K	٠,٠
	INL				<u>.</u>
	3COM	54.31	-0.38	80.13	26.38
	ABBOTT LABS.	63.88	-1.56	68.5	45
	AETNA	114	0.06	115.06	60.13
	AIRTOUCH COMMUNICAT ALLIED SIGNAL		-0.5 -0.31	33 93.69	22.38 61.38
	ALLSTATE CORP.	77.63	-1.38	79.38	44.63
	ALUMINUM CO.OF AM.	87.5	-1	88.5	55,88
	AMER.EXPRESS	83.13	-0.63	83.75	43
	AMER.GENERAL	51.75	-1.5	53.69	35.13
	AMER.HOME PRDS.	80.81	-1.63	84.88	57.25
-	AMER.INTL.GP.	103_38	-3.13	106.5	62.75
	AMERITECH	67	-0.44	71.38	50.25
	AMGEN	58.5	-0.31	68.38	53
	AMOCO	92.75	-1.25	94.44	68.25
	AMP	51.75	-0.5	52.75	33.75
	ANHEUSER-BUSCH	43.19	0.25	47,88	36.5
	APPLIED MATS.	96.53	4.66	96.53	23
	ARCHER-DANLSMIDL. AT&T CORP.	22.44 37.25 74	-0.06 0.44 -0.5	23.81 41.97 75.38	17.02 · · · 30.75 · · · 58.06 · · ·
	ATLANTIC RICH. AUTOMATIC DATA PROC. BANC ONE	48.81 54.75	-0.69 -1.38	50.19 56.38	39.68 . · 35.75
	BANK OF NEW YORK	47.19	-[,44	48.63	26,94
	BANKAMERICA	74.13	-[,38	75.63	38.56
	BANKBOSTON	84.63	-0.31	84.94	51.75
	BARNETT BANKS	55.88	-1.06	56.94	31.44
	BAXTER INTL	57.5	-0.25	60.06	39.1
	BELL ATLANTIC	71.75	-0.81	77.75	55.13
	BELLSOUTH	46.5	-0.88	48.13	35.63
	BERKSHIRE HATHAWAY	47500	300	48600	31000
	BOEING	58.5	-0.19	60	44.75
	BOSTON SCIENTIFIC	70.94	-0,81	76.38	41.63
	BRISTOL MYERS SQUIBB	77.81	-0.5	87.19	43.56
	BURLINGTON NTHN SANT	95.38	-1.19	96.56	70.88
	CAMPBELL SOUP	51.38	کہ-	52	32.56 .
	CATERPILLAR	58.94	2.94	59 .75	34.31
	CHASE MANHATTAN	112.31	-1.25	113.56	72.38 ·
	CHEVRON	78.63	-0.38	79.5	57.63
	CHRYSLER	36.44	-0.75	37.69	27.75
	CHRYSLER	36.44	-0.75	37.69	27.75
	CHUBB	68.94	-1.56	70.5	43.88
	CIGNA	196.75	-2.75	199.5	109.88
	CISCO SYSTEMS	79.81	0.25	80.38	46.38
	CITICORP	134.88	-0.63	135.5	87.88
	COCA COLA	68.63	-0.5	71.88	47.88
	COCA COLA ENTS.	30.81	-0.25	31.06	12
	COLGATE-PALM.	74.56	-1.19	77.13	40.31
	COLUMBIA/HCA HEALTHO COMPAO COMPUTERS		0.88	44.88 57.81	31 21.75
	COMPUTER ASSOCS.INTL	67.13	-0.75	69.56	38
	CONAGRA	69.94	-0.44	71.56	41.88
	CORESTATES FINL	60,81	-0.88	62.25	40.38
	CORNING	61,13	-0.75	61.88	30.84
	CPC INTL	95,44	-0.3	103.25	67.13
	CSX .	60.38	-1.38	61.75	41.75 3
	DAYTON-HUDSON	63.69	-0.94	64.63	30.75
l		58 r 85.13	1.13 ,-0.38	59.88 85.5	36.5 14.03
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	80.56 94.06 66.88	-0.25 -0.94 -0.19	84.5 95 67.75	14,03 . 1 55,63 . 1 76,13 . 1 40,88 1 42,13 1 66,25
	DUKE ENERGY EASTMAN KODAK	51.13 68	0.44	51.13 94.25	42.13 66.25
	ELECTRONIC DATA SYST	44,38	1.13	63	32.5
	EMC CORP.MASS.	49,88	-0.75	51.25	19
	EMERSON ELECTRIC ENRON CORP DOSON	58.5 37.88 63.63	-0.5 0 -0.63	59.06 47.5 64.63	19 41.87 35.88 40
	FANNIE MAE FED.HM.LN.MGE	46.38 35.06	-0.63 -0.88 -1	47.38 37.44	31 22.09
	FIRST BANK SYS.	86.94	-2.06	90.38	61.63
	FIRST CHICAGO NBD	75.56	-0.31	75,88	40.13 *** ***
	FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLEP	43.81 49.56 67.75	0.31 -1.16 0.06	45.44 50.72 67.75	41.04
	FORD MOTOR GANNETT	40.63 97.88	-0.25 -1,44	42.13 106	30.5
	GAP	43	-1,44	44,44	26.75
	GEN.ELEC.	69.13	-1	74	41.56
	GEN.RE	204	-4,5	20%.5	140.88
	GENERAL MOTORS	64.44	2,56	64,44	47.25
	GILLETTE	98	-1	104.5	61.88
	GTE	45.94	-0.5	49.25	38
	HALLIBURTON	46.06	0.06	46.06	25.37
	HEINZ HI HEWLETT-PACKARD	45.63 68.94	-0.56 -1.06	47.25 70	31.5 j
	HOME DEPOT	49.19	-0.63	49.81	32
	HOUSEHOLD INTL.	126.94	-2.56	129.5	76.5
	ILLINOIS TOOL WKS,	51.63	-0.25	54.13	33.94
	INTEL INTLBUS.MACH.	93.63 104.75	18.1	93.63 107.81	39,06 54,62 39 47,25 63,13 39,25
	INTLPAPER JOHNSON&JOHNSON	57.75 61.06	1.63 -1.06	59,94 66,38	39 47.25
	KELLOGG	97,44	5,56	97,44	63.13
	KEYCORP	61	-1,19	62,19	39.25
	KIMBERLY-CLARK	50,25	-0,44	56,25	38.62
	LILLY ELI	111.31	-1.69	116.69	57.25
	LOCKHEED MARTIN CORP	104.44	-1.94	107.38	79.25,
	LOEWS LUCENT TECHNOLOGIES MARSH & MCLENNAN	106.38 84 76.69	-1.75 -0.88 -0.75	111.75 88.69 77.44	74.63 36 • 45.69 44
	MAY DEPT.STORES	55.5	-0.75	56.56	44
	MBNA CORP.	44.25	-0.75	45.06	19.58
	MCDONALDS	52.56	-1.19	54.69	43.25
	MCDONN.DOUGLAS	76.5	-0.19	77.31	47.75
	MCI COMMS.	34	-1,31	43.06	24,38
	MEDTRONIC	88.88	1,63	92	50
	MELLON BANK	50.13	-0,31	5 0.44	27,12
	MERCK	102.5	-1.38	106.75	64.88
	MERRILL LYNCH	70.06	-0.38	70.44	30.31
	MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG MOBIL	140.63 94.25 75	-0.75 -0.5 -1.5	149.5 103.5 76.5	60.75 65.63 55.19
	MORGAN (JP)	114.5	-1.38	115.88	82.5-
	MORGAN SD WITTER DSY	52.25	-0.19	52.44	24.88
	MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK	80.75 58.06	0.38 -1.44	89.94 59.5	44.75 37
	NATIONSBANK -	70.38	-0.81	71.19	41
	NIKE B'	61.88	-0.75	75.75	51.94
	NORFOLK SOUTHERN	109.19	-1.56	113.63	81.75
	NORWEST	61,94	-1.13	64.25	36.5
	NYNEX	54 94	-0.5	59.25	42.25
	ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO	54.88 57.63	0.44 -0.94	57.44 60	34.13 45.25
	PFIZER PHARMACIA UPJOHN	38.06 58.69 38.25	-0.19 -0.94 0.5	39.19 63.75 43.75	28.13 35.37 28.63
	PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL.	45 46	-0.13 -0.06	47.5 46.75	28.92 37.5
	PNC BANK	44.44	-1,31	45.75	29.5
	PROCTER & GAMBLE	151.38	-0.75	153.5	87.75
	RAYTHEON	55.19	-0.69	56.25	42.75
	RHONE POULENC RORER ROCKWELL INTLINEW	94 75 63.81	0.31 -1.81	94,75 70,5	47.92
	SAFEWAY	53,44	-0.13	53.81	34.63
	SARA LEE CORP.	44,06	0.25	45.13	31.25
	SBC COMMUNICATIONS	58,38	-0.81	62.06	46.25
	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	52.81 76.25	-1.75 -0.13	54.56 77.25	27.81
	SEARS ROEBUCK	62.25	-0.88	63.13	42.25
	SOUTHERN	21.69	-0.25	23.25	20
	SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	45.06 63.13	-0.38 -0.63 -1.06	52.63 47.13 64.19	37.88 25.69 38
	TEXACO	114.94	•1.13	116.06	86 ş
	TEXAS INSTS.	121.88	6.88	121.88	43.88
	TIME WARNER TRAVELERS GP. TYCO INTL NEW	54.06 70.94	-0.56 -1	54.69 71.94	32.13
	TYCO INTLINEW UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGIES	80.75 71 83.94	-0.25 -0.69 -0.63	83.13 72.44 87.25	38.44 47.95 55.87
	UNITIL US.WEST COMMUNICATIO	21,44 36.13	-0.44 -0.44	23.06 39.25	18.25
	US.WEST MEDIA OP.	22.13	0,06	22.25	15.63
	WAL MART STORES	36.69	-0.81	38.56	22.13
	WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MICEIAL	57.19 138	0.69 -1.81	59.25 145	32.88 55.75
	WASHINGTON MUTUAL	68.5	-0.63	69.13	34.88 §
	WASTE MAN.NEW	32	0	36.63	28.13 ;
	WELLS FARGO	270.88	-4.06	319.25	241.25 !
	WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHAEUSER	270,88 24,38 61,88	-4.96 0.31 -0.38	319.25 24.75 62.25	15.5
	WORLDCOMM INC.GA.	35.06	0.13	35.88	18.63
	XEROX	82	-0.25	83.75	45.13
	د يُشِر اسعار يوم الجمعة للسورة	ے۔ بدند	در کة بستاء	متر لدي	- أسبب مثل

* ,AT 1.88

• , 47

June 1

1,272 A.Y. A37, 1

177 +,154

11,00

4,177 1,177

Y,14 ..174

*, *+% .,٧..

1,+4 ۲,٠٠

4.223 1.7713

1,70+ 1,143 .,.4. ,04.

.,0.,

1,40.

1,819

077," . , £01

1,177 .12. 1,1Va * , ₹ 4 5 1,144 1,171

TP.

٧٧ ٦.

727

750

110 170

TY, a

100

17.

Aeo

770 170

17.

1 +19...

1410

1,000

4.00

2500

1.48

شرعيُّ عامُّ تستندُ عليهُ، - كمندأ

دفع الحرج، أو نقى مشروعية الضرر - ويكون الإصل العسام

لفظياً أوِ معنوياً، ويسري مفعوله

ما لم قُردُ اصلُّ ضَاحَيُّ يَقَـضَي باعتبار المصلحة المرسلة. أو

بالغائها. وبنلك يكون أعتبار

المصلحة المرسلة استحثادا الي

أصل قطعي عام، ورأي لِلمِتبِهد

حينسا ينعدمُ وجبودُ نصُ من

الكتباب والسنة، أو اجسماع أو

قياس، واعتبار المصلحة استناداً

الى رأي المجسسة على على

معاضَدةً العقل للشرع، وبناءُ على

هذا نستطيع القول: أن القياس

الخساص والمصلحسة المرسلة

يُشكلان، (قاعدة الاجتهاد بالراي)

لكن القياس أقوى مُستنداً من

الصلحـة المرسلة، والحكم الناتج

عن الاجتهاد بالرأي - استناداً

على المصالح المرسلة - هو دليل

النفس من التّلف الّاديّ والمُعنوي،

وحفظ النسل باستمراره وعدم

منعيه وصبيانة الاشياب عن

الإختيلاطُ الناتج عن الزنا، وحفظ

وينكس أن أقسرار المصالح

المرسلة مسرتبط بالتسفساظ على

الكليات الخمس، وبمعنى آخر ان

المصالح المرسلة تشمل ما هو

الكماليات - وتحقيق هذه المطالب

الإنسانية هو هدف الشريعة كما

انه هدف القوانين الوضَّعية

الراقية التي ترمي الى تصقيق

مشال المصالح المرسلة التي

مشال المصالح المرسلة التي

تقع في مرتبة الصَّاجاتُ: وتسليطُ

الولي على ترويج الصغيرة، فنلك

لا ضرورة اليه لكنه محتاج المه

لتحصيل الكُفُؤُ حُدِفَةً مِنْ اللَّفُواتَّ،

واستقبالا للصلاح المنتظر في

مشأل المصالح المرسلة التي

والمعاصلات، كاعتبار الولي في

حفظاً للأموال:(٦)

محمود السيد الدغيم *

🖪 ان من يدرس الشبيريعية الإسلامية يجد قيها كل ما يصلح حياة النَّاسِّ، ويدفُّع المفاسد، حين حفظت المسالح الفطرية للانسان، ويتضح ذلك من الحدود - جمع حد - التَّي وضعت لحفَّظ الأموال، والأنفس، والأعسراض، والدين. وأقامة الحدود الشبرعية هي الكفيلة بتامين الأمن والسلام، وهي الكفيلة بوضع حبد للارهاب بكل انواعيه من ارهاب الدول التي تُحتَّلُ بُولاً صُعِيغَةً، التي أرهابُ الحكومات التي تقمع شبعوبها وتسلب المجتمع حريته، وتخضعه لزاج النُضبة الستبدة في غياب الشورى، كما أن اقامة ألحدود تضبيط سلوك الأقسراد، وتكبح جسساح العسدوان، وتضع حسداً للجراثم المنظمة والقوضوية. لذلك لا أصبلاح الايمراعياة المصبالح الإنسانية التي رآعتها الشريعة، التي تنسجم مع فطرة الانسسان

يأتى تعريف المصلصة، على مستويين احدهما لغوي والأخر اصطلَّاتُتِّي، وهمنا قَسَرَيْبِنَّانُ مَنَّ

على حسيبوية اصبول الفَقَة - المصلحة - في اللغبة - من قبولك: «صَلَحَ الشيء صَلُوحاً. وصلاحاً. وصلح - بالضم - وهو الاسلامي، وعُدَم جِمودَه، لائه يقوم على تصقّبق المصالح الانسانية، خُـلافُ: فَسَدّ. وأُصلحتُهُ، فَصَلْحَ. ودفع المغاسد بتطبيق العدالة التي تُصُونُ الحقوقُ المُشْرَوعة، وتُحَقَقَ واصلح: أتى بالصب لاح، وهو الخبيرُ والصَوابُ، وفي الأميرُ مُصلَّحَةً، آيُّ: خيرُ، والجمعُ: المصالح العنامية ببالحنفاظ على الكليات الخمس وهي: حفظ الدين المصالحُ...ء(١) «ورأى الإمسام بالذود عنه والدعوة اليه، وحفظ المصلحةً في كذا – واحدة المصالح - آي: الصُلَّلَاحَ، ونَظَّرَ في مصالحَ الناس، وَهُمْ من اهلِ المصالح لا وحفظ العقل بالتثقيف والعلم، الفاسد، واستصلح: نَفَعَضُ استنفسيد...(٢) دو المطحية المَّالِ بِقَـصِّ رِهِ عَلَى الدَّلِّلُ دونَ الحرام وصيانته من العنوان. الصبلاح، والمصلحية: واحبدةُ المصالح والاستنصلاح: تقيض الإستفساد، (٣)

- الصلحة - في الأمنطلاح -على نوعين، احداهما: المطحة العسامسة وهذه لاخسلاف على ضسروري - من الضسرورة - أو اعتبيارها بليبلاً شرعيباً، لأنّ حاجبتي - من الصاجبة - أو المصلحة العباسة معتثثرة فع الكتباب والسنُّة واجتماعُ الأسةُ. تحسيني - من المحسنات أي: وثانيهُما : المصلحة الرسلة وهي منوضع خلاف وتعريفها في الإصطلاح هو: أنها مصلحة ولم يشهد الشّرعُ لها باعتبار ولا إلغاءً (...) فالمسالح منقسمة الى ما عُهِدَ من الشارع اعتبارها، والى ما عُهْدُ تقع في مسرتبة الضسروريات: دايجيات حيد الزنا حيفظاً للنسل منه الغساؤها، وهذا القسسم القسمين، ولس الحاقه بأحدهما والانساب، وايجاب رُجر السارق أولى منَّ الأَخْرِ، فامتنع الْإحتجاج به دون شاهد بالاعتبار، يُعرف انه مْن قَبِيلِ الْمُعْتَبُرِ دونَ الْمُلْخَي....(٤) وتُطلُق على المصالح المرسلة تسمية: الاستدلال الرسل وولهذا عِتْ: مُرسِلة، اي: لم تُعُتُبُر، ولم تُلُمُّ (٥) وهذا ينعسنسي: أنْ المسلَّحية المرسلة هي: المسلَّحيةِ المطلقة غير المُقيدة بقيد خاصاً ثقع في مرتبة والتحسين والتزيين ورعاية حُسْنِ المناهج في العبادات يستثنيها من المصالح العامة،

ويجعلها مستقلة، وهي ايضاً غير

مُنْصوصة، أي غير منصوص

عليها بنصَّ سلبيَّ يُلغيها أو بنص الجابيّ يعتبرُها، ولنك النكاح صيانة للمرأة عن مباشرة العقد لكونه مسعرا بتوقان نفسها الى الرجسال، فسنلا يليق ذلك بهي ستروكة لتقدير المجتهدين بالرآي في كافَّة العصور، وليست بالمروءة، فيضوض نلك الى الولى لنة لعصر يون عصن حملاً للنَّذُلُقُ على أحسن المناشخُ. واعتبارُ المصلحة المرسلة - شرعاً - سرتبطُ بما تُصفَقَهُ من منافع ولو أمكَّن تعليل ذلك بقصور رأي المرأة في التقاد الازواج، وسترعة للناس، وميا تدفيعيه عنهم من الإغترار بالظاهر، لكان من الضرب الاضارار، وتَذْبُتُ مشاروعاً بِيَّا المصالح المرسلة اذا شَهِدُ لها أصلُّ

٧- الطائفسة المؤيدة بشكل عُملُ الإمام أحمد بن حنبل بقول الصَّحَابَة، وعُمَلُ الصَّحَابَة

> ان اقرار المسالح المرسلة مرتبط بالحفاظ على الكليات الخمس، وبمعنى آخر ان المسالح الرسلة تشمل ما هو ضروري - من الضرورة - أو حاجتي - من الحلجة - أو تحسيني - من المحسنات أي: الكماليات - وتحقيق هذه المطالب الانسانية هو هدف الشريعة كما انه هدف القوانين الوضعية الراقية التي ترمي الى الى تحقيق انسانية الانسان.

بالمصالح، وبليل ثلك جنسسهم للقرآن الكريم لأن المصلحة اقتضت جمعه في كثاب واحد بعيما كان حبيبة المصالح المرسلة: مُتَفَرِّقاً. وقد أكد أبن يقيق العيد وان للامام مالك ترجيحاً على غيره من العَقَهَاء في هذا النوع، ويليه احسم بن حنّبل، ولا يكاد يخلق ١- الطأنفسة المؤيدة بشكل غيرهما عن اعتباره في الجملة ولكن لهنين ترجيح في الأستعمال

وقسموها الي ثلاثة اقسام ١- وقسيم شسهد الشسرع باعتبارها، فهذا هو القياس، وهو: اقتباس الحكم من معقول النص

٢- قدم شهد ببطلانه الشرع،

سبهلٌ عليه فلا ينزجر، والكفَّارةُ وُضُعَت لَلْزِهِر. فَهَذَا لَا خَلاف في بُطُلانِهِ، لِمُخَالِفِيِّهِ النَّصُّ. وفتح هذا الْبَابُ يؤدي الْيَ تغيير حدود

بإبطال، ولا اعتبار مُعين، وهذا على ثلاثة ضروب

على بعنضبهم في الجسراح (١٠) بينما استرطت بقية المذاهب عدالة الشناهد بتوافر شروط العبدالة ومنها شرط البلوغ والعقل. مشروط مقيد: هم الحُنَّابِلةُ، فقد

الأولر (أي: من الصاجبات) ولكن لا يصح ذلك في سلب عبادتها، (٨) اختلفت ألأراء باعتبار المصالح المُرسِلةَ بَلْيسِلاً تُسْرِعُسِّساً ونَهْبِ العلماء في حُجِية المُصالح المُرسِلة تلاثة مذاشب

مطلق: هم المالكية، النَّيْنُ يَأْخُذُونَ بالصالح الرسلة وولو لم يكن في لها على غيرهماً، (١٦) واعتبر الحنابلة المصلحيية الأرسلة، الشريعة أصل يشهد لها بالأعتبار غير انهم يقفون بها سوقف المعارضة للنصوص ويخصصون بها النصوص التي لا تكون قَطْعَيْسة سبواءً في دلالتها. كشخصيص العالم في القرآن الكريم احيانا بالمطحة الرسلة او في ثبوتها، كتخصيص اخبار

الأهباد بالمصلحة المرسلة. امنا

كايجابُ الصومُ بِالوَّقَاعِ - الجماع - في رمضان، على المُلِكِّ، أَذَ الْعَتْقُ

ان المصلحة الرسلة معتبرة في أصول الفقه الاسلامي طللا انها تدفع ضرراً أكبر ولو بضرر أصغر. شرط ان لا تعارض نصاً من القرآن الكريم أو الحديث النبوي. أو الاجماع. ولهذا فان القول بتخصيص النصوص بالصالح الرسلة باطلاق بالعنى الصطلح عليه التخصيص، والعنى للصطلح عليه للمصالح المرسلة البنية في أدراكها على الاجتهاد، والنظر في آحاد الجزئيات، فهو قول يؤدي إلى اضعاف الثقة بالنصوص.

> النصوص القطعية في دلالتها وثبوتها فلا يمكن ان تقف المسالح معارضة لها، وقد اخذ بذلك المالكية، (٩) وسببُ ذلك ان الامام مالك احد بعمل اهل المدينة المنورة في عند من الفتاوي التم تستند غلى تحقيق المصلحة

المرسلة مكجواز شهادة الصبيان

٣- قسم لم يشبهبد الشيرع له

التسعيات هي: المصالح والمرسلة، او الاستصلاح. الى اضعاف الثقة بالنمنوص، ويجعلها عُرْضةً لحاكمية المسالح

مصادر البحث ٢ - تاج العروس، ١٢٥/٤.

ه - البحر المحيط ج٦/ ص

٧ - نزهة الخساطر، ج١/ ص

٨- نزهة الخساطر، ج١/ ص

الشوكاني، ص ۲۲۵.

١٤ - اعلام الموقعين، ج٢/ ص

١٦ - التعريفات، الجرجاني، ١٧ - الأم، الإمنام الشيافيعي، چ٥/ ص ۲۷۰.

١٩ - المستصفى، الفرالي، ج١/ ص ٢٩٤. والإبهاج، السبكي، ج٣/ ص

تشكيل مجلس تحريرها ليضم كبار المُستشرقين الاسببان وعلماءُ الاندلسسيات والاسسبانيات في

مصر. ويذكر انه لم يصدر من هذه

المجلَّة مُنَدُ ٢٩٥٢ حُتَى الآن سوى

باب الاشمستسراك أبي اللجلة

للمساعدة على انتظام صدورها.

الى تلك المجلة أصدر المعهد عددا

من المطبسوعات التي تتسضيمن

تحقيق نصوص اندلسية قديمة

وبراسات حول التراث الاندلسي

من بينها «الصقالية في اسيانيا»

للدكتور احمد مختار العبادي،

ودمختار الحكم ومحاسن الحكم

للدكستور عبدالرحمن بدوي،

و والثق عربية غرناطية ، للنكتور

لويس سيكو دي لوثينًا، ورتحفة

الْغُتُّرِبِ بِبِلَادِ ٱللغَرِبِ، تُصقيق

وتشسعل الخطة كسذلك تطوير

بروس اللغة العربية التي بدآها

المعتهد العتام ١٩٥٠ لشميل الى

فمانية مستويات تتضمن بورات

براسية عن الثقافة المسرية

وأخرى عن الثقافة العربية لاعداد

جُعِلُ جعديد من المستشعرة بن

بفاعلية في دعم فكرة منتدي

السحس المتوسطه الذي تاسس

اخيرا ويضم دولأ متوسطية عدة

للتراسات الاسلامية في متريد في

اطار خطة التطوير بمساندة كل

الجمعيات الاهلية والمؤسسات

الثقافية والجامعية التي تعمل في

وبدأ المعهد في تطوير نظام

المؤتمرات العلمية ألتى ينظمها،

علمًا أنَّه نظم منذ انشالَه اكثر من

٧٥ مۇتەرا غەليا. والستھىف

حالينا هو نشسر أبحسات هذه

المؤتمرات، وتنظيم مسؤتمرات

جديدة حول العسارة والفنون

والانب والتاريخ في الاندلس.

مجال علم المصريات.

وسيبقوم المعبهد المصبري

في مقدمها عصر واسبانيا.

وستركز الخطة على الإشتراك

الدكتور فناندو دي لاجرائمًا،

تتنضمن خطة التطوير فنتح

۲۸ عددا،

٢٠ - الإبهاج، ج٢/ ص ١٩٠. ٢١ - تَضْصَيْصَ النَّصُوصِ، ص ۱۹۲،

١ - المصباح المنير، ص ٣٤٠.

٦ - نزهة الخساطر، ج١/ ص

٩ - المدخل، الدواليسبي، ص

١١ -- ارشكاد القصحصول،

١٢ - نزهة الضاطر، ج١/ ٤١١ ١٣ - الفشاوى، ابن تيمية،

١٥ - اعلام للوقعين، ج٢/ ص

١٨ - الإحكام، الأمسدي، ج٤/

1 - ما يقعُ في مرتبة الحاجات (...) (ولا خَلافَ في جوارُ التمسك يه بشرط: (ان بشهد له اصل). ب -- سا يقع موقع التحسين والتزبين ورعاية حُسنُ المناهج في الُعبِأُداتُ وللْعَامِلاَتِ (...) (ولَّا خسلاف في جسواز التسمسك به بشسرط أن يشسهند له اصل من

ُ ج - مسا يقع في رُندسة الضروريات. وهو ما غُرف مِنْ الشسارع الالتمقيات البيهساءُ وهي خمسة: ان يحفظ عليهم ديثهم والقسيهم وعدولهم والسابهم وامسوالهم (...) وتفسويتُ هذه الاصول الخمسة والرجر عنها يستحيل، (١٢) وهذا النصُّ بِيلُّ على تابيت الحنابلة لاعتبار للصلحة الترسلة بليلأ شرعيأ عند توفر شروط معينة. وفادًا أشكل علَى النَّاظِرِ، أو السَّسالكِ حكم علىّ التحريم؛ فلينظر الى مفسنته وثمرته وغايته، فان كان مشتملاً على مغسدة راجحة ظاهرة، فانه يستّحيلُ على الشارع الأمرّ به، أو أماحت بل يقطع أن الشسرع يُحرِّمه، لا سيماً اذا كانَ مُعْضَماً ألى ما يبغضه الله ورسلوه، (١٣) وتتعاضد النصوص في كتب الحنابلة(١٤) لتسغسيسينا انهم يعتبرون الصلحة الرسلة بليلا شرعياً آذا كانت مقيدة بشروط

اشترطوها، ولم يشترطها الشافعية، ومن ثلك الشروط رفع الضرر الأكبر بالضرر الأصغرة ومثناله رفع الضرر الحاصل بالشيراكة بمشروعية الشفعة، لأن شُعْعَةُ الخَلْطَةُ فِي المِلك ترفع الضرر دورفعه مصلحة للشربك من غيير مضرة على السائع ولا على المُشتري (..ُ.) فيهذا المُنَّهب أوسط المذاهب وأجمعها للابلة، وأقبربها التي العبدل، (١٥) لإن

الْسُفُعَةُ - في الشرع - دَهَي: تَعَلَّكُ البُقعةِ جِبراً بِما قام على المُسْتري بالشسراكية والجسوار، (١٦) لأنَّ الشريك احق بشراع حصة شريكه عن الآخرين بفعاً للضرر الذي يحَصَلُ بَبِيعَ حَصِيةَ الشَّرِيَّكُ الْيُّ آخَرِ. فَشَرِعَتَ الشَّفْعَةَ لَدِفَعَ الضَّرِرِ عن الشريك الذي لا يريدُ أن يبيع

سته. ٣- الطائفة غير المؤيدة: وهي شأنها كشان الاستحسان الذي

بالمصالح المرسلة.(١٨) نتخلص مما سبق ان هنالك

الأصول الشرعية أو لأصل جرَّئي، وبداء على الأصل تُبني الإحكام.

عربية في اوروبا للتراث الاندلسي

خُصوصاً والتراث العربي عموماً.

وتمثلت المهسعسة التحاثيسة في

استجابة طلبات اقساء اللغة

العربية في الجامعات الاسبانية

نحق أجراء أبصأت علمية حول

الترآث العربي الاسبائي، واصدار

مجلة لنشر هُذه الابحاث باللغات

المعهد العام ١٩٥٢ وهي تعد حتي

الان افحضل المجحلات ألعلمسيحا

المتخصصة في التراث الاندلسي،

به عــسدد من الدارسين الذين

استستوا بحند ثلك اقتصنام الانب

والتساريخ الانبلسسيين في

الجامعات المصرية والعربية، كماً

تم عسبسر هؤلاء وبمساعدة

المستشرقين نقل الانب العربي الي

وادت جهود المعهد الى تعميق

اكتشاف الشعب الاسبيائي اصوله

الاندلسية وهو ما دفع الحكومة

الاسبائية الى اهداء الحكوسة

المصرية قطعة ارض في احد ارقى

احياء مدريد اقيم فوقها مبنى جنيد للمعهد افتتح في العام

ويلاحظ ان انشطة المعهد

تأثرت صنعودا وهبوطا ببعض

الظروف الاقتصادية والسياسية

التي مسرت بهسا مسحسسر مند

الصُّمسينات وهي الإن في أمس

اعتمد النكشور مقيد شهاب

وزير الشعليم العالي في منصس

احيراً مشاريع عدة في هذا الصند

المعهد وتحديثها وربطهآ بشبكة

المكتبات الاسبائية ومكتبات

السبوق الاوروبيسة، كسدلك بدار

* تطوير مجلة المعهد والعمل

على انتظام صحورها واعددة

* استكمال النقص في مكتبة

من بينها:

الكتب المصرية.

الحاجة الى تحبيثها وتفعيلها.

الإسبانية والعكس.

وعقب تاسيس المعهد التحق

صند العند الاول من منجلة

العربية والاسبانية والغرنسية،

ووجه المعهد أهتمامه كذلك

لإعداد برامح لطلابها.

ب - نوع تتطلبسه فسرورة قطعيَّةُ كِلِيةً مُعتبرة. وقد قال بُهْذًا النوع بعض الشافعية.(١٩) وقد تُكرَّتُ فَي الإبهاج باسْد: «المُناسب المرسل، أن كسانت المصلحسة ضرورية قطعية كلية ... ، وقد يُعبِسُ عنه بالمصالح، المرسلة، وبالاستصحاب، واسيه مُسذاهب...ه.(۲۰) واطلقت عسدة اسماء على المطحة الرسلة، هي: المشاسب، والمراسل، والجلبة، والحكمــة، والسبيب، وأبرزُ هذه

خيلاصية الكلام؛ أن المصلحية المرسلة معتبرة في أصول الفقه الاستلامي طالما انهنا تنفع ضبررأ إكبر ولو بضرر أصغر، شرط أن لا تُعاْرُضُ نُصُا مَن القرآن الكريم أو الصنيث النبوي، أو الإجماع، ولهذا فان والقول بتخصيص النمسوس بالمصالح المرسلة باطلاق بالمعنى المصطلح عليسه لَلْتَ خُمُنْيِمِن، والمعنى المُصطّلح عليه للمصالح المرسلة المبنية في ادرَّاكها على الآجيتُهاد، والنَّفِطُر فيَّ احاد الجرئيات، فهو قول يؤدي

* كاتب سوري مقيم في بريطانيا.

(Y1),eleule

٣ - نسآن الغرب، ١٨٤/٧. ٤ -- الإحكام، الأمسدي، ج٤/

١٠ - للوطأ، الإمنام مثالك، ص

أ - نوع مسلائم لأصل كُليٌّ من

الطائفة التى ترى عدم حُسج المصالح المرسلة لأنهم أعتبروها اعتدادا بمصطلة لأشناهد لها

وفضوه ايضا استنادأ على رأي النسافسعي الذي قسال: دوالقبولُ ترك بعض مسصسالح خلقه فلم يشرع من الإحكام ما يُحققهُ لهم أو يصفطه عليهم...ه(١٧) وتابعه الأمدي الذي منع الإحسنيجياج

ثلاثة أراء خاصة بالمسالح المرسلة شي: الجسسواز المطلق، والمنع المطلق، والجواز المسروط وهو نوعان:

ويخشى، أن تزور النتائج لحساب مؤيديها! لا اعتقد أن هذا سيحدث مهما حدث من شد وجذب بين الحكومات والمعارضات في الدول الديموقراطية، ولكن هذا يحدث كل يوم في عالمنا العربي الحديث العهد بالديموة راطية، وكان لَصْرَ مَا سُمِعِنَا بِهِ قَرَالُ الأَصْوَانِ المسلمينِ فِي الأَرِدِنِ مَقَاطُعَةُ الانتخابات القررة في الخريف القبل. ثم يرد حوار مع الحكومة

«الحرد الديموقراطي» العربي!

مل لكم أن تتخيلوا في يوم من إلايام أن يقرير حرب

المافظين البريطاني أو أن يعلن الحزب الجمهوري الأميركي مقاطعته للانتخابات العامة لأن الحكومة لا تعجبه أو أنه

هذه الظاهرة الخطيرة لا يمكن تبريرها سهما كانت الصجع والذرائع لأن الخسارة ستكون مضاعفة على المقاطعين والناخبين وعلى التَّجرية الديموقراطية الوليدة في أي قطر من الاقطار، وقد سبق أن خاص بعض المعارضين اللبنانيين هذه التجرية فيفعوا الثمن باستبعادهم من قبل مؤيديهم الذين استجابوا في الدورة الأولى ثم تخلوا عنهم في الدورة الثانية وبحثوا عن مرشحين

واذا كانت المكومات تعارس اخطاء أو ترتكب خطايا

تحويل الانتخابات لصالحها فأن العارضة مسؤولة عن التصحيح والتقويم وكشف عمليات التزوير واللجوء للسلطات القضائية كما حدث في لبنان أخيراً عندما لجا بعض المرشدين للمجلس الدستوري للمعن في نيابة عدد من الفائزين فأصدر حكماً لصالحهم واعيدت الانتخابات في المراكز للطعون وقد يقول قائل أن القوانين أو الاجراءات أو «النوايا» تضع

عض أطراف واللعبة الديموقراطية، أمام طريق مسدود فلا تجد امامها سوى سلاح المقاطعة لشهره في وجه الحكومات. ولكن الصمود وخوض غمار اللعبة بكل أسلحتها وقواعدها لابدان توصل في النهاية الى الاصلاح وانجاح التجرية في النهاية. فالديموقراطية تقافة ووعي قبل أن تكون سياسة. ولا بد من تكريس مفاهيمها وضبطً قواعدها بدلاً من ظاهرة والحرد الديموقراطي، التي تسيء للبلاد وللناخبين ولجميع الاطراف. وقد مرت الديموقراطيات الغربية بتجارب مريرة وشهدت أغراقات لكن النهاية كانت لصالح الجماهير التي فرضت قوانينها واقتريت من هدف تأمين التمثيل الفعلي لمسالحها وتطلعاتها وطموحاتها.

ولا يعفى أي طرف عربي من المسؤولية في افشال التجارب النيعوقراطية، ولكن والحرد، يبقى أسوا القرارات وأقصرها طرقأ لاجهاضها وتشكيك الجماهير بها والتمهيد لاثارة الفتن ووضع البلاد على حافة مواجهات لا مبرر لها تكون نتيجتها

لا بد انن من حوار ونضال، وعمل دؤوب، وصبر، واللجوء للقنوات البرلمانية والشرعية والقانونية والاعلامية لتصحيح المسأر. فهناك فرق كبير بين معارضة الحكومة ومعارضة الوطن، فالحكومات تأتي وتذهب ولكن الوطن باق علينا ان نصافظ عليه ونشجم بحكمة وهدوء عملية التصحيح بعيدا عن التشنج والمزايدآت ووالحرد الديموقراطي،.

من عبدالله بن مستعود: دوالله الذي لا إله إلا هو منا على ظهر الأرض شيء أحوج الى طول سبجن من لسان، وبالطبع القصيد: اللسان الطويل والمتطاول الذي يتناول الناس ويثير الفتن وليس اللسان الحلو الطيب الذي يدعو للمحبة والتسامح.

عرفان نظام الدين

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: نَمِسُ صَلَواتُ كَتَبِهُنُ ٱللَّهِ عِلَى الْعِبَادِ، مِن اتَّى بِمُن بِتَمَا مَمُنْ كَانَ ه عند الله عُـ هُـدُ أن يدخلُهُ الْجِنَّةِ ، وَهِنْ لَم يِناتُ بِهُنْ فَلِيسَ لَهُ عَنْدَ الله عمدُ أنْ يدنلهُ الْجِنَّةِ ، إنْ شَاءً عَدَّبُهُ ۚ وإنْ شَاهُ أَدِنْكُ ٱلْجِنَّةِ .

مام لحند ،	روأه الإ					
العشاء	القرب	الغضر	الظهر	الشروق	القير	المبيئة
Se			17.74	4,01	17.3	مكة الكرمة
1	.11.**	19,25	1Y.YA	0.53	1,10	النبيئة النورة
17.71	14.15	10.01	11.27	£.07"	7.77	النش للعتلة
44. 53.	14.74	10.02	17,74	#,£V	\$.77	ابو غلبي
T+ . TY -	14,14	10,14	11.10	4.0	T.TA	, <u>Latit</u> i
1 14 27	14.7*	17.57	17.01	0,01	£,17	الجزائر
-41.41	14,00	10.44	11.07	₽,₹₹	\$,150	الخرطوم
14.77	14.41	30.77	11.04	, o h	4.12	الكويت
170.00	18.27	13.14	17.70	0.77	2.48	الرياط
Y+.01	11.17	(0, 17	37.43	0,14	¥.≥√	الرياض
٧٠,٠٧	1A.TY	101	11.51	2.09	T.175	الدوحة
11.17	14.14	10,74	17.+1	P.1Y	4.73	القاهرة
Y+ , 1Y	IA,EA	10,15	11.20	£,1¥	7.10	بيروت لغداد
1	34.74	10.07	34,+4	31,0	T.1.	
Y . Y .	19, 17	17.10	14.44	#,YE	T.10	التونس.
Y	\$4,43	10.71	17.10	4,45	AY.3	ٔ جبیوتی بیشق
THE STATE OF	14.11	10.YE	11,21	1.17	۲,۱۲	ببسيق
3	13.75	10.01	14.77	o.£t.	1,70	دبي إمسعاء
ETAN AA	14 **	10.77	17.11	o, tr	1.TY	
1,14,10	1A.TE		17,10	44.6	Y, £7	مرائيس الغرب
	H:-1	10.01	11.27	1.19	4.70	The .
45.00	-14.77	10.45		#,574	1.17	دسائيل
[10.01	\$A.£A	10.77	17.17	0,48	£,£4"	اعقيشو
11.11	N.11	10.71	17,	1,11	e. 11	<u> ئولكشوط</u>
£ #1	14.44	17 77	17,11	*.£1	1	اطارة
11,51	¥4.+¥	12.£A	17,0%			إطهران
TE TV	14.41	10.07	14.+4		7.71 1 17	باشينا
771	777	17.77	17.71	1,14	4	عولين
YY .	Y	17.17	15.15	• TV,	7.77	<u> بروگسیل</u>
77 11	75.73	14.01	17.00	1,41	1 10	حاريس
e.	Y1.TY	1A. • T	17.0A	7.72	2.79	حشف
17,10		17. £1	17 17	1,11	1.13	أروما
77,04	Y1 • Y	17,17	17,17	7 - 7	1,14	إساراييةو
17.11	Y+.YV		17.01	4.17	1,14	ستوكهوام
T1.#V	Y• • *	17,47	14.06	1.40	₹,#٨	رحورم كويشهاغن
177.21	41.15	14,14	17.17	0,11	7.74	لنن
77.01	11,11	17.7	1T.4Y	#.T#	7.73	
77.77	y	14.10		Y,11	o.YÉ	مدريد أن تعييرة
17 · A	41.44	14.10	12,77	a,et	£ 1Y	لنيقوسيا
ኪሃ	14/44	13.44	14.05	7.04	£.YÞ	واشنطن
for an	74,14	17 7	37.33	13.4	7,10	لوتلوا
2 4 v	W. W.	17.14	37. **	* . * .	.,	

* تقويم الموكز الاسلامي في لمحّن ـ الماتيا.

خطة لتفعيل المعهد المصري للدراسات الاسلامية في مدريد

وقبل تاسيس المعهد نكر طه حسين في كتابه مستقبل الثقافة

- دراسسة التسراث الاندلسي دراسة تاريخ اسبانيا الاسلامية في كل مستسارة الأنطسسية، ثم دراسية تاثيير هذا التراث في اسبانيا المعاصرة لكي لعلاقة عميقة بين اسبائيا ومصر

نلك مع الناثيرات العربية الحديثة الناجمة عن الهجرة العربية الكثيفة في اقامة جسور من الصداقة والتعاون مع بلاد اميركا

الشمالية وبلاد اوروبا الغربية

🗋 القاهرة - من خالد عزب:

في مصرَّء الذي صند العام ١٩٣٨ خُطَّة العمل على النحو الأتي: العربيّ الاستلامي أو بمعنى أحْر

من ناحية واسبانيا والعرب من ناحية احري. - توظيف تلك الدراسات لمعرفة التأثير العربي الإسلامي في ترأث اسبركا الأيبيرية اي الناطقة باللغتين الاسبائية والبرتغالية، اذ يعد جنوب البرتغال جزءا مهما من الاندلس العربية، ثم استثمار

- أستثمار وجود هذا المعهد منهنا التعبرب على بلاد البسمسر

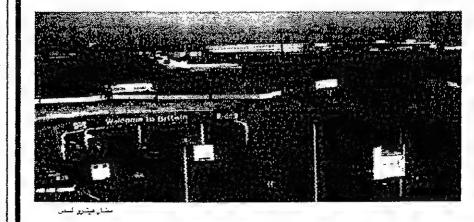
وزارة المعسارف في ١٩٥٠ شــرع مباشرة في انشناء والمعهد المصري للدراسات الاسلامية، في مدريد. وكنائت المهمية الأولى للمعتهد تكوين مكتبة تحقق الأهداف التي انشئ من اجلها ومسرعان مأ امسحت ثلك المكتسة امم مكتسة

■ وضعت وزارة التعليم العسالي في مصمر أضيرا خطَّهُ لتفعيل أنشطة والمعهد المصري للدراسات الإسبلاميية، في مدريد الذي يعود الغضل في تأسيسه في العَسَامَ ١٩٥٠ الي الذَّكَسَتَسُورَ طَهُ

تكون بداية لارضينة مشتركية

في فتح نافذة عبر اسبانيا يطل الابيض المتوسطةى ضفته

وعندما تولى الدكتور حسين



تنتسس والصياة، حيثما ينتشس قسراؤها، فالا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة.

ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في المملكة المتحدة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكاتره وسكوتلندا، يمكنك أن تسبتمتع يوميا بقراءة

والحياة، فأنت ستجدها حولك في كل وقت.



عبد الحصيد الد 📕 لعل انطواء هوسع كسونغ مكومة البر الصيني سوف يد العنفات الانسانية والسياسي هوع كونغ لمجرد التهاء أتفاق

سملت في أوائل سنوات الشيساء

سربة مع الحكومة البريطانية

ALHAYAT 1

بطولة العا

حركاتاا

■ في معترق طرق يقف العر

مد مجيء حكوسة النظرف فـ

ستدادت مبيضف العام الماضي

فيلدُد واحسر الى التسرب، و

مَكُونَةُ بِيامِي نِتَانِيَاهُو اوَا

في الطريق الأول الذي التاحكية

وأقبارات أسرائيلية الى احتمال

وَهُ السَّطِينَةِ. وَتَقْدَمُ الْمُفَاوَضَّاتُ

غه الطرفان دون المضيي في طرد

ال التقارير توانرت مين وقت واخ

سُولَيةٌ نُفتُحها اسرانيل في. سورية لنصبح بعض المواقع في

وبالتالي تبدو حركة الطرفع

الول الطريق الثنالث بين حسرب ق

بتملق فالطرفاز لد يتعضنا الايد

لسلام وإن كانت تحسساتهما

عليان واسعة البطاق في لينار

ناسة في الإراضي العلب طبيعية }

ولات حكوبة بنابياهو باذ

وقعد تطبيق الاتفاقات الفلسم

ورابت من الشعف بدات المتنصط

وتوسعت في الاستسيطان الي

الرائيلية السابقة بسان الجولا

وكار من الضبروري ال يكو

لجانب الصربي. وإن بدا غيير ه

عُبِهَا انْفَاقَ عَامَ. وَكَنَانَ مَنْ رَا

لخاوضات عمليا على المسسارات

واللبناسي وكذلك قرا

ولف احسراءات التَّطب يع صع ا

لأغتلاف العربي الواسع النطا

النصادي في الدوحة الذي يق

التطنيع الرنبسية بين العرب واد

كأر قدا هو "صنداء الرؤوس

الي جانب صداد الرؤوس :

فتي ستسابك بالمحساقحية حبيذ

فسنوى صناع الفرار على الجاا

وبحكم حسابات دولية واقلي

السوحة والسلام المستقر

محمد عبد اللا

نوفيع انفاق ١٩ كانون ألاول (نعهنت فده الصين بال تصد استقلالا دانتما يمكن سكامها ه للنظام الليبرالي الذي تعودوا ا ومع الله من المفروض أن متع المحطنفا الاصلي عند انتهاء لَمْلُكُ الْصِينُ الْفُلُقُ ١٩٨٤ لانا تحاجة الى الحفاظ على وضبع فالنولة الشيوعية الكبيرة كاد مۇسىسچا المتشدد ماونىسى تو على نظافها الاقتصادي حتى ة نوانحمت على كساهلهاً رُص ا وتوراته النقافية. كان ورثة م فكرة اللجوء الى قواعد اقتص على لكتناتودية البصوب المارك هويع كوبع تعشل بالتسبيسة لي بنعطنون للحصول عليها. و الواحد بنظامي حتى ببروو مونغ واستسالية وليسوالية للغنال عز افكار الاقتصاد وا

واليوم وبعد عودة المب الصين تتضاعل اهصية المحد التنبالان مستقبلها ومستة للن ال تنتير اسلوب الحياة لسناد في هونغ كونغ كال ص تغصيولاً عن جسسم الوطن و الأدار : وكالبيا بلاد احتسبية الاص تعلكاتها في العيش احوا بال الونت نفست على حكومية لتشياة الليبوالي الذي لا ترد المستق ليبوالي الذي لا ترد المستعفرة تحت يسلطة حكوا العبية الى حسيساة ليسبسوالي مؤاطنوها في هونغ كونغ يد وفظًا للسلطة الماوكسية الت مهدد اللهاء الماوكسية الت مهدة البغاع عن الماركسيدة لتكوصة تقبل بتطبيق نظاد

حزو من ملائدها وهي المعي مة البووليتأييا وتعتبون نفستها كُلُ لُغْمَاءَ العَالَمَ. نعم حياولمِن خيرالله خيرالله

نتانياهو والاعتراف بالجميل. . .

للزدوجة التي وقعت في القدس الحيرأ؟

ومعناه الحقيقي وليس على الاستيطان.

ولمتطرفي العرب وغير العرب

على أراضيهم ومنازلهم بالقوة.

بيت أو حقل أو شجرة.

ميثاق الأمم المتحدة وقراراتها.

تفجيرين وقعا في القدس؟

التوصل الى صبيغة للوضع النهائي ترضى الجانبين.

 مع استعداد بنيس روس للعودة إلى المنطقة، سيكون مطروحاً معرفة ما الذي سيفعله وما الهدف من جولته الجديدة والى اي حد أثرت عليها العملية الانتحارية

ما رشح حتى الآن، هو أن روس يحمل بعض الأفكار الأميركية التي تقوم على مبدأ

لكن المشكلة تكمن في أن المبعوث الأميركي يعرف قبل غيره أنه ليس في الامكان التوصل الى نتائج مع وجود بنيامين نتانياهو في السلطة. وخلافاً للاعتقاد السائد بأن الادارة الاميركية راضية عن نتانياهو، فإن الواقع هو ان ثمة تضايقاً كبيراً منه في

واشنطن، رغم أن العملية الانتحارية الأخيرة جعلت من غير المكن التعبير عن هذا

ولكن يبقى ان الرئيس كلينتون اعتبر رد فعل «أبو عمار» على العملية المزدوجة

مملائماً ،، في حين أن نتانياهو، وتتفيذاً لما يريده النين يقفون وراء العملية، وجه كل اللوم الى الرئيس الفلسطيني واتخذ اجراءات من النوع الذي لا يمكن أن تتحمله أي سلطة

وطنية تسعى الى اقناع شعبها بأن الرهان يجب ان يكون على العملية السلمية وليس

على العنف. والتناقض بين كلينتون ودبيبي، يعكس الى حد كبير الجو للسائد في ولشَّنطن وعدم رغبة الحكومة الاسرائيلية فيُّ انتهاج سياسة تقوم على روح اتفاق اوسلوَّ

اذا نجح روس في تحقيق تقدم في جولته القبلة، سيكون مهّد بذلك الطريق لقيام

وزيرة الشارجية مادلين اولبرايت بأول جولة لها في النطقة منذ تسلمها مهماتها. وهو يستطيع أن يقول بكل صراحة لنقانياهو أن كل ما قام به حتى الآن، أي منذ وقوع انفجاري القدس تحديداً، هو التنفيذ العملي لطالب النين يقفون وراء العملية المزدوجة.

فهو اوتف المفاوضات، في وقت كان يفتر " ض ان تعاود جزئياً كما اقفل باب التعاون الأمنى مع الفلسطينيين، والأهم من ذلك كله أنه سيكون في استطاعة المبعوث الاميركي ان يقول آرئيس الحكومة الاسرائيلية انه لم يحقق لاسرائيل لا الأمن ولا السلام وان لا

فارق بينه ويين اسحق رابين أو شمعون بيريز باستثناء انه نفذ بعد العملية الأخيرة

مطالب الذين يقفون خلفها، في حين أنه عندما كانت تقع عمليات في عهدي رابين وبيريز

كانا يعلنان انهما ان يدعا المنفذين يحققون غاياتهم. هل من دليل أخر أغضل من ذلك

على مدى اعتراف تتانياهو بالجميل للنبن جاؤوا به ألى السلطة... أي لمتطرفي اسرائيل

مفرأمن دوامة العنف

والإسرائيلين فيما تحاول حكومة بنيامين نتانياهو طمس الحقائق برذاذ أكاذيبها

ومحاولة إلقاء اللوم على السلطة الوطنية الفاصطينية في عدم كبح من ينفذون العمليات

وابتداء لا بد من الإشارة إلى أن الحركة الصهيونية هي التي جلبت العنف والارهاب

إلى منطقتنا العربية عبر نفاذها إلى فلسطين، ومنذ ذلك الدِّين غَّرقت المنطقة في حروب

دامية وصراعات مريرة وتم تشريد أعداد كبيرة من الفلسطينيين من ديارهم والاستيلاء

تحقق التحرر من الاستعمارين البريطاني والفرنسي، أي أنها جاءت معاكسة لتيار أنهاء

الاستعمار وتمكين الشعوب من تقرير مصائرها ... جاَّت بيهود اضطهدوا في أوروبا

لتزرعهم، لا إلَى جَأَنب الشعب الفلسطيني في دولة ديموقراطية لمواطنيها حقوق وواجبات

متساوية، وإنما ليحلوا محل الفلسطينيين في أرض لم يروها من قبل ولم يكن لهم فيها

بالقوة السافرة وحدها واصلت إسرائيل توسعها وتمكنت من عدم الامتثال لتطلبات

لكن ما العمل الآن، بعدما مرت سنوات على قرار منظمة التحرير الفلسطينية

وإسرائيل تبايل الاعتراف كل منهما بالأخرى وبعد التوقيع على اتفاق أوسلو؟ هل

سيسمع الفلسطينيون والعرب والعالم لنتانياهو بالتنصل من الالتزامات التعاقدية

القاضية بانسجاب إسرائيل من بقية الأراضي التي لحتلت عام ١٩٦٧ بحجة أن

إنه هو للسؤول عن أيجاد التوتر وغرس مشاعر الاحباط في نفوس الفلسطينيين لأن

سياساته معاكسة لمنطق ونصوص قرارات الأمم للتحدة واتفاق أوسلو ويقية الاتفاقات

للوقتة... إنه هو الذي قرر بناء مستوطنة «هار حوما» في جبل أبدٍ غنيم جنوب القدس

الشرقية، وهو الذي يَجرجر اقدامه على درب تنفيذ الاتفاقات معلناً، ببساطة وصفاقة،

وماذا لو نفذ عشرين أو ثلاثين عملية خطف واغتيال بالأسلوب الاجرامي السينماني

إذا أراد نتانياهو الأمن لإسرائيل عليه أن يعيد الأرض للفلسطينيين، وأن ينفذ بقية

للعهود؟ انه لن يجني من وراء ذلك شيئاً سوى تعميق الكراهية ومشاعر الينس لدي

الغالبية الساحقة من الفلسطينيين، الأمر الذي سيجعه أكبر ضابط تجنيد للانتحاريين.

الالتزامات للتفق عليها بموجب اتفاق أوسلو والاتفاقات للوقتة. عليه، باختصار،

ينهى الاحتلال الإسرائيلي لفلسطين الصغيرة للقبلة، وكلما فعل ذلك في وقت أبكر، كلما

نَعْسُ مشاعر اليأس والاحتقان ومكن القيادة الفلسطينية من اظهار مكاسب لشعبها من

وراء العملية السلمية وبالتالي إثبات جدوى هذه العملية ومصلحة الفلسطينيين غي

في هذه الأثناء لا بد من تجنيد الرأي العام العالمي للضغط على نتانياهو لإنهاء حريه

التي أعلنها على الشعب الفلسطيني اغلاقاً وحصاراً. أما إذا أبي فينبغي افهامه بصريح العبارات وأوضِع الاساليب أن الشعب الذي يسعى إلى التحرر من غطرسته

المحافظة عليها وعلى امن وسلام الطرفين المتعاقدين.

ولحتلاله لن يكون حامياً لأمن نلك الاحتلال.

قامت إسرائيل كدولة في الوقت الذي كانت فيه شعوب المنطقة العربية قد بدأت

🔳 ما هي عسجلة العنف والعنف المضساد تدور مسرة أخسري بين الفلسطينيين

وقف العنفُّ في مقابل وقف الاستيماان مع العمل على التعجيل في المفاوضات بغية

بطولة العالم لالعاب القوي اثینا اثینا



حركات السلام الاسرائيلية تحركها العواطف أم تدفعها المصالح؟

محمد عبد اللاه +

 في مفترق طرق يقف العرب والاسرائيليون منذ محبىء حكومة التطرف في السرائيل بعد انتخابات منتصف العام الماضي. أمامهم طربق الي السلام، وأحسر الى الحسرب، و ثالث بين الحسرب الفتوحة والسلام المستقر. حكومة بنيامين نتانياهو اوقفت مضيي الطرفين

في الطّريق الآول ّ الذي اتّاحــّتــه انفــاقــات اوسّـلُو وأشارات أسرائيلية ألى احتمال الموافقة على قيام بُولة فلسطيئية، وتقدم المفاوضات مع سورية.

وبحكم حسابات بولية واقليمية ليست بسيطة يُقَفُ الطرفَانُ دونَ المُصْنِي فِي طريقَ الحربِ، على رَعْم إن التقارير تواترت بين وقت وأخر عن احتمال حرب عَدُوانيةٌ تَعَتَّحُهَا أُسَّرآئيل فِّي لَبِنانَ، وتجر اليَّهَا سورية لتصبح بعض المواقع فيها عرضة للقصف

وبالتتألى تبدو حركة الطرفين ظاهرة اكثر على اول الطريق الشالث بين حـرب قـد تقع وســلام قـد يتُحقق، فالطرفان لم يتقضا الأيدي نهائياً من عملية ٱلسلام، وإن كَانت تُحْسباتهما للَحرب (في صورة عمليات واسعة النطاق في لبنان او انتفاضة جديدة شاملة في الاراضي الفلسطينية) اردانت. وبدأت حكومة نتائياهو بأخذ زمام الفعل حين

اوقفتَ تطبيقُ الاتفاقاتُ الفُلْسطيئيَّةُ الْاسرائيليَّةُ، وزايت من التّعقيدات المتصلة بقضية القّيس، وتوسيعت في الإست يطان اليهودي، وكنلك حين رُفَضْت التسلِّيم باي اتَّفَاقَ تَوْصَلَت ٱليه الحكومَة الاسرائيلية السابقة بشان الجولان،

وكَانُ مِنْ الضَّبِرُورِيُّ انْ يَكُونُ هَنَاكَ رِدِ فِيعِلْ مِنْ الجـانب العربى، وإنَّ بدآ غيرٌ مُنسقَ بصورة يقوم عليسها انفاق عام. وكان من ردود الفعل تجميد للفَّاوِصْنات عمَّليا عُلَى المساراتُ الْثلاثة، الفلسُطينِّي والسّوري واللبنّاني. وكنلك قرار الجامعة العربيّة بوقف لجبراءات التَطبيع مع استرائيل، واحسرا الأختلاف العربي الواسع النطاق حول عقد المؤتمر الإقتصادي في الدوحة الّذي يفترض أنه من حلقات التطبيع الرئيسية بين العرب واسرائيل.

·· كانَّ هذا هو «صدام الرؤوس» اي المواجهة على مستوى صناع القرار على الجانبين. ولكن كان هناك - الى جانب صدام الرؤوس - تشابك الايدي، الابدي التي تتشابك بالمصافحة حينا، ولو على مسبتوي

عيد الحميد البكوش *

🗷 لعل انطواء هونغ كبونغ من جبيد تحت لواء

حكومة البِرِّ الصَّيني سُوَّف يُصَبِح تُجرية جِئيدة فَي :العلاقات الانسانية والسياسية. فالصين لم تسترد

هونغ كونغ لمجرد انتهاء أتفاقية تأجيرها، بل انها

بَخُلَتَ فَي آوائلُ سِنُواتِ التَّمانَيْنَاتِ فَي مِفَاوَضِياتِ

سرية مع الحكومة البريطانية انتهت بالموافقة الى

توقيع اتَّفَاق ١٩ كانون ألاول (بيسمبر) ١٩٨٤، الذيَّ

تتعبهنت فبينه الحبين بأن تمنح مبيناء هونغ كنونغ

استقلالا ذاتيا يمكن سكانها من ادارة امورهم وفقاً

ومع انه من المفروض أن تعود المستعمرة تلقائبا

الى بِلدَّها الإصلي عند انتهاء اتفاقية التأجير، فقد

قبلت الصين اتفاق ١٩٨٤ لانها هي نفسها كانت

بصاجة الى الحفاظ على وضع المستّعمرة الليبرالي

فالدولة الشيوعية الكبيرة كآنت قد شرعت منذ دفَّن

مؤسسها المتشدد ماوتسي تونغ في ادخال تعديلات

عِلَى نظامها الإقتصادي حتَّى تُخْفَفُ من المُشاكل آلتي

ِ سُراكِمت على كياهلهــاً رُمنَ ادارةِ الرَّعــيم (الخيالد)

وثوراته الثقافية. كان ورثة ماوتسي تونغ اخترعوا

فكرة اللجوء الى قواعد اقتصاد السّوق مع الحفاظ

على بكتاتورية الحرب الماركسي الواحد، فأصبحت

هونغ كونغ تمثل بالبسبة لهم اهم منفذ لصابرات

بلاتهم وأجنود منصبين للعبسلات الصبعبية التي

يتعطشون للحصول عليها. وابتكروا صيحة البلد

الواحد بنظامي، حتى يبرروا حاجتهم الى هونغ

كونغ راسمالية وليبرالية دون ان يكونوا ملزمين

واليوم وبعد عودة للستعمرة الشهيرة الـ

الصين، تَتَصَّاعَل اهمية الحديث عن تاريخها امام

احتمالات مستقبلها ومستقبل الصبئ كلها معهاء

عَلك أن تاثير اسلوب الحياة الليبرالية الرأسمالية

السائد في هوئعٌ كونعٌ كان محدوداً، وهي مستعمرة

مقصولة عن جسم الوطن وتدار علاقة الوطن بها

وكانها بلاد اجنبية الامر الذي جعل التطلع الى

محاكاتها في العيش امرا بالغ الصعوبة ويسهل في

الوقت نفسته على حكومية الصين شبجب اسلوب

الحياة الليبرالي الَّذي لا ترضَّاه. أما وقد اصبحت

المستعمرة تحت سلطة حكومة بكين فان تطلغ باقى

الصين إلى صياة ليبحرالية كتلك التي يحياها

مواطنوهم في هونغ كونغ يصبح امرا مشروعا لهم

ومقلقا للسلطة الماركسية التي تحكمهم فضلًا عن أن مهمة النفاع عن الماركسية قد اصبحت اشد حرجاً

لحكومة تقبل بتطبيق نظام راسمالي ليبرالي في

جزء من بلادها وهي التي يفترض فيها أنها تُمثلُ

البروليتاريا وتعتبر نفسها نمونجا للماركسية في

كل انحاء العالم نعم حاولت حكومة بكين أن تُفسرُ

بالتنازل عن افكار الاقتصاد والادارة الماركسية.

للنظام الليبرالي الذي تعويوا العيش في ظلَّه.

القيادات، وبليّ النراع - في اتجاه او أَضَر - حينًا أَضَر. وكان من الإساليب التي اتبعها بعض العرب محاولة لي نراع اسراثيل من داخلها، أي من خلال تشجيع حركات السلام الإسرائيلية التي تتبنى مواقف قريبة من المواقف العربية النهائية على بساط حل هذا الصبراع الطويل المدى، والعميق الاتر في حياة ومستقبل هذه المنطقة الحساسة جداً من العالم. وبالرغم من أن العرب لم يتفقوا جميعهم على ستخدام هذا الإسلوب وجدواه فإن الواقع يثبت

اهميته، وذلك لثلاثة اعتبارات: الاول - أن وجبود جمياعيات استرائيليية تعيمل بنشاط من اجل السلام مهم من ناحية وقف غلواء وتطرف حكومة نتائياهو واندفاعها الجآمح صوب إنكار الحقّ العربي والالتفَّافّ عليه.

الثاني - أن وجود هذه الجماعات مهم لمرحلة ما بعد نتانياهو الذي يبدو محكوما عليه بالإنزواء اجلا أو عاجلًا، في صُوَّءُ المُوقف العربي القُوي المُناهض لسياساته والمُوقف الدولي الناكر لَهاً.

الثالث (وهو الإهم) - أن التشجيع العربي لهذه الجماعات يُثبت للعالم ان العرب مَـاضُونَ حُقًا فَي احْتيار السلام وهو احْتيار اعلنوا في السابق انه استراتيجي في سياساتهم وان العرب موافقون على ان تَبْـقَّىٰ أَسـَّرائيل في الشَّـرق الأوسط، ولكن في حـجـمـهـا الطبـيـعي ودورها الذي لا يريد عن هذآ الحَجِم. وَهم يثبِتُونَ أَيْضًا ۖ أَنْهم مَاضُّونَ فَي المطالبة بحقوقهم بكل قوتهم، ويؤيدون من يؤيدها حتى لو

كَانُوا جَمَاعات أو آحراباً في أسرائيل." ولكن هناك مشكلة تتمثل في أن العرب مازالوا متشكَّكين في نيات ودوافع تياراتُ السلام الأسرائيليَّة سواء كانت داخل الحكومات الاسرائيلية او خارجها. وقد كان لهم الحق في التشكك في النيات السلمية لحكومة حررب العمل برئاسة شمعون بيريز لأنه فاجأنا حقأ بعملية قانا المخزية، وهي العملية التي قَصد بها نيل أصوات جانب منَّ المتطرفَين في الإنتخابات الماضية ثم ثبت أنها كانت تكتبكاً خَّائباً وسنانجنا. واذا سلمنا بأن حسركمات السيلام شيء واحداب اسرائيل شيء آخر، فإن علينا ان نسال عن طبيعة نهجها وحركَتها. هل تُحرِكها العواطف ام

قبل الإجابة يمكن أن نقول أن هذه الجماعات على اختلافها تؤيد المبادئ التي يتفق عليها العرب والمجتمع الدولي لحل الصراع. إنها مع وجود دولتين فَي فُلسطين (قَبِّل التقسيم) وعاصمتين في القَّنسَ (الواحدة). وهي مع انسحاب اسرائيل الكامل من

تنفعها المسالح؟

المدى البعيد باعتبارها واحدة من دولّ المنطقة.

السلام والبحث في خلفياته ودوافعه.

من حسركة والسسلام الأن هو الجنرال المتقاعد موريخاي بار أون الذي قال:

ُنشأتُ فَي بِيئة يسارية. وكنت عضوا في «المابام» انضممت ألَّى الجَيش الاسرائيلي في علَّم ١٩٤٨، وقاتلت ضد الجيش المصري. كنت برتبة قائد سرية، واشتبكت قواتي مع القوات المصرية في اشتود والفالوجا التي كان يقاتل فيها ضننا الرئيس الراحل جمال عبد الناصر. (كان الرئيس عبد الناصر قد حوصر في الفالوجا مع قواته، وكان وقتها ضابطا في الجيش برنبة اليوزباشي). وفي نهاية الحرب انتَّقَاتَ الَّي جَبِهَةَ اخْرَى ضُد ٱلعراقيِّينِ، وقد اصبت على هذه الببهة التي كانت فيها قوات العراق بقيادة عبد الكريم قاسم. كانت تلك الجبهة في قلقيلياً.

ويمضّي قائلًا: في هذه المرحلة كأن الأسرائيليون جميعًا يشعرون بانهم مهندون في وجودهم، وكانوا متمسكين بصهيونيتهم الصهيونية تدعو الى قيام دولة اسرائيلية. وانا لا ازال صهيونيا، ولكن الصهيونية التي اعرفها اليوم تدعو الى قيام دولة السطينية انضاأ مادام هيف قيام النولة الإسرائيلية قد تحقق، وأن تكون القيس الشَّرُقية عاصمة لدُولة

ويضيف: طوال سنوات خدمتي في الجيش كنت أتولى تعليم الجنود القراءة والكتابة والموسيقي والدعاية العسكرية والمسرح. ومع رابين كان الخط

الإقل فانها لم تتوقف طوال سنوات انتظارها لعودة

المستعمرة عن رصد وتحجيم محاولات الحكومة

البريطانية لتوسيع دائرة حقوق وحريات سكان

المستعمرة. وقدامت حكومة بكين من اول يوم

لاستلامها السلطة في هونغ كونغ بجمع برلمان جري

تُعبينه من قبلها ليوأفق علَّى قوآسين وأجراءات تحد

والاهتمام. وسوف تترتّب على حصيلتها نتائج لها

ومنطَّقَة عَلَىَّ البِّرُ الْصَيني لا نتجاوزُ جَمْلة مساحتُها

الف كيلو متر مربع ولا يكاد عدد السكان فيها بتجاوز

الضمسسة مسلامين، وتسمعون في المسة منهم من

الصينيين، ومن المفروض انها بهذا التكوين سوف

تكون لقمة سهلة الهضم للدولة الام، لكن ولأن دورة

الام الدموية قد اخـنت نفطأ مـخـتلفـا منذ انتـصـار

ماوتسىي تونغ وتحول البلاد الى الماركسية عام ١٩٤٩

فَانَ هُونُغُ كُونُغُ قَدْ أَصَبُحَتْ لَقُمَةً ضَارَةً غَيْرٌ قَائِلَةً

للهضم الا اذا نزعت عنها اشواكها الراسمالية وجرى

تطهيرها من نزعات الليبرالية، غير أن المشكلة

بالنسبة للصين متعثلة في حاجثها الى المستعمرة

الْلُونَةُ لِيبِرِاليَّا وَهِي تَعَلَّمُ أَنْهَا لَنْ تُستَّفِّيدَ مِنْهَا الَّا

إن الصبراع بين فلسُفة حكومة بكنن وحاجاتها

الواقعية سوَّفُ بظل امرا جنبرا بالراقبة خلال

سنوات طويلة قائمة، لا سنشبهد محاولات الصين

للتعامل ماركسيا مع جماعة من شعبها سمحت لهم

بممارسة حياة ليبرآلية محدودة، جماعة تُصدر مئة

وُثماني عشرة صنعيفة في اليوم بلا رقابة وترقه عن

نُفسها بالتظاهرات فيما لا يعرف الالف طيون صيني

شيشاً عن حياتهم بل وعن العالم الاما تسمح به

قيادة الصرب في بكين. وسنرى كيف سنتعامل

الحكومة الصينية التي قامت بمنبحة ميدان السلام

السماوي في صيف عام ١٩٨٩ حين قامت مجموعات

من التلاميذ بالتظاهر مطالبين بالديموقراطية، مع

سكان هونغ كونغ النين تعودوا التظاهر والعيش في

تأثير على التُجرية الإنسانية العامة.

حقاً ان هذه التجرية الجبيدة جبيرة بالمتابعة

إن هونغ كونغ ليست سوي جبزيرة صغيرة

من الحربات السياسية.

اذا ظلت على ما شي عليه.

فلل اساليب الحكم الغربية.

الجسولان وجنوب لبنان. وهي مع التسخلص من الاسلحة النووية الاسرائيلية في نطاق اتفاق يشعل المُنطقة كلها بعد استتباب السلام. إنهم في المحصلة الاخيرة مفتوحون على جميع الافكار باستثناء فكرة واحدة هي تقويض وجود الدولة اليهونية.

اما الآجابة فقد قالها لي صريحة ومباشرة لحد قادة حركة «العسلام الأنَّ» النَّينَ كأنوا في ريارة للقاهرة في منتصف تموز (يوليو). قال نحنَّ - في المطاف الاخبير - نبحث عن مصالح اسرائيل على ولم تكن هُنه الآجابة المباشرة كافية لديّ. فاي

داعية سلام اسرائيلي كان يوما ما جرَّءا من اسرائيلِّ العدوانية المتفقة كلها على ضّرب العدو العربي ضربا مبرحا، واحتلال ارضه. واي داعية سلام أسرائيلي لايزال جرَّءً من اسرائيل التي انقسمت على نفسهاً بين مؤيد للحوار والتفاوض والسلام القائم على التسليم بالحقوق، وبين مطالب بان يستمر أنكار الحقوقُ العربية. ولابد من إصعان النظر في داعية

ولذلك تحسست الإجابة عن عمق لدى قائد أحر

وَفَي عسام ١٩٨٣ قسابلت ابق إياد في بودابست، وظللنا تنتحدث خمس ساعات عن السلام، وقال لي أبو اياد: حين يقوم بيننا سالام سوف نكون اعرَّ الاصدقاء بعد أن كنا الد الاعداء ولكن بطسرط أن يكون السلام حقيقيا. وقد كان مؤثراً حقا أن نتبادل حديث الذكريات عن يأفا التي ولد كل منا في مكان قريب منها، وكان كل منا يعرف جيدا ملامح هذه المُنْطُقة في سُنوات طفولتنَّا وَشَبْابُنَا الأولى. وفيَّ نِلك الوقت قال كل منا انه يشم رائحة الازهار التي

ويوجه بار اون رسالة الى العرب، وهي ان اكثر من نُصَفَ الشَّعَبُ الاسترائيلي بريد السَّلام بحق بالرغم من الوضع الصعب حقاً الَّذِّي تمر به عُمُليةً السلام بسبب سياسات حكومة نتانياهو.

وَمٰنُ كَـٰلاَم بِآرِ اون عن تَّارِيجْـه ٱلشَّـخَـصبي في مجمله يبدو أن حركات السلام الاسرائيلية تنطلق حقا من مصالح اسرائيلية باتت متفقاً عليها لدى جانب كبير من الشعب الأسرائيلي.

وبإمكان العرب البوم أن يلتقطوا هذا الخيط ولو بحدر في المعركة ضد أسرائيل.

* مساعد رئيس تحرير والاهرام».

الذي انتهجته هو تعليم الجنود عدم كراهية العدو. واقرَّني رابين على نهجي. فقد فكرنا في اننا سوف نعيش مع العرب مثات السنين القائمة، وبالتالي قان

كراهية العدو سُوف تضر بمستقبل اسرائيل. وقد بِقَيِتُ مِعِ الجِيشِ حَتَى عامَ ١٩٦٨. وَكَانَ مِنْ رَأْيِي بِعِد هرب هزيران (يونيو) اننا لا نريد الارض التي وقعت تحت احتلالنا، ولا حق لنا فيها، واننا سوف نثركها حين يحل السلام مع العرب. ويقول بار أون: كنت واحدا ممن وضعوا تشيد

السلام في عام ١٩٦٨، وهو النشيد الذي تبنته محركة السلام الأَنْ، فيما بعد، وقد غنى الجيشُّ هٰذا النشيد، ولكن اذاعة الجيش الأسرائيلي رقضت اذاعته. ودعنى احدثك عن شيء مهم بعد حرب حريران (يونيـو) حصل رآبين على الدكتوراه القدرية من الجامعة العبرية، وطلب مني ان اكتب له خطاباً يلقيه في هذه المناسبة. وقد لقت نُظر الجميع ان رابين قال فيّ خطابه: إننيَ لاّ اشعر فقطَ بالْحرَّنَّ عَلَى جُنُونناً النَّينَ مَاتُوا فَيَّ الحربِ، ولكني اشعر بالحرَّن ايضًا سبب المعاناةُ التي لحقت بجنود العدو. كانت هذه الكلمات مختلفة بحقّ. وقد كان معنى هذه الكلمات ان رابين يامل في ان تكون حرب حزيران (يونيو) آخر

تُعرف بِها للنطقة.

هونغ كونغ: مباراة اخرى بين الليبرالية والشمولية

المُنقَصِلة عَنْهَا فَصَلّاً عَنْ هُونَغْ كُونِغْ النّي تَخَصَّهَا. ولابد أن ما جاور الصين من مُجاحَات قد نفعها ما وعدت بانجازه ولم تفعل.

على كل حال وجدت حكومة بكين، وهي في غمرة الإنغماس في القواعد السوقية، في هونغ كونغ طوق نجاة نافع. وأصبحت للستعمرة ألسابقة مثل حاثة يرتادها شيخ وقور بعيدا عن ابن اهل القرية. لكن وُقد عادت هُونغ كونغ الى سلطة حكومة بكين فان ارتياد الحانة سوف يصبح امرا يصعب لخفاؤم واذآ كأنت الصين لم تعد قائرة على إنكار ارتيادها للحانة فانه لابد لها من تبرير نلك الارتياد ومن هنا ظهرت

هذا الوضع بمقولة شعب ولحد ونظامان، وأن تبرر هذه المُقُولةٌ فُيماً سمعناهُ وقرأناهُ بحاجةٌ البِّلاد الْي الاستمرار في استخدام المستعمرة السابقة منغذا للتصدير ومركزا للاموال ومنبعا للعملات الصعدة. ولكن وفي ظل هذه المصاولة، اصبيح الامر يبدو وكان حُكومةُ الْصِينَ تجاهد في اتجاهينَ متعارضَينَ، اتجاه يدفعها للحفاظ على حركة ليبرالية لأزمة لنموها الاقتصادي واتجاه يدفعها الى الحدُّ ولو تدريجيا من مستوى الحريات والحقوق الليبرالية حتى لأيتسرب تأثير اسلوب العيش الراسمالي الى باقي البلاد وستظل اسئلة ثلاثة مطروحة سنوات طويلة قادمة وهي: هل سينجح جهاد حكومة بكين في الانجاهين معا؟ ام ان الأمر سيئتهي بحنق الستعمرة السابقة وادخالها تحت عباءة الماركسية؟ ام ان هوشغ كونغ

لقد كانت حكومة بكين مدركة لهذه المفارقة ولذلك

مقولة دولة واحدة ونظامان.

اصدرت دستورا صغيرا لهونغ كونغ وافق عليه مجلس الشبعب عندهم منذ نيسبان (ابريل) ١٩٩٠ والذي تُخل حينُ التَنْفيذُ بعودة المستَعُمْرَةُ فَي اول تموز (بوليو). وتبدو في ذلك النستور الصغير محاولات التوفيق بين المتعارضات شديدة الوضوح. فهي إن تقبل فيه بمبدأ الفصل بين السلطات القضائية والتشريعية والتنفيدية، وهو قبول لم تتعود عليه تجعل كل تلك السلطات شاضعة مباشرة لسلطة بكين المركزية. وفُيمًا وافَقَتَ الصين في اتفاق ١٩٨٤ على منح المستعمرة بعد عويتها استقلالاً ذاتيا واستمرار نظامها الراسعالي الليبرائي لدة خعسين عاما على

> سوف تسرّب ليبراليتها الى داخل الوطن الام؟ لا احد سنتك في أن حكومة بكين مدركة تمام الإدراك لهذه الاسئلة المطروحة وانها قد اعدت نفسها لكسب مزايا هونغ كونغ باقل قدر ممكن من الحساش لقد أفاقت الصين منذ أنهاء عبهد ماوتسى تونج ونورانه المتواصلة على ضرورة اجراء اصلاصات اقتصادية في نظامها الماركسي وإلا تراكمت مشاكلها وازدانت خطورة خصوصا وقد شهدت الى جوارها تُصارِب اقتصابية جبيدة حققت نُجاحات باهرة في سنغنأ فورة وكوريا الجنوبية وأيضنا في تأيوانً

الى النساؤل عن جدوى الأستمرار في تطبيق افكار ماركسية منعلقة، الامر الذي دفع بحكومة بكين الى الشروع في تطبيق كثير من قواعد اقتصاد السوق. ولان تطبيق تلك القواعد قد حقق نجاحا فعليا فقد أرْدانت شُهَيَّة حكومة بكين الى مزيد من قواعد نلك الاقتصاد. لقد اقتدت الصين منذ اختفاء ماوتسي تؤنج عن مسرح التاريخ بمسلك جاراتها كورياً الجَنُوبِيَّة وسنَّغَاقُورَة وماليِئِياً، وتراجَّعت في فلسفات مسؤولِيها افكار الماركسية الحادة مخلية مكانها لقلسفات السوق الراسمالية، فلم تستطع احلام البروليتاريا ان تصمد امام ضنك العيش وطموحات الناس الى الرخاء خصوصا وقد اخذت التجربة الماركسية في الصين مدى رُمنيا كافيا لانجاز

إن ما يجب ان يلفت انظارنا في مسالة عودة هونغ كونغ الى الصين ليس فقط انتقال مستعمرة من حكم اجنبي الى حكم وطني. ولعل في انصرافنا نحن العرب الى تهنئة الصين بأنتصارها شيء، من غض الطرف المقصود عن تجاربنا الخاصة التي انت بكثير من بالابنا التي تحرّرت من الاستعمار الى الوقوع في قبضة هكم وطني شديد القسوة والفساد الامر آلذي جعلنا نتمنى ان لم يكن قد زال الاستعمار.

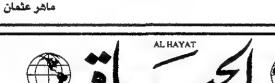
إنني كعربي لا تشغلني فرحة الصين بضم جزء منها اليها بقدر ما تشغلني احتمالات السَّتقبل فامر هونغ كونغ حتما لن يظل على ما هو عليه اليوم وهي لابد وان تؤثر في جسم الصين الكبير وتتسرب اليه منها عدوى الليبرالية. وسيكون من الصعب على حكومة بكين أن تحصن نفسها ضد تلك العدوى على المدى الطويل. ولعلنا نشهد في المستقبل القريب سزيدا من

اجراءات الاستقاص من ليبرالية هونع كونغ. وقد يتنزايد نلك الانتقاص كلما تزايد متعدل النمو الاقتصادي في الصين وقلت الحاجة الى ما تقدمه المستعمرة السابقة من تسهيلات. كما يمكن أن نشهد انتشارا متواثرا لدعوات ليبرالية بين الصينيين جميعاً. فقد يرى الصينيون فيها نافذة عرض لَبِضَاعَةَ لِيبِراليَّةَ جِذَابِةً. وَقُد لا نُخْطئ اذَا تَضِيلنَا سيناريو مستقبل هونغ كونغ دائرا بين محاولات حكومة بكين للابقاء على الملامح المفيدة للمستعمرة السابقة مع استمرار تحجيمها ومنع انتقال العدوى منها الى بقية البلاد وين تواصل تسرب جانبية الحياة الليبرالية الراسماليّة الى عقول الصّينيّين. ومن الجدير بالذكر ان لنا ندن العرب تجربة

شابهة لتجربة هونغ كونغ مع اختلاف الظروف. فقد تمكن لبنان، لما له من مؤهلات التنوع والتحضّر، من ان يكون مركز إشعاع ليبرالي وبيموقراطي للمنطقة العربية كلها، فقد كآن مركزاً ليبراليا وديموقراطيا رائعاً وفقاً للمقاييس الفلسفية العربية، وطُل بكل غيويه أفضل مثل لطلاقة العقل وحرية الانسان ربحأ من الزمان. وكان لابد وأن تنتقل منه الديموقراطية المعكنة المحدودة عن طريق العدوى الى بلاد عربية لو لم يسارع كثير من العرب الى زرع الالغام بين طوائفه والتفان في تفجيرها فيما بعد وكانهم في حفل للالعاب النأرية. أذ لم يستطع بعضنا تحمل الإصابة بالعدوى من لبنان، ولم يستّطع لبنان الصعود في وَجِه حَمَلاتِ الرَّشِ بِالْمِيدَاتِ فَجِرَى تَدَجِينُهُ الى حَيِنِّ. ترى سادا سيجري لهونغ كونغ فيما باتي من الايام. وهل ستنفذ ليبراليتها الى عروقِ الصين؛ ام ان الماركسنية البراجماتية سوف تفضُّل بحثا عن السلامة الأستغناء عن خدمات هونغ كونغ فتقلم اظافرها وتنتزع رموشبها كبمنا فتعلت الإنظمية

* كاتب ورئيس وزراء ليبي سابق.

العسكرية بلبنان؟١.



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

الله للكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - قتمرير: قهاتف: ١٨٩٨٨ - ١٧١ - الفلكس: ١٧١٥ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٥ - ١٧١ - التلكس: ٢٥٧٥٦

- الادارة العامة: الهاتف: ١٩٨٨ - ١٧١ - التلكس: ١٥٧٥١ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٢ - ١٧١ - ١٧١٠ - الترزيع: الهاتك: ٦٠٢١٢٤ - ١٧١، الفاكس: ٦٠٢٤٩١٤ - ١٧١. AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. **■ مكتب واشتطن:**

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York ■ مكتب نيويوركه 10017. USA. Tel/Pax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

■ مكتب بيروت: المعراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الياتش/ العاكس: ٥٠١/٢/٢/١/٧٤/٥ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. 1, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. 1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 عكتب الرياض: جرير بلازا - الدور الرابع - شارع العليا العلم

صرب. ٧٠٠٧، قرياض ١١٥٢٧، قهاتف: ٥٧٥١٥٤ / ٢١٥٥٢١ / ٢٠٤٥٢١٤، العاكس: ٥٢٢٥٢٠ ■ مكتب جدة: شارع صاري، غرب طريق الدينة، صب، ٢٢٥٣٨، جدة ٢١٤٣٦. الهاتف: ٢٣٩٣٣٩٦ ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز للشاري والخترش - لليزانين،

مكتب رقم (٦) الهاتف؛ ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ عندي القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيئي، لمام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ١

الهائف: ٢٥٠٨-١٦٤٦، القاكس: ٢٢-٨٥٥٨ ■ مكتب البحرين: التحرير: ٥١٠ بناية سيتي سنتر شارع المكرمة، المنامة سرب ٢٦٢٨ الهاتف: -٢١٤٤٢، الفاكس: ٢١٢٨١١

- الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٣٠٥ (الجفير)، مجمع ٢٤٣، المنامة البائف ۸۲۲۸۲۸ – ۹۷۲، الفاكس: ۹۷۲ – ۹۷۲ ■ مكتب الرباط: ملتقى رُنقة مولاي رشيد وشبارع شالة. لقامة شبالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف

■ مكتب صفعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمفروشات رقم (١) الدور الثالث

الهائف: ٦-٢٢٤٩ (القاكس) ٢٢٢٢٦٢ - حس ب ١٩٧٢ ، مكتب بعشق: مزة - فيلان غربية - برج مثله، الدور التاسيم، مكتب رقم الوا.

الهاتف: ١/١١٠٠٠ ، قفاكس: ١٦١٠٠٠ - ص. ب بعشق ٣١٧٢٠ . - الإعلانات: تهامة للإعلان والعلاقات العامة والتسويق المُركِدُ الرئيسي: جِدة - الحمراء، شَارع الانداس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ٢٠٢٤ ١٤٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٥٣٠٨٦٩

> تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK

Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

والطبع القصور وبالطبع القصور ناس ويثير الفتز رئيس اللم عرفان نظام اللا

من اتى بمن بتماممره ن لم يات بهن فليس له عنا

15 ... 19.18 10.04 14.47 10.8% 19,19 10.01 14. 40 14 00 11, 17 1 pq 11 sp 14.75 73 AF مملا علا 15 TV 17.14 'A TY 10.84 14.1A \$0,04 IA EA 10,74 NA TA 14.4 14.47 11.10 14.17 1A 11 14.-M TE 10.77 39.09 10 07 TA TY 10 75 TA EA 14.74 WII to th 12 24 17 EX 14, 12 10.07 7. 12 17.TY

۲۰ ۰۸

11 11

71,57

Y. gy

11.79

19.44

11.14

14.07

17.14

W.T.

14.14

17.TA

14 *A.

وإن شاء أدنله البنة. بداء الإباء 4 اً المغرب

71 Yt 11,14 1A .T 71 -F 17.25 14.14

ا. ثم يُرد حوار مع العكون ريوها سهما كانت لعدا يور المقاطعير والسورا ي أي قطر مِن الاقطار إز فأنعين هذه التجرية ننعو الذين استجانوا في النوا نية وبحتوا عن مرسن

ي» العزبى!

من الأيام أن يقسير من

ذب الحمدودي الأم

المحكومة لاتعجب

يموقراطية. ولكر هذا

مهد بالسيموفراطية بطر سلمين في ألارنز مقالها

ن اخطاء أو ترتكب خطب . ن المعارضية مسولة ع والتزوير واللجوء للسلطارا عندما لجأ بعض الرشيرا عدد من الفائزين فأصر المالت في المراكز الطنوا الجراءات أو النوايا، نس مأم طريق مسدود فلانع ، في وجه الحكومات رئ سلحتها وقواعدها لابر

جاح التجربة في النبايا ن تكون سمياسة ولا برز نها بدلاً من ظاهرة الدر خاخبين ولجميع الاطرز بتجارب صريرة وشبر ع الجماهير التي فرفن لتمثيل الفعلي لصالم **وَوَلِيهُ فِي افتسالِ التَجارِ** أسوأ القرارات وأقصره ر بها والتمهيد لآثارة الز لا مدرد لها تكون نتيجة

ل دؤوب، وصبر، واللم ينية والاعلامية لتصب أالحكومة ومعارضة الوم ن باق علينا از نحافظ عب سحيح بعيداً عن النث

لي لا إله إلا هو منا على مبر

أدب الحروب العربية – العربية

🗷 مصارسة المقبرة الوحيدة، لفورية شويش السالم (نشر خاص - الكويت ١٩٩٧) ليس الكثَّابِ الوحيد عن المشاعر الكويتية المريرة خلال فترة الغزو العراقي، فقد سبقته وسوف تليه كتابات تندرج في باب أنبي عربي جديد، نعني به أنب الحروب العربية – العربية. وفي مقابل الكتابات الكويتية في هذا

العجال كتابات عراقية، وقبل هذه وتلك

نشرت أعمال أنبية لبنانية عن النخول العسكري والسياسي السوري ألى لبنان ومن المنظمات الغلسطينية فيه (أغلبها كتب بلغات اجنبية). وشهدت فترة حروب لبنان الطويلة أيضاً صدور كتابات فلسطينية أو متعاطفة مع منظمة التحرير تتناول أجواء المواجهات العسكرية لفنات ومناطق لبنانية. فوزية شويش السالم شاعرة، لذلك تميز كتابها بالتقاط بقائق أنسانية تستجيب للحس الشعري، ونقطة البده هي قرار الضم: وكنتم بالجلباب الصغير اقراماً. ضمعتكم تحت واسع جلبابي. كانت حريتكم فضاء تتيهون فيه. وهبتكم القيود شارات تهديكم السبيل». هكذا يبدأ رحيل الناس ويصير بيت الشاعرة واقعاً في فراغ. وما تبقى من السكان يهجسون بالعيش وألأمن والمحافظة على معناهم. وتنظت من عقالها أشياء ما كان يمكن أن تحدث في حياة طبيعية: •كثير من قصص الحب المعطلة انتهت نهايات سعيدة. الخوف من الاغتصاب كان مهر الفتاة، فهل يطيّر التحرير حمام الطلاق؟». وتنظت ضوابط كثيرة كما في أي حرب، لكن فوزية شويش السالم تشيير الي اطلاق المساجين والمرضى العقليين والعجزة وكذلك فتح أبواب حديقة الحيوان: زرافة في الشارع وكنغر جريج: وتعنيت أن النقى بانداً صغيراً أو حتى نمراً، السؤال: كيف أطعمه ... والى هذه المشاهد يحقل الكتاب، بالضرورة، بالمأسى والقلق والصورة المزدوجة للجنود الغزآة: المنفتح انسانياً

والمقفل المقنّع بالوحشية، والجندي الغازي عربي، لذلك تأتي المفارقة: كيف لكاتب ينتمي الى وطن اسمة اللغة العربية أن يصور حال العداء مع بشر يتكلمون هذه اللغة وينتمون الى حضارتها؟ لذلك نجد الكتابات عن الحروب العربية -العربية سلبية دفاعية، وهي تنحو الى الجانب الانسباني فتدين آلية التحرب وتختار من الطرف الأخر عينات إيجابية تلون بها سواد المشهد: «لا تخف... فقط تذكرت أبني .. ماما انهم لا يأكلون الأطفال.

هناك تحفّظ ضمني في أنب الحروب العربية - العربية، فتبدو مناخاته دون المستوى المجتدم لمشاعر الناس في تلك الحروب، كان الكاتب يفكر في المستَّقبل ويتخيل سلفاً كيف سيقرأ الناس كتابه بعد نهاية الحرب وعودة مشاعر الأخوة العربية -

ا تلتفت الى أدب يعبر عن نزاعات وحروب عربية - عربية، تحصل بالفعل، ونرى أن هذا الأنب لا يزال في مرحلة الانطباعات الأولى أراو الاكتفاء بألتسجيل، في حين ان موضوعات هذا الأبب غنية لأنهآ تمس قلق الجماعات والمنظمات والحكومات في عالمنا العربي اليوم، الأمر الذي ينفع الى توسيع " مسرح هذا الأدب ليطول شخصيات وأجواء سياسية وعسكرية واقتصادية، بدل الاكتفاء بتصوير ألام الضحايا وبربرية الجلادين

النخيل

بن ذي يرن

محمد علي فرحات

سلطان الخطيب واسماعيل فتاح وحسن النواب

يجر الفنانون العراقيون عرباتهم الى الماضي مع استحضار باخ وبيكاسو و «نسيان» حرب الخليج الثانية

🗖 بغداد – من فاروق يوسف:

🗷 يحضر شبح الماضي لدى المبدعين العراقبين ليكرس سلطته، عُبِّر ثلاثة: الأولَّ موسيقي هو سلطان الخطيب عاد الى باخ كما يفعل دائماً. والثاني نجات هو اسماعيل فتاح عاد الى بيكاسو كعنا كان يتمنى دائماً والثالث شاعر هو حسن النواب اكتفي بان يستعرض صلته الْجانبية بالحرب كما لم يتمنُّ القيام بنَّلَكُ أبدأ. في كل هذه الافعالُ، هناك ماض ملح وكسول لكنَّه غير قابل لأنَّ يحتفي بالنسبيان. انه ماض متؤكد تماماً. (باخ وبيكاسو وحربُ الخليج الاخيرة)، كل مقردة منه هي مصدر لبوح متاخر، وهي عَلَامة لمُوقف متقدم من الفن، ومن قبلُه مَنْ المجتمع، ومنّ الشرط الإنساني.

هل اتبنا مناخرین هذا هو السؤال الذي حاول الإجابة عنه الفنانون الثلاثة وهم يحاولون الإحاطة باسرار الماهيي، وتفكيك خفاياه، لجـمـاليـة منهـا على الأقل. وكل منهم لا يضفى قلقـه واضْطرابه ازاء فكرة المستقبل، هذه اللافكرة التي تزداد

غُموضاً كُلما أزداد أقتراب الحاضر من الوهم. في السنوات الاخيرة، برز سلطان الخطيب موسيقياً نساباً مناوئاً للتيار الشقافي الذي يدعو الى أن تقدم الصوسيقي الكلاسيكية بعض الثنازات منّ اجلَّ أنّ يقبلُ عليها الجمهور، هذا التيار، ذاته، الذي وصل في اضعف نقاط دعوته واكثرها اغراء في الوقت نفسنه الى الجنوح الى الموسيقي الفُلكاورية كونها غنصر جنب للجمهور، منَّ أجل ان تكون حلقة وصل بين هذا الجمهور المقترض وبين الموسيقي الكلاسيكية. حتى وصلت الحماسة ببعض دعاة هذا التيارُ الى الخَالُ الآلاتُ الأيقاعية في اعمالُ موسيقية يَغْتَرِضْ انْتَمَاؤُهَا الْيَ الْتَانِيفَ السِيمَغُونِيِّ. وعَنِي الْرَغَمَ مَنْ أنَّ هَذَا التيار يَجِد في مجتمع لم يخرج بعد من طور دعويته في التلقى الموسيقي كمجتمعنا النصاراً بشكلون قاعدة نرَّائعية لتَّمده فإنَّ (ٱلخطيب) هو الآخر اكتَّشف أن كفاحه تُخطّى صفوف الأكانيميين ليصل به سباشرة الي الجمهور. ولئكَ فقد حرص على القَّاء عَشْرَات الْمَحَاضُرِ اتَّ في النوادي الاجتماعية والكنائس والقاعات الفنية. مسلَّطا الضوء على اللذائذ الفكرية التي تنطوي عليها الموسيقي الكلاسبكية والتي لها صلَّة مباشِّرة بالَّحْياة ٱلْروحية للقَّردُّ لم يكن (الخطيب) في لجونه الى الجمهور يعبر عن نزعة وصولية، بل أنْ ثقته بالموسيقي، لغة عالمية، نفعته الى اكتشاف حقيقة أن الجمهور، أي جمهور، في أي مكان في العالم، بأمكانه أن يستوعب آلدرس الموسيقي، على المستوى الروحي، شريطة أن لا ترَّرق ثقافة هذا الجِّمهور بامصالُ مضاَّدة لَّلموسيَّقى، كونها خَيارِ عالمياً مقتوحًا ولقد اكنت الإحداث، على الرغم من استثنائية الطّرف آلذي عاشبه العراق منذ بداية التسعينات أن هذا الموسيقي الشباب قد بدأ بحصباد جزء عظيم من ثمار نجاحه. ذلك لاز الجمهور اخذ يقبل على حفلاته الموسيقية كما لم يقبل من قَبِلُ عَلَى ابِهَ حَفْلَةُ مُوسَيِقِيةً، إلا اذًا كَأَنْتُ مِنَ النُّوعُ الذي تستجبُّب لَفريزته الغَنائِيةَ المُحلِيةِ. لقد امْبِيح سُلطانُ الخطيبُ وحَالَالُ سنوات قليلة نجماً، لكنه لا يُشْبِه كلَّ النجوم الموسيقية المشاعة. فهو نجع يؤكد وجوده من خلالُ امتناعه عن الاستجابة لوهم واقعية الجمهور. فهو يقترح جمهوره من خلال ثقَّته بِفنهُ. هذه الثقة التي فهمها لجمهور سريعاً كونها دعوة للاعلاء من شانه ولحَّدرُ امهُ. فصار هذا الجمهور، الذي هو علة فنناً، ينظر الى كفاح هذا الموسيقي وتُعفُّفُهُ وزهدهُ من الزاوية نفسها التي ينظر من

خلالها الفنان الى فنه. الـ (سلطان الخطيب) اليوم جمهوره. وهو جمهو تغص به القاعات الفنية في العراق، (في لحد عروضه كان عدد كبير من الناس يفترش الأرض أو يجلس على درجات لسُلْالم). هذا الحدث لا يسبب له اي نوع من القلق او الحيرة. فُهو يعالجه كما لو انه أمر ضروري وواقع. تلك لان ايمانه بالموسيقي، حلاً وخياراً ضرورياً، لا يمكن سوى ان يضْعه في جُهة الباحثين عَنْ نَبُؤَة ما. ۗ

سلطَّانُ الخطيبِ شدًا، (الذِّي درس الموسيقي فم اكاديمية فرانس ليست في هُنغاريا، ومن قبلها في بغّداداً) كان ضُعِفاً في أَخْرُ حَفَلاتُ جِماعَة بِغَدَاد (تَمُوز / يُوليو ١٩٩٧)، غير انه، وكما هو متوقع، كان الاكثر تالقاً، والأشد

٤ - مقتل سيف:



كطان الخطيب

جذباً للجمهور، ذلك لانه وبعد أن حاولت الجماعة المنكورة جذب انتباه الجمهور بالحان فولكلورية سحب الأرض كلها من تحت اقدامها واتجه بالجمهور محلَّقاً في فُضاءً مُخْتَلَفًّ هو فضاء (ليست، شوبان، باخ، خنشادوريان). ومعه كاد الجمهور يضيع بين الصمت والضجيج، الحكمة والقلق، التفلسف والرقص، الندم والطيش، الحلم والنبه. لقد ارتفع (الخطيب) بالجمهور وارتقى به غيوم المتحْيل، منكراً هذا الجمهور، بأن هناك مسافة ما عليه أن يجتازها، ليصل الى وجُودُهُ ٱلْحَقِّمِقِي، هناك حيث يَقْع كسانه الروحي، وكان لجمهور ممعناً في قبوله.

اشبع هواء القَّاعة بصوت البيانو، وحدد. كما لو ان هنالك اوركسترا كاملة تعزف

وفاء لبيكاسو

حين عاد اسماعيل فتاح الى بغداد عام ١٩٦٤ بعد ان انهى دراسته الفئية في روماً، انضم بشكل تلقائي ومباشر الى جيل الحداثة الفثيّة الثاني، بل أن موقفه الطّليعي من الفن أهل فنه لان يكون لحظة انقطاع عما أستطاع انْ سُجْدُه روادً. الحداثة، وعلى الرغم من تخصصه النحتي (ُدرُسُ النحت في بغداد وروما) فان رسومه كانت هي الفاتحة في سبرة حيَّاتُه الفُنْيَةُ، أَهْمَيَّةٌ هَذَّهُ الرسوم تَكْمَنْ في انْهَا وضعت حدأ للصراع المفتعل بين المحتوى والأسلوب منجازة الى شيء ثالث: الرسم كونَّه حنيًا جمَّالياً خالصاً. رسوم (فتاح) بِهْذَا المعنى كانْتُ الشَّرارةِ الَّتِي اطْلَقَتَ النَّارِ المحاولة الشمسينية من اجل أن تبقى على جُوُّهُر هُذُهُ المحاوِّلَة. هذا الجوُّهُرُ القَائِمُ عَلَى فَكَرَةُ الْمَصْبِيّ الِّي امَّام تكريساً لمفهوم (التقدم). أ

وحُلُال أكثر من ثَلَاثين سنة كان (اسماعيل فتاح) سَاضُورًا وَبِشِكُلُ عَضُوي مُؤْثِنَ فِي قَلْبُ الشَّصُولَاتُ الفَنْيِّةُ: الكبيرةُ النِّي شهدها الفُنَّ التَسْكيليِّ في العراق. عَامَ (١٩٦٩) كان عضواً مؤسساً لِجماعة (الرؤية الجديدة)، وفي السَّمِعينات انجِّرْ عبدأ كبيراً من النَّصَبِ والمنْحوتات. (نصبه تمثل شخصيات فنية وانبية عراقية كالواسطى والرصافي). وحين اتم عام ١٩٨٦ نصبيه الكبيير (نصب الشهيد) عاد الى الرسم وهو يشعر بالراحة والاطمئنان وابيح لنُفسى القُول: انَّهُ عَادُ لَيلِعبِ، فرسومهُ هذه المرة جِاءَتُ مِحْتَلَفَةٌ تَمَامَ الْاحْتَلَافَ عَنْ تَلَكَ الْتَيْ قَيْمِتُهُ فَاتْحَا حداثوياً. رسومه المتاخرة تحاكي رغبته في اطلاق شهواته المكبونَّة مَنْ قُبودها، ولذَّلك فقد غُلْبُ عَلَيْها ۚ الطابعُ الحسَّى الامرُ الذي فَسُرُه الكثّبرون على أنه عُوْدة الى ٱلاعترافُ بالمحتوى قوة ممكنة. غير أن ما كان يرمي اليه (فتاح) من محاولاته المستفزة هذه بقف بعيداً عن أي تأويل شرطي

مسبق. فهذا الغنان المتحرِر من وهم الإسلوب ما كان يرضني باقل من أن يكون واقفاً بعيداً عن ماضيه. لقد كانت حَرِيتَهُ تَقُودِه دائماً فَي ٱلاتَّجِاء غُيرٌ المتَّوقع. وهُو لذلك كان فيَّ كل ما يَفعله محصَّنا بُمبِداً حَريتُه الَّتِي هُي مصدرَّ صَيْقه وشفافيته ونقائه. إن رسوم (فتاح) الإيروسية كانت تمثل موِّقفاً متَّقدماً مضاداً للكبتُّ واللَّمع بكل اشْكاله، كانت لحفلة اعتراض ووضوح. وأن كان أسماعيل فتاح على هذا المستوى مفكراً صنادقاً فُقَد كان على مستوى التقنيات طفلاً بريناً ومشاكساً في الوقت نفسه، يبيح ليديه ان تعبث بَانْدَفَاعِ وَتَلَدُدُ وَشُـرَاهُةً فِي كُلِّ مَنَّا تَنْتُحَ مَنْ خُطُوطً كل ما فعله (مقتاح)، وهو القَنْانَ الكبير لم يمنعه من

التلصص وبتواضع ومحبة على الفنائينَ الإخُرينَ. فكانَّ معرضه الحالي (وقاء الى بيكاسو) المقام في (قاعة بغداد -تمورَ ١٩٩٧) صَفْحة جِدِيدةً منفشة وصادمَّةً من صَفْحات سيرته القنية،

أن (فتاح) هذا مثله مثل الأف الفنائين المعاصرين، ينظر بقبر هائل مَن الغيرة والحسد (وقد يكون دقيقاً في الوصف) الى بابلو بيكاسو، القنان الذي عصفت رياحه الشاسعة بِقَرِيْنَا. وَاذَا مَا كَانَ بِيكَاسُو، طَّاهُرة استَثّْنَائِية في تاريخ القَنْ كله، قَانَ وقعه كَانَ شَدِيداً عَلَى فَنَ عَصَرِنَا، فَهُو لُم يساهم في صياعة مقاهيم هذا الغنّ المتقدمة، حسب، برّ كان وجوده وما يزال عنصر تخريب وتهبيم وازاحة لكل ما يمكن ان يشكل موقفاً ثابتاً.

ومثلمًا فعل بيكاسو في حياته حين قام باعادة انتاج رسوم الاخرين (في مقدمتهم سلفه فيلاسكير) من موقف غيري طاعن في الأمتنان، فإن (فتاح) يفعل الفعل نفسه. معَلَّناً أن (بَيكاسو) بالرغم من موتّه عام (١٩٧٢) ما زال يغيضه بجمالياته غير المتوقعة وبموقفه الأنساني الممسك بالعاطفة من قرنيها.

في معرضٌ (وُفَّاء الى بيكاسو) اعاد فتاح انتاج منحوتة (بيكاسو) (رجل وخروف) لكن بصيغة (رجل وديك). قدم (فتاح) ثلاث منصوتات برونزية (رجل وحده، ديك وحده، رجل وَبيك) والحق بِها حُمسة رسوم كبيرة (نَفَدُت بالاسود وَالْإِبِيضُ الْآ وَاحَدًا جَاءَ مِلُونَا } هي عبارة عن محاولات ناصَحِة افتتح بها فتاح رغبته في أزاحة تمثال (بيكاسو) نهائياً من خياله. وقد تضَّمن بليل المعرض صوراً لمُدونة (بيكاسو) الشبهيرة والتخطيطات الممهدة لها. وكما ارى، فَأَنَّ (فَتَاحَ) اذا كَأَنْ قَدَّ اطلقَ لَّرغَبِتَهِ النَّفِينَةِ فِي قَتْلُ بِيكَاسُو العنان فأنه قد استحضر لحظات متعة نادرة، مصدرها الوهم، هي ذاتها اللحظات التي غمرت (بيكاسو) بسعانتها وهو يَصْبعُ تَمِثَالُهُ هَذَا. الإمر الذِّي سبعى (فتاح) الى لحُفَائه، مَنْ خُلَالٍ اعْلَاقَ احدى جِهْتِي وَجِه بَجِلَةُ الذِّي يَحْمَلُ نَيْكُأُ متوثباً. ف (فتاح) لم يشنا أن ينظر الى تمثاله بعيتى (بيكاسو). وجاء التمثال (بغض النظر عن الموضوع، الذي هو فكرة مشاعة) وكانه تتمة لمسيرة هذا النحات الكبير.

> الى متى الحروب؟ اتعرفونْ... لماذا تحبنا الحرب؟

بهذه الكلمات البائسة والحرينة ببدا الشاعر حسن النوأب كتابه (ضعادٌ ميدان لذاكرة جريَّحة). هذا الشاعر، شهرته اكبر من شعره، وهو في ذلك يشيه الى حد كبير صديقه الروحي ورفيق عَزَلتَه الْشاعرَ جِـُان بمَّو. كلاهُمَّا تجسيد لاسطورة حية تمشى حافية القنمين. وكان الشاعر التَّقَلَيْدي (عبدالامير الحصيري) قد سبقهما في هذه السبرة، وأحداً من أعظم المشائين الذين عرفتهم بقداد. واذا كان [الحصيري) و(دمو) قد غادرا بغداد، الأول الي الموت، والثاني الَّي مُتَاهَات الهجرة، فإن النواب، ما يزال يرى في نهج الصعاليك علامته، غير انه، وبسبب حظه ٱلْعَاثَنُّ كَانْ صعلوكاً بَّدْاكرة تمارس تَشظيها اليومي في وجوده الروحي. لقد كان كاي فرد من افراد جيلة طعاماً لْحُرِيْيِنْ. كَلْأُهُما ۗ احتَصْنا حَلِيجٌ العَرِبِ بِالنَّيْرِانْ.

أَنْنَ، فقد عاش حسن النواب عزلة صعاوك من نوع أخر. عزلة مخترقة كان، الخارج، فيها ضيفاً قسرياً، ولم يكَّن هذا الخَارِج سُوِّي الحَربِ. هُذَّه الْحَربِ الَّتِي سُعَّى (النُّوابُ) للى



اسماعيل فتاح.

ترويضها وكسب ودها من خلال سخرية مريرة، يختلط فيها الضَّحَكُ بِالْبِكَاءُ. الْأَلْمُ بِالمُسْرَةُ، الْخُوفُ بِالْابِتَهَاجُ الْكَانْبِ، الياس بالإمل. وفي كل كلمة كتبها (النَّواب) من هُذَّه الحرب يطَّهُر جِلياً شُعورةً بالخيبة بازَّاء قدره التَّاريخي، هذا القَّيْر الذي حرمه من جرء عظيم من حرية الخيار الوجودي الذي تمتّع به (دمو) ودن قبله (الحصيري). فهو كمحارب ضد المجتمع، لا يغفر لنفسه وقوعها صّحية أغراء فكرّة شرّ، الحرب على جهة دون سواهاً. كتابه الشعري، الأول (اناً هناك... حتى يضيء ممي) أنما يعبر عن خيبة رَّجائة. لنَلْك فقد كتبه نثراً، وبَين حين وآخر كان يسعى الى الابتهال شعراً. منكرات رجل يقف منذ البدء خارج اللعبة، لعبتنا الإنيسة، فهو لا يحتاجها، ولا يجد لها ضُرورة في حياته. غير انه وقد لجبر عِلْى ان يقفُ في ظلاِلها، وانْ يتنفسنَ هواعها، لم يقل كلاماً يختلف عن ذلك الكلام الذي يمكن ان يهذي به انسان مختنق. لقد قال (الحرب) بلغتة هو. لُغةً الْمَشَاءُ الذي يرغُب دائماً في المضي بعيداً

هذا الكتَّابَ، يُعد بحق وَّاحدة مَّنُ اصَّفَى الشهادات عن حرب الخَلْيِج الثَّانيَّة، فَهُو يَقَدَمُهَا بِوقَعْهَا الصَّقِيقَى، مُوقَفًا لا اختلاقياً بشُعاً لن يكون فيه الإنسان، اي انسان، بطلاً. وانْ كان سعيد الحظ فان دور (الضحية) هو الدور الذي يليق به. وما اشقَى الشبعور بهذا الدور. واهميةً، هذا ٱلنُوع من َ الكتب، تكمن، برأيي، في انها لم تكتب أستحابة لنسة عَقَائِدْي، أو مَنْ لَجِلَّ أَن تُصَلَّ الى هَيْف مُعِينَ، أو أنْ تَنْسِجُم مع خطاب سياسي مسبق. انها كتب قد لا ترى سبباً لما عرضه من خراب، غير انها في الوقت نفسه تقولُ الحقيقة، الحقيقة كلها. تلك الحقيقة الَّتي يَحْشَى البوح بها كبار كتاب اللعبة.

ُ لَكنَ، كُمْ سُيْمضي من الوقت، حتى تكون ذاكرة شعراء` العراق نظيفة من نكريات الحرب، بكل ظلمها وظلامها؟

توضيح من الدكتور محمد يونس غلى

 تكرنا في كلمة التعريف بالدكتور محمد برنس عائل المنشورة في ١٩٩٧/٧/٢٣ (المناسبة نيله جائزة المقال رسالة دكتوراً وتعت في الجامعات البريطانية علم ١٩٩١ أنه تعرض في الغترة الأخيرة من دراسته لصعوبات مالية والمعلومات أفادنا بها أبعد رصلاته البريطانيين، لكن صاحب العلاقة أتصل به والحياة، نافياً هذه المعلومة وقال إن العقمة المعطاة له كانت تكفيه.

حبيب سلوم: عند الانكليز

حسن عبود 🛪

■ لقائي الأديب سارم اغبط عليه كل حياتي. عند عودتي من الزيارة الاولى للاندلس في ١٩٩٢ والتي كان سببها حزن عارم من الغربة وشدة وطاتها، اجتَّمعنا المرة الأولى. كان يحدثنا عن العدن والقرى الأنداسية باسمائها العربية ويروى تاريخ معالمها المعمارية بشغف لا يزال بنيض كأنه وليد اليوم. أنذاك لم تخطر غي بالي انني أجلس أمام كنز ندر تلقاه خارج المساكن العربية. ولد حبيب سُلوم في القرعون (لبنان) وهاجر مع أمه شمس واخيه إلى كندا عن عمر يبلغ الشهر الواحد. في إحدى مقالاته ألتى تعد اليوم منَّ أهم صراجع تاريخٌ الجاليَّة العربية في كندا، يستنطق حبيب تجربةٌ عائلته التي قاستها في أحلك أيام المهاجرين سواداً. كانت كندا لا تعد بالمال أو الجاه، وقد أصر الواك على العمل في الأرض التي كانت مجدبة. وطالما استفر حبيب الأبِّ والأم وهم يجتمعون حول دالوحاق، في غرفة ولحدة بسؤالهم عن جدوى هجرتهم القاسية وبكائهم الخافث. كانت معركتهم ضد الفقر وكانت معركته أن يصبح له صوت ما غي نلك الزمن الذي لا بروي ظعأ طفل شاعري أخذ أحد الأصدقاء بيد هذا الصبي في رحلة ترفيهية كانت حاسمة في وجدان أديبنا. ذلك أن هذا الشهم أحمد حاطوم قال لحبيب وكان مسكاً بيده الصغيرة: ﴿يا بني أنت إبنَّ عزَّ، أنت عربي، وهكذا صعم حبَيبنا أنْ يمنيعً عربياً ويبحث عن هويته

أبيه وأمه سورية ثم زار عمان، والإمارات العربية. في كلُّ ما تشره وهو الذي يكتب بلغة انكليزية همسها عربي كان يبحث عن مجد ضاع منه وعن رد كرامة المهاجر العربي. هذا السلوك سبيه أن المجتمع الانكليزي كان عنصرياً، وحتى القانون لم يحم المواطن من الاعتداء والغبن. وعند قرآمة مقالات حبيب في النوريات الاكاميمية والصحافية التي تمدر في كندأ والولايات المتحدة وخارجها نشعر أن نظرته ألشاعرة والايجابية حول الحضارة العربية تصدر عن عمق وبحث وموقف ملتزم.

والعمارة الإسلامية في قرطبة أو بمشق، والاطايب كالقهوة والثمر، أو فموائد اللبن وحب الهال، حتى أن القارثة تشعر أن حبيبنا لم ينشأ في نجد أجرد وإنما في مروج اليمن السعيد. هذه المقدمة عن حبيب سلوم ضرورية قبل ولوجنا إلى المعجم الذي صدر أخيراً عن مكتبة لبنان. وهذا العمل هو الرابم بين أمندارات حبيب والثاني الذي اشترك بتأليقه مع ألراحل جيس بيتر. المعجم Ārabic Contributions to the English Vocabulary هو الأوَّل من نوعه في المكتبة العربية. وقد عمل سلوم على جمع المفردات الانكليزية من أصل عربي قرابة ربع قرن، وكان على زميل العمر بيتر المختص تبعل الألسن تعليل اصلها التاريخي، ونرجو القارئ والقارئة ونُحنْ نراجع هذا الاسهام العلمي عدم نسيان جهود زميله المرحوم جيمس بيتر وجهود ابنته الباحثة منى سلوم.

بالحُضارات الَّتْي أَخْتَلَطْت بِهَا فِي الشَّرِقُ والغَرْبِ. والْآن مناك القليل من جوانب العلوم ومجالات الحياة لم يصل إليه اثر لغتنا العريزة. فكان اثر اللغة العربية على اللغة الانكليزية معظمه في الحسماب والعلوم كالعلب والفلك والفلسفة والملاحة وَأَلادب وغيرها. وقد تُلقحت الانكليزية بالعربية في فترات من تاريخ أوروباً من طريق اتصالها بالشرق والأندلس وصقلية. وكانت هذه ألعلاقات تتغير في الحروب الصليبية مثلاً، إلا أنَّ دور التاجر أو المحارب كَّان العَّامَل الحقارْ لعملية الثقل في تلك الفترات المضطرية. ويذكر سلوم ان خروج العرب المسلمين المؤلم من الأندلس لم يقابله خروج لغوى فالحروب الدينية لم تستطع أن تلغي ٨٠٠٠ كلمة عربية في أَلَغة الأسبانية أو تغير أسماء ٢٢٠٠ مكان لا ترال الفاظها تنكرنا بالتلقيح الذي وصلت إليه جذورنا الحضارية في أورويا. وقد يندهش القارئ والقارئة من الذين لا يؤمنون أنَّ المأضى الاصيلِ لا يمكن ازالته بسهولة أن اللغة العربية هي اللغة التَّالثة أثراً على اللَّغة الاسبانية، والسَّابعة أثراً على اللُّغة الاتكليزية حسب معجم سكيتس، وقد ترجمت أعمال الخوارزمي وجابر بن أفلح الأشبيلي ومسلمي المجريطي وغيرها في القرنين ١٢ و١٢ على يد -Adelard of Bath, Rob ert of Chester, Gerhard of Cremona and Johannes

والموسوعات والمراجع العلمية في اللغات الأنكليزية والإيطالية والاسبانية والفرنسية والبرتغالية وتلك التي تبص صلة الانكليزية واللغة الفارسية أو الهندية ونظرة سريعة على عناوين بعض القواميس المتخصصة العلمية والفنية المثيرة الانتباه نشير إلى الحقول التي اخترقتها اللغة العربية

" كثيرة هي المفردات الشيقة التي اوردها سلوم في المعجم، ويجهل غير المتخصصين باللغة أمثالنا صلتها

والشيقة التي يكتب عنها مثل المدن التاريخية كطب ومعلولا، ينكر سلوم في المقدمة أن العربية تأثرت وأثرت

استعان المؤلف بما يفوق المنتين من القواميس والمعاجم في اللغة الانكليزية."

وطالما تساطنا نحن قراؤه عن المواضيع الحساسة

معجم العرب

سافر حبيب لاستعادة ماضيه إلى الاندلس ثم إلى المشرق والمغرب العربيين وطناً وطناً، وحج إلى ربوع

بالعربية مثلاً: Andalusia أمير البصر. Andalusia التي ستعملها العرب لتسمية الشعب الونداليون Vandals التي سكنت جنوب اسبانيا عند مجيء العرب اليها في cheque, checkmate, chess . ٧١١ مناك نظريتان لمعنى الكلمة: «الشاه عات» أو عصك». Gibberish أي كلام غير مفعوم: ومصدر الكلمة العالم الكيميائي جابر بن حيان الذي كان يقصد التضايل في الكلام للتعمية خوفاً من الناء عنه عنه عنه ثم كلمة صفر cipher الذي أول من النظلها العرب في المساب، ولذلك Sherbet. to cipher: to figure. to encode شرايد Lute وهو العود، macabre من صقبرة. Malaga مدينة في جنوب استبانيا وأصل الكلمة وملتقى. tariff اي تَعْرِيفَةً. شيخ البصر old man of the sea وهي اسم مستعار من إحدى شخصيات «الف ليلة وليلة». Zenith المقال لا يتسم لتقديم رزمة أكبر من المفردات

العربية التي لفحت بها لغة شكسبير. وقد ذكر المؤلف في المقدمة أن هناك بالتأكيد الكثير من المفردات التي اغفل عنها أو بعض الأخطآء التي نقلت من المعجمين السابقين أو أرتكبت بغير قصد. لكن الهدف الذي عمل المؤلفان عليه طيلة سنوات زمالتهما وهو تاليف معجم للمفردات الانكليزية تعنى بأصلها وتاريخها العربي قد تم

والمعجم يحتوي على ٢٠٠٠ كلمة التي تصل إلى · ٨ كلمةُ، وأحصيتُ مشتقاتها، وهناك ملاحظة أوردها لي الزميل دوناك سميث في جامعة تورونتو وهو عالم بِغُقِهِ اللغة حول ما نكر في المقدمة. فقد قال سلوم إن هذا العمل سيخدم ازالة القوالب السيئة التي وضعها الناطقونُ باللغة الانكليزية تماه الناطقين بالعربية. وملاحظة الزميل هي ابنا لسنا بحاجة أن نكون اعتداريين أو تبريريين حول الحضارة العربية والإسلامية وهي النَّالِثُ بعد الحضارة البرنائية والرومانية التي شاركت في صنع حضارتنا العصرية ونمصد اليزم ثمارها في الغرب أكثر من التسرق. وقد أجبت الزميل دونالد اننا كثيراً ما نكتب أو نؤلف لنداوي جراحاً قديمة ولنغفر اساءات على أن هذا العمل خطوة أولى لبدايات جميلة، والمكتبتان العربية والانكليزية تقران بالجميل لهذا العمل الحضاري لكل من الابيب حبيب سلوم والمرحوم الاستان

Arabic Contributions to the English Vocabulary by Habeeb Salloum and James Peters Librairie du Liban Publishers, 1996

* كاتبة لبنانية مقيمة في تورونتو (كندا).

يُنشدُ النَحْلُ أشعارُنا قيظنا بارداً في المشي يشتعلُّ ١ - مقدمة: من أجل يعرف النخلُ أسرارنا يركمِنُ عبر الصحارى ليخبرنا أن سيُّفاً قُتلُ أن تقرأ في ديواني الشمسُ قصائدً العساء هدمتُ نصنُفَ غرفتي ... ولكنه لا يصل ونصفها الثانى بنيته هواء ه - الحصان الأبيض وعدتُ ميداناً من النخيل... يُكرِّمني برقُ أذار يدفئني في رُموش النخيل ٢ - النخيل: قبائلنا الغابرة ويُغلقها بانتظاري... شوارعنا المستحيلة أموت قبائلُ خضراء للغَرُّو خيام من الوشوشات سسوب يُقدِّمني ضمةً من صَهيلي يُطرِّزني صيْحةً من شهيق البراري صحارى من الخضرة المشتهاة خيول على رفرفات أصيله... ٦ - القتلى الفرحون: ٣ - سيف بن دي ين: يُطرَّرُ للشَّمس فستانَها على كفٌّ صحراءً وواحات رمل قتيل ممدودةً مثلً سيف الشجنّ نخلةً في اشتهاء النخيل نخيل... شماس على قُبْر فرسانها ارسلت نصف افيائها على سيف

* شاعر ليناني.

يديه سيحكون فعلاء سهم ميدد عرائس تحركهم بدي المسترارا مثل هذا جرى الادار حواراً مثل هذا جرى رد السرور سيان المران بين مسواطنين في دول الديموقراطية المتقدمة. سود ولايد أن عن سائل وقدم الاجابية لم وب لصنابيق الاقتراع إلا لماماً. سي مذه الدول مياك فجوة سى چ وفناك منطق مستشيكك ساخر من كل سا يجسري بين المنتخاب وفي الناء الانتخابات مول مسا إذا كانت الحكومة س المناطبة، اي المحكومة للنخبة شعبيا، أمرا مكتمل للفي وحقيقياً فعلا، ولا يقصد يسي للمنسككون بالطبع الطعن أي مدة الانتخابات أو نزاعتها، ولنا القاء الشكوك حسول ما اذا ككنت البسرلمانيات والمحكومسيات التذبة في التي تحكم فعلا، أو التي تسبطر على مقاليد الامور، وفي المصدر الحقيقي للسيباسات والنشكيك في قيمة الانتخابات العامة كالبية الاختيار التكومة، بل التشكيك في ما اذا كانت الحكومة المنتخبة هي التي نتكم وتسيطر ليس مجرد إنطياع دبعض الشيوع بين الجساهيس

المالية، بل تبلور ايضا في

فنقيسة مثلالم تهتم كثيرا

شرلانات والإنتخابات، ولا حتى

للتكومات ونظم الحكم المعروفة

درينيا بعافيها الديموقراطية

السدرف مست تصحيق ان

فسموق راطية في المجسسي

الراسمالي تعني بالفعل حكم

ظريات كشيرة. فالماركسيد

■ كار لينان في منطقته مكاناً يتم والدوة الحربية وأليوم المبيرة الانتقا تدريها مصدرها العجز وحالة التوع المراجميعاً في الفترات التي اعت عرضالة مي نفسها أذ قلما قرثت

ىدەكشلى كاتب. قيادي س

النقطة السياسية. هذه النقطة كور بداية لتحليل الحياة الس عازومن ضمنها مسالة العمل بغي القول ان الحرب الإهلية هم لبلسيات كانت هذه ادوات الوقت نفسه كان لها تراث في اسباسية والحربية في رمن ما ة سنعنت المبليشيات من قرا السياسية السابق كل تقا ليرمجها وشعاراتها على مخت الدرب الموجودة، شنا وشناك، مد للبليشيات في المنطقة المسيحه لسياسي وشعاراتها وح والعنقداتها من ايديولوجية حز وفي المنطقة الإسلامية اشتقت توجهها مز احتزاب الحتوكة ال التقائد في كتابي ونقد الحياة في للبنازه الذي حسسنى غي ٢٩٢ العسوب المسسوت كسيف أدى ا الينيولوجي لدى الاحسراب 1 نسودات كبيرة عن بلد صغير معاتمات وطوائف ومداهب. ٢ للبناني فوق طاقته المثنية وا والإجتماعية. اعظي استلة: عة ننوة بنكرى اغتسبال مسهدي لسُيوعي المعروف، بين المنتَّد الله الله كتب مهدي عامل ج النسائلة بأن نحسالف الحسرك والغاومة الفلسطينية هو طل النصر الوطني العربيية، وات حرينا في لسنان. سنت حكن مو حركة التحور العربي بوصفه نظم من أزمة حادة بعد شريد هذا مُطَيِّسُو فُل مُطَاهِلُ ال البليولوجي الدي السيرت الدي للقابل وعلى البيئة الاخوى،

مراتنارية والجغرافيا وتأث لتعبيراتها. هذا نوع من التد والركائلة وجهته المعاكسة بعد ١٧ سنة من المحرب و. فنام حيالة التكسيار السيبالسي ا المعياة اللبغانية. فالحدوب لم المنسسات فيقط مل بحسوف اليد المصواع السياسي واسسيد. 1: ولينوفراطية المعانية اصداد وخرجنا مز العوب معصري المغانية والسياسية والمادية. مانسوبقيت لنا بقايا من د نظيدي عوفه لبغال صند الاستة الأبجري الكلام حول ت السياسية ومن ضعفها العما بنبية تدأول المعصيات والعصود وننفوت نها. انا اقول ان علد

بسنى بالانعزال أي اعتمار ل

قلا تجلا الحياة السياسية بسر ببعوقس اطيسة وستطق حسى اننا في وسيط متعنوات في العملة على صسعيد م الهبيولوجسيا ودود المنتقة

*

محمد السيد سعيد

■ - هل تصــدق أن من تنتخبهم سيحكمون فعلا؟ - إنهم مجرد عرائس تحركهم الابدى الخفية!

لابد ان حواراً صثل هذا جرى أمسئسات المرات بين مسواطنين في الدول الديموقر أطيبة المتقدمة ولابد أن من سأل وقدم الأجابة لم ينهب لصنائيق الاقتراع إلا لماما. فحتى في هذه الدول هناك فجوة إيصنيق، وهناك منطق مــــشكك أُوسَاحً من كل منا يجسري بين الإحتزاب وفي اثناء الانتخابات، حول ما أذا كانت الحكومة البيموق راطية، اي الحكومية أللثت خدة شعبياء أمرأ مكتمل المعنى وحقيقياً فعلا. ولا يقصيد أللت شككون بالطبع الطعن في صحة الانتخابات أو نزاهتها وأنما القاء الشكوك حول ما أذا كأنت السرلانات والحكومات النتخبة هي التي تحكم فعلا، او إلتى تسيطر على مقاليد الامور، وَهِي المصدر الحقيقي للسياسات وَالقَرارات. والتشكيك في قيمة الانتخابات العامة كألبة لاختبار الحكومة، بل التشكيك في ما أذا كانت الحكومة المنتخبة هي التي تحكم وتسيطر ليس مجرد إنطباع له بعض الشيوع بين الجماهير العادية، بل تبلور ايضا في نظريات كشيرة. فالماركسسة التقلدية مثلا لم تهتم كثيرا بالبرلمانات والانتخابات، ولا حتى بالحكومات ونظم الحكم المعروفة تاريخيا، بما فيها الديموقراطية. وقد رفسفت تصديق ان الديموقراطية في المجتمع الراسيمنالي تعني بالفيعل حكم

الشعب او ضمان الحرية له. فالذين يحكمون حقا - من وجهة نظر الماركسيين التقليبين - هم الطبقة الراسمالية (أو البرجوازية). وليست الحكومات سوى ممثلين لهذه الطبقة، عليهم الانعان لطالبها والإيمان بمعتقداتها وخدمة مصالحها. ولا ينفرد الماركسيون بهذا الموقف فالمفكر الإيطالي موسكا صرح بما بضهره كقبر من المفكرين الاوروبيين، النين رفضوا قبول تصنيف ارسطو للحكومسات حكومة كشرة، وحكومة اقلية، وحكومة الفرد الواحد. ففي رايهم ان حكومسة الكثسرة- او بالمعنى المعناصس للكلمسة الحكومسة الديموقراطية التي تنهض على مبدأ سيّادة الأمة "هي أمر غير ممكن من الناحية العملية. فهناك داشمسا، وبغض النظر عن شكل الحكم او تسسمسيسات النظم

تحكم فعلا. وهي التي يطلق عليها موسكا مصطلح النخية. وقد تكون النخبة هي التي تظهر على الملأ بتقلد الوظائف العيامية، أو قيد لا تكون كينك، ولكنها تحرك الاصور في صيدان السياسة من الناهية الفعّلية، وقد يضتلف تكوين نخبة الحكم او نخبة السلطة من مجتمع الخر ومن دولة لأخرى، ولكن جميع المجتمعات والدول تخضع لقانون حديدي من شانه ان يركز السلطة الحقيقية في يد قطاع صغير من الناس هم النُّخَــبِـة المسيطرة. والمنطق وراء حستسميسة وقسوع السلطة الفعلية بيبد طائفة محدودة وصبغيرة من الناس المتميزين، اي النَّحْبة، يجري

كالتالي: أن النولة كيان موضوعي

مستقل عن ارادات ورغبات

السياسية، اقلية صغيرة هي التي

والنين قد يوجدون في الاصراب والبسرلمانات وغسيسرها، دون أن يكونوا في الواجهة. ويختلف تكوين المؤسسة بهذا المعنى من واهواء الناس بل والشسعسوب، مجتمع لأخر، ومن دولة لأخرى. والدولة بهذا المعنى (الميكيافيللي لقد كانت مفاهيم الطبقة، الإصل) لها مصالح مستقلة عنّ والنخبة، والمؤسسة هي الاساس متصبالح المجتمع والمواطنين لمثات وألاف من البحوث والاعمال والافراد، والا تكون قد عرضت الاكانيمية والصحافية، وحاولت نفسها للائنثار. وتحمى الدولة -مؤسسات بحوث عديدة اثبات ان اي دولة جديرة بهذه التسمية -

نفسها عن طريق اختيار عيد معينة للطبقة الرأسمالية أو محدود من الناس يدرك جسدا لنخبة السلطة. وأكنت بحوث مصالحه ويؤتمن على مصيره اميركية كثيرة ان نخبة السلطة بحكم قدرته على تسيير اموره الاميركية تاتى من مصادر معينة بصورة مستقلة عن أهواء وامزجة ومحدودة مثل الشركات الكبيرة الشعوب والمجتمعات. أي أن الأمر وشبركات المصاماة، الى جانب الجوهري - من وجهة نظر موسكا اقلبة من المجترفين للسياسة، واتباعه المحدثين في مجال العلوم وسخر مفكر وباحث كبير مثل س. السياسية - هو ان نخبة الحكم لا رايت ميلز من ضيق قاعدة تخضع في الحقيقة للمساعة أو الأضنيار للمفاصب العليا في المحاسبة الشعبية، وهي بالتالي الإدارات الإمبركية المتعاقبة. ام تخصتك عن الحكوم الصحافة الأميركية فهي زاخرة البيموقراطية المنتخبة، التي بالحبيث والإشارات لدالمؤسسة، تخضع للمساعلة والمصاسعة وهي تعني فوق كل شيء جهاز والتي تحكم بالاسم وليس بالفعل. المخسابرات وجسهاز المبساحث إنَّ الصيغة الشعبية، التي الفيدرالية، الى جانب عُدد من كبار يفهم بها المستغلون بالإعلام الماليين ورجال الاعمال والمحامين والسياسة نظرية موسكاء هي ومحترفي السياسة. المؤسسة Establishment. وهو ويمثل هذا الفيضياء، غيسر تعبير غامض على نحو مقصود. المحند الشكل ولا التخوم والمثير والمعنيّ به عموماً هؤلاء المنفذون للربيبة والصافل بالإثارة، مصدراً مهما للابب الشفهي والصحافي والمتصرفون الحقيقيون في امور الدولة والذين لا يظهـرون في الذي ينتشر بسرعة البرق بين

العلن بالضرورة ولكنهم يملكون

القدرة على السيطرة على مفاتيح

الحكم، والقدرة على اختيار من

يظهــر في الواجــهــة. أي أن

المؤسسة هي التي تحكم ولكنها لا تصاسب، وهي التي تصنار او

تصدد من ينجح في الانتشابات

العامة لتشكيل الحكومة القانونية

التي تخضع للمساعة والحساب.

ويشير معنى والمؤسسة، الى قادة

مـؤسسات الإستـخــارات

والبوليس والجيش، اضافة لعند

معين من قادة الاقتصاد والتجارة،

سنوات الحرب وكانها سنوات الاحزاب المنتصرة على الدولة. لم يكن الوقت

مراجعة أنذاك، أذ كيف يرى المنتصر خطأه والى من، من ناحية أخرى،

ينبّغى ان تقدّم المراجعة. كأن يجب انتظار الوقت الذي يكون «النقد الذاتي»

فيه عاملاً على اعادة للمة شتات الحزب المتفرق. هذا التحقيق محاولة

الاستركى انطلاقاً من مفهوم النخبة ومفهوم المؤسسة. وفي غالبية هذه الإعسال سوأء التي تتناول التساريخ السياسي والإجتماعي للدول الديموقراطية المتقدمة، أو التي

الصالونات السياسية والفكرية،

ولا يكاد يخلو منه حسديث بين

المهتمين بالسياسة، بل ويتن

المهتمين بالفكر والانب والثقافة

وخصوصا في الولايات المتحدة

بل إن كشيرين قد اعادوا كشابة

التاريخ السياسي والاحتماعي

تناقش المظاهر الراهنة للسياسة وريما الثقافة والسياسة بمعناها وتصاريف الحكم يعمد كثَّابها التحتى: اي سماسرة السياسة الَّى نَقَدُ وَالْإِيدِي ٱلصَّفِينَةِ وَالْتَي تتحكم فعلاً في اساليب حياةً الملايين، دون ان تكون شاضعة للمسساطة. ولكن الامس يزداد عُموضا مع نلك، بسبب أن هذه الايدي الخفية تظهر كما لو كانت «قَدْرِأٌ حَتَمَيًّا» او حَقَيقة لا مناص

من الاعتراف بها. وبهذا المعنى، ينقلب النقيد السياسي الى عمل تبريري ويفقد وطيفته في تصحيح وعي الناس وراء كل سياسة او قرار مصلحة باوضاعهم وشؤون بلانهم بل وينفعهم الى الياس والانصراف عُنَّ المُسْارِكَةَ فَي صنع القرار. ويمكننا أن نفستر جانبا من الأمستناع عن التسمسويت في طاهرة مؤثرة وكبيرة، بهذا اليأس وهذا الشك في قيمة المساركة والمارسة السياسية والكفاح من اجل الوصيول الى حكومية سموقراطية حقيقية. وبالنسبة لنا ندن العسرب، تمثل هذه المفاهيم اي الطبقة والنشبة والمؤسسية، منصات انطلاق مهمة لنقد المحتمعات الديموقراطية الغربية، والإهم انها تشكل سندا قويا لكل التفسيرات التامرية للسياسة الخارجية لهذه الدول، والكبرى منها خصوصا

والولايات المتحدة بشكل اخص. وقد يرجع فشل نظم الحكم العربية في النفاذ الى الرأى العام في الدول الديموقراطية المتقدمة الى شيوع هذه التفسيرات التي تؤدي الى التسعسامل مع النظم الحاكمة وحدها، يسبب أحتقار دور الراي العام ومؤسسساته النَّيَابِيَّةُ وَالمُننِيةُ فَى مُجال صنع السياسة، وبالشائي الاحتفاء بالتعامل مع الحكومات والادارات ألتنفينية عوضياعن منصاولة النفاذ للراي العام والمجتمعات

* نائب منبير مركنز الدراسات الاستراتيجية في والاهرام.

المدنية وإقناعها بقضايانا

ذاكرة القرن العشرين

٥ آب (اغسطس) ١٩٦٢

اتفاقية في موسكو

لحظر بعض التجارب النووية

راسم المعون

■ «حادثة» اللقاء الوهمى بين مدير المسرح القومي في سورية، الفنان المعروف جهاد سعد ومدير المسرح الاسترائيلي، والنيول التي رافقت واستتبعت قيام صحيفة مبيعوت احرونوت، بنشر الخبر والصبورة، أعانت إلى النهن من حديد مسالة التطبيع والحضور العربي في اللقاءات الثقافية والغنية التولية والتغريق بينها وبين اللقاء المباشر والثنائي مع طرف اســرائيلي، ثم مــفــهــوم التطبيع ذاته، وقراءة مفرداته في ضوء السار العام لحركة الصراغ العربي - الاسرائيلي، وكنلك اهمية تقدير ربود افعالنا - بل وانفعالاتنا - تحاه أنه بدايثة، قادمة ما دامت أحتمالات وقوع

هذه والحادثة، قائمة ومحتملة، ما دام الصراع قائماً. لدأت رحادثة، الفنان حبهاد سعد بخبر لقائه مع مدير ألسرح الاسرائيلي وصورة مرافقة للخبر في «يديعسوت احسرونوت» الأسرائيلية، ثم اعيد نشر الخبر مترجماً ترافقه الصورة ذاتها في صحيفة والمستقلة، العربية، التي تصدر في لندن، وإن تصفظت ﴿ الْسِتَقَلَّةِ ﴾ في الحكم على صدقية الخبر وتركته معلى نمه يبيعوت احرونوت، لنعود فنقرا الحير على الصفحة الأخيرة من صحيفة «الأسبوع الأنبي» النمشقية، والتي يصدرها «اتحاد الكتاب الْعَرِبُ فَي سُورِية ، مرفقة هذه للرة بهجوم عنيف على الفنان سعد ويمعلومة غير مسبوقة تؤكد أن وزارة الثقافة في سورية قد أقالت سعد من منصبّه كمنير للمسرح القومي الأمر الذي نقته الوزارة بعد ذلك ونفاه الفنان جَـهـاد سـعـد ذاته من خــلال تُوضَى بِحِينَ الأول نشره في صحيفة «البعث» والثاني في سياق مقابلة تلفزيونية أجراها معه التلفريون العربى السوري في برنامجيّة الإسبوعي «المجلّة الثقافية»، وفي التوضيحين شرح سعد مُلابسَاتُ ما جَرَى والذي لم مكن أكثر من تركيبة بوليسية واكتفوا بالثقة بما سمعوا، ما دعا قصد الاسرائيليون من خلالها

اخذ صبورة للفنان سعد والى

جانبه أحد الاسرائيليين ألذي

المعقول والمقبول أن يموت شعب

نهاياتها الَّى فكرة موت الشِعبُّ

الزعماء العرب.

التخريجات.

النوايا، لكي تبقشع الغيب

بين اهمها الحصار فلم بأت أحد

عُلِّي ذكره، فالرؤية العربية تتطلب

ان نتهم اعداء العرب، وهم اعداء

العراق، بادامة الحصّار، وتُجريب

تكنولوجيا الموت ضد شعبه

العربي الأبي. والصالة الشانية، تشرحها

صورة الراة العراقية التي تسال

وبموعها تغطي وجهها وصوتها

الكروب، عما تريده اميركا من

العبراق، وهي تشتيس الى اطفِال

يموتون لأنهم لا يجدون حليباً ولا

بُواء يُمنع عنهم الموت. وامسراة

اخْسرى تكتب في مسجلة دابواب،

على لُسان أمراةً تتمنى وتُدعو

لكي تتحقق امنيتها أن يفني

اندس كصحافي على لقاء كان يجريه صحافي اميركي مع سعد. صيغه الخبر الملفق والتعليق القاسي الذي رافقه في «الإسبوع الإنبي» وكذلك «قرار» إقالة سعد من منصب، خلق انطباعات استمرت يومأ وبعض اليوم عن صحبة الخَيْس، وُخلقت بلبلة في الأوساط الثقافية خصوصاً وإن «الأسبوع الابيى، تنطق رسمياً باسم «اتصاد الكتاب العرب في

سورية، وخصوصاً أكثر أن الخبر نشر على الصفحة الإخبرة من الصحيفة معقلاً من اي توقيع يمكن أن ينسب اليه، أي انَّه خُبُر رسمي تتبناه الصحيقة وبعثر عُنها وعن الهيئات القيانية في الاتحـــاد التي تشــرف على كل صغيرة وكبيرة مما ينشر فيها. اللافت للانتباء هناء السرعة التي تبنت والإسسبسوع الأنبي، الخبر فيها، والتعليق الذي رافقه، ثم الإعدالان عن إقدالة سعد من منصب لا يشيغله في واتحساد

الكتاب العرب في سورية، بل هو يعود الى وزارة الثقافة، أي ان الأخيرة هي الجهة الوحيدة المؤهلة لإقالته من منصبه. هذه السرعة التي لم ينتظر اصحابها للاستفسار من الفنان جاد سعد وتحري حقيقة مآجرى تنفع للتساؤل عما إذا كان هذاك من ينتظر فتعلأ سقوط هذآ الفنان أو ذَّاك ليقوم بتشعيل ماكينةً دمقاومة التطبيع، المعطلة لسبب بسييطهو أنه ليس هناك بين المشقفين في سبورية من يطبع ولا من يحرنون، ما جعل الحديث المتواصل عن مقاومة التطبيع دوماً حديثاً في فراعٌ، او هو يعنيُّ اشخاصاً اخرين من اقطار عربية أخسرى، طلوا قلة على كل حسال، فالملاحظ أن مصالحة حوانث مشابهة تم أيضاً دون الاستماع الى شهادة الكاتب المتهم بالتطبيع، كما هو حال الموقف من الشاعر أبونيس وحضبوره مؤتمر غرناطة حيث تم فصل أبونيس في جلسة سريعة وفى غياب الشاعر نفسه وفي غياب صورة واضحة وبقيقة لما جرى في غرباطة حيث كان كشيرون ممن صوتوا الى جانب فصل أنونيس لا يعرفون تفاصيل واضحة وتقبقة لما حرى

الكتباب الذين يخستلف ون سَع ادونيس في الراي، وايضاً التي انستحاب كاتبين أخرين أن عضوبة الإتصاد همنا الكاتل المسرحي البارز المرحوم سعدالله ونوس، والروائي السلوريُّ الذي تصاعد بعد نلك ألى حد مقاطعة رئيس وهيئات الأنحاد لجنازة ونوس، وعدم القيام بنعيه في منشورات الأتحاد أو الشاركية حَـنَى في نَكرى الأربِعينَ لوفَـاتِّه والتي كانت مناسبة ثقافية هامية شسارك فسيسهسا الباء وفنانون ومشقفون من مختلف الأقطأر العربية، بما في ذلك الأنبام النينُّ يتصنون لمسالة التطبيع الثقافيُّ وَمنهم الكاتب الأربني فَــخــريُّي قعوار رئيس الإتحاد العام للأسلِّء والكشاب العرب، الذي اعتب الراقبون حضوره والقاءه كلملة في التأبين اشبه بافتراق مقصود عن صديقه رئيس اتصاد الكتام العَّـرِبِ فَي سُـورِيَّة، أو على الأقَلُ تمييـرًا لمُوقفه عن موقفه فيَّ

موضوع ونوس. وبالعودة الى مصابقة، جهاد سعد، يمكن القول إن مس مشاركة الإنباء والفنائن الغرب في منّاسباتْ ثقّافية وَّفَّنية فّ الخارج يجب الا تكون خاصع لهاجس وجود الأخر الاسرائيلي بل لمدى أهمية المشاركة العرب في هذه التظآهرة او تلله كما أنَّ منّ الضرورة بمكانّ الانتجاه اليُّ خطورة التبهويل بخطر تطب واهم يوشك ان يجرف ساهاتنا الثقافية، إذ هو في الأول والأخيرُ خطر وهمي لا تتسراءي في الأفقّ ننره، حتى ولو قام نفر من هنا أوَّ هناك بلقــاء أمـــــــالهم من الاسرائيليين. كما أن من الضرورة ايضاً أن نتسهل إذا جاعتنا ،يديعوت أحرونوت، أو غيرها منَّ الصحف الاستراثيلية بنبأ كانب حتى لا نصيب تقرأ من فنانينا وانبأئنا المرموقين بجهالة كما وَّقَعْ فِي حِقَّ الْغَنَّانَ الْمُسَرِحِيِّ المرملوق جبهاد ستعد صبآت المساهمات الاخراجية المتميزة والتي كان أخرها حصوله على الَّجَائِّزَةِ النَّهْبِيةِ لاحسن مُخْرِجٍ فَيَّ النورة الأخيرة لمهرجان قرطاج المسرحي في تونس.

* شاعر وكاتب فلسطيني مقيم في

بعد رفع الحصبار هي الإمكانية

الاوفـــرّ من تحـــقّق ثلك في ظل

المصان جيث ينشغل الناسة

ووسط هذه الآراء يسود تخبطة

بالبحث عن ايام اضافية للعيش.

والأحبأط غيس انه بات من

اللؤسف أن ترى وتسمع الكثير من

الشَّعاراتُ لأَطَّرافُ في للعارَّضَةً ﴿ العراقيـة والرؤياتُ القومـيـة ﴿

العربية للحصار، وكانها لا تدعورُ

لرفع الحصار من آجل ان يعيش

الشّعب العراقي حياة انسانية تليق بحياته، وانما لكي يتحرر

صدام من ضغط هذا الحصا

لينصرف ألى نضاله القومى ضد

الامبريالية الاميركية، وتلح بعض

هذه الأصوات على أن الرؤية التي.

تنطلق منها هي وحسيها. الصحيحة لإنها تؤكّد على الدور

الصبحيح للغيراق في المعركية القومية ضد الصهيونية ايضاً.

ويمكن الزعم أنّ قسصَسائل المعارضة ويخاصة تلك التي تعول

على بقاء الحصار لاسقاط صدام

لا تَعْـَــرف اي شيّء عن الخطط الاميركية بهذا الصند، ولا بكيفية

تفكيس الأسيركان في امكانيسة

النظام البديل، ولا عن ربود الفعل

التى ستعقب سقوط صدام على

صعيد الصراعات المحتملة في

الشكل وهذه النثائج سوف يثرك

أثأرأ مبمرة على بنية العراق بلدأ

وشعباء وتلك الأثار تتراكم وتعمل

على الإضرار بمستقبل هذا البلد

الذي تخلف عن الحصصارة

الانسانية باشواط بعيدة، وكراي

شخصي فانني اتمنى الله يرفع الحصار عن العراق حتى لو تطلب

الامس أن يبقى صدام في الحكم، لانني لا أؤمن على الاطلاق بانه

من المعقول والمقبول أن يموت

شعب ليبقى الرئيس، كما بات من

الضروري أن يرفع كل الضيرين

أن أستنصرار الحنصبار بهذا

العراق ومن حوله.

هل الوضع في لبنان مؤات لقيام عمل سياسي حزبي؟ (٢)

🗆 أجرى اللقاءات: حسن داوود

 كان لبنان في منطقته مكاناً يتميز بأشياء كثيرة في عدادها الأحزاب والحياة الحزبية. وأليوم، النبرة الانتقادية التي تتناول بها الاحزاب اللبنانية تجاربها، مصدرها العجز وحالة التردي الحربي اللذان تكاد تشترك فيهما الاحزاب جميعاً. في الفترات التي اعتبرتها فترات صعودها لم تكن الاحزاب تنظر متاملة في نفسها، اذ قلما قررت مراجعة نقدية واحدة ذات شان. بدت

للتعرف على ما تقوله الاحزاب وما تسعى اليه في الزمن الذي كأنه جار في سرعة تبدو مقصرة بطيئة عنها. أمس كان لقاء مع غازي العريضي عن «الحزب التقدمي الاشتراكي»، اليوم رأي أخر:

محمد كشلى (كاتب، قيادي سابق في النِّسَار، ومستشار حالي للرئيس رفيق الحريري): ادعو الى احزاب تعتمد البرامج وليس العقائد

الحياة السياسية. هذه النَّقُطَّة ينَّبِغي تكونّ بداية لتحليل الحياة السياسيةٌ في لبنانَ ومن ضمنها مسالة العمل الحربي. لَّا يكفى القول أن الحرب الأهلية هي من صنع الملك شبكات. كانت هذه الواتها، لكن في الوقت نفسيه كيان لهيا تراث في الجيباةً السياسية والحربية في زمن ما قبل الحرب. استمدت الملبشيات من تراث الحياة السنياسية السابق كل تُقافه الصرب وبرامجها وشعاراتها على مختلف جبهات الحرب الموجودة، هنا وهناك. مثلاً استمدت البليشيات في المنطقة المسيحية سلوكها السيباسي وشبعاراتها وحقائقها ومعتقداتهاً من ايديولوجية حزب الكتائب. وفي المنطقة الإسلامية اشتقت الملتشيات تَوجُّهها من احرَاب الحركة الوطَّنيَّة ذَّاتُ العقائد. في كتابي ونقد الحياة السياسية في لبنان، الذي صدر في ١٩٩٢، اي بعد الحرب، اشرت كيف ادى التضخم الايديولوجي لدى الأحسراب الى توليسد تصورات كبيرة عن بلد صغير منقسم الي حماعات وطوائف ومداهب. حُمل الوضع اللبناني فوق طاقته المدنية والاقتصابية والاجتمَّاعية. اعطى امثلة: عقدت مؤخراً ندوة بذكرى اغتيأل صهدي عامل المفكر الشيوعي المعروف، بين المنتَّدين لم يذكر احد ان في كتب مهدي عامل جوهر نظريته القائلة بأن تصالف الصركة الوطنية والمقاومة الفلسطينية هو طليعة حركة التحمرر الوطني العربية، وانتا، من خلال صربنا في لبنان، سنتمكن من تصحيح

تعانى من ازمة حادة بعد هزيمة ١٩٦٧؛ هذا مظهر من مظاهر التصد الاينيولوجي الذي أشسرت اليسه اعسلاه. بالمقابل، وعلى الجهة الأخرى، هناك ما كان يسمى بالانعزال، اي اعتبار لبنان خارجا عن التاريخ والجغرافيا وتاثيرات المنطقة وتغيراتها. هذا نوع من التضخم أيضاً، وإن كانت وجهته المعاكسة.

حركة التحرر العربي برمتها التي كانت

بعد ١٧ سنة من الحرب وجينا انفسنا امام حالة انكسار سياسي طاول مجمل الحياة اللبنانية. فالحرب لم تنمِّر الإبنية والمنشيات فيقط، بل دميرت ايضياً مي في وم الصراع السياسي واسسته أي انها بمرت السموقراطية المعانية اصلاً مِّن ارْمة. هذا وقد خرجنا من الحرب مدمرين للمستويات الثقافية والسياسية والمادية. ويبن انقاض ما تدمر بقیت لنا بقایا من تراث سیاسی تقليدي عرفه لبنان منذ الاستقلال.

الأن يجرى الكلام حول تجديد الحياة السياسية، ومن ضمنها العمل الحربي، بما بشبه تداول المعميات والعموميات، من دون الالتفات ألى النتأئج التي تسببت بالحرب وتدمرت بها. اذا اقول ان علينا أن نبدا من هنا في فهمنا للعمل الحربي الجديد، أي كنف تُحيد الجياة السياسية اللينائية على اسس ديموقـراطيــة مــتطورة، من دون ان ننسى اننا في وسط متغيرات كبيرة تجري في العالم على صحيد معنى الحرب والإيديولوجيا ويور المثقف والاقتصاد

الذي كانت عليه الصياغات في الفُترات السَّابِقَة بعيد بعداً كبيراً عن التَّجِبيد. هذه ارْمة من ارْمات الديموقراطية اللبنانية الآن. كشير من القوى السياسية ومن بقايا الاحتزاب ومن الممارستات السيباسيية والنقابية تعاني من المازق الموصوف اعلاه.

تطوير مشروع الاعمار ليصبح مشروغ تنمية اقتصابية وهو البنية التحتية لكل متطلبات الإعمار والتنمية الاقتصاسة.

قادر على أن ينشئ تكتلات سياسسية جدى

اري أن أعادة صياغة الشعارات بالشكل لا يمكن أن تُستقط طريقتة في العتما

بدأت من فكرة التغيير القاطعة هذه. الأن ارى ان الحلول لا يمكن ان تكون

كمنكك من الإعسراف أن هذه التصورات

قاعدة أنطلاق أي عمل سياسي هي في انطلاق اقتصادي. وهو البعد السياسي لصياعَة اي مشروع للحياة السياسية. انْ اهم ما انجزته تجربة الرئيس الحريري بعد هذه السنوات الاربع او الخـمس هو انهــا فرضت مآجات للتجند السياسي لتلائم الاهم بين هذه الحساجسات في رأيي هي الانتقال من الحرفية السياسية ألى صناعة

السياسة بالبرامج والحلول العملية. العمل الحربي جرء اساسي من تجديد الحياة السياسية. هنا يُطَرِّح السؤال التالي: هل قانون الانتخاب، بالية الدائرة الواحدة الكبرى سيساعد على ايجاد مناخ جديد لقيام أحراب متجددة؟ أو على الاقل

الصرْبِّي الَّإِنَّ الا اذا احْدَثْنَا في الأَّعْتَبِار ظروف ألعصر واحوال لبنانناً فيه، علينا معالجة المشكلات الرامنة بنظرة واقعية، لكن تلك الواقعية المغيرة بالتدريج والتراكم وليس الواقعية المستسلمة، أو ما كان يسمى بالطرق الجنرية أو الشورية. كنا نقول مثلأ بتغيير النظام السياسي تغييرا جذريأ ومعظم مقدمات الحرب وأسيابها

جذرية أو رانيكالية أو «ستصرية». لكنني اعتقد أنَّ العمَّل الحرّبي ضيروري الآن لكنَّ يجب ان يقوم من ضمن نُظرة جنيدَة قوامها البرامج المحددة التي تتناول المسائل التي يعاني منها لبنان على مختلف الصعد. كماً يجب أن تكون هذه البرامج نسبية للبدأ. لست مع النظريات الكبرى التي صدرت بعد انهيار الاتحاد السوفياتي والقائلة بنهاية التأريخ ونهاية الأيبيولوجيا، لكن لا بد الإيديولوجية العامة التي تناولها الفكر الداعي الى نهاية التاريخ، صغرت ام عظمتُ، انتهى تاثيرها وبورها على الواقع. ادعو الى احزاب تعتمد البرامج وليس العقائد. لبنان بالذات تكمن الازمة الحقيقية

لحياته السياسية في حرفية العُمَّل السياسي، اي الحرفية السابقة للصناعة بالمعنى الاقتصادي. أقصد بالحرفية ان التمثيل السياسي هو الآن من دون برامج ومن دون اي مشروع عملي لقيادة السياسة. كنت اردد دائماً ان مستسروع الحسريري الاعماري جاء ليملأ فراغاً لم تستطع الحياة السياسية بعد الحرب ملأه. ومن آجل نلك قلت أن ما ادى الى تجربة الحريري شبيه بما ادى الى الشهابية بعيد احداث ١٩٥٨.

معارضة او في السلطة مما يجعل التقدم الى، الانتخابات قائماً في برامج هذه التكتبلات او الأصراب. سؤالك حُول العمل الحسربي يكمن هناً. هنا التقساس وهنا والرقص على الوردة، بحسب تعبيرات ماركسية برجت في فترة سابقة. انا اعتبر ان الافكار الاولية لمشروع الانتخاب الجديد تدور حول هذه المسالة بالضيط لكي تنشأ احراب وطنية ذات برامج محددة لأبد من كسّر ولو نسبي، أو فتّح ثغرة، في الية الانتخابات السأبقة التي وحدتها القضاء

او المحافظة أو الدائرة الصَّغري الخ... هناك اطراف تقول ان الدوائر الاصغ اكثر ملاءمة للبنان مثلمنا هو الحال في بعض البلدان المتقدمة بيموقراطياً. انصار هٰذا الرايُ ينسون ان في تلك النول احراباً تسيطر فروعها على الدائرة الفرعية الصغيرة، بينما ستسبطر الدائرة الفرسة الصغرى على السياسة القائمة فيها. هكذا يصبح البرنامج على قياس الدائرة تضعه الطائفة أو العشيرة وسائر البني المتخلفة. الصراغ السياسي الآن، في غُياب الحياة الحربية، يقوم على نوازع سياسية وليس على برامج. هذه اراها ازمة المسارضية. تشكو المعسارضية من إن السلطة تصباير البيموق راطبة وذلك بحظرها التظاهر والتجمع وبإقامتها إعلاما على قياسها، ولكني اتساعل هذا، هل التخلف السياسي، بمعنى فسقدان البسرامج والنظر العلمي للحلول والشكلات القائمة، هو في حد ذاته بيموقبراطي؟ هل التحلف السبياسي بيموقدراطيدة؛ لا يمكن الوصدول الي بيموقراطية متطورة الابقوى سياسية سموقراطية اصلا. انكر هنا نكتة سياسية معبرة لاحد المفكرين العرب عندما زار لبنأن ووصف الديموقر أطية فيه بقوله: انها من

كثرة الدكتاتوريات الصغيرة في الحياة السياسية وصراعها بعضها ضد بعض الديموقراطية لاتكون الابالممارسة ولا تتطور الأ بممارستها في داخل الاحزاب والقوى السداسية. كيف يمكن أن تتطور الديموقراطية في لينان أذا كانت المؤسسات السياسي

ومؤسسات المجتمع المدنى الثقافية والشبائبة والنقابية وسوأها لا تعارس السموقراطية في حياتها الداخلية؟ كيف يتكلم مثلاً عن تداول السلطة (وهو المعنى الاساسي للديموقراطية السياسية) اذا لم بكن هذا التسداول على نطاق هذه الهنئات نفسها، وامثلة الواقع كثيرة. ابن هي الاحسراب والنوادي والنقابات التي

تداولت تمثيلها بطرق بيموقراطية. البعد السياسي الأن يتمثل في ايجاد قانون انتخاب يسمح بتطور سياسي ييموق راطي، بغض النظر عن الواقع الَّدَّالِي. عَلَيْناً أَنْ نَسَالُ: كَيْفُ يَمَكُنْنا أَنَّ نكسر الإثغلاق المهيمن او الدائرة المفرغة، من المعارضات القائمة والسلطة؛ جوابي هُوٍّ ما ذكرته اعلاه من البجاد قانون انتخاب جديد. الى الآن لا اعرف حرباً من الاحراب

ناقش مسآلة قانون الانتخاب هنه على نحو

🗯 منذ السايس من أب (اغسطس) ١٩٤٥. وفي

العالم رعب جديد أسمه «ألرعب النووي» فالولايات المتحدة حين القت فوق المدينتين الالمانيتين هيروشيما وناغازاكي، تينك القنبلتين النوريتين اللين الندات المالية المالية عديدة المالية عديدة المالية المالية عديدة عديدة المالية عديدة المالية عديدة المالية عديدة عديدة المالية عديدة عديدة المالية عديدة عديدة المالية عديدة المالية عديدة المالية عديدة عديدة عديدة عديدة عديدة عديدة المالية عديدة عديد العالم وصنَّعتاء، لم تقم حين نلك بقتل وجرح منات الألوف من اليابانيين وتلمير المدينتين عن بكرة ابيهما وحسب، ولم تضع نهاية للحرب العالمية الثانية وحسب بل أنها في طريقها وضعت العالم أمام عصر جديد هو عصر القتل عن طريق الطاقة النوية. و والعالم الذي خرج من الحرب العالمية الثانية، سرعان ما فهم الدرس بعد فرصة السلام الأولى، وسرعان ما أبركت بوله الكيسري أن القوة النووية يجب الا تكون معلوكة لقوة واحدة في العالم، وأن الردع النوي المتبادل بات أمراً لا بد منة، ومن هنا كان العقدان البول الكبرى، ثم البول المتوسطة بعد ذلك، للَّحصولُ طى السيلاح النووي، وهكذا بيثل العالم في توامياً

بنيدة كان لا بد من أيجاد طريقة للخروج منهاً. بالنسبة لعقالاء هذا العالم، كانت الطريقة الوحيدة تكمن في الوصول الى وضعية يتم فيها التفاهم على حد متبادل للتجارب النووية، حيث ان التفاهم على حد متبادل للتجارب النوري، حيث أن التفاهم على حد متبادل للتجارب النوري، حيث أن التاليخ التبادل الت عيو أن مر المرابعة المراء والعلماء، أن يؤنّي بينة الأرض

وأن يحيط بالخطر كل الحياة البشرية. وأن يحيط بالخطر كل الحياة البشرية. كل هذا كنان في بال الناس، بعد ثمانية عشر عاماً بالتمام والكسال من قنبلتي هيروشيهما وناغازاكي، حين تمكن وزير الخارجية السوفياتي اندريه غروميكر (المسورة) من أن يحقق انتصاراً ديبلوماسياً كبيراً يوم ٥ أب (اغسطس) ١٩١٢، حين بمع في الكرملين رميلية الاسيركي دين راسك، والاتكليزي اليكس دوغالس هوم، لكي يبحثوا معاً تلك المسلحة الشائكة التي تهم بلدانهم العظمي، كما تهم البشرية جمعاء، ولقد تنفس الكثير من الناس الصعداء في ذلك اليوم، حين أعلن غروميكو اله ورميكو اله ورميكو اله ورميكو اله ورميكو اله ورميكو اله ورميكية اله الكرملين على اتفاق يمنع اجراء التجارب النووية في الخضاء، وفي أعصاق المياه، وكان ثلك التحقق بندا المنافع، الى حد كبير، مع المالب و الديات المنافع، الى حد كبير، مع المالب والديات المنافع، ولمنافع، المنافع، المنافع، المنافع، ولمنافع، المنافع، ولمنافع، و الاحتجاجات التي كانت لا يفتأ يعبر عنها الملايين من الدنجاجات التي كانت الفرحة كبيرة حين أعلن غروميكر ذلك، لكن الفرحة سرعان ما تضاطت حين مروميكو للذاء لتن العرضة سرعان ما مصاحت حين تنب الناس الى أن الاتفاق لا يمنع اجراء التجارب في اغوار الارض. وكان ذلك هو الإساس على اي حال، طائا أن التجارب في الفضاء وفي أعصاق البحار كانت في ذلك الحين نادرة، حيث أن أهل المسلاح النوي يفضلون دائماً أن يجروا التجارب في الناطق المسلون المناطقة التجارب في الناطق المسلاح التجارب في الناطقة المسلاح التجارب في الناطقة المسلاح التجارب في الناطقة التجارب في التجارب في الناطقة التجارب في التحارب في التجارب في التحارب في التجارب في التحارب في الت الصحراوية، وهذا النوع من التجارب لم يطله اي

تغيير ولا أي حدً. ثم كانت الطامة الثانية حين تبين أن الاتفاق غير الزامي إلا للدول التي توقع عليه، فيضرنسا صشلاً، رفضت التوقيع ورفضت أن توقف تجاريها النووية معلنة أن الاستجابة للاتفاق سيكون من شائها أن تحد من سيادتها القومية، وأن تجعلها عرضة للخطر. غيير أن هذا لم يمنع الراقسين من ادراك أن اتفاقية موسكر تبعد عن الأرض، بعض الشيء، خطر عدوث عرب نووية، ولو لأن الاتفاقية نبهت العالم الى ان ما عند القوى العظمى من السلاح النووي، هو من التكافق بحيث إن لعبة الردع المتبادل ستكون سارية المفعول، فمثلاً، إذا شاح الولايات المتحدة أن ترسل قنابلها الى الاتحاد السوفياتي بغية تدمير بعض مدنه ومناطقه فأن بامكان هذا أن يرد بسسوعة وينفس القرة، ما يعني أن اميركا وفي تنمر الخصم انما تدمر نفسها ايضاً. وهذا ما سمي يومها بدءالردع المتباطيء واعتبر خير ضمانة ضد ضطر اندلاع الحرب

يرِبَّانت، أمين عام منظمة الأمم المتحدة في ذلك الحين، والذي ساهم في لقناء موسكو، بل كنان مع غروميكو في مقدمة الذين حضروا له ومكنوا من اجراته أعلن على الفور أن الأمم المسصدة تدعم الاتفاق وتعتبره فاتحة خير على البشرية جمعاء ثم معا بغية دول العالم للتوقيع على المعاهدة. ولئن كانت فرنساً قد سارعت الى رقصُ التوقيم، قان بلداءاً عديدة في العالم سارعت خلال الآيام التالية الى الاستجابة، وكان في مقدمتها جمهورية المانية الديموفراطية التي كأنت من أول الدول الموقعة، مما ادى الى استجابة المانيا الاتحادية (الغربية) بدورها فوقعت على الاتفاقية يرم ١٩ من الشهر نفسه، في الوقت الذي أعلن فيه الناطقون باسمها أن توقيعها على اتفاقية تحمل توقيع للأنيا الأخرى لا يجب بني حال اعتباره اعترافاً بتلك البولة الأخرى!

ابراهيم العريس

حصار العراق وتخبط المواقف شريف الربيعي *

الموت والعذاب على حياته. الحالة الثالثة تتعلق بموقف المعارضة العراقية من هذا الحـصّـــان، وترتيّب برامــجـّــهــا الســيــاسـيــة عَـيــر المعلنة على نتائجه. فحيّن يسقط صدام نتيجة له فأن هذه ٱلْعَارِضِة سوفُ تَضْع في التنفيذ برامجها لإقامة الحكم البسيل البيموقيراطي التسعيدي التحرري او الثوري حسب الظرف

من أجل رئيس، وهذا طبعاً ليس تفسيرا لنظرية الشبحار النظَّامُ وَحُولُ صِدام، أَنْ استُمْرَارُ الحصار هو الفرصة الوحيدة المكنة لاسـقـاط نظام صــدام، الجماهيري البليد: «بالروح بالدم نفيديك يا صدامه وهو شيعيار تهريجي اطلق تعظيماً لكثير من ويتمحور عمل هذأ الفريق ويتكثف عند هذا المسعى الذي ييد في حليفه العالمي القوي سنداً وقدرة على جعله ممكناً، مع من هذا الكلام المقيد سأحاول الدخسول الى الكارثة التي تطبق على العراق معثلة بالحصار استمرارية التوجه والتفكير بهذه الدولى عقابا لاحتالال الكويت والذَّيُّ بنقسم حوله او يحاصر في حكم صدام ستعني حسب غُباءً الإجتاهادات فيه عند منَّ رجال المعارضة العراقية تقسيرها، استحالة سقوطه، والله ويُصلَّرُون بِّالتَّالِي بِضَّاعَة سياسية فاسدة ولكنها تعجب سيعود قوياً، وسيقلب طموحاتها السيأسية راسأ على عقب وهذا القنوى ألكبرى التي ترعى حسملة الفريق يعول على الدور الأميركي في كلُّ اسباب حصُّوره المعارض. استمرار الحصار حتى سقوط صدام، كما تقول بذلك بعض ويرى فريق آخر وهو الاكثرية مناك ثلاث حالات تدفعني الي

الكتابة في هذا الموضوع الصعب الشائك والمفجع، والذي يحسد وقستسه ببالموت اكستسر مما بالامل بالخلاص من حكم صدام، الذي لا يعرف احدُّ حتى الأن كيفُ سيتم مَنْ خَـلال الحصار. الحالة الأولى الموحية بموضوع «الحصار» هي النَّدُوةَ النَّي عَـقَـدِهَا في لندنُّ مؤخراً دالمؤتمر القومي العربي، تحت عنوان مندوة الحصّار: رَؤْيَة الحصّار تدخل في مجال قوانين وافكار والدعوة الى احترام حقوق عربية، وفيها نسمع كلاماً يدَّعُو الى: التعالى على الجراح، والي الانسان، لأن الحصار مفروض تحساور المحن، والى تصساف على شعب وليس على حاكمه الحالكة التي كنرت صفو سمائنا العربية في ذات ليل من صيف ١٩٩٠ أ، والتي ما زلناً نَدفع جميعاً ثمثها حتى اليوم. وهو ما يحنث الآن فعلاً. ويقول أما صدام وجرائمه والتي من

وهو يتصف بابعاد تجعل من أمكأنية تاكل وملوت وخراب هذا البلد وشبعيه أمرأ قابلا للتحقق هُؤُلَاء المعارضون، ان الصَّصِار السياسي و العزل ينبغي أن يُطبقاً على صدام وحكمه، لأن الحصار لم يقم بالاسماس من اجل حمماية الشُعْبِ العراقي من صدام وائمًا من اجل القوانين النولية نتيجة غرُو الكويت. وقد اتبح لصدام أن يستمر تممارسة القمع وارتكاب الجرائم بحق هذا الشعب عسر احَهُزَتُهُ القَمْعِيةَ، وبقى القرار النولي حول احترام حقوق الإنسان في العراق يتيماً وبون رعاية كافيةً. كما يرى هذا الفريق ان الحسمسار لم يؤثر على حكم صدام وان الشعب العراقي وحده هو المتضرر من بقائه فقط ولنلك

فأن أمكانية اسقاط هذا النظام

وذلك بسبب أنها تبغع باتجاه أن يبقى الحصار مطبقاً على حياة العراق، وهو ما يعنى استمرار

عُدداً من الكتاب الى التحفظ عن

ا قسرار الفيصل حستى من اولئك

■ يقول شاغر كوبى من من المعقول والمقبول جداً أن يموت رئيسٌ من اجل شعبه، لكن من غير يسبسقى الرثيس. وهذا الكلام الشبغري بالائم وينطبق على حالة واحدة لا تشبه غيرها، هي تلك التي بمثلها وجدود الرثيس العراقي صدام حسين حاكمنا على الذي سَيْسُود بعد السَّقُوطُ. يرى فريق من المعارضة وهو العبراق، وسط تكهنات تفيضي الذي يرى أن الحصار قائم على

الفكرةُ، ٱلَّتِي تُؤْكِدُ على ّانْ أَية امكانية لرفع الحصار قبل سقوط لكن ٱلَّتِي لا تَسْتَطِيعَ أَنْ تَقُومُ بِدُورَ يجِعلِ من المكن لافكارها أن تجد طريقأ لتحقيق تلك الافكار حول الحصار، ان رفعه يعني اعادة الحياة الى الشعب العراقي دون ان يعني هذا في حساباتها خوفاً من بقاء صدام وزيادة قوته. ويرى هذا الفريق أن هذا الامر لا يحول دون مــواصلة العــمل من اجل اسقاط النظام والبحث عن النظام البديل. فيما يُرى فَريق ثالَث وهو الاعشر عقىلانية أن مسمالة رفع

والنين يدافعون عن حقوق الانسسان صبوتهم من اجل شبعب العراق وسيساهموا بمنع موته انسانيأ دون حسابات سياسية ومتصَّالح خاصة، فانتي ارَّي وادعو الى قراءة انسانية مسوولة لَقْكَرةُ وَالْحَصَارِ ، وَكُلُّ الْتَفَاصَيْلُ الْمَحِيطَةُ بِنْتَاثِجِهَا وَعَلَى كُلُّ الصفد. وستبقى مسوولية المعارضتة بكل ابعادها رهنأ بالموقفُ الانسَــانيُ والاخـــلَّاقي وتغليب مــا هو حــاجــة ملحـــة للشعب العراقي، والا فسيكون من المكن حقماً أن نصدق كل الكلام الذي يقبال عن كبون المعبارضية العرَّاقية لا تعرف من الشيعارات التي ترفع اكشر من الفائدة التي تجنّبِها مَن ورائهاً، وهذا بنطبةً ايضا على الرؤية العربية القومية للحنصبار واستراره وكتواليس القرارات التي تعمل على ادامته

🛪 كاتُب وشاعر عراقي.

المصاب، وانزل موسى حجيج

وحمرة تاصر وبلال فليفل هداف

الفريق بعد ابلاله من اصابة

وبدا النجمة وكنانه اكتفر

بالاهداف الثلاثة فتلاشت خطورته

ألى حد كبيير اسام مرمي

الهومنتمن في الشوط الثاني،

باستثناء تسبيعة قوبة لجمثال

الحاج براسه في التقيقة الـ٧٧

صدّها أفيديس، ثم فرصتينَ

الاولى لبلال فليفل في النقيقة

الـ ٨٠ أبطل افيديس مفعولها،

والثانية لنزهة اطاحها الى جانت

من جانبه، يجد الانصار في

بورة كاس النخبة تحضير

ميدانياً لمشاركته في الأثوار

الأولى من مسابقة كأس الأندية

الأسبيوية ابتداء من ٢٨ أبّ

عبدالفتاح شهاب

الإنصار ومنتخب لبنان عبيا

الفتاح شبهاب الذي اوقفه ثاييه

يعترّم السفر الى الكويت حيث

نَشَا وَعَمَلُ قَبِلُ مَجِينُهُ الَّي لَبِنَانُ.

وتمنى شبهاب على الجعهور الا

يرُيد من حدة الامور. وكشف أنه

طلب عقب النورة العربية فترة

راحة يسبب الإرهاق الذي اصابه،

والا يشارك في دورة كاس النخبة

على غرار زميله جمال طه الذي

منح عطلة مدتها ١٢ يوماً يقضيها

خارج لبنان. فجاء الردّ بالإيقاف.

بينمآ نكرت منصابر في الانصار

أنَّ شهاب قام بتصرفات عير لائقة

ويرى شهاب ان الاعتزال مو

القرار المسائب ولأن الايقاف كبان

مكافأة لكل جهودي ومن الافضل

التفتيش عن تامين مستقبلي

مشكل ثابت، والاعتبرال في سن

وتزامن قرار ايقاف شهات

واعتلان رغبته الاعتزال مع

اتصالات تجريها بعض الانبية

ليوقع شهاب على كشوفها.

اوجبت هذا الإيقاف.

ال ۳۱ چيد جداً،

من جهة اخرى، تردد ان لاعت

(اغسطس) الحالي.

لحقت به أواخر الموسم الماضي.

🗷 في وقت حسافظ كـل من

المجموعة الاولى للنور نصف

النهائي من دورة دكاس فأيسروي

للنشية الكرة القدم بعد تعابلهما

٢-٢ في افتتاح العسابقة على

ملعب برج حـمود ... استهل

النجمة حملة الدفاع عن لقبه بقور

مريح وكبير على الهومنتمن ٣-

صغر (الشوط الاول ٣- صغر)

ضعن المجموعة الثانية... بينما

بخوض الإنصار مساراته الأولى

أمام الهومنمن بعد ظهر اليوم

استعرض النجمة امام نحو

١٥ الف متفرج، وبرز في صفوفه

لاعبه الجديد وائل نزهة، الذي

انتقل اليه اواخر العوسم الماضي

من التضيامن صبور، وعلى الرغم

من اهداره بعض النفسرص في

اصابةً وصنع اثنتين في الشوط

الهومنتمن الفريق الذي يُهاب على

غرار وضعه في الدورة السابقة.

وفي بطولة الدوري العنام الـ٣٧.

فقد افتقد جهود مهاجعيه

الدوليبين فارتان غازاريان وترو

كيهيان الموقوفين مباراة واحدة

سيطر النجمة منذ صافر

البداية، فبدت صفوفه متراصة في

الدفاع والوسط والهجوم، ولولا

براعة الحارس افيديس افيديكيان

لكائت شباك الهومنتمن انخمت

بضعف الإصبابات الثلاث التي

سجلها بانوس غازاريان خطأ فر

مرمى فريقه في النقيقة الـ14.

وحبيدر حايك في التقيقة الـ٢٢،

ووائل ننزهة اثر انفسراده في

واللافت ان صدرب النجسة

الجزائري رشيد مخلوفي لجا في

بدأية الشوط الثاني الى التغيير

فاخرج على التوالى محمد صفا

الدورات الدولية في كرة المضرب

في نهاية الموسنم الماضي.

الشبوط الثاني، إلا أنه سب

ncial no tean your

- ALHAYAT 10

الله مستمع في الهواء ال

تاريدينغ (بريطانيا) - من الط

الميبسقط المطر

يربرا أم الصريوم

برجان ووماد ، في

فينالعيبغ فبيين قب

ما ديث في مهرجانات

وسيقية جرن أغيرا.

الله شخص وقفوا

رالم واء الطلق

م نه عون الى فرق

سلم من اوروبا

والمند، من المفسرب

ير الوصف قد لا يوفي المهرجار

شعبستسر لثلاثة أيام وحفلاته د

ت نشبات اكبرها في الهواء الطأ

روساد، يعود بالموسيقي ال

روب كَيْنِيْقِ، إلى الناس، الى الوعج النرين لا أحد منغلق على نفست

بدرين . ن بعد ويستمد. المساركة تغطي

عرب خارج استوبيوهات التسم

أَنْارِتْ فَرَقْةً ﴿ أَمَا مِبُونِدُو ۗ مِنْ جِنْدٍ

بية الجنهور في الرقص. فأفر

رنون الزي التقليدي ويقومون با

برسون تفنيه، لكن هذا الرقص الشعبي أ

يرَى الجيد ولا على الغَناء الذيُّ أَ.

صداء الفريقية من بلدان عدة، ك

بيلك كتنجو مقطوعات أعادت ا

ريًّا. فلا الة موسيقية مهما ك

تنال عليه. احتوت فرقتها على

أبرجان توهجأ وحضوراً، فقد

السبيقيين المرصوقين الذين شد

برجانات عالمية اولى مثل ووا

ولفيوا الى حفلات للسنلام أو ض

ومزوفات تصويرية نقلت الحضو

الفنية الاسترالية صارال أعه

فسالكنها ركزت على موسيقم

تنظم المهرجان بلدية صدينة

نسر سُنُواتُ، وهذه المرَّة الأولَى

أيأفي عهد حكومة حارب العصال

عبرجان تساعد التلاصية

الخرقة البرازيلية انبهت الحفلاة

الفة اعادت شحنة من الطاقة

نراليل التها فرقة تتالف ه

شريز عازفاً. في حين كانت القر

نسائبة ببنات حورياته سيتخ

غباله تعضر بسبب مرض مفاح

منيب كيوتي من صالى قدم فم

وب أسلوبه المختلط الذَّي يجب

أضريقي والاوزوبي، هذا ألنوع

غَيْراً لِكُنَّهُ فَقَد الحيوية والجدة. [مبيديظل منعشاً غير مت

الربوسة، لأهي هنا ولا هناكس (

الإداعادا مركينيا الذي رك

برنامج وثائة

زهرت، د.,.

برنامج أطفال

العربي «أبع الاخبار، د٢

۱۷٬۰۰ موچ

كوميدي،

۲۱،۰۰ نشر السلسل الد

... 11 II...

الحائرة الك

الشهرة، دع

نكرياد لا تا

1. 24 9 . . .

11 17, 1º

إبراميم ومر

للهذى). . .

فيلم أمرأة

زكي ونبيلة

الكبساً دودي)

غيلم على 🛦

(اغراء وفع

كلعة وعود

سَرَبُرُ الإِن

برناميج علم

رقيب. . .

كلمة وعود (مريق) ختام الغتر

(× T

۲٤,۰۰ الحياة (مر

الفضائية

يَبِنِي الشعوب.

وأرائها له. هناك لجنة تره



أول من أمس ألاحد اثر فوز الاميركي موريس بُغَرِينَ بِسِياقِ الـ ١٠٠ مُتَّرِ ضَمِن فطولة العالم السنانسية لألعباب ألقوى التي تستضيفها العاصمة اليونانية أثينا حتى العاشر من الشهر الجاري.

متفوقاً على بطل العالم ١٩٩٥ وصاحب نضبية السبباق في أولصيباد اللائتا وحامل الرقم القياسي العالمي (٩٠٨٤) الكندي وُونُوفَسُّان بايلني الذي سنجلُّ 11 أث، وحل ثالثاً الأمريكي تيم صُونتسغمري(٩٤,٩٤) ورأبعا ألناميبي فرانك فريديريكس

ألتسرينيدادي اتو بولدون في)ُلمنافسة على اللقب هو الذي سجل في الدور الثاني لتصغيات السياق ٨٧. ١٥. ولم يحتل لولدون سوى المركز الضامس وسيجل وقتأ ستواضعا بلغ ٠١ أُدُ مُاثَ، علماً أنه حقق انطلاقة

وكان أخر فوز للأميركيين بهدذا السبساق في الدورات الأولمبية والبطولات ألعالمية خققه كبارل لويس العبداء إلاسطورة العام ١٩٩١ في بطولة العالم في طوكيو عندسا سجل رُقَما عَالمَّيا بِلغٌ ٨٦. ١٠. وبذلك يكون غرين عابل الرقم القياسي لتبطولات العالم. وبعد فوز لويس العام ١٩٩١

خُققُ البريطاني لينفورد كرسيتي الفوز في بطولة العالم ١٩٩٣ فمَّ شتوتغارت بعدما حصد الذهب (الولمبيي في برشلونة ١٩٩٢. وخلفه بايلي ألذي حقق البطولة العالمية العام ١٩٩٥ في غوتبورغ قبل أن يضيف إليها النهبية والرقم العالمي في أولمبياد

 وتوقع كثيرون سقوط الرقم القياسي العالمي أو على الأقل تثافسا قوبا حتى السنتي الإخير، لأن المشاركين الثمانية في النهائي حققوا أوقاتاً بون الـ أُ أُ ثُوانَ. لَكِنْ غُرِينَ حَطْمَ الْجِمْيِعِ ولم يترك فرصة لأحد مع أن بايلي أطبق عليه في الأمتار الخمسة

واستحق غرين، الذي اكمل ربيعه الثالث والعشرين قبل ١٠

بضواحيّ باريس. أسرة الفقيد تستقبل المعرّين أيام الثلثاء والاربعاء والحميس ٥ و١ و٧ أب بين الساعة السادسة والتامنة مساء في منزلها الكائن في 8 Avenue de President Wilson 75116 Paris

للتعرية بالفاكس الرقم ١٤٦٢٦٤٤١٢

ارملة المرحوم محسن يوسف بيضون اولادها: عماد وليلى زوجة حازم الجلبي ونجلا زوجة النائب محمد يوسف بيضون وهلا زوجة نزيه زيدان شقيقة الرئيس عادل عسيران شقيقتاها المرحومة نازك عسيران

ارطة المرحوم سعيد نجيب عسيران والمرجومة زاهدة عسيران

منطقة قصقص. وللنساء في منزل الفقيدة في البناية عينها.

Tel: 00961-1-812433

الولايات المتحدة تستعيد هيبتها الضائعة وتفرض سيطرتها مجددا على سباقات السرعة

أيام، الذهبية لأنه حافظ على

مستوى ثابت في التصفيات. فبعد

دور أول عادي ٢٠٠٣، سبجل في

ربع ونصف النهائي ٩٠.٩٠ قبلً

الفورْ. وكان رقم غرين الشخصى

السسابق ١٠.٩٠، وهو مستُـلّ

الولايات المتحدة ويدربه جون

المخضرمة نارلين أوتى بخيبة

أمل كبيرة في نهائي آل ١٠٠ مُثر

للسيندات، وهي الساعيمة إلى احراز النهبية للمرة الأولى. ولم

تسمع اوتى طلقة المسدس بعد

الانطلاق الأول الخاطئ، إلا بعدما

اجتازت حوالي ٦٠ متراً من

المسافة. وعلى الأثر عادت بهدوء

إلى مسركس الإنطلاق كي ترتاح

قليلاً، لكنها أبركت أن حطوطها

ميدالية في الدورات كلها) السباق

في المركز السابع قبل الأخبر،

علَّماً انها ربما كائت تحوض أُخْر

سباق ۱۰۰ متر لها في دورة كبيرة

(٣٧ عَاماً). وسنجلت أوتي

١١٠٢٦ وهو رقم لا يليق بها ولا

الأول انصصر التنافس بين

الأمسيركية ماريون جونز

والاوكرائية زانا بنتوسيفيتش

اللتين اجتازتا خط النهابة معا

تقريباً. وعندما نظرت الاوكرانية

إلى خُصِمِتها «الهادثة، ظنَّت أنَّها

حققت الذهبية وراحت تدور حول

الملعب للاحتفال بفورها. لكتها

وبإبتعاد أوتي عن الصركر

يعبر عن حقيقة مستواها.

وأنهت الجامايكية (٣٣

في الفور تبخرت.

الإسيركيون رجل في العالم مساء

سنجل غيرين ١٠٨٦ ثانسة

أما المفاحياة فكانت فشل

إنا لله وإنا اليه راجعون

أل الشطّي وأل الإدلبي وأنسباؤهم وأقرباؤهم ينعون بمزيد اللوعة والأسى فقيدهم الغالي

المحامي الاستاذ احمد زهير الشطي

الذي اختاره الله الى جواره مساء يوم السبت أَلْثَانِي مِن أَبِ الجَّارِي وَسَيِشْيِع جَثْمَانِهُ من المستشفى الأميركي بباريس يوم الثلثاء في الخامس من أب في الساعة الثالثة عشرة ثم يواري مثواه الأخير في مدفن تييه THIAIS

انتقلت الى رحمته تعالى فقيدتنا الغالية

الحاجة عفاف عسيران بيضون

ارملة المرحوم سليمان يوسف بيضون

صلّى على جثمانها الطاهر ووريت الثرى في جبانة الشهداء ظهر امس الاثنين الواقع في ٤ أب ١٩٩٧. ويصادف اليوم الثلاثاء اليوم الثاني لوفاة الفقيدة الغالية. تقبل التعاري للرجال طيلة النهار في منزل ولدها عماد محسن بيضون الكائن في بناية بيضون - جادة ٢٢ تشرين الثاني -

الآسفون: أل بيضون وعسيران والجلبي وِرْيدان ويكداش، الرجاء اعتبار هذه النشرة اشعاراً خاصاً.

Fax: 00961-1-868464



ماريون جومَز السرع عداد في العالم تقبل الذهبية الاغلى. (أ ف ب)

ورغُم خروجه من المجعوعة

الأولى واحتبلاله المركز الرابع،

كان القطري مبارك النوبي (٢٢

عاماً) راضياً عن ادائه، لأنه حطم

الرقم القياسي العربي عندما

المجموعة ايضاً المغرب

مصطفى سداد آلذي حل سابعاً

ومثل العصري أشرف عنابر

ايطاليا لكنه لم يتاهل واحتل

المركز الثامن في المجموعة

وفي تصفيات سباق الـ ١٠

الاف متر تصدر الاثيوبي هايله

جييريسيلاسي حامل الرقم

العالمي المجموعة الشائية

تصدر البرتغالي دومينفوس

كاسترو المجموعة الأولى

اما المبغربي عبلاح حسا

صاحب الرقم العالمي السابق فقد

حل ثامنًا في المجموعة الأولى

مسجلأ وقثأ متواضعا مقداره

۹۰٫۱۵٫۱۵ لکته تاهل منع

مغربيين آخرين للدور النهائي وهما سعيد بريوي الذي حلُّ ثالثاً

في المجموعية الأولى

(۲۲,۲۲۱ وعبدالرحيم

ريتونة رابعاً في السجموعة

الثالثة (۱۱,۵۷,۱۱) وربعا كانت

نتيجة حسو المخيبة وليدة

تكتيك يقوم على ضمان تاهله

للدور النهاشي وانخار قبواه

سجسلاً ٢٧,٥٥,٣٦ في حسين

برُمن بلغ ٧٨. ٥٥٠.

الثانية (٣٦ ١٤١).

(1., V., AYL).

حِل ٤٨٠٨٤ث، وضعمت

لسجاق الـ ١٥٠٠م للسحدات مفاجأة من العيار الثقيل باحتلال الروسية سفيتلأن مايستركوفا المركز ١٢ الأخير في المجموعة الثائدة وفشلت في التاهل للدور

النهائي الذي سيقام اليوم. وكأنت ماستركوفا بطلة سباق الـ • • ٨٠ والـ • • ١٥ في أولمبياد أتلانتنا الصبيف العناضي والمرشحة للقورُ هنا، عانت منَّ الم بعد نهاية الدور الأول في كاحل قدمها، لكنها اعتبرت ال الاصابة غير خطيرة. لكن تقديرها لم يكن في سحله وهي سجلت ٢٢.٧٤ . قد وتاهلت للدور النهائي كل من الروسية اولغا نيليوبوفا والبرتغالية كارلا سكرامنتو والأميركية ريجينا جناكتوبس والايرلندية سنوثينا اوسوليفان والاكبوبنة كوتر

يولوشنا والتشبيكينة اندريا سُولدسوها والكندية روبن ميغير. كما شهد سباق الـ ٤٠٠م حواجرٌ للرجال مفاجأة من العيار الثقيل بخروج البطل الأولمبي الأميركي ديريك الكينر من الدور نصف النهائي لاحتلاله المركز الخامس في مجموعته، علماً ان الأول والشائي من المجموعات الثلاث يتاهلان مباشرة، إضافة إلى افتصَّل شاسـرين. وسنجل الكيفر ١٥.٨٥ في المجموعة الشانية التي ضعت أيضنأ الاسترالي زيد أبو جامد (اصله

سوري ومثل سورية في الدورة

اتو بولدون الخاسر الاكبر في الـ١٠٠منر يهنئ بحرارة زميله في الشريب موريس غرين بعد فوزه بلقب اسرع عدا- في العالم (أ ف ب) سرعان ما اكتشفت أن الذهبية ﴿ عَزَالَدِينَ صَنْيِقَيِ الَّذِي جَاءَ تَانَيًّا إ (١٤ ٣١ ١٤) والقطرى محمد سليمان حامل برونزية أولمبياد برشلونة ١٩٩٢ الذي جاء ثالثاً

برمن بلغ ١٤.٣٩.٣٤. وتأهل كل من المغربي هشا القروج الصرشح لاحراز النهبية مع مرسلي بعدما احتل المركز الأول بيرمسن بسلسغ ٧٧ ٣٦.٣٠، متقدما الاسبائي فيرمين كاتشو بطل أولمبياد برشلونة ١٩٩٢ (١٦.٣٧.١٦). واحتل المبركين

سابسا ولم يتأهل.

الصحافيون أكبر الخَّاسرين في الالتباس، إذ عدوا عرض الملعب بمعداتهم لأخذ صور لجونز وهي تحتفل وكان وقت جونز ١٠ ٨٣ ثانية، وهو افضل رقم هذا العام، مقابل ٨٥. ١٠ للأوكرانية، ومنذ ربع النهائي سجلت جونز ارقاماً دون الـ ١١ ثانيــة (٩٦ ١٠ ث و لا أ . ١٠ أ واستحقت بالتالي

نشبت لجونز بفارق ٢٠٠٠ في

المشة من الشانية. وكسانًا

وهو رقم شخصي لها.

القبوي هذا العبام، وبعد ١٤

كسرت حاجر الـ ١١ ثَانية.

أسبوعا من التدريبات المكشفة

واول من امس أبضًا اق

الدور الأول لسباق الـ ١٥٠٠م الذَّي

ينتظره العرب بفارغ المسبس

وشارك ١٠ عندائين عبرب في

المجموعات الأربع، فناهل منهم

ستة إلى نصف النهائي وخرج

النجم الجزائري نورالدين مرسلي الصرك و الأول وسجل ٣٠٣٧.٢٦

يقيقة، علماً أنه صاحب اللقب

لاعـــوام 1991 و1997 و1999

عالميا وبطل اولمبياد اتلانتا

العام الساضي وحامل الرقم

وصرح مرسلي بعد فوزه: «الدور الأول ونصف النهائي هما

للتحمية فقط والسباق النَّهائي

هو الأهم، وأصَّاف: ،صعنوياتي

عالية وأمل أن أشرف الجزائر. وضعت المجموعة الثانية

أربعة عرب تأهل منهم فقط

المغربي اذرس معزوزي الذي حل

ثَالِثاً بُوقت بِلغ ٢٩. ﴿ ٢٠. في

حين خرج كل من الصومالي

محمد عنن إبراهيم (الشامن

٢٢. ٤١. ٣٤)، والجسرائري علي

سعيدي سيف (التساسع

۲۰.٤۱.٤۸) والسودائي محمد

يعقوب (العاشر ٥٤ . ١٤، ١٤).

القياسي العالمي (٢٧.٣٥).

في المجموعة الأولى، احتل

بات توزعبوا على

الفورّ. وحلت ثالثة سيفاتسراً فينيس من الباهاماس (٣٠.١١ث) وجسونز سن مسوال ١٩٧٥/١٠/١٢ في لوس انجليس ويدريها تريفور غراشام، طولها ٧٨. ام ووزنها ٤٦٤ عنات لاعبة

كرة سلة لكنها عانت من اصابات متكررة في القدم فاختارت العاب

الشالث الشونسي علي الكيمي بعدما سجل ۲۲٬۳۷٬۶۳، آما الجزائري أحمد صغير كرامة فجاء

وأعلن القروج في نهاية السباق: «أمل في بلوغُ النهائي لكى أمحو دموع أتلانتا في أثيناء. وشهد الدور نصف النهائي

العربية الإضيرة). وأنَّهي أبو حامد السباق في المركز السابع

لم تكن الفوارق كبيرة بيني وبين كيبكتير عند الولادة

العام ليطولة العالم بعد فوز اول

من أمس وبات رصيده ٤٠ نقطة

ويتقدم على الزورق بلبوا (٤٦٨

نقسطة) والزورق الامسماراتسي

فيكتبوري (علي نامسر) ٣٧٨

وكان فرعون ثانياً في السباق

ولم يتوج الابعد انسحاب الزورق

المحلي سبيريت أوف تورجي٢ء

في القسم الأخير من اللقة الأخيرة

وجاء فيكتوري (٧) ثانياً

وفيكتوري بقيادة بطل العالم

جرجيس ومستقبل المرسى،

هذا، وأعلن أن الجمعية

العمومة للاتحاد التونسي لكرة

القدم ستنعقد يوم ٢٠ أب الَّجاري

لائتخاب اعضاء المكتب التنفيذي

الدورة الرباعية

العاصمة تونس منتخب نيجيريا

الوطئي للمشباركة في الدورة

الرباعية الدولية لكرة القدم التى

تضم والكاميرون وزامييا

وتوئس. ويصل اليوم منتخب

زاميياء وكان منتخب الكاميرون

قد وصل امس الاثنين.

من جهة ثانية، يصل غداً إلى

سعيد الطاير ثالثاً.

الجديد للائحاد.

على خزعل لـ الحياة»:

□ أثينا - والحياة:

 الم تكن الفوارق كبيرة بيني وبين الكيني ويلسون كيبكتير عند الولادة لكنه أصبح بطلأ للعالم

رئيس الاتحاد اللبنائي لالعاب القوى. وحسب خزعل فهو لم يعرف بأنه سيشارك في أثينا الا قبل خمسة أيام من أنطلاقة النورة ،وهو وقت غير

كاف للاعداد لدورة بهذا الحجم». وخاض خزعل تصفيات سباق الـ ٨٠٠ متر أمس

وقال: «المشاركة في بطولة العالم هي للاحتكاك ولاكتساب الخبرة لا أكثر لانه من المستحيل المنافسة مع الكبار بالاستعداد الذي نخوضه. شعرت بالتعب في

القسم الثاني من السياق». وأضاف: «لم نكن نمك ملعباً عصرياً لالعاب القوى

بفضل الاعداد الجيد والمثابرة على التمارين. بهذا الكلام لخص العداء اللبناني على حَزَّعل أموراً كثيرة. فهو على حق لأنه يدرك أن التمارين والاعداد المثالي تخول العداء تسجيل أوقات جيدة وبالتالي الفوز بالبطولات العالمية. يمثل خزعل حالياً لبنان في بطولة العالم السادسة

لالعاب القوى في أثينا ويضم ألوفد أيضاً عداء واحدة هي ناتالي فران أضافة الى رئيس الوفد عبدالله شهاب

وخرج من الدور الأول بعدما حل سابعاً في مجموعته الثانية بوقت بلغ ٦٦, ٠٥, ١ دقيقة. ورغم عدم تأهله للادوار اللاحقة كان خزعل راضيا تمامأ لاته حطم الرقم القياسي اللبناني السابق المسجل باسمه ايضأ

مغطى بمادة التارتان قبل نهوض المدينة الرياضية

في السابقِ على مضمار الجمهور حوالى ١٤ مرة وهذا

وتكلم خزعل عما تعني له المشاركة في بطولة العالم فقال: والى جانب اكتساب الخبرة طبعاً حققت حلماً بمشاركتي في اثينا واتعنى الا تكون الأخيرة لي. وطالب المسؤولين الرياضيين في لبنان باعطاء قدر أكبر من الاهمية لالعاب القوى وقال: «بقدر ما تزرع تجني. ومن دون الخضوع لمعسكرات خارجيةً والمثابرة على التمارين محلياً من الصعب ان نتطور.

المنشأت في لبنان ضعيفة ونامل ان تتحسن. وأضاف وأنظروا الى جان كلود رباط وكيف تحسن مستواه بفضل المعسكرات الخارجية. لقد رفع رقم لبنان في القفز العالي الى ٢٠١٤م في الدورة العربية الأخيرة وعاد فوراً الى معسكره في فرنسا، وأتوقع له ان ينافس بقوة على الميداليات في البطولة العربية للقوى في الطائف الشهر المقبل». وحُتم: «انا واثق ان بوسع رياضيين كثيرين التطور لو تعرنوا كما يجب

وخضعوا لمعسكرات رياضيةه.

ولم يكن خزعل العربي الوحيد الذي خاص تصفيات الـ • ٨٥ بل شارك ايضاً خصسة إخرون. وتاهل الجزائري أدهم الحسيني الذي حل ثالثاً في المجموعة السادسة بوقت بلغ ٢٠٥٥، ١ دقيقة. ورافقه السوداني محمد يعقوب رابع المجموعة السابعة (٢٠٧،٢٤). ١د) والمغربي بن يونس لحلو ثالث المجموعة نفسها ريستوري بن يوسي المقابل خرج المغربي محجوب حيدا لعدم اكماله السباق بسبب الاصابة، والبحريني

محمد حيدرا سابع المجموعة الثالثة (٥٦,٥٢,٥١).

النقيقة الـ ١٤١.

أ ف ب – انتزعت السويسريا مارتينا هينغيس المصنفة اولى لقيها الدولي التاسع منذ مطلع العام الحالي عندما توجت بطلة لنورة سان تبيغو الأميركية النولية في كَرة المسْضِرْبُ في كاليفورنيا بتغلبها على الاميركية مونيكا سيليش المصنفة ثانية ٧/٢ (٤/٧) و١٠/٤ في الصباراة

ورفَعت هينغيس التي نالت ٧٩ الف بولار مقابل ٣٦ الفا بطولة رولان غاروس الفرنسية.

الاوقات الصعية.

فازت بالشوط العاشر والمجموعة والمباراة. دورة مونتريال

اماً كورتن (٢٠ عاما) بطل رولان غاروس المصنف ثالثا عثير في العالم فقد خاض الدورة بناء على دعوة بعد انسحاب الاميركي بيت سامبراس.

دورة أعسترداء توج التشيكي سلّافاً دوسيديَّلَ (٢٦ عاما) بطلاً لنورة اصستردامُ ألهولننية الدولية لكرة المضرب بفوره على الاستناني كارلوس موياً المصنف أول ١٨٠ (١/١) و٧٦ (١١٥) و٢/٧ (١١٤) و١١٦ في المباراة النهائية.

وسبق لنوسيديل المصنف ٥٩ عالمياً أن هزم مويا في دورة

المتحدة)، مونتريال، امستردام -

البرازيلي غوستافو كورتن السيانس ٧/٥ و١/٤ و٣/٦ في المباراة النهائية. وكريس (٢٤ عاما) المصنفة ٥٧ فَى الْعَالَمَ انْتَزَعَ لَقَبِهُ الْنُولَى الاول وسبق أن بلغ تهائي دورتي

ميونيخ العام الماضي.

لمنافستها عدد المباريات التي فارُت بِها هذا العام الِّي لَاهُ مقابلٌ سأرة واحدة مثيت بها امام الكرواتية أيفًا مايولي في نهائي

وبرزت سيليش بقوة ضربات الارسال (ست ارسالات نظيفة) لكنها ارتكبت واخطاء مزبوحة في الارسال منها خطان في

وكسيرت سيليش ارسال هينغيس في الشوط السابع من المجموعة الاولى فردت عليها الاخيرة بالمثل في الشوط الثامن الى أن حسمت المُجموعة في الـ دتاي بريك، وفي المجموعة الثانية كسرت مينغيس إرسال

احرز الأميركي كريس ووبروف بطولة بورة مونثريال البولية في كسرة المحضيرب بنفيوزه على

فيلادلفيا وكورال سيرينغر العام

البطولات المحلية الأوروبية في كرة القدم

مانشستر يونايتد يفوز على تشلسي بركلات الترجيح

الترجيح ٤-٢ (الوقت الاصلي ١-١) أول من أمس على ملعب ويمبلي في افتتاح موسم كرة القدم الانكليزي ١٩٩٧-٨٩. سجلُ مارك هيورُ (لاعبِ مانشستر السابق) هدف تشلسى في الدقيقة الـ ٢٥ قبل أن يعادل النروجي

وقي ركلات الترجيح صد الحارس الدنماركي يشر شهايكل محاولة فرانك سننكلير وسعد

بطولة المانيا

وحسر الاول جهود ظهيره النولي الحر ماتياس زامر قُبِيلٌ نَهَايَةَ النَّسُوطَ الْآول لاصَّابِتِه فِي غَضَرُوكَ

وفي مباراة ثانية تعانل هامبورغ وبوروسيا مونشنغلابياخ ٢-٢. سجل للاول فيتتدورف (٧٢) والبوسيني صالحميدريتش (٩٠) بعدما كان

النوري، الدرع الخيرية الـ ٧٥ بفوزه على تشلسي، بطل الكاس، بوكلات

روني جُونُسن النَتيجة بضربة راسية الر ركنية

زُمْسِيله الايطالي روبرتو دي كانبو الكرة فوق

نَفْذُهُا الويلزي راين عيفر من الجانب الاسسر بعد

وسجل لمانشستر من مصاولاته الأربع بول

تعادل هرتا برلين الصاعد من الدرجية الثانيية وبوروسيا دورتموند بطل اوروبا ١-١ أمام ٧٦ الف

سبجل ريكن هدف دورتموند في الدقيقة الـ ٢٦ وعادل برلين في الدقيقة الـ ٣٥ بو أسطة كوفيتش،

🔆 🚉 لندن، بون، ستوكهولم، جنيف، ا ف ب المحرز مانشستر يونايتد، بطل البوري، الدرع الخيرية الده بفوزه

متفرج في ختام المرحلة الاولى من الدوري الالماني



سكولز ودينيس اروين وروي كين ونيكي بوت.

خسر غوتب ورغ المتصدر امام مضدفه هالمشتاد صفر-٦ في المرحلة السادسة عشرة من الدوري السويدي لكرة القدم وبقي في المركز الاول مع ملسيني غيورغز الذي حسر بدوره امام مالمو وفاز اورغريتي على ليونغسكيلي احصفرا ونوركوبينغ على عُلْستيراسَ ٤-صفر، وُالفسبورُغَ

بطولة السويد

على اوريبرو ٢-١، وتعادل ايك واويستر ٢-٢، وبيغرفورس وتريليبورغ ١-١. ترتيب فرق الصدارة: ١- غوتبورغ ٣١ نقطة هلسینغبورغز ۳۱ ۳- هالمشتاد ۳۰

بطولة سويسرا تسساوت أرصــدة ٣ فــرق فَـى صــدارة الـدوري السويسري لكرة القدم. وفي المرحلة السائسة، فاز لوزان على سان غال احسَفٌر، وزَّبِوريخ على كرينز آ صَفْر، وتعادل نوسرن وسيرفيت جنيف صفر صفر، وحسر بال امام سيون ١-٣، وأراو أمام غراسهوبرز صفر-٢، واتوال

كاروج امام نوشاتيل صفر- 1. ترتيب فرق الصدارة ١- لُوْزَان ١١ نقطة من ٥ مباريات ٢- سيرفيت ١١ من ٥ ٢- زيوريخ ١١ من ١

وعن السجموعة الثالثة، تأهل أخيراً لذلك لست متعوداً كثيراً على الارضية. تدربت العربيان المشاركان فيها المغربي فرعون يتصدر بطولة العالم للزوارق السريعة

ائه انسحب من سياق تارانتو

🗋 لندن - والحياة عن

(ايطاليا) في حين الغيث المرحلة ■ حقق المتسابق السعودي الأولى في كَتابري بسبيب رداءة لبث فرعون فوزه الشالث على التوالي في بطولة العالم لسناقات وتوج فسرعسون الذي يقسود الزورق الإيطالي جُوللي مُوتورز فيريني بطلاً لأوروبا علماً أن الزوارق السريعة لفئة ،اوفشور، أول من أمس الأحد عندما احتل الجولات الأوروبية في البطولة العالمية تحتسب في بطولة اوروبا، وتبقى اربع سراحل من وتونس واثنتين في الامارات.

وتصدر السعودي الترتيب وسانت بطرسبرغ (روسيا) علماً بطولة الدرجة الأولى تنطلق في ٢٣ آب

أعلن رسمياً في العاصمة

القيروآن إلى منبئة بآجة للقاء فريقها، ويستضيف فريق اولمبيك مُنْفِينَ فَريقَ الْفادِي ٱلْبِثْرَرَتْي وتقام في المرسى مباراة ترجي

الرياضي مع فريق نادي حمام الانق، في حين يستضيف فريق أولمبيث الكاف فريق النادي الأفريقي، وينتقل فريق شبيبة

> وتم في نهاية الأسبوع سحب قرعة البطولة التونسية وسيجمع نقاء القمة في الجولة الأولى بين

المركز الأول في المرحلة الشامسة التي اقسمت في العاصمة النروجية أوسلو.

قريق الملعب الشونسي وقريق الثادي الرياضي الصفاقسي. 🗖 تونس - من عمر غويلة: ويلتقي فريق ألنجم الرياضي الساحلي بطل تونس للموسم الماضى على ملعيه في مدينة سوسة مع فريق النادي ألاولمبي للنقل، ويتبارى فربق الترجي

فرنسا.

التونسية أن بطولة تونس لأنبية الدرجة الأولى لكرة القدم ستتعللق يوم ٢٣ آب (اغسطس) الجاري وتقام جولتها الختامية في ١٦ نيسان (ابريل) ١٩٩٨، وذلك تُطُرأ لمشاركة المنتخب الوطني التونسي في يطولة كأس العالم التي ستَقَامُ الصيف المقبل في

وسبق لفرعون الفور في سباقي اراندال (النروج أيضاً)

لمَب عقب النورة العرببال

الا يشبارك في دورة كابراط

م شهاب قام بتصرفات غيرة

ويبرى شسهسآب از الإعنزاء

قرار الصائب ولأن الإيفادة

كافأة لكل جهودي ومراهد

تفتيش عن تامين مسلا

سُكل شابت، والإعشرال في ٠١٦ حيد حداء

وتزامن قرار القافان

عبلان وغبيته الإعشرار

صالات تجريها بعض الد

احرز الأميركي كريس ووبا

لولة دورة مونتريال النوابة

سيسانس ۱/۵ و ۱/۶ و۱/۱

وكريس (٢٤ عامـا) النه

اقى العالم انتزع لقبه ا

ول وسيق أن بلغ نهائي ا

لادلفيا وكورال سبرينغزا

امــأ كبورتن (٢٠ عـامـاله

لان غاروس المصنف ثالثانا

, العالم فقد خاض النوراً

ي دعوة بعد انسحاب الس

دورة أمستردام

توج التشيكي سلافا بوسا

٢ عاما) بطلا لدورة اسسا

ولندية الدولية لكرة النفز

وره على الاستباني كالله

ويا المصنف أول ١١٧١

ENT (NO) ETV (3/4)E

وسبق لدوسيديل المصفا

المياً أن هزم صوباً أوا

المباراة النهائية

ونبيخ العام الماضي

لولة السويد

ولة سويسرا

; ٣ فــرق فـي صــ

السنة، فاز لوزان على

ف صفر حسفر، وخسر

لى كرينز الصفر والله

م غراسهوبرد صفر ۲۰ والوا

غ المتصدر أمام سا

ي المرحلة الساسية عشرة

ة القدم ويقي في المركز الإ

الذي خسر بدوره اماد مالا

على ليونغسكيلي احمار ستيراس عصفر، والفسرا

وتعادل ايك واويسندا

ت سنامبراس.

باراة النهائية.

وقع شبهاب على كشوفها

جبت هذا الانقاف

🛘 ريدينغ (بريطانيا) - من الطيب زاك:

غيريرا في اخسر بوم جهرجان دووماده في مُدِينَة ريدينغ البريطانية كُمُّا حَدِثُ فَي مهرجاناتٍ ستمعون الى فرق الم من اوروبا ومالي، من استراليا والسينغال، من البرازيل

هذا الوصف قد لا يوفي المهرجان حقه، فهو شاسع يستمر لثلاثة أيام وحفلاته تعرض على سُّت خُسْبات، اكبرها في الهواء الطلق والباقي ووماد، يعبود بالموسيقي الي عالمها

الصقيقي، الى الناس، الى الوعي بثقافة إلاَّحْرِينَ. لاَّ أحد منطلق على نفسة وتجاريه، انه يمد ويستمد. المشاركة تغطي معنى اخر للطرب شارج استوبيوهات التسبيل وبريق إثارت فرقة «أمامبوننو» من جنوب افريقيا

شَهِية الجمهور في الرقص. فأفرانها كأنوا يرتدون الزي التقليدي ويقومون بالعاب فوق الْخَشَيَة، لَكَنَّ هذا الرقص الشعبي لم يغط على العَرْفُ الجيد ولا على الغناء الذيّ احتوى على اصداء افريقية من بلدان عدة، كذلك قدمت انجليك كينجو مقطوعات أعادت الى الصوت رويْقاً، فلا آلة موسيقية مهما كان صداها تَتَغَلَبِ عليه. اصتوت فرقتها على سنغاليين وَفُرِنسَيِينَ وَمَغْرِبِي. الموسكية أر الهندي رافي تنكار اعطى للمنهرجان توهجا وحضوراً، فقد كان من بين

مهرجانات عالمية اولى مثل دوود ستوك وَٱنْضَمُوا الى حفلاتِ للسلام او ضد المجاعة. فِنَ الهند شيارك ايضاً بيان داس يول الذي قدم حشفلة اشستسملت على الشسعسر والاحسوثة ومعِزوفات تصويرية نقلت الحضور في خيمة بيضاء الى مناخ هندي. المغنية الاسترالية مارال اعطت التأثير

الموسي قيين المرموقين الذين شساركوا في

نفسه لكنها ركزت على موسيقى الثقافات المتبساكنة في استراليا بما في ذلك اللون

تتنظم المهرجان بلبية مدينة ريدينغ منذ خِمس سُنُوات، وهذه المرة الأولَى التِّي يَجْرِي فَيَهِا فِي عهد حِكومة حرْبِ العمال التِّي بعثتُ أُحَنَّدُ وزَّرَائِهِا لَهُ. هناك لَجِنَة تَرْبُونِةٌ تَابِعِـةً للمهرجان تساعد التلاميذ على دراسة

الفرقة البرازيلية انهت الحفلات بمقطوعات ستأخنة اعادت شحنة من الطاقة الى جمهور أخُر الليل ابتها فرقة تتالف من أكثر من عشرين عارفاً. في حين كانت الفرقة المغربية النسَّائية «بنات حوريات» ستختم المهرجان

لكنها لم تحضر بسبب مرض مفلجئ. حبيب كيوتي من مالي قدم في خيمة «بيغ تَوْبَ، أُسْلُوبِهُ ٱلمُضْتَلَطُ الذِّي يَجِمْعِ بِينَ النَّعْمَ الأفيريقي والأوروبي. هذا النوع يسسود الأن كُثْيِراً لَكُنَهُ فَقَد الصَّيْوَيةُ والجدة. إلا انه على يد حبيب يظل منعشاً غير متاثر بالنغمة الزُّنوجة، لا هي هذا ولا هناك... وكنْلك قعل الوب اعادا من كبينيا الذي ركز على الجاز

هل الوراثة مسؤولة عن بعض حالات الصلع؟

🗖 إعداد: الدكتور ادمون عبيد

■ عسرًا الأطبساء المضت صدون في علم الوراثيات، ولأول مرة، حدوث حالات نابرة من فقدان الشعر إلى تغير نوعي في تركيب بروتين الكيراتين وهو البروتين الذي يدخل في تركيب الجلد والشعر والإظافر.

Monifethrix هو اسم هذه الحــ التي تؤدي إلى نمو الشعس بشخانة غيسر منتَّظُمة، مُؤْنِية إلى ضعف فيه وتقصف في أجرائه، وبالتالي ينقص طوله ويصبح أقصر

من الطبيعي، حسيما جاء في تقرير في مجلة Journal Nature Genetics. أكذر الأحراء تعرضا للاصابة بهذا المرض هو قسروة الرأس، إلا أنه من الممكن أن تشاهد اصابات في الحواجب والرموش وحتى الأظافر

في بعض الإحيان. يفرز الكيراتين من طبقة الادمة الجلدية العميقة، وهو عبارة عن بروتين عازل للماء، ومن دونه حياة الانسان شبه مستحيلة، فبالإضافة إلى منعه بخول الماء إلى الجسم، فهو يمنع أيضا تبخر ماء الجسم ويحافظ

أجرى الأطباء في هذه الدراسة الجديدة قحصاً للدم الربعة اجبال من عائلات بريطانية التي بدا المرض عندها في شكل احتمرار والتهاب في جلد الرأس والعنق بعد الولادة مباشرة، ثم ابتدات اعراض الشكاية من فقدان الشعر، وفي نهاية الأعر اصبح طول شعر المصابين بين ١ و٢ سم وذا صفات معينة من

عليه. ولذلك في حال غيابه عند انسان ما يصبح من الصعب عليه السياحة في الماء أو أخذ حمام من دون التسبب بتضريب خلايا

وقد درس هذا التغير في تركيب البروتين عن طريق الدراسسة الوراثيثة للمسرضى، التي أظهرت وجود خلل في تركيب الكبراتين، الذي يتالف من وحدات بنائية تدعى الحموض الامينية، واكتشف حدوث استبدال لحمض أميني فيه. وهو وجود الجمض الأميني «الغلوماتين» عوضاً عن «الليزين، في الكيراتينُ

خشونة في الملمس إلى عدم انتظام، خصوصاً

وفي براسة مشابهة لعائلات فرنسية ولكن

اصابتهم كانت بأنواع مرضية أخف من تلك التي أصابت العائلات الانكليزية، وجد أيضاً تغيّير في تركيب بروتين الكيراتين، ولكن مع اختلاف في الحمض الأميني المستبدل، حيث وجد أن محمض الاسبارتيك، كان البديل عن

المورثة المسؤولة عن اصدار التعليمات لصنع بروتين الكيسراتين مستسوضعة على الصب عي ١٢، وهو احد ٢٣ زوجاً من الكرومـورُومَــات التي توجــد في كل خــلايا

وعلى الرغم من انه اكتشفت سابقاً العلاقة بين تصنيع الكيراتين وحصول بعض الأمراض الْجَلَّدِيةَ، إِلَّا أَنْهَا الْمُرَّةُ الأُولَى الْتِي تَتَم فَيِها مثل هذه الدراسة التي اعطت البليل الحاسم على تدخل هذا البروتين أيضاً في الأسراض التي تصيب الشعر.

. ٢.٢٠ خدمة للعلومات، ٧.٤٠ القارآن الكريم، ٧,٤٥ دين ونديا، ٥٥،٧ برنامج وثائقي، ٨,٢٥ برنامج مشوار (إعادة)، ٩,١٥ برنامج من كل بستان رَهُرَةُ مَ مَ مَ أَ لَلْسَلْسَلُ العربي معصفور الناري ١١,٠٠ افلام كرتون، ٢٠,١١ برنامج اطفال، ١٠,٠٠ نشرة الأخبار، ١٢,٢٠ عالم الرياضة، ٥٠ ،١٢ السلسل العربي وأبي عقواً»، ٥٠ . ١٤ السلسل الدبلج وروابط الحب، ١٥ ، ١٠ نشرة الاخبار، ٢٥, ١٥ فوازير ١٧ (إعانة)، ٥٠,١٠ السلسل العربي وبعد الزحيل، ١٧٠٠٠ موجز الاخبار، ١٧٠٠ برنامج ايتكارات واختراعات، ١٧٠٠٠ مسلسل كوميدي، ٥٠,٥٠ نشرة الاخبار، ٥٠,٠٠ القيام العربي وبلوني يا ناس، - ١٢٠ القيام العربي وبلوني يا ناس، - ١٢٠ نشرة الاخبار، ٥٠,٢٢ مسلسل قصير، ٥٠,٢٢٠ نشرة الاخبار، ٢٢,٣٠٠ الساسل للنبلج (إعادة)، ١٥ , ٢٤ القران الكريم.

* توقیت غرینتیش

٠٠ ، ٧ صبياح الخيريا مصر، ١٠ ، ١٠ برامج الاطفال، ٤٠ - ١ التيكيت، ٠٠٠ ١١ المسلسل العربي، ٢٠٠٠ ما يطلبه الشاهدون، ١٠٠٠ برناجج أخباري، ١٠١٥ شخصيات وكتاب، ٠٠٠٠ النشرة الاخيارية، ١٠،١٥ موزاييك، ٥٤،٢ الجائزة الكبرى، ٢٠٠٠ القيلم العربي، ٥٠٠٠ تشرة الاخبار، ١٥٠٥ مؤعد مع الشهرة، ٥٠٤٥ مجلة هي، ٦٠١٥ السلسل العربي، ٥٠٠٠ مسور وريسائل، ٢٠٠٠ تكريات لا تنسى: ٥٤ ٧ بُنتول ايه. ٠٠ ٨ النشرة الأخبارية، ١٥ زَالْ التسابقون، ٠٠,٠٠ القيلم للعربي، ١١,٠٠ النشرة الاخبارية، ١١,١٠ تاكمني السهرة، ١٠ /١٢ للسلسل العربي، ١٠٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١٠١٠ نفم، ١٠١٠ فيلم سبهاحي، ٢,٣٠ فيلم عربي، ٢٠,٠ فيلم تسجيلي، ٥,٠٠ السِلَسِل العيثي، ه، و اقرال الصحف، - - : أ شياب دائم، ١٠ ١٠ برامج الاطفال.

* توقيت القاهرة

. . ، ٢٤ فيلم على داب الوزير (عادل إمام ويسيرا) . ٠ - ، ٢- فيلم إقوى من و الحياة (مريم فخرالدين وعماد حمدي)، ٥٠٠٠ فيلم كنت أهدم بيثي (راقية إبراهيم ومحسن سيرهان)، ١٠٠٠ فيلم ما تقوليش لحد (قريد الأطرش ونور الهدى)، و مراهم فيلم العنزاء والعقرب (صابرين ومحمود الجندي)، ١٠٠٠٠٠ فيلم المرأة زوجي (نيللي وصلاح نوالفقار)، ١٢٠٠٠ فيلم شادر السَّمك (أحمد ركي ونبيلة عبيد)، ١٤,٠٠٠ الغيلم الكوميدي مغامرات شوشو (شوشو وسميرة البِأرودي)، ١٦,٠٠ فيلم ثورة البنات (نادية لطفي وحسن يوصف) ١٨,٠٠ فيلم على هامش المدينة (حاتم توالفقار وايمان)، ٥٠٠ . ٢٠ فيلم عاريات بلا خطيئة (اغراء وفهد بلان)، ٢٢,٠٠ فيلم حب وكراتية (مديحة كامل وزياد مولوي).

٢٤,٣٠ برنامج فيديو كليب، ١,٢٠ مسلسل مصري «الغدان الاخير»، ٢,٠٠ كلمة وعود مع . ٣ مسلسل سنوري والزاجقون، ٢٠٠٠ القرآن الكريم، ٤٠٢٠ أَنْ خَتَام الغَتْرة المسائية، ١٠.٠ القرآن الكريم، ٩,٠٠ برنامج مساء الخير أوريت. المناه الخير أوريت. ١٢.٠٠ منوعات ١٢.٠٠ منوعات . . . ١٠ برنامج على الهواء (اعادة)، ١١,٢٠ برنامج وثائقي، ١٢,٠٠ منوعات غَنَائية، ٢٠,٢٠ مسلسل مصري والبحث عن الزمن الأخره ١٣,٣٠ فيديو كليب، ١٤٠٠ مسلسل منبلج، ٥٠،٠٠ مسلسل مصري وعصفور الناري ١٦٠٠ فقرة غنائية. ١٢,٢٠ مسلسل مصرى والقدان الاخير من ١٧,٢٠ كلمة وعود، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠,٠٠ مسلسل سوري والزاحقون، ٢١,٠٠ برنامج بدون رقيب، ٢٠,١٠ برنامج في سكون الليل، ٢٢,١٥ فقرة عنائية، ٢٢,٢٠ مسلسل مضري وعصفور الناره.

4.5%, 4.4%

* توقیت غربنتیش



قناة الأفلام

٠٠٠٤ رسوم متحركة، ٠٠٠٥ عالم الصباح، ١٠٠٠٠ مسلسل عربي، ١١,٠٠ وبعد سهار، ١,٠٠ رسوم متحركة، ٢.٠٠ قيلم اميركي، ٣,٣٠ مسلسل عربي، ٤,٢٠ الأشبار، ٥,٠٠ Funniest Home Video مسلسل عربي، ٧٠٢٠ خليك بالبيت/ برنامج فني ثقافي، ٨,٢٠ فيلم اميركي.

٠٠٠٤ فيديو كليب، ٢٠٠٤ كيف وليش، ٥.٣٠ مسرحية للأطفال، ٦.٣٠ لا

امس بعد اليوم، ٧٠.٢٠ نهاركم سعيد، ٠٠,٠٠ ما إلك إلا هيفاء، ٢٠,٣٠ صماع قشاع، ١٢,٣٠ الغريبتان، ١٤,٠٠ كيف وليش، ١٢,٠٠ الغريبتان، ١٤,٠٠

قيلم أميركي، ١٦,٠٠ الكاميرا وين، ١٧,٠٠ مسلسل مصري الن اخضع

أرجل، ١٨,٠٠ الأضبار، ١٨,٤٥ ماريا ويس، ٢٠,٠٠ فيلم عبريي وأرض

الاحلام، ٢٢,٠٠ استرليقا، ٢٢,٠٠ اخبار رياضية، ٢٠,٢٠ دار الفنون، ١,٠٠

🗆 في الوقت الذي احتِفل به الأمير تشارلز ولى العهد البريطاني بعيد ميلاد صديقته كاميلا باركر بولز، أقام سكان بلدة قريبة من مقر الأمير تمثالين من التبن على جانب الطريق المؤدي إلى القصر سماياهما كاميلا وتشارلز. (ريكس)

. - . ٧ الأخبار، ٧,٣٠ ثافذة على أوروبا، ٨,٠٠ الأخبار، ٨,٢٥ خمسون سنة على الاستقلال، - ٨,٢ عالم السيارات (اعادة)، - - ١ الأخيار، - ٩,٢ الصوار الصعب (إعادة)، مع ما الأشبار، ٢٠ ، ما عالم الغد، مو ١١ منيوز يسانه إيرنامج إخباري)، ١٣,١٠ نافذة على أوروبا، ١٣,٠٠ الأخبار، ١٣,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٢,٢٠ الاخبار (اسيا والباسيفيك)، ٢٥,١٤ خمسون سنة على الاستقلال، ١٤.٣٠ عطلة (اعادة)، ٥٠,٠٠ الاخبار، ١٥.٣٠ الحوار الصعب (اعادة)، ١٦,٠٠ الاخبار، ١٦,٢٠ مطار (اعادة)، ١٧٠٠ والعالم اليوم، (برنامج لخباري)، ١٨,٣٠ الحوار الصعب، ١٩,٠٠ الأخبار، ١٩,٣٠ مرأسلون، ٠٠٠٠٠ الاشبار، ٢٠,٢٠ خمسون سنة على الاستقلال، ٢٠.٣٠ مشاهد، ٠٠. ٢١ نيوزيسك، ٠٠. ٢٢ نيوزيسك (برنامج الصباري)، ٢٣,٠٠٠ الأضبار، ٢٢,١٠ السهرة الاخبارية، ٢٤,٠٠ الأخبار؛ ٢٤,٠٠ عالم الغد، ١,٠٠ الأخبار، ٠٠٠٤ الأشبار، ٤,٣٠ نافذة على أوروبا، ٥,٠٠ نيوردسك، ٦,٢٠ الحبوار

* توقیت غرینتیش

١٠٠٠ غران كريم، ١,٤٥ مين فينا الحرامي، ٣,٣٠٠ أجنبي، ٥٠,٠٠٠ ليلة ولمدة، ٧٠,٠٠ الشياطين في اجازة، ٨,٣٠ برأمج سينمائية، ٩,٣٠ من اجل الحياة، ١١,٣٥ دعوة للحياة، ١٢,٠٠ علشان عيونك، ١٦,٣٠ برامج سينمائية، ١٧.٢٠ ليالي الشرق - - , ٢١ سلطانة الطرب.

* توقيت غرينتيش

١٢,٢٠ قران كريم، ١٢,٣٠ الأخيسار، ١٢,٤٥ برنامج وثاتقي، ١٢,٠٠ فرنسا تعنى العمل، ١٤,٢٠ الأخبار، ١٥,٠٠ اخبار الرياضة، ١٥,١٥ الصور تتحدث، ١٥,٢٠ الأخبار، ١٥,٤٠ من القطب الى القطب، ١٦,٣٠ الأخبار، ١٧,٠٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٧,١٥ برنامج وثائقي، ١٧,٣٠ الاخبار، ١٧.٤٥ اخبار الرياضة الاسبوعي، ١٨.١٥ برنامج وثانقي، ١٨,٣٠ الأخبار، ١٨,٠٥ برنامج الاتجاد الماكس، ١٩,٠٠ موجز الأخبار، ١٩.٣٠ متابعة الاتجاد المعاكس، ٣٠, ٢٠ الآخبار، ٤٥, ٢٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ٢١,٠٠ اخبار الرياضية، ٢١,١٥ الصور تتحدث، ٢١,٢٠ الأخبار، ٢٢.٠٠ مراسلون (اعادة)، -٢٢,٣٠ مؤجز الأغبار، ٢٢,٢٩ اكثر من رأي، ٢٠,١٥ برنامج وثائقي، ٢٠,٢٠ الأخبار. ٢٥, ٢٦ نشرة داو جونز الاقتصادية، ٠٠,٠٠ اخبار الرياضة، ١٥.٠٠ برنامج وثائقي ١٠٠٠٠ الأخبار، ١,٠٥ الختام.

توقیت غرینتیش

الكلمة الصائفة. العربية العلى اشطب الكلمات التي تعشر عليها بين الاصرف المنشورة في الشبكة، افقيا أو عمونيا أو وتريًّا، يميناً أو يساراً، صغودا أو حيوطًا، الى أن تَبقى لَنيكَ فَي النهاية الإحرف المكونة الكلمة أو الجعلة الضائعة، مع الإنتباء الى أن الإحرف المنثورة

غنوان غرة غرف	خ خباری خردل	ىني	فرن	سار	مبد	عال	فأ	حر	۱۱,	ة مز	ائعا	ب	لة ال أخب	ak.
أغرث	خروف							٠				ر	_	
غور غيثرة	خَزْفُ خسوف	ق	1	ù	F	ي	ر	ش	ی	۵	ت	ن	۴	E
ł	خشبة	ي	غ	*	1	E	د	J	ŗ.	3	Û	ق	غ	t
ا ق	خشىخاش خشونة	ق	3	ŝ	ب	ش	خ	ش	ز	ب	ش	ب	ق	į
أ قبعثرى قبقات	خصاصة	1	ف	à	ٿ	ثي	٥	ق	ق	J	ن	ق	Ļ	ف
قبقاب قبونة قبرنة	خنسري	В	ي	ب	ي	0	غ	ŗ	ł	7	ب	f	9	4
قثيثة قدآحة		ő	ش	Ė	ي	2	ش	4	1	٤	1	Ė	ن	ئ
ا عداجه ا قرش	ش	É	w	9	ف	t	3	1	ئ	ق	ذ	7	â	E
قمقم	شبح شجر شخير	C	ب	m	Ě	ف	ش	3	Ĉ	9	ب	ů	ô	ړ
أقتييل	شخير	ق	9	ق	2	ي	ى	9	t	m	٩	ق	ف	2
قيقاءة	شدائد شریان	ي	2	w	ن	t	ث	ن	ن	8	t	*	9	Ė
ا م	شمام	ė	-	1	4	ش	9	2	4	ā	ش	۵	3	9
أفاحد	شنب	3	Ė	ب	1	ز	5	5	i	2	w	ی	Ė	3
منتهى	شهامة	ã	9	J	۵	3	t	ت	ق	5	ص	1	ص	÷

الكلمات التقاطعة

حل العدد السابق: ابن البيطار.

لا عَشَدَرك في اكثر من كلمة والصدة.

- 0	
\ i	أفقياً
۲ :	١- تبسات تصنع منه
	الكراسي
1	الكراسي ٢ ضد تذكر - لعب ٢ تؤلف من زنجبار دولة
	ب موجه من رحبب ر عود تنزانیا
:	٤- ضد أوله - تلسم
	٤- ضد أوله - تلسع ٥- نعم بالقرنسية -
	ساحة
:	٦- ضد يدوي - نصدهم
1	۷- غربية ۸ - نجم تنس أميركي -
	۸ - بچم ندس اهیاردي - آداة نصب
	9- يلبط- عكان اجتماع

أرضى ٢- من السالام الأبيض -

وحصسن ورخسرف

بلزم الأمر مواظياً ٤- يشارك - موع

٢- من الأشجار - مقياس

حل العبد السابق افقياً: ١- فولفو - جرس ٢- الوروار ٣- رائفون - رك ٤- ني - وجدان ٥- ١ ١ - خود ٦- تحن - بسيط ٧-بزق ٨ - تصريح - تثق ١- لد - رطب - مت. عسودياً: ١- فأرنا ~ عثل ٢- ولايات - صد ٣- لون -حبر ؟- فرغ - خنزير ٥- و و و و و - قحط ١- انجذب ٧- جر - سدت ٨ - رامي - ثم ١- ساكن - طفقت.



■ السُرطان (۲/۲۱ – ۲/۲۷)؛ ستحل قَـريبًا ازْمَــُة شُــخص لَا يُكِف عَنْ مطالبـــتك بان تكون •حـــارســـه الشخصي، ■ الاست (۷/۲۲ – ۲۲/۸): الإيقاع

التجاوب معه من يون تريد. ■ العـقـرب (١٠/٢٣ – ١١/٢١): إذا معروف بشلبيته الدائمة لا تابه لها. ■ ألَّة ــــوْس (١١/٢٢ - ١٢/٢١): «جبهة، عاطفية قدينة قد تنفتح

🖪 ألجدي (١٢/٢٢ – ١/١٩): العناد لا يجدي والاقتضل منه اعتماد الديبلومآسية والمرونة. ■ الدلو (۱/۲۰ – ۲/۱۸ – ما مضم من وقت ضائع يجب أن تعوضياً بنشاط كثير وحصاد وفير ■ الحـــوت (٢/١٩ – ٣/٢٠): الوقت



الابراج ■ الحـــمل (۲/۲۱ - 4/۱۹): ريما أهنرت فرصة نهبية إذا لم تكن سريعا في خطفها. ■ آلٹوڑ (۲۰/٤ – ۲/۷۰): هل انت مستعد لمواجهة الاستحقاقات المقبلة؛ إذا لم تُكن واثقا من نفسك لا تتحرك من دون مساعدة فاعلة. ■ الجـــوزاء (٥/٢١ – ٦/٢٠): لا تقدم أحدا في مشاكلك الشخصية لانك بذلك ستريدها تعقيدا.

الذي قدد تُجِمدُ نفسكُ محضَّطراً الماشانه مرهق فعلا ويحتاج إلى حسابات مختلفة. ■ العُنْراء (٨/٢٢ - ٩/٢٢): لا تنهمل تهديدا تسمعه اليوم لأن مطلقه قادر على الإيذاء. الليزان (١٠/٢٢ - ١٠/٢٢): صديق بناديك لتمضية وقت ممتع وعليك سلملعت مللحظات من شا

مُجْدِدًا وتكون أشد اشتعالا من ذي ملائم لخُوضُ ميدان جديد والاطلاع على معارف إضافية لا يمكن إلا

الأن في الاسواق تصدر كل يوم اثنين



الثلثاء ٥ أب (أغسطس) ١٩٩٧ الموافق ٢ ربيع الآخر ١٨٤١هـ/ العدد ١٢٥٧٦



AL HAYAT TUESDAY 5, AUGUST, 1997 ISSUE NO 12576

صبور وضيمز متهبرجناناتهنآ

الصيفية اشبه بالتجية الي

الجنوب اللبناني المسامد والي

الجنوبيين الصسامسدين في طل

الاعبتداءات الاسرائدلية

حستى ان روسسوس طلب ان

تأليفه همنا «انصبروا السبلام» و«علمسوني» المساركستين في



- ترك وزير الخارجية البريطاني روبن كوك زوجته بعد ٢٨ سنة

زواج من اجل سكرتيرته، من دون أن يفقد منصب، مع أن رأي

إذا كان هذا الرأي صحيحاً، فنصف الزعماء العرب لا يصلع للحكم... أما النصف الثاني فقد أصبح عاجزاً عن الخداع.

- الشكلة في ترك الزوجية من أجل السكرتيسرة أن هذه تصبح

زوجة، وعند ذلك يضمل الزوج المخلص الى خداعها مع سكرتيرته

الجديدة، ويعيش في دوامة. وهو كان كفي نفسه وزوجته والسكرتيرة

مؤونة التغيير لو ادرك أن الرجل يستطيع أن يعشق زوجته لو أنها

- الشيء بالشيء يذكر، فعندما مات ملك بريطانيا ادوارد السابع

- قدَّم مجرم الحرب العمربي المدان دوسان تاديش رسومه في

معرض أستضافه مطعم صالةً باربيكان الكبرى في لندن. وقالت

رُوجة مدير المطعم، وهي من أصل صربي: أن رجلاً يرسم مثل هذه

- وصرعة والصيف في بريطانيا هي العارضة صوفي دال،

حفيدة الكاتب المشهور رواد دال. لماذا هني مصرعة ؟ هي كذلك لانها

من قياس ١٤، في حين أن العارضة التقلِّيدية من نوع كُلُوديا شيفر

وَهِي حَينَ أَرَى عَارَضَهَ نَحَيلَةً فَلاَ افْكَرَ فِي شَيْءَ سُوى «شُورِيةً عظام،، فقد رأيت الانسة صوفي وقد اكتنزت شُحماً ولحماً (أبيض)

وإذا كَانت عارضة سمينة نجحت في بريطانيا، بلد العارضات

- اخطأ عامل كومبيوتر مغمور في بلدة هيرندون بولاية فيرجينيا

الشمهر الماضي فتعطل جزء كبير من شبكة «الانترنت»، ويلغت

الخسائر عشرات بلايين الدولارات، بعد أن ضاعت ألوف الرسائل

عبر البريد الالكتروني، وفقدت المعلومات على جزء كبير من الشبكة.

وفي حين أن العظل حدد بسرعة، وعرف مصدره، فإنه أثبت مرة

- حاول حزب العمال البريطاني دفع العاطلين عن العمل نجو

البحث عن عمل بالحد من فوائد الضمانات الاجتماعية، إلا انه واجه

فوراً تظاهرة امام البرلمان من عاطلين عن العمل باصرار، يفضلون

تلقى ٢٧ جنيها في الأسبوع، من الضمان الاجتماعي، على العمل

وجذب نظري بين المتظاهرين شاب حعل الفشة تقول «يسقط

العمل.. يا كسالًى العالم اتحدواء. ولو اتحد الكسالي فعلاً لحقق

- طبعاً، أرجو آلا يكون القارئ توقع مني أن أمضى في زاوية

كاملة من دون أن أعرج على بنيامين نتآنيا هو، لذلك استجل لهذا

العنصري الفاجر الداعر الذي يعتقد انه يستطيع ان يفرض سلامه

علينا، وهو يحتل اراضي عربية، ويقتل ويشرد، بيتاً من الشعر كان

يتمثل به المرحوم أكرم زعيتر، المناضل الفلسطيني المعروف. البيت

أخرى أن الخطأ العادي من طبيعة البشر، ولكن الخطأ المبرمج،

الجانعات، فهي لا بدر ستنجح اكثر في بلادنا حيث الرز بالسمن

بعض الأخبار الصيفية والأراء الشخصية:

الانكليز هو أن الذي يشع زوجته يخدع الشعب

قالت الملكة هذه أول مرة أعرف يقيناً أين هو الليلة.

الرسوم لا يمكن أن يكون مذنباً

ولو يا ست مثلر بدأ حياته رساماً.

أو نعومي كاميل من تياس ٦ الي ٨ فقط

وفكرت في كل شيء ما عدا السُّررية.

الرحرح لم يترك نحولاً أو نحيلات.

الكارثي بالأبعاد الثلاثة، يحتاج الى كومبيوتر.

العرب أول وحدة حقيقية لهم في تاريخهم الحديث.

بِلْجِرْ لا يزيد على أَلْصَمان، إلَّا قليلاً.

تساحلها العداوة ما بقينا

e first class

ingertips

1 Jeddah

ge of travel services

🛘 القيس المحتلة –

من سلامة نعمات:

من حسن سندروسي:

■ جسدت إسسرائيل

مطالبتها السلطة القلب

بتنفيذ اجراءات في المناطق

أنفضع استطرتها قبل أن ة

على برس رفع أي من العق

مليـوني فلسطيني في الـــــ

الفريبة وقطاع عُـرة، وذلك

المنبة بأن الهجومين الانتح

محاميهم تحدث عن '

🛘 الكويت –

من حمد الجاسر:

🗷 بدأت مسحكمسة الح

الكوينية أمس النظر في أ

التهمين بمصاولة اغتنال

عدالله النيباري، ووجهت

المصاصة إليسهم اشهسات

القسروع في القسيق، و

باقصى العقوبات لهم اي أ!

النيابة، مؤكنين أضهم غير

للمحاكمة مدأولات حبول ه

الجريمة، لكن محسامي الم

ومصامي النييساري طلب

من مرّوان بو رعد:

🖪 نجح العسداء الأ

بايكل جونسيون في ا

لقبه في سبباق ال • • ا بطولة العالم التي تقا

مُسْجِلاً ١٢ أعَاثُ. وه

يصنغظ بلقب حستى ا

للبطولة، علماً أنه تا

للمشاركة في أثينا بعد

للنصنفيات الأصيرك

ا بداعي الأصبابة، فضيلاً

ينسوج من دائزة المغاذ

تصفيات النوز المثبان التقبير وحل ثانياً و

(عُنْ اللهِ عَالَمُ وَجِمَاءَ ثَالِثُ

تيسسري وانسنطن وشارك في السباق الذ

أمسيس كسيين وثبلاثة

وفي تسسابقة الوا

ا واوغندي واحد

ولم تجسر في الجلسب

ونفع المتهمون الخمس

أول الكلام:

• ميوجد طائر...

• يهتم علماء الفلك والنجوم في أميركا بشهر آب (أغسطس)، المحبين... فأما أن يرتبط الانسان بقيضية حب جنينة تقبوده الي السمادة، وأما أن يسقط ويكون سقوطه مدمراً ... يا أمان الخاتفين! - ويقسول هؤلاه العلمساه: ان النفس الاتسانية في مذا الشبهر بالذات، تكون في حسالة «طرية» مسدأ. والقلب في وضع لين، واحست مسالات الحب واردة في اية لحظة، والشماطر هو الذي يقع

ويعرف كيف ينهض من جديد وبعد هذه «التوقعات»... لا بد لكل واحسد منا أن ويبلع ريقه، ويهدئ أنفاسه اللاهثة، وأن يحذر ويتمح فرخاصة إذا كمان من أصحاب القلوب (الملقوفة) التي يتحد فيها السالب والموجب مع أول نظرة، أو مع قفلة غسمكة!

ثم يضيف علماء الفلك والنجوء و في أميركا بالذات؛ - تفصيلات أخرى الى اهمية وقيمة شهر أب (اغسطس) العاطفية، فيقولون: ان خطورة هذا الشهر تكمن في كونه هو الشهر الذي بدأ فيه مكيوبيد. ما غيره! - جوّلاته في قلوب البشر وتوزيع سنهامه علينها... وهو -أيضاً – الشهر الذي يعتبر نقطة التقاء خلجات النفس حيث تجتمع كل عواطف ومشاعر الانسان. لذلك لا يستخبرب أحمد منا: أن يتزايد الخفقان في الصدر مع مطلع هذا الشهر، والأصطفاق يجنّ بين الجوانح، والشعور بالرغبة في شيطنة العواطف يتقافز ... فكل هذه (الاعراض) تأتي من طبيعة هذا الشهر وانعكاسها على نفسية

ولكني تسالحت هل يبرد هذا الخفقان، ويتلاشى هذا الاضطراب والاصطفاق بين الجوانح ... وهل بالعشق بين أنثى ورجل مع انتهاء شبهر أغسطس... ومَلَ يَجِيءَ هَذَا الشهر (٢١) يوماً، من أجل أنعاش

العواطف الانسانية؟!

 ورحت أفكر في خاطر آخر ملأ راسي، على شكل سؤال: غاذا كان علماء الغلك والنجوم الذين راوا أغسطس بهذه النظرة، هم من الأميركيين بالذات؟!

ترى ... هل نتوقع من اميركا في هذا الشبهر؛ حيباً، وتعاطفاً مع الحقبوق المسروعة للانسان

وهل في امكان سيدة القوة المتسلطة أن توفق بين عشقها لاسرائيل، وبين «ادعائها» لترسيخ

سلام (عابل)؟! هناك فلكي قديم اسمه رويرت غرادر سبق له أن فضفض بتنبؤات

له منذ عام ٧٩، ووضع برج الجدي في بداية الأبراج، وقدال يومسها: وانتبهوا من يوم ١١ أغسطس/ أب... فالأمور العاطفية خلاله ستكون قاسية - يا ساتر! - ولا استطيع تطبيق هذه الصورة على العرب أو الفلسطينيين بالذات، لأن أيامهم كلها قاسية!

• ويقول لمواليد برج لليزان في هذا الشسهسر: لنه مناسب الحب ... واحسب أن الغلسطينيين لوكانوا من مواليد هذا البرج فلن يصدقوا الظكي، ويعتبرون كلامه خدعة أسيركّية كالعادة... لأن اسرائيل من مواليد الجدي!

 ولكن العالم الفلكي يقول لمواليند برج السيرطان: أنه شيهر مناسب لتقرير العلاقة بين اثنين.. فهل ستقرر – بالفعل – العلاقة بين عرفات والـ «نتن... ياهووه، في هذا الشهر، وكيف؟!

• وخمفت على ضلوعي من الاستعمرار في قمراءة الأبراج وربطها بالجريات السياسية وفكرت أن أستعين بصديقتي في مصدر، مؤلفة كتب الأبراج: هالة عمر، لولا أنها مشغولة هذه الأيام

بطالعها الشخصي وببرج مناكف!! وخفت أن أشعر بالرغبة في العزلة... لأن الفلكي الأميركائي يقبول لواليند برج القبوس - واناً أحدهم: تجنبوا كل أمور الحب هذا الشبهر... فالرياح ليست كنسا تشتهي سفنكماا

ولكن... كسيف يمكن أن (لا بحب) الانسان، وأن يصبح مثل بالون خسائع مسابين الأرض والسماءا!

ولو... لا بد من الحب، حتى ولو كان حبأ بالطريقة الأميركية!!

عبدالله الجفري



ديميس روسوس انهى جولته اللبنانية بدعوة حراسه الى حفلته في صور

مسسماء أول من أمس جسولتــه الغنائية في لبنان في حفلة اخسيسرة احسيساها في نادي ولا ماكومباء واطل بلباسه الأبيض ولحنته البيضاء وقامته الضنخمة يحيي الجمهور ببعض العبارات العربية ويغني بأقة من اغنياته القديمة والجديدة ترافقه فرقته الموسيقية بملابسها

ولقبيت حسفسلاته في المناطق اللبنَّانية من الشمال اليِّ الجنوب نجاحاً وإقبالاً، فهو ما برح يحظى بمودة خناصنة لدى الجنمنهور

وكسان روسسوس خطف في بيروت ضمن مجموعة من الإجسانب كسانت على طائرة هُ T.W.A في ١٤ حزيران (يونيو) ١٩٨٥ وأمضى اياماً حبارة وسط مفاوضات بين اطراف لبنانيين ولقى معاملة خاصة تليق بمغنّ

محضر حفلته الغنائية في صور بعض العنامسسر النين تولوا حراسته، في مرحلة التفاوض التي اعسقست اخستطاف طاثرة ، T.W.A زحين لضنت حركة دأمل، على عهدتها بعض ركاب الطائرة بعض المناطق الشيرقية. وكُيَّانتُ من الخساطفين لكي تسستكمل المفاوضات).

والأيام التي عاشها دمخطوفاً، لم تشكل ذكرى اليعة في حياته فما أن أنتهت الحرب اللبنانية حستى لبى بعسوة شسركسة «اليفتريانس، للغناء في لبنان في ١٩٩٥ لكنه لم يغنُ اندَاك إلا في

كشا اعتذر للطرب السعودي

عبدالمجيد عبدالله عن احياء

تلك زيارته الأولى للبنان بعسد في مهرجان القاهرة للأعنية

وائل كفوري وعبدالمجيد عبدالله يتغيبان وندوة ليلى مراد من دون فنانين

🗖 القاهرة – من محمد دياب ومارسيل نصرً:

🖩 تراجعت إدارة مبهرجان القاهرة النولي الثالث للاغنية عن دعسوة المطرب الليشائي واثل كفوري للغناء في صفلة حتام المهرجيان، بسبب اصبراره على إحضار فرقته الموسيقية المكونة من ١٦ عبارفأ. ينكبر أن لائصة نقابة المهن الموسيقية المصرية تسمح للمطربين غير المصريين أن صطحبوا معهم اربعة عازفين فَّقط من بلَّدهم، على أن تستكمل

الفرقة من العارفين المصربين. وكانت ادارة المهرجان بذلت بهودأ كبيبرة للحنصول على مُو أَفَقَة الحِيشُ اللبِنائِي للسماح لكفوري (المجند حالياً) للحضور الى مُصَّرُ لاحياء الحقَّلةُ.

من مالك القعقور:

🗯 كرَّمت لجنة «مـهـرجــانات

بيت النين، المخسرج المصسري

يوسف شباهين واسترة فبيلمته

الآخير دالمسيره الذي عرض مساء

امس في احتنفال رعاه رئيس

الجمهورية اللبنانية اليأس

الهراوي وحنضره جمع من اهل

السياسة والفن والإعلام. والفيلم

يروي قصة المحنة التي أجتازها

الفيلسوف العربي وآبن رشده

وللواجهات التي تُعَرِّضُ لها من

جانب بعض المترمتين. وكمان

الفيلم عرض في مهرجان دكان، في

فسرنسسا ونال المخسرج على اثره

ولدى وصسول المستثلين نور

الشسريف وسناء يونس وليلي

علوي، عقد شناهين، الذي كنان

وصل قبل ايام مؤتمراً صحافياً

في صسالون الشسرف في مطار

بيروت الدولى حضرته رئيسة

لجنة مسهرجانات بيت الدين

السيدة نورا وليد جنسلاط

وكسان لشساهين حسوار مع

الصحافيين اعتبر فيه دان الحاثرة

ليست قفلة لحلقة، مكثت اسبوعين

فرحاً بها ثم بدأت لحضَّر لَفَّيلُّم

جديده ولم يكشف عن مضمون

■ لندن - دالحياة، - هل تتجه

بريطانيا نصو مزيد من تقييد

لحربة الصحافة وحصر نشاطاتها

في منا يتعلق بحبياة الأفراد

رئيس لجنة شكاوى الصحافة

لورد وايكهام أعلن في مقال اول

من أمس في «الدايلي تلغراف، ان

كلّ محاولة لتقييد الإعلام في

بريطانيسا أو تطويق مسصناتر

المعلومات والحقوق الضاصبة

بالنشير، يمكن أن يدُمر الصحافة

التي تبِّحتُ وتَحقَّقَ وتستقصي. وراي ان للإعسلام حسصسانة

تسمح للصحافة في أن توفق بين

الحقوق الخاصة وحرية التعبير،

أو التوقيق بين الخصوصية وحق

الناس في معرفة ما يحري انطلاقاً

وأعضاء اللجنة،

الجائزة الخمسينية للمهرجان،

اللبنانية بيانا حداد الى حفلة

يوسف شاهين، أحضر لفيلم جديد

والنظام العالى الحديث غيراخلاقي

القيلم وأحداثه.

الاربعناء وتشمارك فميسها كمنكك المطربة غادة رجب.

افلامه، اجاب «لهذه للوسيقي

اهميتها، ولكل فيلم نوع من

الايقاع والاخراج فاختار موسيقاه

بنفسى واكتب بعضها احياناً من

أجل الموازنة بين التسمسوير

والتمثيل والسيناريو اضافة آلى

الاحساس الموسيقي الذي يجب أن

اتعامل صعه. وقد يكون «للصبير»

ابتدا من حسبي لوسيقي

ثم تحدث المثل نور الشريف

فاعتبر دان فيلم والمصير، قدّم لي

اهم عبلامة في حبياتي الفنية،

وأضاف دوضعت في دالمسيسر،

خبرة الثلاثين سنة وبلورتها في

دور ولحد نتبجة الكتابة والإدارة

والانتاج، اما المثلة سناء يونس

فَاعَـتَبُـرِت المُشَـارِكَـة في فَـيلم والمصيرة ومشـاركة في فناعـات

يوسف شاهين الفكرية والفنية.

وشرف لكل فنأن يحترم نفسه أن

يتعامل مع يوسف شاهين،

من القوانين المرعية الإجراء.

ودعسا الى تطوير التنظيم

البريطأني الذي يضيط السياسة

الإعلامية، وعدم الإعتماد على

نظام تشريعي مشيرا إلى ان

العاهدة الاوروبية لحقوق

الإنسيان لم تعط سلطة للمحاكم

لسن قانون خاص بالصحافة وان

البرلمان البريطاني برفض مسثل

نلك التشريع الذي يحد من حرية

فدرورة لقانون خاص اواجهة

مستحف الإثارة التي تكشف

خصوصيات العامة والخاصة،

مستندأ على ابقناء العنفسريت

(الصحافي) داخل قنينته.

وخلص لورد وايكهام الى أن لا

لندن: دعوة الى ابقاء

الصحافي العفريت في القنينة

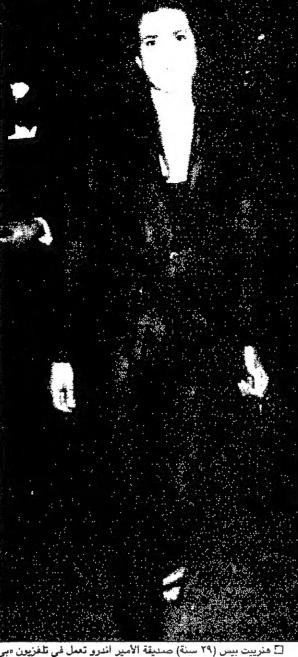
الفلامينغوء

المسابقة العربية للمحشرفين الصفلة الغُنائية التي اقيمت في اطار فعاليات للهرجان ونلك لوفاة ومسابقة الهواة ونلك بسبب عدم شقيقه وشاركت فيها اصالة واحلام الاماراتية ومدحت صالح من جهة أخرى الغيت الحفلة الغنائية الشبابية التي كان مقررأ اقامتها في الحديقة الصيفية في مركز المؤثمر مساء اليوم بسبب

> ختام المهرجان التي ستقام غدأ الى ذلك تقدم الشباعر عاطف

حسسول المطرب حسين عسسر المشارك بهما على موافقة منه بذلك. كما فوجئ المشاركون في الندوة التي اقيست لتكريم الراحلة ليلي صراد اول من أمس بتخيب معظم الفنانين النين اعلنت ادارة المهرجان عن مشاركتهم فسها ومنهم المنسرج حسسين كسمسأل مشاكل مالية بين المتعهد وادارة والمطربتان ايمآن الطوشى وسعاد المهرجان ما حدا بإدارة المهرجان مكاوي والغنان مسحسمسود رضسا الى تأجييل مستساركية المطربة والمخترج حنسن الصبيقي الذي

> يونس بشكوى الى ادارة المهرجان يطالب فيها استبعاد اغنيتين من



 منرييت بيس (٢٩ سنة) صديقة الأمير اندرو تعمل في تلفزيون «بي. سيء دخلت سوق الشاتعات بعد ان شوهدت مع مستشارها في شؤون المُمثلكات هوغو كيدستون الذي يقول: منحن أصدقاء منذ سنوات ولا أريد القول أكثره. هنرييت لا ترعب في الحديث عن الموضوع لأن المساقة خاصة، ويذكر أن هنرييت تعرفت إلى الأميز أندرو عندما عملت في الدائرة المالية في قصر بكنغهام والنقته العام الفائت في حقلة. هنرييت بيس ارتدت أخيراً ثُوبًا نقشت عليه صور ماو تسي تونغ من تصميم جان بول غوتييه. (ريكس)

الترفيه عن النفس، مشيرة إلى أن

مُحو ٢٠ في المئة من الأشخاص

الاصنحاء يصابون بأرتفاع ضغط

الدم حين يواجهون مناعب الحياة

المنافسة في العمل والصراع على المناصب يزيدان من ضربات القلب وتقلص الشرايين

ضغط الدم، وكانت المفاجئة ان

قياسات ضغط الدم حاعت مرتفعة

لبيهم. وأشار عبدالرحيم الى أن

عبيارة دالعمل الكشير يؤدي الى

الموت، انتشسرت في عبيد من دول

الغرب، مـؤكداً أنَّ الإندمـاج في

أخرج لمراد أخر أفلامها، وأقتصر

توفيق الباشيا وحلمي بكر

بالإضافة الني المؤرخ عبد الحميد

🗯 كثرة العمل وضبغوطه من وأشنار التكنيور منجم

من أحمد القطاوى:

ولم يخف شاهين استياءه من النظام العائلي الجنديد وقال ولا يخلفي على أحد، إنا اشتراكي ناصري والنظام العالى الحديث والجنيد غيسر لضلاقي ولديهم فروق بشعة، وغاذا اقلَّنهم؟ بل انا اعتمل على اظهار بشاعات هذا

وعن الموسيقي التصويرية في

اهم الاسسبسباب التي تؤدي الى الاصابة بارتفاع ضغط الدم.

العمل بؤدي الى قبتل عشيرات عبدالرحيم استاذ امراض القلب الاشسخساص سنوياً. وأوضح ان المنافسسة في متجنال العثمل في جامعة المنصورة إلى انْ والصبراع على المناصب يزيدان تجارب اجريت على اشخاص غير من سرعة ضربات القلب، وتقلص مصابين بالسمنة، وليس لهم العضلات، وضيق الشرايين تاريخ وراثي في الاصابة بارتفاع

• قلّد نائب أمير

دولة قطر ولمي

العهد الشيخ

الاستحقَّاق

السفير السعودي

عبدالرحس

الشبيلي وتقديراً لساهمت

البناءة في زيادة

وأقام وزير الدولة

تدعيم الروابط

الشائية بين

البلدين.

السيد

حول

₩ ◊

الخارجية السيد احمد بن عبدالله ال

مشيراتون الدوحة، لمناسبة انتهاء فترة عمل

السفير السعودي حضرها أعضاء السلك

محمود أول من أسس حقلة في فندق

جاسم بن حمد

أل ثاني وشاح



□ شهدت منطقة اكسيتشانغ جنوب غربي الصين مباراة في التجميل بين فتيات اقليات فقيرة تعيش في الجبال وسمحت الحكومة الصينية لهذه الاقليات بالحفاظ على تقاليدها ثلاثة أطفال للعاتلة الواحدة خلافا لسياسة الصين المعتمدة في تحديد النسل بطفل واحد فقط. (١. اف. ب)

كما اجتمع وزير الدولة للشؤون الخارجية

أمس الاثنين مع السفير العماني السيد

سعيد بن على الطبائي لناسبة التهاء

فترة عمله وتمني له التوغيق فيما سيعهد له

من مهام جديدة وللعلاقات بين البلدين مزيداً

من التقدم، وعبر السفير العماني عن شكره

للمسؤولين القطريين لما لقيه من وتعاون مثمر

€ السيد حبيب الله محمد منجل القائم

مأعمال سفير افغانستان في الرياض يعقد

اليوم مؤتمراً صحافياً يتحدث فيه عن أخر

سلَّم أمس الأمير فيصل بن فهد بن

عبدالعزيز الرئيس العام لرعاية الشباب

رئيس اللجنة الاولمبية السعودية، ابراهيم

الغنية النائب الأول لرئيس الاتحاد الدولي

الرياضة للجميع وعضو شرف الاتحاد

العلى وكيل الرئيس العام الساعد للسوون

السَّدودي الرياضة للجميع، الجائزة التقديرية المنوحة له من اللجنة الأوليية الدولية للعام

التَعلورات في الساحة الافغانية وذلك في مقر

أسهم في تطوير العلاقات بين البلدين،

فإن منذا نورتها البنينا - وطالما انني انتقات ألى الشعر فاختتم ببيت يقول: وزيادة كثافة الدم، خصوصاً اثناء حمار في الصحافة يدعيها فشرات العمل، ونصحت الابحاث كدعوى أل حرب في زياد العلمية التي اجريت في الركز القومى للبحوث بالقحص الدوري لاكتشاف أي ارتفاع في ضنعط الدم وعسلاجية أولاً بأول حستى لا تحدث نوبات قلبية، مع ضرورة

وأصل البيت «حمار في الكتابة..، إلا أنه نكرني بصحافي أعرفه، لأنه حمار سيتصل بي غداً ليسالني من هم ال حرب، ومن هو

عمرودياب حل الخلاف مع رامي لكح

🗖 القاهرة - والحياة::

📰 اكد المطرب عصرو دياب ان الخسلاف الذي نشب بينه وبين رجل الاعمال رامي لكح أنتهي وتم الصلح بينهما بعد «سوء الفهم»

وُقال دياب لـ دالحياة، ان سوء الفهم بينهما دفعه الى تقديم بلاغ في النبابة ضد رجل الإعمال وعدد من شركائه، اتهمتهم فيه بتزوير توتيعه بغرض احتكار انتاجه

الفني طوال ٢٥ عاماً. اضَّافَ ديابِ انه كان اتفق مع رجل الاعتمال رامي لكح لانشياء شركة فنية لدة عام، على أن يمثلك رجل الأعسسال ٥٠ في المئسة من الاسبهم وبياب ٣٠ في المثة، وعدد من الشركاء ٢٠ في المُدَّد. كما اتفقا أن تثتج الشركة

والبارقانات وغيرهما. وأشسار دياب الى ان قسانون انشساء مثل تلك الشسركات ينص على أن تكون لمدة ٢٥ عاما، ولنلك حدث سوء فهم من جانبه للعقد، فتقدم ببلاغه الى النيابة. وعسرض المطرب رد العسريون-الذي حصل عليه من رجل الإعمال، لكنّ الأخسيس رفض وأصس على الكمال الشركة وتنفيذ المساريع

فيلمأ سينمائيا والبوما غنائيا

عالمياً، إضافة الى منتجات تحمل

أسم عسمرو دياب مسثل الملابس

المتفق عليها. وزاد نياب انه تم حل الخلاف، وبدا فعلا في احتيار قصة القيلم والاغساني التي ستسسجل على الالبوم ليبدا التثفيذ خلال الاشهر المقبِّلة وقال أن الآنتاج الجعيد سيكون مفاجاة للجميع.

عادت الطربة المسرية انوشكا الى

السيراميك والموزاييك للفنان الدكتور السيد

القماش، ويستعر ألى يوم ١٥ أب (اغسطس)

القاهرة قادمة من سورية بعد زيارة استغرقت يومين احيت خلالها حقلة افتتاح مهرجان

● حازت السيدة نادية صلاح الدين على دكتوراً دولة في الأدب العربي بتقدير امثيار

الاقتصادية العربية الدكتور حسن ابراهيم يوم ١٢ الجاري حفلة للسفراء والديبلوماسيين

اتحاد عمال مصر بعد زيارة للاردن وسورية

• رياض على حافظ المدير المالي والاداري في مجموعة الرها للمقاولات في الرياض رزق وزوجته طفلاً سمياه ياسس، وقد انضم آلى شقيقيه فراس وياسل. والوالدة والمولود في

مع مرتبة الشرف الأولى من جامعة القاهرة،

«النقد في أثار ابي العلاء المعري». وضعت

لجنة المناقشة عضوية الدكتور عبدالمنعم

● الزميل عمادالدين محمد ضبان من

موظفي مكتب «الحيآة» في الرياض رزق وزوجته طفلة سمياها تهاني، وقد انضمت الى

شقيقتها تعريد. تمت الولادة في مستشفى الرياض المركزي. والوالدة والمولودة في خير.

الدكتور حسن نصاو.

وذلك بعد مناقشتها للاطروحة التي بحثت فيها

تليمة، والدكتور مصطفى مندور، وترأسها

١٩٩٧ تقديراً للجهود المتميزة التي بذلها ولا زال في تنفيذ برأمج وانشطة الاتحاد الدولي للرياضة للجميع على المستوين المحلي

العرب في مناسبة يوم السوق العربية المشتركة الـ ٣٢.

• عاد الى القاهرة السيد سنيد راشد رئيس

افتتح في اتبليه القاهرة معرض للرسم على

• يقيم الامين العام لمجلس الوحدة

أحسود الكوبي أيفساد الميدالية النحبية مس أوحل شانيساً الأصيبوكم (۲۸ ۸۹)، وجساء ثالثًا کیپیل سوسوموف (۸ وتوجت البسرشغ سلكرامنتو بطك للعاا الد ، ١٥٠ صتر، وخلفه برسسيسية بوكموقد الماران الد وحسمت إلىنيجة لمصلحتها أ الخنيرة عنيما تنخطه (ريجييناً ياكويس المتح (عَلَيْتِ إِلَّهُ مِنْ عَلَيْتِ الْ المسيب السويستوية ا

طبعت بعطابع دار أخبار اليوم

احتونيثا اوستوليضا المنصف التتوييج وأنهد